



# NOWINY

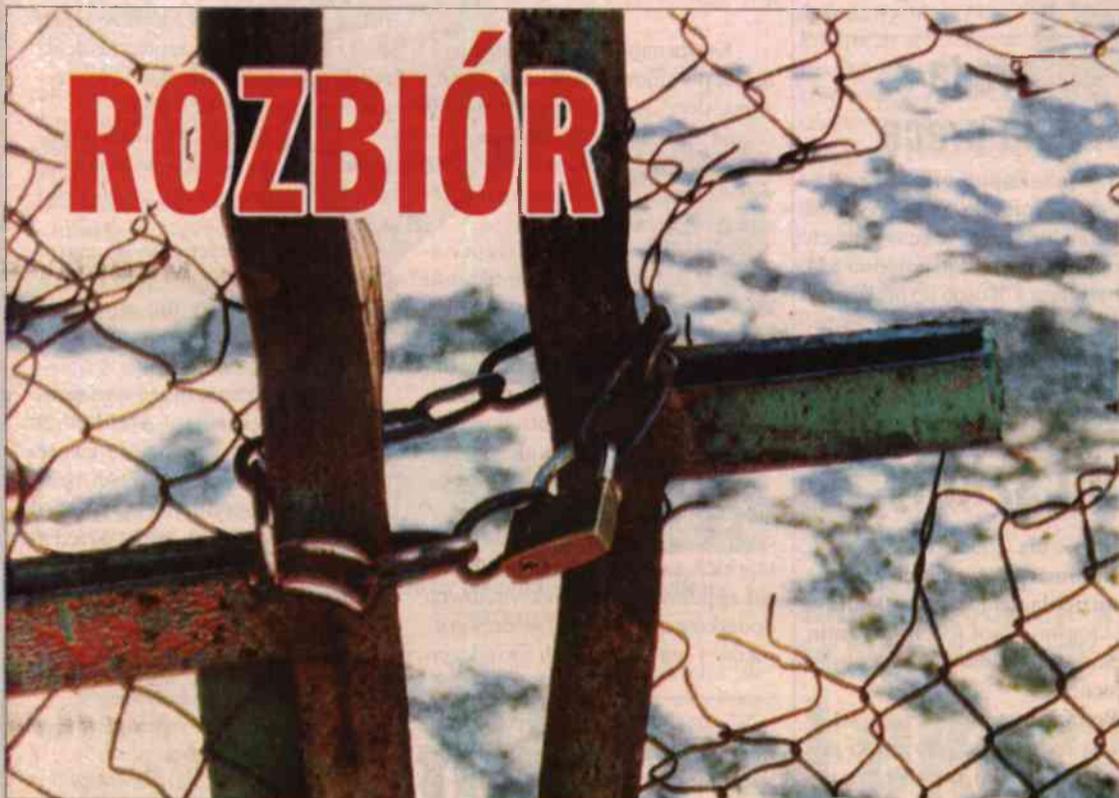


# NYSKIE

TYGODNIK MIEJSKI

I REGIONALNY

ISSN 1232-0366, NR INDEKSU: 328073



**W Wierzblicicach działa Spółdzielnia Kótek Rolniczych, świadcząca usługi dla rolników. Od kilku lat jej kondycja finansowa się pogarsza. Obecnie SKR praktycznie nie funkcjonuje, w związku z czym powiększają się długi, sprzęt niszczeje, a zysków nie ma.**

CZYTAJ NA STR. 5

## Koniec "nocnego"?

Przedsiębiorstwo Gospodarki Mieszaniowej w Nysie wypowiedziało umowę najemu "sklepu nocnego" w rynku. Umowa przestała obowiązywać od 18 sierpnia br.

Wydział Rozwoju Gospodarczego zwrócił się z wnioskiem o wycofanie przez zarząd gminy koncesji na sprzedaż alkoholu w sklepie całodobowym działającym w nyskim rynku. Powodem cofnięcia koncesji jest wygaśnięcie umowy najmu. Wydział RG ma zamiar zdopingować w ten sposób najemcę do szybkiego opuszczenia lokalu.

(r)

## Co z ZEC-em?

Autor koncepcji komunalizacji Wojewódzkiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej p. Stanisław Dolata wystąpił z pismem do Zarządu Gminy Nysa, proponując podjęcie uchwały wyrażającej zgodę na jego koncepcję "komunalizacji". Komunalizacja wg Dolaty miałaby polegać na skomplikowanym systemie udziału poszczególnych gmin w częściach wspólnych przedsiębiorstwa, co z kolei z konieczności musiałoby wiązać się z utrzymaniem

szczeblu województwa. Rada Miejska w Nysie wcześniej odrzuciła ten projekt, domagając się po prostu przekazania nyskiego ZEC-u (niezwykle dochodowego) na rzecz miasta. Obecnie ustosunkowując się do pisma Dolaty, Zarząd Gminy podtrzymał swoje uprzednie stanowisko w oparciu o uchwałę Rady. Tak więc zanoszą się, że w sprawie komunalizacji nyskiego ZEC-u zbliża się konflikt, który może rozstrzygnąć jedynie wojewoda.

(r)

## Premier daje kieszonkowe

CZYTAJ NA STR. 4

## Drogie śmieci

W ramach usuwania skutków powodzi Urząd Gminy w Nysie zapewnił bezpłatny wywóz nieczystości i odpadów powodziowych w miesiącach lipcu i sierpniu. W dalszym ciągu jednak pojawiają się śmieci z budynków, w których woda utrzymywała się do niedawna. W tej sytuacji Wydział Gospodarki Komunalnej zwrócił się do Zarządu Gminy Nysa o przedłużenie terminu bezpłatnego wywozu śmieci. Koszt wy-

wozu śmieci w lipcu i sierpniu wyniósł 935 000 zł (9,35 mld st. zł). Za wywóz śmieci we wrześniu należałoby zapłacić dodatkowo 150 000 zł (1,5 mld st. zł).

Zarząd gminy postanowił, w obliczu występujących potrzeb, że bezpłatny wywóz śmieci może trwać jeszcze do 12 września. Po tym terminie właściciele posesji będą musieli zapłacić za wywóz z własnej kieszeni.

(r)

**AUTO KOMIS**   
Nysa ul. Piłsudskiego 11 tel. (0-77) 33 77 83 INTER-CARS

W stałej ofercie sprzedaży ponad 50 samochodów

- Sprzedaż aut używanych zachodnich i polskich
- Zamiana - możliwość rozliczenia autem własnym
- Skup - płatność gotówką
- auta na zamówienie - prowadzamy w ciągu 14 dni
- Od pozostawionych samochodów w komisie - nie pobiera się opłat
- Montaż alarmów i zabezpieczeń antywłamaniowych
- Ubezpieczenie samochodu w dowolnie wybranym Towarzystwie

"CERTYFIKATY LEGALNOŚCI" - BEZPŁATNIE

Sprzedaż ratalna

- Bez zyrantów
- Bez pierwszej wpłaty
- Najniższe oprocentowanie i prowizje bankowe
- Wszelkie formalności załatwiamy na miejscu



LICENCJONOWANY DEALER POLSKIEGO TOWARZYSTWA SAMOCHODOWEGO

v410b

**[RTV - SAT] - NYSA**

autoryzowany dealer firmy SONY

informuje o wprowadzeniu od 28 sierpnia do 30 września

WIELKIEJ PROMOCJI RADIOMAGNETOFONÓW **Sony**

do każdego zakupionego radiomagnetofonu dodajemy gratis 1 - 5 szt. kaset audio - Sony EF 60

Zapraszamy

**SALON**  
Nysa, Rynek 14 - 15,  
tel. 33 26 88

**HURTOWNIA**  
Nysa, ul. Piłsudskiego 58a,  
tel. 33 36 89



op530b

eko-**EKO**

Zwycięzca konkursu **Dariusz Lesicki**

**LATO**  
temperatura rośnie - ceny maleją  
WIELKI WAKACYJNY KONKURS  
Zyskuj więcej 10% mniej



z młodszym bratem, który pomagał przy tworzeniu zwycięskiego hasła



- **Michał Rogowski**

wyróżnienie za hasło:

"Gdyby Szopen żył - też by w EKO był"

v544b



### WIERSZOWSKI SONDAŻ

Według tzw. "prawyborów", czyli dwudniowego sondażu ulicznego przeprowadzanego z wielkim romachem w miasteczku Wieruszów, zwyciężą w zbliżających się wyborach parlamentarnych okaże się Sojusz Lewicy Demokratycznej. W Wieruszowie SLD otrzymał 36% głosów, "Akcja Wyborcza Solidarność" - 29%, Unia Wolności - 10%, ROP - 8%, PSL - 5%, UPR 5%, Unia Pracy 4%.

(Rzeczpospolita 8 09.97)

### KOMBINACJE PRZY "HUZARZE"

Niektórzy eksperci wojska i przemysłu domagają się przejrzystych reguł przetargu na raketę przeciwpancerną dla "Huzara" i wyposażenie polskiego śmigłowca uderzeniowego w elektronikę pokładową.

Również dyplomatyczne przedstawicielstwa USA, Wielkiej Brytanii i Szwecji dają w ostatnich dniach wyraz swojemu zaniepokojeniu niedotrzymaniem - ich zdaniem - przez polskich negocjatorów zasad równoprawności przetargu między oferentami: izraelskim Elbitem i Boeingiem. Koszt uzbrojenia i systemu integrującego dla helikoptera (a także powiązanego z nimi zapaku rakiet przeciwpancernych, dla polskiej piechoty) szacuje się na 500 - 800 milionów dolarów.

(Rzp. 8 09.97)

### RABUNEK W CENTRUM ŁODZI

W nocy z soboty na niedzielę (6/7 września) trzech zamaskowanych bandytów wdarło się na teren przedsiębiorstwa w centrum Łodzi. Pobili i obezwładnili portiera, skradli pieniądze, maszyny szwalnicze oraz samochód, którym wywieźli je w nieznanym kierunku. Ranny portier przebywa w szpitalu.

Ubrani w kominiarki mężczyźni dostali się na teren przedsiębiorstwa konfekcyjnego po północy, pokonując płot. W tym czasie firmy pilnował 70-letni portier, którego napastnicy pobili żelaznym prętem i przykuli do kaloryfera w piwnicy biurowca.

(Rzp. 8.09.1997 r.)

### GRUNT NA WŁASNOŚĆ

Od pierwszego stycznia 1998 r. prywatni dzierżawcy mogą wystąpić o zmianę użytkownika wieczystego na prawo własności.

W dniu 4 września br. Sejm przegłosował poprawki Senatu w ustawie dotyczącej dzierżawy wieczystej. Do końca 2000 roku użytkownicy wieczystości będą mogli wystąpić o zamianę dzierżawy wieczystej na prawo własności. Jednak decyzja o uwłaszczeniu nie nastąpi automatycznie, jak przewidywała sejmowa wersja ustawy, a zgodnie z poprawką Senatu wyda ją burmistrz lub kierownik urzędu rejonowego. Według niektórych szacunków, sprawa dotyczy ok. 3 mln rodzin.

(Życie 5.09.97)

### ZŁODZIEJE OBRAZÓW

Krakowska policja zatrzymała kilka osób podejrzanych o dokonywanie kradzieży dzieł sztuki, głównie obrazów i ikon, z mieszkań krakowskich kolekcjonerów.

Policja odzyskała jeden z obrazów oraz cenną zastawę ze srebra. Potwierdzono wcześniejsze informacje "Życia", że dziesięć dotychczasowych włamań było dziełem nie jednej, ale kilku grup złodziei.

Pierwsza z serii kradzieży obrazów z mieszkań krakowskich kolekcjonerów miała miejsce w listopadzie ub. roku. Później złodzieje jeszcze dziewięć razy kradli cenne obrazy. W sumie łupem złodziei padło ponad 160 obrazów o łącznej wartości miliona trzystu tysięcy złotych.

(Życie 8 września 1997 r.)

## Kredyt dla wybrańców

Informowaliśmy już o supertaniach kredytach, które oferuje Bank Gospodarstwa Krajowego za pośrednictwem współpracujących z nim oddziałów banków powodziańskich. Mimo, że woda nie wybierała i potraktowała wszystkich jednakowo: zarówno właścicieli domów, najemców lokali komunalnych i mieszkańców bloków spółdzielczych, to prawo do pieniędzy mają tylko nieliczni.

W momencie ogłoszenia zasad przydzielania kredytów rozczarowani byli najemcy mieszkań, bowiem nie będąc właścicielami lokalu nie mogli liczyć na pieniądze z banku.

Z biegiem czasu powodziańscy kompletowali dokumenty i składali je w bankach. Okazało się jednak, że nie każdy, kto wykupił mieszkanie jest jego właścicielem. Lokator, który wykupił mieszkanie od spółdzielni mieszkaniowej, ma do niego ograniczone prawo własności, co

oznacza, że faktycznym właścicielem nadal jest spółdzielnia. A więc prawo do pożyczki ma w tym wypadku wyłącznie spółdzielnia.

"Z pożyczek dla powodziańskich mogą skorzystać ci, którzy posiadają prawo własnościowe do mieszkań oraz są właścicielami chociaż części ziemi przypisanej do danego lokalu" - mówi dyrektor BGŻ w Nysie pani Olszańska.

ag

## Woda dała pracę

Jak poinformowano nas w Rejonowym Biurze Pracy w Nysie od początku bieżącego roku w ramach robót publicznych zatrudniono 844 osoby, w tym 478 osób do pracy przy usuwaniu skutków powodzi na terenie naszego miasta

ag

## Po pieniądze do szkoły

Jak poinformowała nas naczelnik Wydziału Oświaty i Opieki Społecznej UMiG w Nysie pani Zuzanna Tracz - Latawska wyjaśniona została sprawa instytucji, do której zwracać mają się rodzice-powodziańscy z wnioskiem o przyznanie im pieniędzy na podręczniki i przybo-

ry szkolne dla dzieci.

Informacji dotyczących tej sprawy udzieliła podczas spotkania z dyrektorami szkół jedenastu gmin wicekurator opolski, pani Lucyna Stępień.

Poinformowała ona, że to szkoły mają sporządzać listy dzieci pochodzących z rodzin, które mogą wylegitymować się "kartą powodzianną". Listy te przesyłane będą do kuratorium w Opolu, a stąd do Ministerstwa Edukacji Narodowej.

Nadal jednak nie wiadomo, kiedy jednorazowe zapomogi będą przydzielane i skąd MEN weźmie pieniądze na realizację swoich wcześniejszych obietnic.

ag

## Koniec eksperymentu

Od 1 stycznia 1998 r. przestanie istnieć tzw. "Samorządowa Służba Zdrowia". Zaproponowane przez dyr. ZOZ dr. Norberta Krajczego rozwiązanie przetrwało zaledwie dwa lata.

Pod koniec 1995 r. na wniosek radnego Krajczego Rada Miejska w Nysie postanowiła przejąć wiejskie przychodnie zdrowia na utrzymanie gminy. Pomysł przejęcia części przychodni, pomimo tego, że ich prowadzenie powinno być finansowane z budżetu państwa (województwo) wzbudził od początku protesty opozycji, wskazującej na inne, pilne a niezrealizowane w mieście i gminie potrzeby.

Obecnie po dwóch latach eksperymentowania, wobec trudności budżetowych postanowiono zakończyć byt Samorządowej Służby Zdrowia i zerwać umowę z wojewodą opolskim. Wniosek w tej sprawie skierowała do zarządu Komisja Zdrowia Rady Miejskiej w Nysie. Umowa ma przestać obowiązywać od 1 stycznia przyszłego roku.

(r)

(r)

## Sieci w kłopotach

Na utrzymanie urządzeń i sieci kanalizacyjnych przeznaczono w budżecie Gminy Nysa na rok 1997 kwotę 65 tys. zł. Do końca sierpnia wykonano roboty za 55.745 zł, tymczasem koszt usuwania skutków powodzi wielokrotnie przekracza możliwe do wygospodarowania środki.

Spółka "AKWA", która zajmuje się eksploatacją sieci, wyliczyła koszt wymaganych robót na 180.870 zł, z

czego wykonała już we własnym zakresie roboty za 82.000 zł. W tej sytuacji "AKWA" zwróciła się do Zarządu Gminy o zawarcie stosownej umowy i sfinansowanie programu robót.

Zarząd podjął salomonową decyzję: iż za roboty wykonane do końca sierpnia br. zapłaci w tym roku, zaś pozostałą kwotę wygospodaruje w roku przyszłym.

(r)

## Waloryzacja emerytur i rent rolniczych

# Rolnik dostanie więcej

Od 1 września 1997 roku zostaną poddane waloryzacji świadczenia oraz kwoty dodatków przysługujące rolnikom na dzień 31 sierpnia br. Wskaźnik waloryzacji to 105,2%. Oznacza to, że kwoty najniższych świadczeń oraz kwoty dodatków zostaną podwyższone o 5,2%.

Kwota najniższej emerytury rolniczej po waloryzacji wynosi 374,63 zł miesięcznie brutto tzn. bez odliczenia zaliczki na podatek dochodowy. Do tej kwoty wzrasta od 1 września br. wysokość rolniczej emerytury podstawowej.

Waloryzacja emerytur i rent rolniczych polega na przemnożeniu kwoty emerytury podstawowej (wynoszącej 374,63 zł) przez wskaźnik wymiaru ustalony indywidualnie dla każdego świadczenia. Od tak ustalonej kwoty zostanie potrącona zaliczka na podatek dochodowy.

Od 1 września 1997 roku wysokość zasiłków i dodatków pielęgnacyjnych, a także dodatków: kombatanckich, za tajne nauczanie, dla sierot zupełnych oraz maksymalnych dodatków dla byłych żołnierzy górników i maksymalnych świadczeń

pieniężnych dla osób deportowanych - podlega podwyższeniu do kwoty 96,06 zł miesięcznie. Od 1 września wzrasta też wysokość zasiłku pogrzebowego, którego maksymalna wysokość od tej daty wyniesie 2086,48 zł (tj. 200% przeciętnego wynagrodzenia za kwartał kalendarzowy, ostatnio ogłoszonego przez Prezesa GUS i wynoszącego 1043,24 zł). Jednorazowy zasiłek z tytułu urodzenia dziecka od 1 września br. wynosi 1 123,89 zł.

Od 1 września 1997 roku dopuszczalne kwoty dodatkowych dochodów osiąganych przez emerytów i rencistów wynoszą:

- 60 % przeciętnego wynagrodzenia miesięcznego - 626 zł (dochody do tej kwoty nie powodują żadnych zmniejszeń emerytury/renty)

- 120 % przeciętnego wynagrodzenia miesięcznego - 1 251,90 zł (dochody przekraczające tę kwotę powodują zawieszenie części uzupełniającej emerytury/renty)

- dochody między kwotą 626 zł a 1.251.90 zł powodują zmniejszenie emerytury lub renty o kwotę 240,36 zł.

dw

# Budżet trzeszczy

W piątek 5 września odbyło się kolejne posiedzenie Komisji Rozwoju Gospodarczego i Finansów Rady Miejskiej w Nysie. Komisja oceniła wykonanie budżetu gminy, a także zajęła się sprawami bieżącymi, wśród których najważniejsze dotyczyły usuwania skutków powodzi.

Za pierwszych 6 miesięcy bieżącego roku budżet gminy Nysa zanotował sumaryczne dochody w wysokości 23 880 188 zł czyli 53,5% zaplanowanych dochodów.

Natomiast wydatki budżetowe wyniosły 23 777 96 zł czyli 51,1% planu rocznego.

Te dobre półroczne wyniki nie uwzględniają oczywiście skutków powodzi, która spadła na Nysę w dniu 8 lipca. Zniszczenia spowodowane przez powódź szacuje się na kwotę 21 513 000 zł, czyli ponad 215 mld st. zł. Dla porównania cały budżet gminy Nysa z wydatkami bieżącymi, utrzymaniem służb komunalnych, rozbudowanego urzędu gminy, a także inwestycji miejskich wynosi ok. 42 mln zł.

Tak więc oczywiście gmina nie jest w stanie o własnych siłach usunąć wszystkich skutków powodzi. Wojewoda opolski zapowiedział przekazanie w najbliższym czasie kwoty 603 tys. zł, co, jak widać, stanowi kroplę w morzu potrzeb.

Podobnie darowizny od osób prywatnych i fundacji, choć są one znaczne, nie są w stanie załatwić problemu.

W tej sytuacji Zarząd Gminy Nysa zwrócił się do premiera o przyznanie z funduszy rządowych dodatkowych 11,8 mln zł na pilne usunięcie jeszcze w tym roku najbardziej dotkliwych skutków powodzi.

Spełnienie wniosku władz nyskich wydaje się mało prawdopodobne, chyba że nasz opiekuńczy rząd, zaciągnie kolejny kredyt, pozostawiając zmartwienie o zapłatę swoim następcom. Pomysł, żeby zwiększyć udział gminy w podatkach rządowych albo też ulżyć prowincji, w ogóle zmniejszając podatki, nie mieści się w planach rządowych. Trzeba by wówczas odchudzić rząd.

(r)

WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA  
Z POWODU ŚMIERCI

**OJCA**

ANDRZEJOWI JURKOWSKIEMU SKŁADAJĄ  
R. M. Rudniccy "DAN-MARK"

# "Parking" do zwrotu

Całodobowy parking mieszczący się w Nysie przy ul. Asnyka, powstał w tym miejscu dzięki zaradności i przedsiębiorczości pana Jerzego Zagrodzkiego, który wydzierżawił ten teren od jego właściciela - dyrekcji DOKP i od maja 1992 r. stworzył w tym miejscu parking. Wielu z nas pamięta, jak wyglądał ten teren wcześniej. Słowo śmietnisko z pewnością nie jest przesadnym określeniem na wcześniejszy wygląd tego miejsca.

Znalazł się zatem człowiek, który postanowił płacić właścicielowi za ów niewykorzystywany od wielu lat plac, własnym kosztem uzbroił go, płaci państwu podatki, zapewnia pracę kilku ludziom. Ni z tego, ni owego pan Zagrodzki otrzymuje pismo z wypowiedzeniem dzierżawy, bez uzasadnienia decyzji i w ciągu trzech miesięcy, tj. do grudnia 1997 r. musi zlikwidować swój parking lub wziąć udział w przetargu na ten teren, który, jak wcześniej go zapewniał, będzie mógł spokojnie dzierżawić.

„Zapewne każdy kto otrzymuje wypowiedzenie - mówi pan Zagrodzki - chciałby znać przyczynę, która spowodowała taki stan rzeczy. Mam

wrażenie, że jedyną przyczyną wypowiedzenia mi tego placu jest fakt, iż zawsze wszystkie należności płaciłem w terminie, z żadnymi płatnościami nie zalegałem i nikt nigdy nie skarżył się na moją działalność. Jedynie cze-

dział, że mnie rozumie i zaproponował udział w przetargu na ten teren. Nawet gdyby nikt nie przebił ceny wyjściowej, trzeba by po nowej cenie płacić minimum 10 tys. zł za miesiąc dzierżawy. Nikt, kto prowadzi tego typu działalność jak moja, w mieście wielkości Nysy, nie jest w stanie płacić takiej sumy.

Kiedyś miałem już możliwość spotkania się z panem dyrektorem i omawialiśmy sprawę dzierżawy tego placu. Próbowałem rozmawiać wtedy o zmianie warunków wynajmu i usłyszałem w odpowiedzi zapewnienie, że nie muszę się martwić, bo z tego placu mnie nie usunie.

Dzisiaj dowiaduję się, że bezdyskusyjnie przeprowadzony zostanie przetarg, mimo że pan dyrektor wie, że nie będę mógł do niego przystąpić.

Jestem członkiem między innymi automobilklubu ADAC z Niemiec. Zakres naszych usług to nie tylko możli-

wość bezpiecznego przostawienia i nas samochodu. Zajmujemy się jako jedyni w Nysie specjalistyczną pomocą drogową. W naszym województwie tylko w Opolu jest firma o takim zakresie usług. Między innymi transportujemy chorych i to nie tylko na terenie kraju, ale i za granicę. Zabezpieczamy samochody policji, te które zostały skradzione i te po wypadkach, podobne usługi świadczymy urzedo-

wi celnemu. W momencie kiedy stracę swoją firmę, również te instytucje będą miały niemały kłopot ze znalezieniem nowego miejsca."

Ważnym elementem w tej całej sprawie jest jeszcze jeden pośredni aspekt. Pan J. Zagrodzki w maju tego roku przedstawił dyrekcji kolei swoje plany zagospodarowania tego terenu. „Zwróciłem się do kolei o wyrażenie zgody na zabudowę tego terenu. Chciałem tu wybudować przy parkingu budynek, w którym znajdowałyby się sześćdziesiąt miejsc noclegowych i restauracja z prawdziwego zdarzenia. Złożyłem zamówienie na projekt, a następnie, już gotowy, przedstawiłem dyrekcji w maju, do akceptacji przez kolej tego zamierzenia. Mnie samego nie byłoby stać na takie przedsięwzięcie, dlatego zwróciłem się o pomoc finansową do ADAC i Niemcy zaproponowali mi 50 tys. marek, w zamian za to, że w przyszłości kierowcy będący członkami klubu (ADAC), będą mogli korzystać z 15 % zniżki."

Zamiast zgody pan J. Zagrodzki otrzymał wypowiedzenie. Może gdyby nie posiadał planów zagospodarowania i nie chciał zrobić w Nysie parkingu o europejskim standardzie, wszystko toczyłoby się po staremu...? Pan Zagrodzki nie chce już nigdy więcej robić interesów z koleją, teraz będzie się starał o nowy teren na swą działalność.

Śmietnik zamienił się w parking, a w co zamieni się parking...? Kto da więcej, ten zdecyduje.

S. Plisiuk



Jerzy Zagrodzki prezentuje plan zabudowy parkingu



Choć negocjacje z lekarzami wpłynęły na ich powrót do pracy, to nie zakończyły ostatecznie konfliktu

## Lekarzy jak na lekarstwo

Pierwszego dnia września, według wcześniejszych zapowiedzi, do pracy nie zgłosili się lekarze Pogotowia Ratunkowego w Nysie i innych miastach województwa opolskiego. Protest medyków trwał od kwietnia bieżącego roku, kiedy to zdesperowane środowisko lekarskie złożyło trzymiesięczne wypowiedzenie z pracy, żądając m.in. podwyżki płac do 12 zł za godzinę. Biorąc pod uwagę przysługujące im urlopy wypoczynkowe, realnie stało się, że w pogotowiu zabraknie lekarzy już w lipcu. Ze względu jednak na sytuację powodziową w naszym kraju, medycy odłożyli termin odejścia z pracy na 1 września i obietnicy dotrzymali. W tym dniu w pogotowiu zabrakło lekarzy.

W czwartek, tj. 4 września odbyło się spotkanie protestujących z dyrektorem ZOZ w Nysie panem dr. Norbertem Krajczym. Dyrektor zaproponował likwidację jednej karetki wyjazdowej, a fundusze, które zostałyby zaoszczędzone w ten sposób, podzielić na dwie pozostałe. Część obowiązków zlikwidowanej karetki przejęłyby jednostki zlecające, czyli karetka R1, która transportuje osoby w ciężkim stanie do jednostek specjalistycznych służby zdrowia, takich jak szpitale w Opolu, Wrocławiu czy Katowicach. Karetką tego typu transportuje się pacjentów ze szpitali w Grodkowie, Korfantowie, Prudniku, Paczkowie, Białej i Głuchołazach. Jeśli oddział internistyczny z Prudnika zlecałby przewóz pacjenta po zawale do Zabrza, to do karetki wsłada internista z Prudnika i zapewni w ten sposób obsadę medyczną.

Jak nas poinformowano w nyskim pogotowiu ratunkowym, 40 proc. potencjalnych pacjentów pogotowia, to ludzie w stanie upojenia alkoholowego. Kolejne 40 proc., to ci, którzy nie udali się do przychodni specjalistycznej w godzinach jej funkcjonowania, bo łatwiej jest im wezwać jednostkę pogotowia do siebie. Dopiero 20 proc. stanowią przypadki, w których niezbędna jest pomoc lekarska.

Lekarz pogotowia w Nysie zarabia średnio 4,70 zł na godzinę. Każde zgłoszenie trzeba jednak potraktować w ten sam sposób.

"Nie traktuję tego jako strajk" - oświadczył 3 września kierownik pogotowia w Nysie - "Kilka miesięcy temu większość lekarzy złożyło wypowiedzenia z pracy. Wszystko odbyło się zgodnie z prawem. Nikogo nie zmusi się do pracy. Lekarze nie chcieli, więc nie pracują. W dniu dzisiejszym w nyskim pogotowiu jest dwóch lekarzy. Przed pierwszym września było ich 22".

Pogotowie ratunkowe w Polsce opiera się na pracy lekarzy dyżurnych. Lekarze etatowi, pracujący w tej instytucji, stanowią 1-2 proc. wszystkich zatrudnionych medyków.

W ubiegłym tygodniu pogotowie w Nysie pracowało w specyficznych warunkach. W związku brakiem personelu, oddelegowano na ul. Mickiewicza lekarza ze szpitala miejskiego. Pogotowie wspomagały bardziej niż kiedykolwiek takie służby jak policja, straż miejska, które zajmowały się owymi 40 proc. pseudopacjentów.

W ubiegłą sobotę dobiegły ostatecznie końca rozmowy wojewody opolskiego z lekarzami. Ustalono, że maksymalnie za godzinę pracy

lekarz pogotowia otrzyma 7,50 zł. Wojewoda opolski zapewnił protestujących, że dołoży do dotychczasowej stawki 1,50 zł. Resztę brakującej kwoty uzupełnią dyrektorzy ZOZ-ów.

Jak poinformował nas dyrektor nyskiego ZOZ, lekarze z tutejszego pogotowia nie mogą liczyć we wrześniu na więcej, niż zaferował wojewoda, gdyż na dzień dzisiejszy nie ma na to pieniędzy. W październiku planowane są dalsze negocjacje z lekarzami.

Przewodnicząca regionu Śląska Opolskiego Ogólnopolskiego Związku Zawodowego Lekarzy w Nysie dr Ewa Turniak - Gierek stwierdziła, że związkowcy nie są zadowoleni z wyników porozumienia. Dotyczy ono tylko lekarzy pogotowia. Nie wzięto pod uwagę lekarzy innych grup, choć protestujący związkowcy występowali również w ich imieniu. W każdej chwili może więc dojść do strajku chirurgów czy pediatrów.

Choć pozostają zastrzeżenia co do jakości sprzętu, którym posługuje się środowisko lekarskie w pogotowiu, to na poprawę sytuacji wpłynie z pewnością zakup 11 karetek. Będą one ratowały życie pacjentom województwa opolskiego.

"Premier powiedział, że uważa strajk lekarzy za zjawisko nieetyczne" - dodaje dr Ewa Turniak - Gierek - "Ja natomiast uważam za nieetyczny fakt, że moje umiejętności lekarskie i odpowiedzialność wycenia się na 4,50 zł za godzinę".

W tekście sobotniego porozumienia zawarty jest punkt, który gwarantuje wznowienie negocjacji. Agnieszka Groń

Panu JÓZEFOWI KURKOWI - wójtowi Gminy Łambinowice oraz Panu JÓZEFOWI GEBELOWI - naczelnikowi Straży Pożarnej w Łambinowicach i jego niestrudzonej Załodze - serdeczne podziękowania za troskę w czasie powodzi, a także w późniejszym okresie w imieniu powodzian z Malerzowic składa

Alicja Wojnowicz - Ziółko

Pan Janusz Sanocki - red. naczelny "Nowin Nyskich"

Z przyjemnością pragnę podzielić się z czytelnikami "NN" wiadomością, że do grona przyjaciół chóru "Hosanna" zaliczamy również redakcję Pana gazety i Pana osobiście.

Ta przyjaźń uwidoczniła się nie tylko w wielokrotnym udostępnianiu łamów gazety dla naszych potrzeb. Wielokrotnie, w sytuacjach pilnych, byliśmy ratowani dzięki waszym usługom poligraficznym.

Wielokrotnie plakaty z informacjami o naszych koncertach ukazywały się w odpowiednim terminie dzięki Waszej pomocy.

Z wyrazami wdzięczności  
Józef Adamów - Prezes Chóru

# NOWINY

NYSKIE

Po perypetiach powodziowych wracamy do zawieszono-go problemu - zmiany winiety. Po wielu namysłach wybraliśmy projekt nadesłany aż z dalekiego Sandomierza, wykonany przez zaprzyjaźnionego z Nysą artystę grafika - Andrzeja Karwata. Po odpowiednim przygotowaniu dokonamy zmiany. Jesteśmy przekonani, że nowa winietka, przypadnie Państwu do gustu tak jak nam.

Przy okazji dziękujemy wszystkim, którzy nadesłali nam swoje projekty.

Redakcja

# Premier daje kieszonkowe

We wrześniu br. weszło w życie Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 13 maja 97r. (Dz. U. 51/97) przyznające Stypendium Prezesa Rady Ministrów wybranym uczniom szkół średnich, uzyskującym wybitne osiągnięcia w nauce.

W środę, 3 września na warszawskim "Torwarze" wśród 2700 uczniów z całej Polski, odbierających z rąk premiera Włodzimierza Cimoszewicza stypendialne dyplomy, było dziesięciu nysan.

Reprezentowali oni osiem nyskich szkół średnich: Zespół Szkół Ekonomicznych, Technikum Budowlane mieszczące się w Zespole Szkół Technicznych, Zespół Szkół Mechanicznych, Technikum Rolnicze, Technikum Weterynaryjne oraz II LO mieszczące się w Zespole Szkół Rolniczych, I LO "Carolinum" i III LO przy ul. Ujejskiego.

Według informacji uzyskanych z Delegatury Kuratorium Oddziału Zamiejscowego w Nysie, stypendium premiera może otrzymywać tylko jeden uczeń szkoły średniej, w której nauka kończy się egzaminem dojrzałości.

Wylamało się z tego ograniczenia jedynie II Liceum Ogólnokształcące przy ul. Rodziewiczówny, które wytypowało z grona swoich uczniów trzech stypendystów. Kuratorium w Opolu zaakceptowało jego wybór.

Typowaniem kandydatów zajmował się samorząd uczniowski, a akceptacją - rada pedagogiczna z radą szkoły, a na końcu dyrektor placówki. Przyszli stypendyści musieli spełniać jeden z dwóch warunków: uzyskać w ubiegłym roku szkolnym najwyższą średnią w swojej szkole i otrzymać tzw. czerwony pasek lub wykazać wybitne uzdolnienia w co najmniej jednej dziedzinie wiedzy, z której na świadectwie posiadaliby oceny celujące, a z pozostałych - co najmniej dobre.

Nyscy stypendyści - wnosząc o rozmów z nimi - nie są absolutnie "dziobakami" i "kujonami" ("Pani Redaktor, przecież nikt w to nie uwierzy"). Uczą się, owszem, ale mają też czas na dyskoteki, spotkania z przyjaciółmi oraz realizowanie swoich "poza naukowych" pasji. Suma 124 zł zastąpi kieszonkowe otrzymywane od rodziców i z pewnie przeznaczana będzie na pomoce szkolne, książki, naukę języków obcych i własne potrzeby.

Oto sylwetki nyskich stypendystów, którzy kieszonkowe od września br. do czerwca 98r. otrzymywać będą od samego premiera RP.

## ZESPÓŁ SZKÓŁ MECHANICZNYCH



**Piotr Warzocha** - uczeń klasy Vb Technikum Elektroenergetycznego - został wybrany przez szkolny samorząd uczniowski na stypendystę prezesa rady ministrów. Przez wszystkie lata nauki osiągał wysokie średnie ocen (5,0) a poza tym brał udział w olimpiadach matematycznych i fizycznych. Jest wychowankiem p. Barbary Głowackiej. Piórek interesuje się samochodami oraz uwielbia strzelać z kbks-u. Jest mistrzem Nysy w tej dziedzinie, a w województwie ma III lokatę. W przyszłości chce studiować elektronikę.

## ZST - TECHNIKUM BUDOWLANE



**Jacek Ramza** jest uczniem - ostatniej już - piątej klasy technikum budowlanego, wychowankiem p. Iwony Radeckiej. O jego wyborze zdecydowała nie tylko wysoka średnia ocen - od 4,5 po 5,0 - ale także wybitny sukces osiągnięty w ubiegłym roku. Jacek - jako jeden z nielicznych czwartoklasistów - wziął udział w Olimpiadzie Wiedzy i Umiejętności Budowlanych i pod kierunkiem swojej opiekunki p. Haliny Wyszynskiej dotarł aż do szczybla centralnego. Właściwie ma już indeks w kieszeni na studia budowlane do wszystkich uczelni w kraju, ale zainteresowania ciągną go w kierunku ... architektury. W tym roku nie zamierza wcale dać szansy innym olimpijczykom i zapowiedział, że weźmie ponownie udział w ww. olimpiadzie. Drżycie więc rywale!

## ZSR- TECHNIKUM ROLNICZE



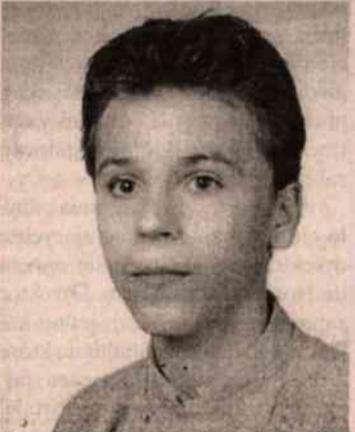
**Marcin Owczarek** z Hajduk Nyskich jest przyszłym rolnikiem, ale nie tylko. Interesuje się również informatyką i ma zamiar kontynuować studia w tym kierunku. Właściwie to już za rok, bo obecnie jest uczniem maturalnej klasy TR. Zapewne egzamin dojrzałości zaliczy "jak z płatka", bo od pierwszej do trzeciej klasy miał średnią ocen 5,0. Jego wychowawczynią jest p. Wiesława Wilk.

## III LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE



**Edyta Zbróg** - uczennica kl. III c, wychowanka p. Antoniego Bąka, właściwie nie musiałaby się przykładać zbytnio do nauki, bo ma już indeks na Politechnikę Opolską na Wydział Inżynierii Środowiska. Zapewniło jej to zdobycie IV miejsca na Olimpiadzie Ekologicznej w etapie wojewódzkim. Jednak Edytka nie poprzestaje na tym, trzyma go w zapasie. Planuje bowiem studia na akademii medycznej. Uczy się systematycznie, ale nie stale. Właściwie jest domatorką i uwielbia bawić się z maskotką całej rodziny - 15-miesięczną siostrzyczką Karolinką. Wie już na co przeznaczy comiesięczne stypendium, ale nie zdradzi się z planami. Na ten sam cel zarabiała w czasie wakacji, pracując jako barmanka. Właściwie już nawet mogłaby pracować w tym fachu, ale ona jednak uparła się być lekarzem. Życzymy spełnienia tych marzeń, przy tak wysokiej średniej ocen 5.2 na pewno się uda!

## ZSR - TECHNIKUM WETERYNARYJNE



Stypendystą premiera został wybrany uczeń V klasy, wychowanek p. Grażyny Koryzmy - Wasiliewej - **Łukasz Stanis**. Na co dzień jest mieszkańcem Żor w woj. katowickim, ale przez cztery lata zdążył bardzo polubić Nysę. Chce być lekarzem weterynarii, zamierza więc kontynuować naukę na studiach. Ma wysoką średnią ocen - 5,2.

## ZSR - II LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE



**Hanna Jodelka** jest najmłodsza w trójce szkolnych stypendystów. To uczennica II klasy o profilu matematyczno - informatycznym, wychowanka p. Kazimierza Lepicha. W pierwszej klasie osiągnęła średnią ocen 5,07. Ma taki ogrom zainteresowań, że nawet przez myśl jej nie przechodzi, że można tylko się uczyć, uczyć i uczyć. Choć przekornie mówi: "Proszę napisać, że nauka stanowi główny trzon mojego codziennego życia, jej zamierzam poświęcić każdą chwilę." Widząc, że coś notuje, z przestachem mówi: "Ależ ja żartuję!". Wśród zainteresowań wymienia: "Humanistka, lubię pisać artykuły do gazetki szkolnej, poza tym uwielbiam film, teatr, wystawy malarskie, muzykę (gra na pianinie)." Dodam jeszcze, że jest łazikiem - szczyty górskie pokonuje niczym prawdziwy alpinista.



Jej starszą koleżanką - stypendystką jest **Aleksandra Bugaj** z klasy III matemat. - inform., wychowanka p. Bogumiły Węgrzyn. Średnia ocen plasuje się dotąd na poziomie 5 - 5,1. Oła uwielbia matematykę i informatykę, startowała w olimpiadach z tego przedmiotu, docierając do etapu wojewódzkiego. Jednak uważa, że samą nauką nie da się żyć. Więc często wychodzi do kina, do dyskoteki lub do koleżanek na pogaduszki.



Rywala w klasowych wyścigach po najwyższe laury ma jednak tuż, tuż... Uparcie goni ją bowiem kolejący stypendysta II LO **Jarosław Wołoszyn** - uczeń III klasy mat. - inf.. W ubiegłym roku osiągnął średnią

4.9. Oprócz matematyki, a głównie informatyki - można nawet powiedzieć, że "zachorował na komputer" - Jarek jest wybitnym nyskim rolkowcem. Nawet na łamach NN uczył naszych Czytelników prawideł tej sztuki.

Stypendyści II LO na razie nie snują jeszcze planów na przyszłość odnośnie zawodu. Mają jeszcze dużo czasu.

## ZSE - LICEUM EKONOMICZNE



Stypendystą tej szkoły jest **Tomasz Dębicki**, uczeń klasy IV ba - (profil: finanse i rachunkowość) - prowadzonej przez wychowawczynię p. Barbarę Maroszek. Od pierwszej klasy starał się być w czołówce, w drugiej trochę sobie "poluzował", za to klasę trzecią zakończył z bardzo wysoką średnią ocen 5.3. Jest olimpijczykiem Olimpiady Ekonomicznej - na szczyblu okręgów. Naukę traktuje na równi z innymi zainteresowaniami. Gra w piłkę nożną w juniorach, w "Polonii", a także wraz z kolegami z klasy - Marcelim, Szymonem, Tomkiem i Pawłem - tworzy drużynę PCK, która w roku ubiegłym zdobyła II miejsce w Wojewódzkich Zawodach Drużyn Ratowniczych. Bardzo lubi matematykę i język angielski. Stypendium przeznaczy na dodatkowe szlifowanie języka obcego, gdyż ma poważne zamiary kontynuowania nauki w akademii ekonomicznej.

## I LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE "CAROLINUM"



Listę nyskich stypendystów zamyka - zdaniem nauczycieli szalenie uzdolniony uczeń - **Marcin Wiatr**. Ma za sobą dwa lata nauki w klasie matematyczno - fizycznej p. Jana Sosulskiego i dużo sukcesów w przedmiotach kierunkowych. Wystarczy wspomnieć o zdobyciu kolejno w I i II klasie tytułu laureata w Małej Olimpiadzie Matematycznej, a w Turnieju Fizycznym - dotarcie do "szerokiego finału". Jak sam mówi - sukcesy te przychodzą mu z łatwością. Jak prawie każdy młodzieniec XX wieku potrafi też godzinami przesiadywać przed komputerem, interesuje się elektroniką. Osiąga średnią ocen - 5,1.

Wszystkim wyróżnionym otrzymaniem Stypendium Prezesa Rady Ministrów serdecznie gratulujemy. Oby to kieszonkowe wystarczało Wam od pierwszego do pierwszego!!!

**Danuta Wąsowicz**

# Duże pieniądze dla przedszkola

Przedszkole Integracyjne w Nysie, które bardzo ucierpiało w czasie tegorocznej powodzi, otrzyma od ogólnopolskiej Fundacji Pomocy Dzieciom i Młodzieży "Pomóż sobie" ok. 500 tys. zł (5 mld st. zł). Suma ta stanowi całkowity dochód zorganizowanego przez Fundację konkursu - "Sponsor XXI wieku" i wystarczy na dokładny remont budynku i wyposażenie przedszkola w potrzebny sprzęt.

Fakt, że pieniądze dotarły do Nysy, zawdzięczamy głównie państwu

Bożenie i Bogusławowi Wierdakom, znanym z działalności charytatywnej i sprawowania mecenatu, wstąpienie w jej szereg. Było to na pewno swoistym wyróżnieniem.

## "SPONSOR XXI" PRZEDSZKOLAKOM

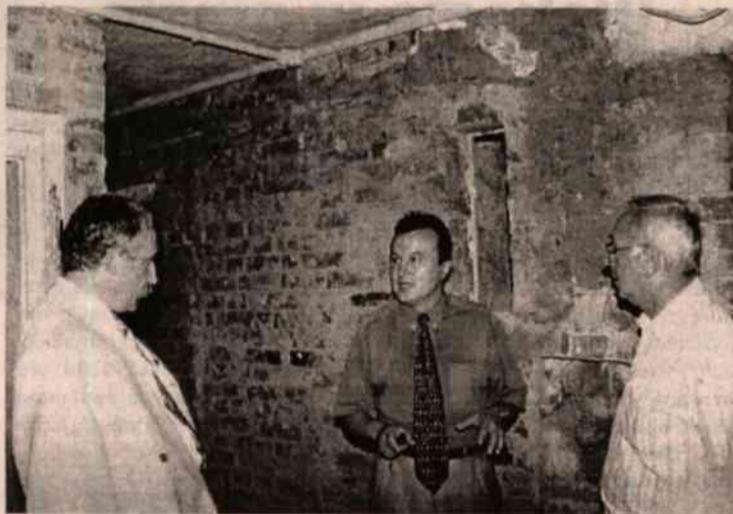
Jednym z tegorocznych przedsięwzięć fundacji był konkurs "Sponsor XXI wieku", z którego dochód miał być przeznaczony na budowę Domu Dziecka. Plany te zostały zmienione, kiedy przez południową Polskę prze-

rektorką Przedszkola Integracyjnego w Nysie i zaproponował zrobienie dokładnej i wszechstronnej charakterystyki placówki, od czasu jej powstania po dzień dzisiejszy. Wyjaśnił, jaki cel ma to działanie. Pani Halina Misiarz uwiaryliła, że urodziła się pod szczęśliwą gwiazdą. Tak bardzo, wszelkimi możliwymi środkami, starała się utrzymać placówkę, traktując niczym własne dziecko, bo przecież to ona sama pięć lat temu zdecydowała się założyć przedszkole integracyjne, a tu zaskoczyło ją tak wspaniałe rozwiązanie kłopotów. Wiadomość, że mogłaby otrzymać konieczne środki na remont placówki przechodziła jej najśmielsze oczekiwania. Charakterystyka na pewno była wyczerpująca, poparta jeszcze pismem burmistrza Nysy potwierdzającym obecny tragiczny stan placówki.

## UDAŁO SIĘ!

Państwo Bożena i Bogusław Wierdakowie wciąż jednak pilotowali sprawę, starając się przekonać pozostałych członków fundacji. "Udało się, bo wszyscy w fundacji darzymy się zaufaniem" - powiedział p. Bogusław Wierdak. - "Wierzono nam, że nie kierujemy się żadnymi partykularnymi względami. W czwartek 4 września gościliśmy w Nysie przedstawicieli fundacji z jej prezesem p. Romanem Knapikiem, sekretarzem p. Waldemarem Śmiałowskim, dyrektorem Fundacji "Polsat" p. Lidią Teresą Kulką - Kulpiowską, dyrektorem inwestycyjnym Casino of Poland p. Jackiem Krystem oraz przedstawicielem Zarządu PZU SA p. Markiem Zielińskim. Obejrzeliby dokładnie placówkę i zdecydowali, że wybór jest trafny. Tego samego dnia powstała umowa wstępna spisana z

szła niszcząca fala powodzi. Zrodziła się potrzeba niesienia pomocy tym, którzy najbardziej ucierpieli w czasie kataklizmu. Państwo Wierdakowie kierując się trochę lokalnym patriotyzmem, a jednocześnie zdając sobie sprawę z ogromu strat nyskich placówek, zrobili wspólnie ich ranking.



Bogusław Wierdak oprowadza Jacka Krysta i Czesławę Urbaniaka po zniszczonych piwnicach przedszkola.

Wybór padł na, ich zdaniem, bardzo potrzebną, choć przecież nietypową placówkę, służącą tym, których już wcześniej w jakiś sposób skrzywdził los - dzieciom niepełnosprawnym. Służącą im w dwojnasób - poprzez możliwość korekty wad, a także współżycia ze zdrową częścią społeczności. Przedszkole integracyjne, bo na tę placówkę padł wybór, jak sama nazwa wskazuje integruje zdrowe dzieci z niepełnosprawnymi, dając jednym i drugim korzyści. O potrzebie utrzymania tej placówki świadczy fakt, iż rodzice dzieci, wiedząc o poważnych trudnościach przedszkola, wynikających ze zniszczenia bloku żywnościowego (pisaliśmy o nich obszernie w NN), nie zrezygnowali z posyłania tam swoich pociech. Liczba przedszkolaków jest niebagatelna - 85 dzieci, w tym 14 niepełnosprawnych.

## CHARAKTERYSTYKA

Pan Bogusław Wierdak na początku sierpnia br. skontaktował się z dy-

W latach sześćdziesiątych rolnicy musieli przymusowo oddawać część swoich plonów na rzecz Funduszu Rozwoju Rolnictwa. Państwo płaciło rolnikom za te dostawy, ale tylko kilkanaście procent wartości towaru. Reszta z uzyskanych przychodów przeznaczana była na (jak sama nazwa wskazuje) rozwój rolnictwa. W wielu wsiach powstały Spółdzielnie Kółek Rolniczych, których właścicielami byli rolnicy - dostawcy. Oni też w większości korzystali z usług SKR-ów, płacąc za wykonane prace.

Teren SKR-u w Wierzbiciach należy do mieszkańców tej wsi. Sprzęt rolniczy do rolników z Wierzbic, Lipowej i Kępnicy. Żeby zapewnić w miarę sprawne funkcjonowanie spółdzielni, został powołany zarząd oraz rada zakładu. Ponadto zatrudniono

dy tego nie było. A tak przecież być nie powinno." - kontynuuje Stanisław Sługocki.

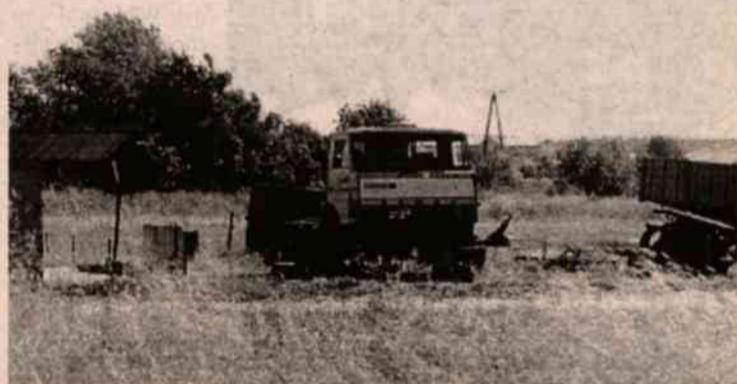
W tym czasie sprzęt SKR-u niszczał. Jego sprawność techniczna malała z każdym miesiącem. Długi wobec Urzędu Miasta i Gminy w Nysie, z tytułu nie odprowadzanego podatku od nieruchomości, rosły. Były sołtys Wierzbiciec Andrzej Kot znalazł swego czasu nawet przedsiębiorcę, który chętnie przejąłby działalność SKR-u dzierżawiąc teren i maszyny. Propozycja ta nie spotkała się jednak z pozytywnym odzewem ze strony zarządu SKR-u.

Niszczący sprzęt zaczęto sprzedawać. "Decyzję o sprzedaży sprzętu musi podjąć Walne Zgromadzenie Członków Spółdzielni. Takiego jednak nie było i zgoda nie została wyda-

# ROZBIÓR

kierownika. Funkcję tę pełni do tej pory Rozalia Bucior. Prezesem wierzbickiej części SKR-u jest Jan Żak - miejscowy rolnik. Jego zastępcą jest, a właściwie był, Stanisław Sługocki, który został też przed kilku laty przewodniczącym Rady Zakładu. "Popro-

na." - mówi Andrzej Kot. Wiosną tego roku odbyło się spotkanie kilkudziesięciu rolników z zarządem. Ten ostatni miał zaproponować podział Spółdzielni Kółek Rolniczych pomiędzy trzy wsie. "Ustalono na spotkaniu, że może to nastąpić dopiero po spłacie



Baza SKR-u w Wierzbiciach.

sili mnie, żebym został przewodniczącym, ponieważ jestem z Wierzbic, a nasze kółko będzie przewodnim w całym SKR-rze, więc będę miał blisko do bazy." - mówi Stanisław Sługocki. Pan Sługocki przewodniczącym był tylko kilka lat, od czasu odłączenia się SKR-u od tej samej firmy w Niwnicy w roku 1990, do 1995 roku. "Doszedłem do wniosku, że dłużej tego robić

długów" - relacjonuje Andrzej Kot. Innego zdania jest prezes Jan Żak - "Decyzję o sprzedaży podejmuje zarząd. Kilku rolników już kupiło sprzęt. W momencie, gdy spłacimy długi, po jednym z trzech kombajnów przejdzie do każdej z trzech wsi. Do tej pory sprzęt używany był tylko podczas żniw. W pozostałej części roku SKR nie świadczył usług." - mówi Jan Żak. Prezes nie potrafił jasno odpowiedzieć na pytanie o pogłoskach, że sprzęt stoi u prywatnych rolników, którzy z niego korzystają, nie płacąc za to lub zakupili maszyny za bardzo małą kwotę bez żadnych przetargów. "Ze sprzętem różnie to było. Teraz stoi u rolników." - mówi prezes Żak.



Andrzej Kot - były sołtys

nie będę ponieważ nie ma wsparcia ze strony innych członków rady, a nasze zalecenia i żądania nigdy nie były wykonywane" - mówi pan Sługocki. Kierowniczka SKR-u przychodziła do niego by podpisał przelew lub pisma, lecz ten odmawiał jej mówiąc, że nie pełni już roli przewodniczącego. "Gdy jeszcze pełniłem tę funkcję, co roku prosiłem kierowniczkę o bilans. Nig-

Stanisław Sługocki nie widzi szans wyjścia z tej sytuacji. Andrzej Kot jest zdania, że wierzbicki SKR może funkcjonować wzorem tej samej firmy w Niwnicy czy tego typu zakładów w Europie Zachodniej, gdzie prywatny przedsiębiorca świadczy usługi rolnikom, którym nie oplaca się kupno maszyn. Jan Żak twierdzi, że spółdzielnia rozdzieli się na trzy części i "każdy będzie coś robił na własną rękę". Ciągłe nie wyjaśnione zostają prawne aspekty działalności Spółdzielni Kółek Rolniczych w Wierzbiciach. Decyzję o sprzedaży sprzętu i nieruchomości podejmuje zarząd czy Walne Zgromadzenie Członków? Co się dzieje z funduszami uzyskanymi ze sprzedaży maszyn i działalności SKR-u podczas akcji żniwnej? Jak rozliczono wykonawców poleceń władz spółdzielni i jak sporządzano coroczny bilans działalności?

Łukasz Koronczok

Danuta Wąsowicz

Gmina ma tydzień czasu na kupno stadionu "Polonia", jeśli nie...

# 80 tysięcy ... po raz ostatni

W dniu 3 września w sali obrad ZWSE odbyło się spotkanie zorganizowane przez syndyka masy upadłości ZWSE - mgr. Wiesława Michonia w sprawie, która bulwersuje mieszkańców Nysy, a mianowicie statusu obiektu sportowego przeznaczonego do sprzedaży. Stadion "Polonii", który miał być już dawno przejęty przez miasto, do chwili obecnej jest własnością, będącego w likwidacji, ZWSE.

Bardzo gorąca atmosfera towarzyszyła spotkaniu, którego tematem był stadion nyskiej Polonii. W spotkaniu zorganizowanym przez syndyka masy upadłości ZWSE udział wzięli m.in. poseł Władysław Medwid oraz przewodniczący Rady

na rzecz miasta. Odpisując 21 maja na to pismo, informując UG, iż prawo nie zezwala syndykowi na nieodpłatne dysponowanie masą upadłościową. Tak więc nie mogę przekazać tego obiektu w formie darowizny miastu. Chciałbym również zaznaczyć, iż otrzymałem oferty kupna stadionu za co najmniej 200 tys. zł od kontrahentów zagranicznych, których interesował jednak nie tyle stadion, co sam jego grunt.

W piśmie z 21 maja 96 r. informując burmistrza o swojej ofercie sprzedaży stadionu miastu, w zamian za zaległości podatkowe."

Z wyliczeń przedstawionych przez syndyka W. Michonia wynika, że z tytułu tych zaległości gmina mogła liczyć na sumę 28,6 tys. zł. Tak więc za tę kwotę mogła nabyć obiekt Polonii i byłoby po sprawie. Tak jednak się nie stało.

„Burmistrz był znakomicie zorientowany w tej sytuacji - mówi dalej syndyk W. Michoń - tu chodzi o kwotę niecałych 30 tys. zł. Pan bierze dla miasta ten stadion, a ja mam święty z nim spokój. Tu zaczęły się jednak przeciągania, kolejne pisma... W końcu po ogłoszeniu przeze mnie przetargu, pan burmistrz nagle stawia mi klejną propozycję, w której informuje, że Zarząd Miasta Nysy zainteresowany jest przyjęciem wymienionych nieruchomości

ści: stadionu "Polonia", drogi przy ulicy Czarneckiego i ośrodka wypoczynkowego ZWSE nad jeziorem i że przekazanie tych nieruchomości uważane będzie za rozliczenie rozszczeń gminy. Ja sam ośrodek sprzedałem za 200 tys. zł. Tak więc pan burmistrz proponuje mi sprzedaż majątku wartego w sumie 900 tys. zł - za 30 tys. Takiej propozycji przyjąć nie mogłem. Zwróciłem się więc z prośbą, aby zaproszono mnie na sesję rady, 1 lutego br. i powiedziałem: "Panowie radni, określcie się sami - ile dacie, na tyle się zgodzę". Pan Arczyński powiedział, że 120 tys. i taka uchwała została podjęta. Protokół z tej sesji podpisał obecny dziś pan J. Suski. Po dwóch tygodniach przychodzi do burmistrza, aby sfinalizować tę sprawę, a pan burmistrz mi mówi, że to nie tak i że nic z tego nie będzie...

W końcu poszedłem do wiceburmistrza G. Oszytki i pytam o co tu właściwie chodzi, po czym otrzymuję odpowiedź, że jeśli ten stadion zostanie sprzedany komu innemu to „my” będziemy zadowoleni.

Po przeszło roku chodzenia w tej sprawie, postanowiłem obniżyć cenę do 50 tys. zł i wystawić stadion do wolnej sprzedaży. Na to pan burmistrz wysłał do mnie pismo, z którego wynika, że gmina kupi stadion za 45 tys. zł w ratach. Przez

radę wierzycieli minimalna kwota ostatecznie ustalona została na 50 tys. zł o czym burmistrz doskonale wie, a proponuje mi sprzedaż za 45 tys. na raty. W tej sytuacji znaleźli się przedstawiciele spółki cywilnej panowie Konior, Wróblewski i Świągost, którzy prowadzą działalność sportową i zainteresowani są kupnem stadionu. Prowadziliśmy rokowania, wymieniliśmy kilka warunków podstawowych. Po pierwsze chcieliśmy utrzymać nazwę klubu, ponieważ "Polonia" to nie tylko dobra nazwa, ale także pewna tradycja w mieście. Następnie chcieliśmy zatrzymać trenera Z. Wadasa, który mógłby być zatrudniony na stanowisku dyrektora stadionu. Następna sprawa, to trenowanie około setki trampkarzy i juniorów, co doprowadziłoby w przyszłości do sytuacji, w której klub będzie miał własne zaplecze kadrowe. W efekcie chodzi o wywalczenie III ligi piłki nożnej w Nysie."

Po tym wystąpieniu głos zabrał przedstawiciel UG pan Arczyński:

„Ponieważ nie ma tu dzisiaj burmistrza i nie może się on wypowiedzieć, można odnieść wrażenie, iż jest to człowiek nieudolny, który nie umiał dojść do notariusza. Chciałem powiedzieć, że tak nie jest. Prawo upadłościowe mówi wyraźnie, że stadion trzeba kupić, a nie ma to

związku z rozliczeniami za długi czy inne sprawy. Chodzi o kwotę, którą gmina powinna w „żywej” gotówce wpłacić na konto syndyka. To była podstawowa sprawa, dla której notariusz odmówił zawarcia aktu notarialnego. Dlaczego burmistrz upiera się o taką, a nie inną kwotę? Ponieważ pan syndyk powiedział na sesji, choć ja wprawdzie mówiłem o kwocie 120 tys. zł, że gmina może uzyskać w rozliczeniu 40 tys. jeżeli tak, to kwota 120 tys. powoduje, że gmina musi dopłacić 80 tys. po roz-

ze klub trzeba będzie utrzymywać. Chodzi nam o to, żeby ze stadionu mogli korzystać wszyscy zainteresowani. Nie mamy pewności, czy w momencie kupna stadionu przez osoby prywatne, nie zostanie on zamknięty dla szerszej publiczności."

Niestety panom Koniorowi, Wróblewskiemu i Świągostowi nie dano w konsekwencji dojść do słowa, aby mogli sprecyzować swoje zamierzenia co do obiektu i klubu "Polonia".

Na sali rozgorzała wrzawa, słowne przepychanki i powtarzające się argumenty to jednej, to drugiej strony. O gorącej atmosferze niech świadczy fakt, iż niewiele brakowało do wszczęcia przez syndyka nowej licytacji... Aż w końcu klamka zapadła. Syndyk W. Michoń postawił sprawę jasno. Urząd Gminy ma tydzień na kupno obiektu, nowa cena to 80 tys. zł. Panowie Suski, Aranowicz i Arczyński z ramienia UG zapewnili, że wpłata nastąpi. Jeśli pieniądze nie wpłyną w tym terminie, stadion sprzedany zostanie najprawdopodobniej zainteresowanej spółce.

Można by zadać tu sobie na koniec jeszcze jedno pytanie: czy gdyby spółka WKS nie zainteresowała się kupnem, to doszłoby do burzy, jaka wokół tej sprawy się rozpetęła, czy może zwyczajnie, po staremu UG działałby dalej po swojemu?

Radny pan J. Sanocki przypomniał na zebraniu, że burmistrz, po jednej z sesji, powiedział mu wprost, że ten stadion będzie miał za darmo.

Poczekamy - zobaczymy i poinformujemy Państwa o dalszym biegu wydarzeń. Miejmy tylko nadzieję, że na całej tej sprawie nie ucierpi sport w naszym mieście, w którym z miejscami do treningu od czasu powodzi i tak jest już bardzo kruch.

S. Plisiuk



J. Suski, M. Aranowicz i S. Arczyński w imieniu Urzędu Gminy zobowiązali się do zapłacenia w ciągu tygodnia 80.000 zł za stadion

Miejskiej Jacek Suski. Spotkanie rozpoczęło się od wystąpienia syndyka masy upadłości, który zapoznał zebranych z problemami dotyczącymi sprzedaży tego stadionu. Przypomnijmy fakty: Sąd Rejonowy w Opolu w dniu 15 kwietnia 1996 r. ogłosił postanowienie o upadłości ZWSE i tym samym całego majątku zakładu, w tym należącego doń stadionu "Polonia". Od tego czasu minął ponad rok. Na terenie samego zakładu sprzedanych zostało już większość budynków. Do sprzedaży ciągle pozostaje sam stadion.

O tej bulwersującej dziś sprawie tak mówił na zebraniu syndyk W. Michoń: „Oto jak było proszę Państwa ze stadionem i jakie są fakty w tej kwestii: Otóż postanowieniem z dnia 10 maja 1996, sędzia komisarz, wydał pisemne zezwolenie na sprzedaż stadionu z wolnej ręki. Chciałbym zaznaczyć, iż sam tylko grunt stadionu wyceniony został na 5,8 miliardów st. zł. Bezpośrednio po tym piśmie udałem się do burmistrza M. Warzochy, prosząc o podjęcie stosownej uchwały, na co burmistrz odpisał mi 17 maja 96r., iż gmina jest zainteresowana prawidłowym funkcjonowaniem stadionu, mając na uwadze dobro sportu w naszym mieście, w związku z czym gmina zwraca się z prośbą o przekazanie nieodpłatnie tego obiektu



E. Konior, R. Wróblewski i H. Świągost — nikt ich nie wysłuchał

liczeniu, czyli musiałaby wpłacić 120 tys. dzisiaj i poczekać na rozliczenie. Jeżeli dzisiaj słyszymy od syndyka, że gminie należy się 28,6 tys. z tytułu zaległości, to gmina traci ponad 90 tys. zł. Stąd opór burmistrza, ale to nie znaczy, że nie chciał sfinalizować sprawy. Chcę powiedzieć, że radni wyrazili zgodę na kupno stadionu i mają świadomość,

## Wakacje w gipsie

Lato to okres wypoczynku dla dzieci, ale także czas, gdy ulegają one częściej wypadkom, poparzeniom słonecznym oraz zatruciom. Bardzo często za kontuzje dzieci odpowiadają rodzice, którzy pozostawiają maluchy bez opieki. Pozostawione same sobie, wpadają na przedziwne pomysły, które często kończą się tragicznie: pogryzieniem przez psa sąsiadów, upadkiem z wysokiego drzewa czy złamaniem nogi podczas niefortunnego zjazdu na rowerze ze stromej góry.

Z obserwacji chirurgów i pediatrów wynika, że liczba dzieci, ulegająca kontuzjom w czasie wakacji, rośnie z roku na rok.

Media często donoszą o pogryzionym przez psa dziecku, a policjanci notują rosnącą liczbę wypadków drogowych z ich udziałem.

Tegoroczny sezon wakacyjny w Nysie nie należał jednak do tragicznych. Z pewnością wpłynęła na ten fakt duża ilość kolonii, które były organizowane z myślą o dzieciach z terenów objętych powodzią. Na 37 wypadków odnotowanych przez nyską policję w ciągu ostatnich dwóch miesięcy, sprawcami dwu okazały się dzieci. W jednym z nich 13-letnia rowerzystka wymusiła pierwszeństwo przejazdu na innym użytkowniku drogi. W drugim przypadku 5-letnie dziecko wtargnęło bezpośrednio pod koła nadjeżdżającego samochodu. Na szczęście skończyło się na drobnych obrażeniach.

W tym roku, jak na razie, nie odnotowano zatruc grzybami. Tylko jedno dziecko musiało poddać się przykremu zabiegowi płukania żołądka po zjedzeniu pieczarki łąkowej.

Nie notuje się zatruc lodami, cia-

stkami czy też działaniem bakterii salmonelli. Niepokojące okazało się to, że rodzice nie zwracają uwagi na pogryzienia komarów i zgłaszali się do lekarza dopiero wtedy, gdy rany na skórze zaczynały ropieć.

Często zdarza się, że w domu pozostaje maluch pod opieką nieco starszego rodzeństwa - mówi pediatra z oddziału dziecięcego nyskiego szpitala pani dr Tomecka - Taka opieka często kończy się tym, że starszak zajmuje się swoimi sprawami, a ma-

luch pałaszuje lekarstwa umieszczone w pięknych, kolorowych pudełeczkach czy torebkach; wypija np. płyn do mycia naczyń znajdujący się w butelce po oranżadzie. Pamiętam, że znalazło się u nas dziecko, które napiło się środka używanego do czyszczenia rur, czyli substancji bardzo żrącej. Przypadki takie jednak się mnożą i trzeba przypominać rodzicom, żeby nie pozostawiali swojego malucha bez opieki. Nikt nie zdaje sobie sprawy jakie pomysły przychodzą do głowy dzieciom, zarówno tym kilkuletnim, jak i kilkunastoletnim.

ag



### Listy do Redakcji

W nawiązaniu do artykułu zamieszczonego w numerze 38 NN z dnia 28.08.97r., pt. "Kąpiel nie wskazana" informuję, iż Urząd Miasta i Gminy prowadzi postępowanie wyjaśniające w powyższej sprawie.

W związku z pobytem dyrektora Nyskiego Ośrodka Rekreacji na urlopie wypoczynkowym oraz tym, iż do tej pory nie otrzymaliśmy pisma wyjaśniającego z Sanepidu, udzielenie stosownej informacji do prasy nastąpi z chwilą konfrontacji obu stron.

O wyniku postępowania wyjaśniającego "Nowiny Nyskie" zostaną niezwłocznie powiadomione.

Sekretarz

Miasta i Gminy Nysa  
mgr Mirosław Aranowicz

Droga Redakcjo, chciałabym aby Wasza gazeta wydrukowała podziękowanie dla Zarządu SI "Pokój" w Nysie za pomoc dla powoźdian z ww. zakładu.

Jest to podziękowanie pracowników SI "Pokój" Nysa dla Zarządu Zakładu za "złudne nadzieje".

Po powodzi sam Zarząd wystosował ogłoszenie, że pracownicy poszkodowani przez powódź mogą starać się o pożyczkę długoterminową w wysokości 7000 tys. zł. Najgorsze w tym wszystkim jest to, że wszyscy pracownicy znają kondycję finansową naszego zakładu i nie wiem co powodowało Zarząd, że sam wyszedł z taką propozycją, a potem odespał, tłumacząc się brakiem pieniędzy. Wynika z tego, że trzeba mierzyć siły na zamiary, a nie odwrotnie.

Nazwisko i adres  
do wiadomości Redakcji



OTMUCHÓW

# Młodzi żurnaliści

W kwietniu 1990 roku w Szkole Podstawowej Nr 1 w Otmuchowie ukazał się pierwszy numer szkolnej gazety. Nazwano ją "Pauza". Początkowe numery miały dosyć skromną szatę graficzną, objętość kilku stron formatu A4; drukowane były w historycznym już procesie wytapiania ołowianych czcionek na linotypie. Po siedmiu latach gazетка ma całkowicie inną postać - jest bardziej kolorowa, zawiera więcej artykułów, składana jest na komputerze i drukowana na drukarce offsetowej. Oprócz tego zdobyła sobie grono stałych czytelników - i to nie tylko w szkole. Otrzymała już kilka wyróżnień.

Szkolne gazetki bardzo się między

młodzi dziennikarze wkładają wiele serca, a ich wysiłek "pomniejszany" jest o nieco sceptyczną ocenę opiekunów lub czytelników. Zdarzają się też sytuacje, w których gazetka przygotowuje ciekawe materiały, opiekunowie i dyrekcja nie "przeszkadza" w pracy, a grono czytelników nie ogranicza się tylko do twórców gazetki. Nie ma przesady w stwierdzeniu, że przykładem takiego pisma jest otmuchowska "Pauza".

"Wszyscy nam pomagają. Nikt nie przeszkadza. Możemy drukować wszystko co przejdzie przez naszą samocenzurę." - mówi opiekunka zespołu redakcyjnego, polonistka Zdzisława Zamojska.

W dwunastostronicowym wydaniu

nym brodaczem", "Uczeń podczas przerwy zamknął kolegę w ubikacji", "Na wywiadówkę przysłał dziadka, który nie słyszy".

Na łamach gazetki pojawiają się też życzenia i pozdrowienia. Ogromnym powodzeniem cieszą się informacje sportowe publikowane w "Pauzie". Opisywane są sukcesy i wyniki młodych sportowców.

Przez ponad siedem lat istnienia gazetki, redagowało ją już pięć zespołów dziennikarzy. Od początku w redakcyjnej pracy pomaga im pani Zdzisława Zamojska, nauczycielka języka polskiego. "Jesteśmy zgodni w zbieraniu materiałów, ich przygotowywaniu i ostatecznym składzie gazety." - mówią młodzi dziennikarze. Bardzo też sobie chwala opiekunkę, panią Zdzisławę. "Czasami nam podpowiada jak rozwiązać dany problem, poprawia nasze błędy" - opowiadają redaktorki i redaktorzy "Pauzy". Słych pozytywnych opinii o opiekunce nie zmieniają nawet po wyjściu z sali pani Zdzisławy i wyłączeniu dyktafonu. "Kiedyś chcieliśmy opublikować nieco bardziej odważny wierszyk, ale Pani się nie zgodziła, powiedziała, że nie jest zbyt dobry. A był taki śmieszny" - o cenzurze i odpowiedzialności za słowa mówi zespół redakcyjny. Młodym dziennikarzom pomysły na ciekawy tekst pojawiają się w najbardziej nieoczekiwanym momencie. Jednej z tworzących pismo, Karolinie, natchnienie pojawia się w domu, w czasie obiadu.

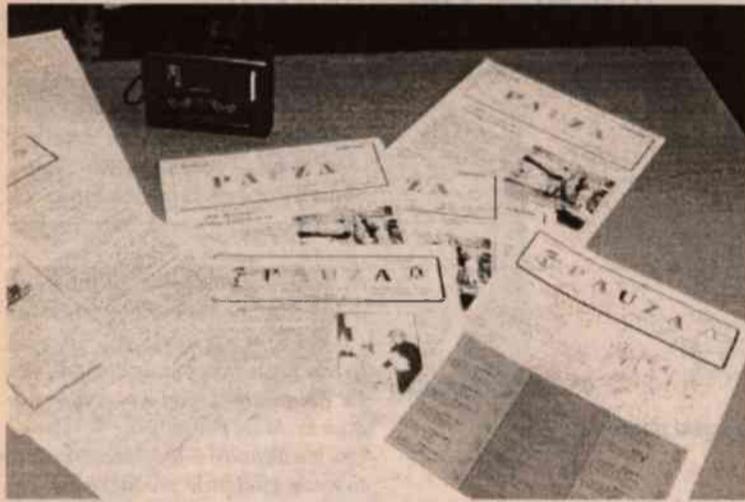
Czasami pytają się rodziców jak rozwiązać jakiś problem. "Zdarza się, że mama ma pomysł, a ja go później trochę przekształcam" - mówi Monika. Tematy podsuwa też młodzieży samo życie. Przykładowo w styczniu redakcja przygotowała sondę o babciach i wywiady z babciami z okazji przypadającego w tym miesiącu Dnia Babci. To zagranie spowodowało, że grono czytelników rozszerzyło się i objęło nawet mieszkańców Otmuchowa.

"Pauza" ma już pewne znaczące osiągnięcia. W 1994 roku przedstawiciele gazetki uczestniczyli w zlocie redakcji gazetek szkolnych z całej Polski organizowanym w Warszawie przez program "5 - 10 - 15". W czerwcu 1992 roku "Pauza" otrzymała wyróżnienie w I Wojewódzkim Konkursie Czasopism Szkolnych. Dwa lata później w II Konkursie zdobyła jedno z czterech równorzędnych pierwszych miejsc. Na tym samym konkursie w roku 1996 otrzymała wyróżnienie. Poza tym "Pauza" aktywnie uczestniczy w Uczniowskich Warsztatach Dziennikarskich organizowanych przez Wojewódzki Ośrodek Metodyczny w Opolu.

"Gazetka się przyjęła, jest akceptowana przez nauczycieli, dyrekcja

jest przychylna." - mówi p. Zdzisława Zamojska. Tę rozwijającą się gazetkę drukują za darmo Anna i Roman Walewac z Otmuchowa. Zyski ze sprzedaży czasopisma (50 groszy za egzemplarz) przeznaczane są na nagrody dla uczestników konkursów oraz dofinansowanie wycieczki redaktorów "Pauzy". Ostatnio redakcja zakupiła sobie dyktafon niezbędny, jak mówią młodzi dziennikarze, w ich redakcyjnej pracy. Kilkoro z grupy fascynatów, zamierza w przyszłości sprawdzić swą dziennikarską pasję w wysokonakładowych gazetach.

Łukasz Koronczok



Owoc pracy młodych żurnalistów

sobą różnią, ale jednocześnie wszystkie charakteryzuje jedna cecha - poruszana na ich łamach tematyka. Większość szkolnych dziennikarzy opisuje zjawiska i ciekawe sytuacje występujące w

"Pauzy" znajdują się stałe rubryki. Można tam znaleźć artykuły przedstawiające ważne wydarzenia z życia szkoły i środowiska szkolnego, ciekawostki ze świata, porady dla uczniów, rebusy i krzy-



Zespół redakcyjny "Pauzy"

swojej szkole. Z innych czasopism przepisuje się czasami ciekawe artykuły czy porady dla dzieci i młodzieży. Pomimo podobnej tematyki, gazetki dzielą się na lepsze, gorsze i nijakie. Sposób opisanie i zaprezentowania faktów, historyjek, dowcipów rozróżnia gazetki. Po lekturze kilku numerów danego pisma czytelnik jest w stanie wysunąć wnioski na temat pracy zespołu redakcyjnego, ewentualnej cenzury ze strony dyrekcji szkoły oraz stosunku czytelników do gazetki i na odwrót. Są gazetki, w których przygotowanie

zówki. Od niedawna w "Pauzie" drukowane są wiersze i opowiadania uczniów szkoły. Najwięcej kontrowersji i zainteresowania wzbudzają "Uwagi z dzienniczka ucznia" - rubryka, w której przeczytać można uwagi napisane w uczniowskich dzienniczkach przez nauczycieli. Nie są, co prawda, publikowane nazwiska nauczycieli i uczniów, ale i tak po ukazaniu się gazetki wiadomo o kim są uwagi i przez jakiego nauczyciela napisane. Oto kilka z uwag: "Zwalnia się z lekcji, mówi, że ją boli głowa, a potem widzę ją z przystoj-

GŁUCHOŁAZY

## Zajęcia z dziećmi

**W poniedziałek 8 września br. rozpoczęła działalność Świetlica Socjoterapeutyczna w Głuchołazach. Dzieci będą mogły spędzać tam codziennie kilka godzin.**

Nowe miejsce spędzania czasu dla dzieci powstało na bazie byłej świetlicy "Caritas". Siedzibą świetlicy jest salka w Domu Katechetycznym przy ulicy Kościelnej. "Z Urzędu Miasta dostaliśmy środki finansowe, dzięki czemu uruchomiony zostanie jeden etat w świetlicy. Dlatego dzieci będą mogły przychodzić codziennie między 15:00 a 18:00" - mówi

przewodnicząca zespołu "Caritas" Ewa Stępień. Dzieci przychodzące do świetlicy uczęszczają do szkoły podstawowej. Zajęcia celowe będą dla dzieci z rodzin zaniedbanych, patologicznych. Z dziećmi pracować będą psycholodzy, czasami kurator sądowy. Przychodzić też będzie młodzież licealna, która pomoże dzieciom w nauce i odrabianiu lekcji. Poza tym dzieci będą miały okazję pobawić się, a czasami gdzieś wyjechać. Wychowawcą w świetlicy będzie Teresa Szewczyk.

tk

## Rusza kultura

Po wakacyjnej przerwie ruszają kursy organizowane przez Miejski Dom Kultury w Głuchołazach. W ofercie MDK-u znalazły się zajęcia szachowe i próby w zespole muzycznym. Po raz pierwszy ruszy zespół taneczny w ramach Amatorskiego Ruchu Artystycznego.

W weekendy ponownie czynne będzie głuchołaskie kino. W najbliższy piątek 12 września br. otwarta zostanie wystawa fotograficzna. "Głuchołaski fotografik Wiesław Chabasiński wystawi swoje prace wykonane podczas powodzi. Tak też się będzie nazywać wystawa - 'Powódź '97 w Głuchołazach i okolicach'" - mówi dyrektor MDK-u Stanisław Duraj.

tk



# ROLETY

zewewnętrzne-plastikowe

Cena 150,00 zł/m kw. z montażem

Uwaga! powyżej 10 m kw.

**10,- zł taniej**

Tel. 37 22 33

## KOMIS "CENTRUM"

rok zał. 1990

Nysa, ul. Damrota 1

tel. 355 108

### POLECA:

sprzęt RTV i AGD, meble,

sprzęt chłodniczy.

Niskie ceny.

### SKLEPY SPOŻYWCZE

### EUROMARKET

Nysa, ul. Podolska 8 i Damrota 1

#### POLECAJĄ:

Cukier paczka 1,69 zł

Kawa "Celmar" 1,20 zł

Mąka wrocławska 1,29 zł

Soczek "Kubuś" 1,15 zł

Olej 1 l 2,99 zł

PROMOCJA! KAWA TCHIBO

**4,99 zł**

Dla dzieci oferta specjalna!

ZAPRASZAMY NA TANIE

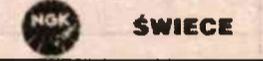
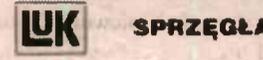
ZAKUPY

# PPUH BUSTAN

OFERUJE USŁUGI W ZAKRESIE OBSŁUGI SAMOCHODÓW  
KRAJOWYCH ORAZ ZAGRANICZNYCH OPEL, VW, AUDI, FORD



Sprzedaz części do samochodów zachodnich i japońskich: amortyzatory, filtry olejowe, klocki i szczęki hamulcowe, świece zapłonowe, paski klinowe i rozrządu, pompy wodne, pompy paliwa, łożyska tłumiki i inne części  
**Uwaga, niskie ceny!**



Ponadto zakupione części wymieniamy w ramach autoryzowanego serwisu

## auto Partner

Zapraszamy w godz.: 7.00 - 17.00,  
soboty 8.00 - 13.00  
Nysa, ul. Ujejskiego 17/19, tel. 333 066

## Nowo otwarty

### Gabinet rehabilitacji i odnowy biologicznej



#### oferuje

**Pełny zakres świadczeń w zakresie rehabilitacji**

- ortopedycznej

po urazach kończyn (złamania, skręcenia, stłuczenia)

- zabiegi przy schorzeniach kręgosłupa

"bólach krzyża" neuralgiach

- gimnastykę korekcyjną dla dzieci

- gimnastykę dla "puszystych"

#### Kompleksową fizykoterapię

- jonoforeza

- stymulacja

- prądy interferencyjne

- TENS - stymulacja przeciwbólowa **NOWOŚĆ**

- lampa sollux

#### Masaż leczniczy i odnowę biologiczną

**NOWOŚĆ** Masaż na materacu samomasującym

## SOLARIUM URB O

Zapewniamy fachową obsługę!

Zapraszamy od poniedziałku do piątku

od 10.00 do 12.00 i od 16.00 do 19.00

Nysa, ul. Jaskółcza 24 (Jędrzychów)

tel. 33 88 52

Dojazd autobusem linii nr 5 i 7

## HURTOWNIA

# metro-plast

### OPAKOWANIA

# DLA SKLEPÓW

REKLAMÓWKI HDPE,

WORECZKI HDPE,

REKLAMÓWKI KOLOR,

FOLIE, ARKUSZE,

PAPIER, TOREBKI,

OPAKOWANIA NA JAJKA,

CENY SAMOPRZYLEPNE,

CENY LAMINOWANE,

TAŚMY DO METKOWNIC,

ROLKI DO KAS,

TABLICZKI INFORMACYJNE

**NYSA, UL. SŁOWIAŃSKA 17**

**TEL. 33-93-74**

## MENZEL W.

# "WAN-GUM"

Serwis ogumienia, tel. 33 88 42,



**PRZYJEDŹ - SPRAWDŹ!**

## UWAGA! NOWE OPONY NA RATY osobowe, rolnicze i ciężarowe (Bez żyrantów, bez weksli, itp.)

### Ceny fabryczne STOMIL, DĘBICA - OLSZTYN

- montaż bezpłatny
- przy zakupie opon 6-miesięczny bezpłatny serwis
- naprawy ogumienia

#### W SPRZEDAŻY:

- opony używane zachodnie
- opony bieżnikowane - najniższe ceny
- możliwość zamówienia opon nowych "Pirelli" "Dunlop", "Michelin" - krótki czas realizacji (1 dzień)

#### USŁUGI W ZAKRESIE:

- montaż
- komputerowe wyważanie
- naprawy ogumienia

**AUTORYZOWANY  
SERWIS Stomil Olsztyn  
i TC Dębica**

Nysa, ul. Wyspiańskiego 4  
czynne w godz. 8.00 - 18.00  
w soboty 8.00 - 15.00

Zapraszamy od 9.00 do 17.00, soboty od 9.00 do 13.00  
Zapraszamy do 17.00, soboty od 9.00 do 13.00  
Opole, ul. Ozimska 184 tel. 090 353 189  
(naprzeciw McDonalda) tel./fax 335621, tel. 552634 w. 254  
Na terenie Nysy dowoz bezpłatny. Specjalna oferta dla powoźcian  
ZANIM KUPIEŚ - ODWIEDZ NAS!



długość  
2,60; 3,30

# BOAZERIA

**Podłogi panelowe**  
15 LAT GWARANCJI  
FIRMY PERGO - SYVA FLOOR  
LAURA KRONO FLOOR  
PODŁOGI LAMINOWANE

## FIRMA "LEGNO" SP. Z O.O.

NYSA, UL. PODOLSKA 2A

WYKONUJE NA WYMIAR

NA ZAMÓWIENIE KLIENTA:

- BIURKA, MEBLE BIUROWE,
- REGAŁY, BLATY KUCHENNE,
- KUCHNIE, MEBŁOŚCIANKI,
- PROWADZONA JEST RÓWNIEŻ SPRZEDAŻ WYPOCZYNKÓW.

KONTAKT TELEFONICZNY POD NUMEREM

TEL. 33 68 72 ORAZ 330 682 W GODZ. 7.00-16.00.

PRZEDSIĘBIORSTWO

HANDLOWO - USŁUGOWE



49 - 200 Grodków  
ul. Otmuchowska 4e  
tel. (0-77) 15-46-00  
tel./fax 15-57-00  
tel. kom. 090 350 812

**Środki ochrony roślin  
Nawozy dolistne i nasłona  
Sznurek, artykuły rolne**

## SŁUŻYMY FACHOWYM DORADZTWEM

Zapraszamy w godz. 7.00 - 17.00  
w soboty 7.00 - 14.00

**HURT - DETAL**

### ZARZĄD MIASTA I GMINY W NYSIE

ogłasza publiczny przetarg ustny nieograniczony na wydzierżawienie nieruchomości gruntowych pod kiosko-przystanki typu KAP.

1. Grunt położony przy ul. Piastowskiej w Nysie o pow. 6,26 m kw. stanowiący część działki nr 90/1  
- czynsz wywoławczy do przetargu wynosi 8,-zł za m kw. miesięcznie + VAT w wys. 22%
2. Grunt położony przy ul. E. Gierczak w Nysie o pow. 6,25 m kw. stanowiący część działki nr 17/9  
- czynsz wywoławczy do przetargu wynosi 8,-zł za m kw. miesięcznie + VAT w wys. 22%
3. Grunt położony przy ul. Chopina w Nysie o pow. 6,25 m kw. stanowiący część działki nr 69 dr  
- czynsz wywoławczy do przetargu wynosi 8,-zł za m kw. miesięcznie + VAT w wys. 22%
4. Grunt położony przy Al. Wojska Polskiego w Nysie o pow. 6,25 m kw. stanowiący część działki nr 17/9  
- czynsz wywoławczy do przetargu wynosi 5,-zł za m kw. miesięcznie + VAT w wys. 22%

Wadium w wysokości 100,- zł na każdy przetarg oddzielnie należy wpłacić w kasie Urzędu Miasta i Gminy w Nysie przed otwarciem przetargu.

Przetargi odbędą się w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy w Nysie ul. Kolejowa 15 w dniu 26.09.1997r. w sali nr 100.

Przetarg nr 1 o godz. 11.00

Przetarg nr 2 o godz. 11.30

Przetarg nr 3 o godz. 12.00

Przetarg nr 4 o godz. 12.30

Warunkiem dopuszczenia do przetargu będzie okazanie dowodu wpłaty wadium.

Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn. Szczegółowe informacje: Biuro Zamówień Publicznych Urzędu Miasta i Gminy w Nysie, ul. Kolejowa 15 pok. 020 tel. 35 50 30 wew. 306.



Tego nikt się nie spodziewał. 20-letni nysanin Paweł Dytko w swoim debiucie wywalczył tytuł mistrza Polski w samochodowych wyścigach górskich grupy N. Paweł w klasyfikacji końcowej mistrzostw wyprzedził Jarosława Hebzdę jeżdżącego na Oplu Calibrze i Tomasz Kozłowskiemu na hondzie civic.

## Kierowca z aspiracjami

Chcąc przybliżyć państwu sylwetkę mistrza, a także zapoznać ze sportem samochodowym postanowiliśmy przeprowadzić z naszym mistrzem wywiad. A oto co nam powiedział sympatyczny zawodnik z Nysy.

kiego wyścigu rozgrywane są dwie rundy. Ja wygrałem pięć takich rund, a raz byłem drugi. To wystarczyło do zdobycia mistrzowskiego tytułu.

- Przypomnijmy sobie więc po kolei drogę mistrza do złotego medalu?

- Brak sponsorów, którzy w sporcie samochodowym odgrywają bardzo ważną rolę.

- Czyżby mistrz Polski miał problemy ze znalezieniem sponsorów?

- Jak narazie mój kombinezon jest czysty, myślę jednak, że teraz po



Na trasie mistrz Polski - Paweł Dytko

**Nowiny Nyskie - Panie Pawle może zaczniemy od tego jak wygląda rywalizacja w sporcie samochodowym?**

Paweł Dytko - Sport samochodowy dzieli się na wyścigi i rajdy. Dodatkowo jeszcze wyścigi dzielą się na płaskie i górskie.

**- Czy pan startuje tylko w wyścigach górskich?**

- Nie tylko, chociaż nie ukrywam, że wyścigi górskie są moją silną bronią. Ponadto próbuję także swych sił w rajdach.

**- Czy inni zawodnicy czynią podobnie, łącząc starty w wyścigach z rajdami?**

- Muszę przyznać, że zdarza się to bardzo rzadko. Ja jednak tak bardzo lubię jeździć, że wykorzystuję każdą nadarzającą się do tego okazję.

**- To w takim wypadku, co jest dla mistrza bardziej atrakcyjne: wyścigi górskie czy rajdy?**

- Zdecydowanie ciekawsze są rajdy i to nie tylko dla mnie. Startuję w nich razem ze swoim kuzynem Tomaszem, moim pilotem.

**- Wracając do tytułu mistrzowskiego, jak do tego doszło?**

- Pierwszym wyścigiem zaliczanym do klasyfikacji mistrzostw Polski był Wyścig Górski na Górze Św. Anny. Pierwszą rundę ukończyłem na drugim miejscu tuż za swoim najgroźniejszym konkurentem Jarkiem Hebzdą. W drugiej rundzie udał mi się rewanż i po raz pierwszy wygrałem eliminację mistrzostw Polski. Później był Karkonoski Wyścig Górski, w którym wygrałem obie rundy. Do mistrzowskiego tytułu brakowało mi dwóch jeszcze zwycięstw. Liczyłem, że być może uda mi się ten cel zrealizować podczas Wyścigu Górskiego na Słowacji. Niestety awaria samochodu podczas startu w Rajdzie Polskim nie pozwoliła mi tam wystartować. Wiadomo już było, że chcąc wywalczyć tytuł mistrzowski musiałem wygrać Bieszczadzki Wyścig Górski. Przygotowywałem się do tego startu bardzo mocno i udało się. Wygrałem obie rundy i zostałem mistrzem Polski.

**- Początki pana kariery sportowej?**

- Rozpocząłem od startów w rajdach okręgowych w 1996 roku, jeżdżąc wtedy jeszcze na samochodzie peugeot 205. Po uzyskaniu odpowiedniej ilości punktów otrzymałem licencję i mogłem już w tym roku wystartować w wyścigach górskich.

**- Jest pan młodym zawodnikiem i przed panem przyszłość, marzenia o sukcesach w Rajdowych Mistrzostwach Polski. W jakim wieku osiąga się największe sukcesy w sporcie samochodowym?**

- Myślę, że takim wiekiem jest przedział 35-

zdobyciu tytułu mistrzowskiego pojawiają się na nim pierwsze reklamy.

**- Plany na następne lata?**

- Gdybym znalazł jakiegoś możliwego sponsora, to chciałbym nieco zmodernizować samochód.

**- Nie marzy pan o nowym samochodzie?**

- Nie ukrywam, że mam takie marzenia, ale wiem, że na razie jest to niemożliwe.

**- Czy ma pan jednak swoje wymarzone auto?**

- Oczywiście. Mitshubishi lancer GTL.

**- Słyszeliśmy, że korzysta pan także z samochodu polonez truck. Czy to prawda?**

- Oczywiście. Nie służy on co prawda do wyścigów, ale jako samochód techniczny.

**- Zdarzało się jednak, że objeżdżał pan nim trasy wyścigowe.**

- Niestety jestem do tego zmuszony. Powód brak funduszy na zakup drugiego forda. Profesjonaliści mają do tego celu taki sam samochód, na którym jeżdżą w wyścigu. Ja natomiast muszę używać wypożyczonego tracka.

**- Kłopotów wiele, czy nie zamierza więc pan spasaować?**

- Za bardzo lubię ten sport, by się rozstać z trasami wyścigowymi i rajdowymi. Tym bardziej, że jestem podbudowany zdobyciem mistrza Polski.

**- Jakie więc cele i zamierzenia przed mistrzem?**

- Obronić tytuł w wyścigach górskich i pięć się w górę w klasyfikacji Rajdowych Mistrzostw Polski.

**- Serdecznie tego panu życzymy i dziękujemy za udzielenie tego wywiadu.**

- Ja również dziękuję.

Z MISTRZEM POLSKI W SAMOCHODOWYCH WYŚCIGACH GÓRSKICH - PAWŁEM DYTKO WYWIAD PRZEPROWADZIŁ KRZYSZTOF CENTNER.

NOWINY  
NYSKIE

PLEBISCYT 1997

NOWINY  
NYSKIE

### SPORTOWCY

1.	12 pkt.
2.	10 pkt.
3.	8 pkt.
4.	7 pkt.
5.	6 pkt.
6.	5 pkt.
7.	4 pkt.
8.	3 pkt.
9.	2 pkt.
10.	1 pkt.

### TRENERZY

1.	7 pkt.
2.	5 pkt.
3.	3 pkt.
4.	2 pkt.
5.	1 pkt.

### UCZNIOWIE SPORTOWCY

1.	12 pkt.
2.	10 pkt.
3.	8 pkt.
4.	7 pkt.
5.	6 pkt.
6.	5 pkt.
7.	4 pkt.
8.	3 pkt.
9.	2 pkt.
10.	1 pkt.

### NAUCZYCIELE K-F

1.	7 pkt.
2.	5 pkt.
3.	3 pkt.
4.	2 pkt.
5.	1 pkt.

Nadawca

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

### PRZYPOMINAMY!

Głosować można tylko na osoby, które znalazły się na naszej liście kandydatów. Listę kandydatów prezentować będziemy na naszych łamach co miesiąc. Kupon musi być wypełniony w 100%, żeby mógł uczestniczyć w losowaniu nagród.



POLSKIE BIURO PODRÓŻY

**ORBIS**

tel. 332782

tel./fax 334169

Polecamy:

- PRZEWOZY
- BILETY LOTNICZE
- BILETY AUTOKAROWE
- UBEZPIECZENIA
- WCZASY I WYCIECZKI KRAJOWE I ZAGRANICZNE
- POŚREDNICTWO WIZOWE
- REZERWACJA HOTELI NA CAŁYM ŚWIECIE



## Główna nagroda - wycieczka do Hiszpanii

Drodzy czytelnicy zgodnie już z naszą tradycją rozpoczęliśmy IV edycję Plebiscytu "Nowin Nyskich" na najpopularniejszego sportowca, trenera, ucznia-sportowca i nauczyciela k-f22111 roku 1996. Podobnie jak w ubiegłych latach przygotowaliśmy nagrody dla tych, którzy wezmą udział w naszej zabawie. Tym

razem główną nagrodą jest wycieczka do Hiszpanii. Nie dodać, nie ująć, takiej nagrody jeszcze w historii naszego tygodnika nie było. Wszystkich zapraszamy do wspólnej zabawy i życzymy szczęścia podczas losowania słonecznej Hiszpanii.

REDAKCJA



Paweł Dytko z pilotem Tomaszem Dytko atakują pozycje najlepszych

- Do klasyfikacji końcowej mistrzostw Polski zaliczane są wyniki 4 wyścigów, a podczas każdego ta-

40 lat.

**- Jakie są największe problemy mistrza Polski?**





06.30 Kawa czy herbata? w tym wiadomości  
08.05 Młasteczko na granicy - serial prod. kanadyjski  
08.30 Wiadomości  
08.45 Mama i ja - program dla mamy i córki  
09.05 Rządy dzieci, czyli paktokracja  
09.30 Papierowy teatrzyk - program dla dzieci  
09.45 Dzieci dźwiękiem - Sokół wzrok  
09.55 Gimnastyka oczu - serial prod. kanadyjski  
10.00 "Kontrakt" - serial prod. kanadyjski  
10.50 Sławka większa niż szyć - teleniemia  
11.10 Zanim powiesz rozwód  
11.20 Grajmy w szachy  
11.30 Magazyn Nowotw - "Przywrotna woda - Z epoki dinozaurów  
12.10 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.20 Telewizja Edukacyjna: Szkoły za oceanem - Internet na antypodach  
12.40 Wiedzieć znaczy żyć 1/1 - Sygnali dźwiękowy  
12.50 Nowa matura  
13.05 Co oczekuje sąd  
13.30 Nasza klasa - Basia Śmietanka  
14.00 "Dziwaczyna z oceanu" [24/26] - serial prod. australijski  
14.30 Ja - psychologia  
15.00 Wiadomości  
15.10 Marzenia o NBAR  
16.15 Sport dla młodych  
16.40 Bezpieczeństwo  
17.00 Teleexpress  
17.25 "Laska to melodia" - teleniemia  
17.50 Flesz - Wiadomości oraz Prognoza pogody  
18.05 "Tata, a Marcin powiedział..."  
18.20 Studio Komitetów Wyborczych  
19.00 Wierzytynki - Smerty  
19.30 Wiadomości  
20.10 "Piosenka Buddy'ego" - komedia obyczajowa prod. angielski /1990/ reż. Claude Whatham, wyk. Roger Daltrey, Siemon Duce, Chesney  
22.05 Studio Komitetów Wyborczych  
23.00 Wiadomości  
23.15 500 nardów - 8-ost./ - serial dok. 00.15 "Tajemnica Eryka Droзда" - melo-dramat prod. angielski /1995/  
01.00 Zakonczenie programu



07.00 Optimum sport telegram  
07.05 Dziennik krajowy  
07.25 Program publicystyczny  
07.50 Akademia zdrowia Dwójki program sportowo - rekreacyjny  
08.00 Programy lokalne  
08.25 "Kopoty z taliskiem" [6/13] - "W imię dobrej sprawy" - serial prod. USA  
09.00 Świat kobiet  
09.30 "Nieujarzona Atryka" [24/1] Słaba i dominacja" - serial przyrodniczy prod. francuski  
10.00 Ale heca! - program dla dzieci  
10.30 "Śięgnąc gwiazdy" [1/13] - serial anim. prod. francuski  
11.00 "Pod gwiazdami Kallitoni" - western prod. USA /1937/ reż. William Witney, w roli gł. Roy Rogers  
12.15 Tam, gdzie błądź zrodła  
13.00 Panorama  
13.30 Dziennik krajowy  
13.50 Program rozrywkowy  
14.20 Ciepło  
14.50 Akademia Zdrowia Dwójki  
15.00 Powitanie  
15.05 Scena młodego widza: Federico Garcia Lorca "Czary motyle"  
16.00 Panorama  
16.10 Studio Komitetów Wyborczych  
16.40 Studio sport: Tour de Pologne  
17.00 Studio Komitetów Wyborczych  
17.35 Studio sport - Tour de Pologne  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Va banque - teleniemia  
19.05 Studio Komitetów Wyborczych  
19.30 Ale heca - program dla dzieci  
20.00 Kandydatki w Dwójce  
21.05 Studio sport - MŚ w zapasach w stylu klasycznym - finisy  
22.00 Panorama  
22.35 "Ostatnie ostrzeżenie" - film tab. prod. USA /1988/ reż. Steven Hilliard Stern, wyst. Bill Gerard, Melody Anderson, Jackie Blum  
00.15 Blur - koncert  
01.00 Zakonczenie programu



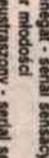
07.00 Gimnastyka  
07.10 "Podziwczek przy mikrofonie"  
08.10 "Spójrz na Polskę"  
08.30 Wiadomości  
08.45 Prognoza pogody  
08.50 Telejaki na żywno  
09.00 "Credo" - magazyn katolicki  
09.30 "Rozalka Olaboga" - serial dla ml. widzów  
10.00 "Kariol Wielki" - serial historyczny prod. francuski  
11.00 Studio Komitetów Wyborczych  
12.00 Wiadomości  
12.10 "Laska" odc. 1/9 - serial TVP  
13.00 Kronika kolarkiego wyścigu Tour de Pologne  
14.55 Omówienie programu dnia  
15.00 Panorama  
15.30 Studio Komitetów Wyborczych  
16.05 "Gódniec" - magazyn kultury i sztuki ludowej  
16.35 Hity satelity  
17.00 Teleexpress  
17.15 "Ala i As" - pr. dla najmłodszych  
17.30 "Mał w Gondolier" (2) - lekcia historyka polskiego dla dzieci  
17.35 "Tata, a Marcin powiedział..."  
17.45 "Tak jak w kinie"  
18.15 Bar Atlantic - serial TVP (1996.)  
18.45 Kult kina  
19.15 "Pater" - program muzyczny  
19.40 Dobroć: "Jez Kłoda"  
20.00 Wiadomości  
20.10 "Laska" - serial TVP  
21.40 Kronika kolarkiego wyścigu Tour de Pologne  
22.30 Panorama  
23.00 Festival Kultury Kresowej (1)  
00.15 "Pater"  
01.00 Zakonczenie programu



07.35 Aktualności STV  
08.00 Euronews  
09.00 Wiadomości regionalne  
09.30 Studio 6  
12.00 Euronews  
14.40 Głosy - film obyczajowy, USA, 1979  
16.20 Jak kręcił się w głuszy (1/2) - film dokumentalny  
17.10 Rock and rollowa terapia - film muzyczny, USA 1988  
18.40 Nowe książki  
18.50 Kim jest...?  
19.15 Videofashion  
19.40 OK POP  
20.00 Josef Suk - film dokumentalny  
20.50 Program muzyczny  
21.00 21  
21.30 Za drzwiami siól A.G.  
22.00 Lude - koncert  
22.40 Powalona Lady Macbeth - dramat rosyjski, 1989  
00.00 21  
00.30 Aktualności STV  
00.55 Zakonczenie programu



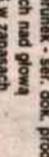
07.00 Poranek informacyjny - CNN News  
07.20 Tajemnice psaków - brzyjski serial obyczajowy  
08.00 DJ's CLUB - techno magazyn  
08.30 Super Mario Bros 2 - serial animowany  
09.00 Power Rangers - serial animowany  
09.30 Rodzina Trapów - serial animowany  
10.00 Utożary - serial animowany  
10.30 Domek na perli - serial obyczajowy, USA  
11.30 Antonelli - argentyński serial obyczajowy  
12.30 MUTE music television: Who is Who, Master Hot, Dzana Top  
13.30 P.M.A.M. - magazyn muzyczny  
14.00 DJ's CLUB - techno magazyn  
14.30 MUTE music television: Who is Who, Master Hot, Dzana Top  
15.30 Cosmi - magazyn pop & dance  
16.00 Rodzina Trapów - serial animowany  
16.30 Utożary - serial animowany  
17.00 Super Mario Bros 2 - serial animowany  
17.30 Power Rangers - serial dla dzieci  
18.00 Domek na perli - serial obyczajowy, USA  
19.00 Program informacyjny - CNN News  
20.00 Antonelli - argentyński serial obyczajowy  
21.00 GRAMMY News  
21.05 HALO GRAMMY - HR Music Show  
21.30 Master Hot - top lista publiczności  
21.50 Dana Top - top lista muzyki dance  
22.00 Koncert Wygodnia  
23.00 GRAMMY NEWS  
23.05 La Ultima Noche - magazyn muzyczny  
00.00 Przyl mnie - program muzyczny  
00.30 Poznanie



06.00 Poranek z Polsatem  
07.45 Polityczne grafiki  
07.55 Poranne informacje  
08.00 Maszka - serial animowany  
08.30 Renset - serial sensacyjny USA  
09.30 Zar miodosci  
10.30 Nieustraszy - serial sensacyjny  
11.30 F/X - serial akcji USA  
12.30 Dzieńcieleci wspaniałych - teleniemia  
13.00 Rykowsko  
13.30 Praci  
14.00 Statka informacji  
14.30 Teleniemia  
15.00 Birman - serial animowany  
15.25 Białe Ocha  
15.30 Nie było dla dam  
16.00 Informacje  
16.15 Kalendarz  
17.45 Karolina w mieście - serial  
18.15 Świat według Bundy'ch - serial  
18.45 Informacje  
19.00 Powróci Superman - serial  
19.25 Prognoza pogody  
19.55 Straznik Takasa - serial  
21.00 Lesowanie LOTTO  
21.50 Niska - serial sensacyjny  
21.55 Cielwik, kiedego niema - serial  
22.50 Informacje  
23.10 Polityczne grafiki  
23.20 Biznes Tydzien  
23.30 Duka orchidea 2 - film tab. USA  
01.30 Muzyka  
03.30 Poznanie



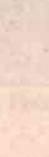
07.00 Poranek informacyjny - CNN News  
07.20 Tajemnice psaków - brzyjski serial obyczajowy  
08.00 DJ's CLUB - techno magazyn  
08.30 Super Mario Bros 2 - serial animowany  
09.00 Power Rangers - serial animowany  
09.30 Rodzina Trapów - serial animowany  
10.00 Utożary - serial animowany  
10.30 Domek na perli - serial obyczajowy, USA  
11.30 Antonelli - argentyński serial obyczajowy  
12.30 MUTE music television: Who is Who, Master Hot, Dzana Top  
13.30 P.M.A.M. - magazyn muzyczny  
14.00 DJ's CLUB - techno magazyn  
14.30 MUTE music television: Who is Who, Master Hot, Dzana Top  
15.30 Cosmi - magazyn pop & dance  
16.00 Rodzina Trapów - serial animowany  
16.30 Utożary - serial animowany  
17.00 Super Mario Bros 2 - serial animowany  
17.30 Power Rangers - serial dla dzieci  
18.00 Domek na perli - serial obyczajowy, USA  
19.00 Program informacyjny - CNN News  
20.00 Antonelli - argentyński serial obyczajowy  
21.00 GRAMMY News  
21.05 HALO GRAMMY - HR Music Show  
21.30 Master Hot - top lista publiczności  
21.50 Dana Top - top lista muzyki dance  
22.00 Koncert Wygodnia  
23.00 GRAMMY NEWS  
23.05 La Ultima Noche - magazyn muzyczny  
00.00 Przyl mnie - program muzyczny  
00.30 Poznanie



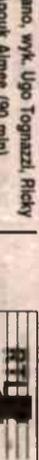
08.00 Poranek z Polsatem  
07.45 Polityczne grafiki  
07.55 Poranne informacje  
08.00 Maszka - serial animowany  
08.30 Renset - serial sensacyjny USA  
09.30 Zar miodosci  
10.30 Nieustraszy - serial sensacyjny  
11.30 F/X - serial akcji USA  
12.30 Dzieńcieleci wspaniałych - teleniemia  
13.00 Rykowsko  
13.30 Praci  
14.00 Statka informacji  
14.30 Teleniemia  
15.00 Birman - serial animowany  
15.25 Białe Ocha  
15.30 Nie było dla dam  
16.00 Informacje  
16.15 Kalendarz  
17.45 Karolina w mieście - serial  
18.15 Świat według Bundy'ch - serial  
18.45 Informacje  
19.00 Powróci Superman - serial  
19.25 Prognoza pogody  
19.55 Straznik Takasa - serial  
21.00 Lesowanie LOTTO  
21.50 Niska - serial sensacyjny  
21.55 Cielwik, kiedego niema - serial  
22.50 Informacje  
23.10 Polityczne grafiki  
23.20 Biznes Tydzien  
23.30 Duka orchidea 2 - film tab. USA  
01.30 Muzyka  
03.30 Poznanie



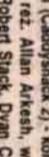
05.30 Niemy działy - magazyn  
09.00 Cannon - serial  
10.30 Znajdź słowo - teleniemia  
10.30 Wład, Dana, Hórg - teleniemia  
11.00 Kerrel: Nie mam w domu chwili spokoju - talk show  
12.00 Wera w podniebie: Niegrzeczne zapachy ciała - talk show  
13.00 Sonja: Zwierzta domowe  
14.00 Trapper John - serial  
15.00 Star Trek: Następne pokolenie  
16.00 Kaczy diabeł mówi dobranoc  
17.00 Kaczy przeciw każdemu  
17.30 Magazyn regionalny  
18.00 Bykewica  
18.30 Wiadomości  
18.50 Sport w SAT 1  
22.15 Zaspó Ala - serial  
23.15 Show Haralda Schmidla  
00.15 Przypadki - serial  
00.45 Fraser - serial  
01.15 Magazyn filmowy  
01.45 Star Trek  
02.35 Wera w podniebie  
03.40 Kerrel  
04.30 Kochane pielęgniarzki - serial  
05.00 Bykewica



05.40 Rave Around The World - magazyn muzyczny  
07.00 Tajemnice - serial  
07.25 Bechmurnie - magazyn utopowy  
07.55 Magazyn reklamowy  
08.55 Między nami - serial  
09.25 Dobre czasy, złe czasy - serial  
10.00 Autostrada do nieba - serial  
11.00 Polojnyk kucharczy - show  
11.30 Fall Guy - serial  
12.30 Zar tropików - serial  
13.30 Na kółka łepę - show  
14.00 Między nami - serial  
14.20 Dobre czasy, złe czasy - serial  
15.00 Autostrada do nieba - serial  
16.00 Zar tropików - serial  
17.00 Fall Guy - serial  
18.00 Wiadomości  
18.15 Polojnyk kucharczy - show  
18.45 Na kółka łepę - show  
19.15 Highlander - serial  
20.15 Gołharz II (Cadyshack 2) - komedia, USA 1988, reż. Allan Arkesh, wyk. Jackie Mason, Robert Stack, Dyan Cannon (90 min)  
22.10 Spiegali TV extra - magazyn  
23.00 Wally'ho Liebe - magazyn erotyczny  
00.15 Polojnyk kucharczy - show  
01.15 Polojnyk kucharczy - show  
02.15 Opatrzona cena - teleniemia  
03.00 Zar tropików - serial  
03.30 Highlander - serial  
04.30 Kochane pielęgniarzki - serial  
05.00 Bykewica



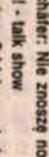
05.30 Niemy działy - magazyn  
09.00 Cannon - serial  
10.30 Znajdź słowo - teleniemia  
10.30 Wład, Dana, Hórg - teleniemia  
11.00 Kerrel: Nie mam w domu chwili spokoju - talk show  
12.00 Wera w podniebie: Niegrzeczne zapachy ciała - talk show  
13.00 Sonja: Zwierzta domowe  
14.00 Trapper John - serial  
15.00 Star Trek: Następne pokolenie  
16.00 Kaczy diabeł mówi dobranoc  
17.00 Kaczy przeciw każdemu  
17.30 Magazyn regionalny  
18.00 Bykewica  
18.30 Wiadomości  
18.50 Sport w SAT 1  
22.15 Zaspó Ala - serial  
23.15 Show Haralda Schmidla  
00.15 Przypadki - serial  
00.45 Fraser - serial  
01.15 Magazyn filmowy  
01.45 Star Trek  
02.35 Wera w podniebie  
03.40 Kerrel  
04.30 Kochane pielęgniarzki - serial  
05.00 Bykewica



05.40 Rave Around The World - magazyn muzyczny  
07.00 Tajemnice - serial  
07.25 Bechmurnie - magazyn utopowy  
07.55 Magazyn reklamowy  
08.55 Między nami - serial  
09.25 Dobre czasy, złe czasy - serial  
10.00 Autostrada do nieba - serial  
11.00 Polojnyk kucharczy - show  
11.30 Fall Guy - serial  
12.30 Zar tropików - serial  
13.30 Na kółka łepę - show  
14.00 Między nami - serial  
14.20 Dobre czasy, złe czasy - serial  
15.00 Autostrada do nieba - serial  
16.00 Zar tropików - serial  
17.00 Fall Guy - serial  
18.00 Wiadomości  
18.15 Polojnyk kucharczy - show  
18.45 Na kółka łepę - show  
19.15 Highlander - serial  
20.15 Gołharz II (Cadyshack 2) - komedia, USA 1988, reż. Allan Arkesh, wyk. Jackie Mason, Robert Stack, Dyan Cannon (90 min)  
22.10 Spiegali TV extra - magazyn  
23.00 Wally'ho Liebe - magazyn erotyczny  
00.15 Polojnyk kucharczy - show  
01.15 Polojnyk kucharczy - show  
02.15 Opatrzona cena - teleniemia  
03.00 Zar tropików - serial  
03.30 Highlander - serial  
04.30 Kochane pielęgniarzki - serial  
05.00 Bykewica



05.30 Niemy działy - magazyn  
09.00 Cannon - serial  
10.30 Znajdź słowo - teleniemia  
10.30 Wład, Dana, Hórg - teleniemia  
11.00 Kerrel: Nie mam w domu chwili spokoju - talk show  
12.00 Wera w podniebie: Niegrzeczne zapachy ciała - talk show  
13.00 Sonja: Zwierzta domowe  
14.00 Trapper John - serial  
15.00 Star Trek: Następne pokolenie  
16.00 Kaczy diabeł mówi dobranoc  
17.00 Kaczy przeciw każdemu  
17.30 Magazyn regionalny  
18.00 Bykewica  
18.30 Wiadomości  
18.50 Sport w SAT 1  
22.15 Zaspó Ala - serial  
23.15 Show Haralda Schmidla  
00.15 Przypadki - serial  
00.45 Fraser - serial  
01.15 Magazyn filmowy  
01.45 Star Trek  
02.35 Wera w podniebie  
03.40 Kerrel  
04.30 Kochane pielęgniarzki - serial  
05.00 Bykewica



05.40 Rave Around The World - magazyn muzyczny  
07.00 Tajemnice - serial  
07.25 Bechmurnie - magazyn utopowy  
07.55 Magazyn reklamowy  
08.55 Między nami - serial  
09.25 Dobre czasy, złe czasy - serial  
10.00 Autostrada do nieba - serial  
11.00 Polojnyk kucharczy - show  
11.30 Fall Guy - serial  
12.30 Zar tropików - serial  
13.30 Na kółka łepę - show  
14.00 Między nami - serial  
14.20 Dobre czasy, złe czasy - serial  
15.00 Autostrada do nieba - serial  
16.00 Zar tropików - serial  
17.00 Fall Guy - serial  
18.00 Wiadomości  
18.15 Polojnyk kucharczy - show  
18.45 Na kółka łepę - show  
19.15 Highlander - serial  
20.15 Gołharz II (Cadyshack 2) - komedia, USA 1988, reż. Allan Arkesh, wyk. Jackie Mason, Robert Stack, Dyan Cannon (90 min)  
22.10 Spiegali TV extra - magazyn  
23.00 Wally'ho Liebe - magazyn erotyczny  
00.15 Polojnyk kucharczy - show  
01.15 Polojnyk kucharczy - show  
02.15 Opatrzona cena - teleniemia  
03.00 Zar tropików - serial  
03.30 Highlander - serial  
04.30 Kochane pielęgniarzki - serial  
05.00 Bykewica



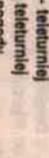
05.15 Lancelot - serial  
06.00 Wszyscy razem - serial  
06.25 Poprys  
06.30 Ovide  
06.50 Tom  
07.15 Hongkong Fu  
07.45 Dzieci z Bergin  
08.10 D'Arzagan i trzej muszkieterowie  
08.35 Sprycjan i Fenazio  
09.05 Wojownicze żółwie ninja  
09.30 Filip i Flap  
09.35 Lancelot - serial  
10.00 Proszę o usmiech!  
10.35 Winnika Road - serial  
11.30 Parwoz Tomasz  
11.35 Spiderman 5000  
12.25 Calimero  
12.55 Scaccalieve misie  
13.20 Alvin i wiewiórki  
13.50 W kramie czarownicznika Oza  
14.20 Marjanz Moon  
14.45 Nadine  
15.10 Ilay Bisy  
15.35 Pikkraz  
16.00 Flipper - serial  
16.25 Cudowne lata - serial  
16.50 Jump Street 21 - serial  
17.55 Winnika Road - serial  
18.55 Wszyscy razem - serial  
19.30 Proszę o usmiech! - program rozrywkowy  
20.15 Hibernatus (Hibernatus) - komedia franc.-włos., 1969, reż. Edouard Moliterno, wyk. Louis de Funès, Claude Gensac, Marthe Kelly (75 min)  
21.55 Redakcja - reportaż  
23.00 Dragon Angel (Dragon Angel) - film akcji, Hongkong/USA 1993, reż. Lee Ying Chi, wyk. Cynthia Luster, John Lam, David Koh (100 min)  
00.40 Czynnik PSI - serial  
01.40 Wiadomości  
02.00 Bezbożny (The Umbly) - thriller, USA 1988  
03.40 Jump Street 21 - serial  
04.30 Cudowne lata - serial  
04.55 Lancelot - serial



06.00 Omer i gwiazdne dziecko  
06.30 Ivanhoe  
07.00 Ołowiana wiozka  
07.30 Przewidywanie historii...  
08.00 Tazmania  
08.30 Laboratorium Dextera  
09.00 Krowa i kurczak  
09.30 Smerty  
10.00 Cwete Kids  
10.30 Bilny Bill  
11.00 Owocowa wiozka  
11.30 Parowóz Tomasz  
11.45 Pac Man  
12.00 Wiozki Races  
12.30 Top Cat  
13.00 Show Bugsy i Daffy'ego  
13.30 Poprys  
14.00 Droopy  
14.30 Tom i Jerry  
15.00 Scooby i Scraepy Doo  
15.15 Parowóz Tomasz  
15.30 Bilny Bill  
16.00 Smerty  
16.30 Maszka  
17.00 Johnny Bravo  
17.30 Tazmania  
18.00 Laboratorium Dextera  
18.30 Batman  
19.00 Tom i Jerry  
19.30 Między nami, jaskiniowcami!  
20.00 Scooby Doo  
20.30 Johnny i kurczak  
21.00 Johnny Bravo  
21.30 Batman



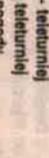
07.00 RTL 7 Zaprasza  
07.25 Telehopping  
08.00 Słodemia dzieciakom: Denver, Gdzie jest Wally? - serial animowane  
08.45 Karuzela tajemnic - serial dla młodzieży  
09.10 Campbellowie  
09.35 Płakna i Bestia  
10.25 Program rozrywkowy  
10.55 Muzyka w RTL 7  
11.10 Zdobycie sobie dobrze  
15.30 Dabixywi  
16.00 Campbellowie  
16.25 Słodemia dzieciakom: Pampalini - towa zwierząt, Bolek i Lolek  
16.50 Wally? - serial animowane  
17.30 Karuzela tajemnic - serial dla młodzieży  
18.00 Płakna i Bestia - serial sensacyjny, USA  
18.50 Polska serial animowany: Pampalini - towa zwierząt, Bolek i Lolek  
19.15 7 minut - wydarzenia dnia  
19.25 Fudge - serial  
19.50 Prognoza pogody  
19.55 City Life - nowozelandzki serial obyczajowy  
20.40 7 minut - wydarzenia dnia  
20.50 Płakna  
22.25 7 minut - wydarzenia dnia  
22.35 City Life - nowozelandzki serial obyczajowy  
23.25 Ulyra kamera



06.00 Śladanie z Nową  
08.30 Między nami, jaskiniowcami - serial animowany  
09.00 Prodzina - serial  
09.25 Karuzela - teleniemia  
09.50 Zaryzykuj - teleniemia  
10.20 Biblioteka Harlequina (1/4) - serial  
11.50 Na własne ryzyko  
12.55 Dymasz - serial  
13.45 Czas plynie - serial  
14.30 Helena i jej choppy - serial  
15.00 Czas przypływu (3) - serial  
15.45 Beverly Hills 90210 - serial  
16.38 TV Shop  
16.45 Szarka Kubelkova - talk show  
17.25 Zetwa szansa - serial  
18.20 Zaryzykuj - teleniemia  
18.50 Karuzela - teleniemia  
19.20 Prognoza pogody  
19.30 Program rozrywkowy  
19.35 Wiadomości  
20.00 Z archiwum X - serial  
20.50 Caski bodygard - teleniemia  
21.45 Wiadomości  
21.50 Dyktanda zapewniona - thriller, USA 1993  
23.30 Żony z obywatelstwa - serial  
23.55 Sery Zap - serial erotyczny  
00.20 Szarka Kubelkova - talk show  
01.00 Jutro w TV NOVA  
01.05 Zakonczenie programu



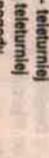
07.00 RTL 7 Zaprasza  
07.25 Telehopping  
08.00 Słodemia dzieciakom: Denver, Gdzie jest Wally? - serial animowane  
08.45 Karuzela tajemnic - serial dla młodzieży  
09.10 Campbellowie  
09.35 Płakna i Bestia  
10.25 Program rozrywkowy  
10.55 Muzyka w RTL 7  
11.10 Zdobycie sobie dobrze  
15.30 Dabixywi  
16.00 Campbellowie  
16.25 Słodemia dzieciakom: Pampalini - towa zwierząt, Bolek i Lolek  
16.50 Wally? - serial animowane  
17.30 Karuzela tajemnic - serial dla młodzieży  
18.00 Płakna i Bestia - serial sensacyjny, USA  
18.50 Polska serial animowany: Pampalini - towa zwierząt, Bolek i Lolek  
19.15 7 minut - wydarzenia dnia  
19.25 Fudge - serial  
19.50 Prognoza pogody  
19.55 City Life - nowozelandzki serial obyczajowy  
20.40 7 minut - wydarzenia dnia  
20.50 Płakna  
22.25 7 minut - wydarzenia dnia  
22.35 City Life - nowozelandzki serial obyczajowy  
23.25 Ulyra kamera



06.00 Śladanie z Nową  
08.30 Między nami, jaskiniowcami - serial animowany  
09.00 Prodzina - serial  
09.25 Karuzela - teleniemia  
09.50 Zaryzykuj - teleniemia  
10.20 Biblioteka Harlequina (1/4) - serial  
11.50 Na własne ryzyko  
12.55 Dymasz - serial  
13.45 Czas plynie - serial  
14.30 Helena i jej choppy - serial  
15.00 Czas przypływu (3) - serial  
15.45 Beverly Hills 90210 - serial  
16.38 TV Shop  
16.45 Szarka Kubelkova - talk show  
17.25 Zetwa szansa - serial  
18.20 Zaryzykuj - teleniemia  
18.50 Karuzela - teleniemia  
19.20 Prognoza pogody  
19.30 Program rozrywkowy  
19.35 Wiadomości  
20.00 Z archiwum X - serial  
20.50 Caski bodygard - teleniemia  
21.45 Wiadomości  
21.50 Dyktanda zapewniona - thriller, USA 1993  
23.30 Żony z obywatelstwa - serial  
23.55 Sery Zap - serial erotyczny  
00.20 Szarka Kubelkova - talk show  
01.00 Jutro w TV NOVA  
01.05 Zakonczenie programu



07.00 RTL 7 Zaprasza  
07.25 Telehopping  
08.00 Słodemia dzieciakom: Denver, Gdzie jest Wally? - serial animowane  
08.45 Karuzela tajemnic - serial dla młodzieży  
09.10 Campbellowie  
09.35 Płakna i Bestia  
10.25 Program rozrywkowy  
10.55 Muzyka w RTL 7  
11.10 Zdobycie sobie dobrze  
15.30 Dabixywi  
16.00 Campbellowie  
16.25 Słodemia dzieciakom: Pampalini - towa zwierząt, Bolek i Lolek  
16.50 Wally? - serial animowane  
17.30 Karuzela tajemnic - serial dla młodzieży  
18.00 Płakna i Bestia - serial sensacyjny, USA  
18.50 Polska serial animowany: Pampalini - towa zwierząt, Bolek i Lolek  
19.15 7 minut - wydarzenia dnia  
19.25 Fudge - serial  
19.50 Prognoza pogody  
19.55 City Life - nowozelandzki serial obyczajowy  
20.40 7 minut - wydarzenia dnia  
20.50 Płakna  
22.25 7 minut - wydarzenia dnia  
22.35 City Life - nowozelandzki serial obyczajowy  
23.25 Ulyra kamera



06.00 Śladanie z Nową  
08.30 Między nami, jaskiniowcami - serial animowany  
09.00 Prodzina - serial  
09.25 Karuzela - teleniemia  
09.50 Zaryzykuj - teleniemia  
10.20 Biblioteka Harlequina (1/4) - serial  
11.50 Na własne ryzyko  
12.55 Dymasz - serial  
13.45 Czas plynie - serial  
14.30 Helena i jej choppy - serial  
15.00 Czas przypływu (3) - serial  
15.45 Beverly Hills 90210 - serial  
16.38 TV Shop  
16.45 Szarka Kubelkova - talk show  
17.25 Zetwa szansa - serial  
18.20 Zaryzykuj - teleniemia  
18.50 Karuzela - teleniemia  
19.20 Prognoza pogody  
19.30 Program rozrywkowy  
19.35 Wiadomości  
20.00 Z archiwum X - serial  
20.50 Caski bodygard - teleniemia  
21.45 Wiadomości  
21.50 Dyktanda zapewniona - thriller, USA 1993  
23.30 Żony z obywatelstwa - serial  
23.55 Sery Zap - serial erotyczny  
00.20 Szarka Kubelkova - talk show  
01.00 Jutro w TV NOVA  
01.05 Zakonczenie programu



06.30 Kawa czy herbata? W tym wiadomości  
08.05 "Szałone dzwoneczki" [14:52] - serial prod. USA  
08.30 Wiadomości  
08.45 Mama i ja  
09.00 Słowa, słowa i polskość - teletur-  
niel  
09.30 Domowe przedszkole  
09.55 Porozmawiamy o dzieciach  
10.00 "Cagney i Lacey" [61] - serial prod.  
USA  
10.50 Sceny domowe-Noćleg  
11.10 Gotowanie na ekranie - magazyn  
kulinarny  
11.20 Gorcey Wok Kena Homa  
11.25 Kwitające okienko - Skretniki  
11.30 Magazyn Notowań - Rolnik na re-  
habilitacji  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes - rolniczy program infor-  
macyjny  
12.20 Telewizja edukacyjna: "Sposób na  
Atryk"

13.00 Kwadrans z medycyną - Dawcy bior-  
cy i lekarze  
13.05 "Przygoda Paula Fiedler"

14.00 "Szczenięta lata Toma i Jer-  
ny'ego" [29/52] - serial prod. USA  
14.30 Mława  
15.00 Wiadomości  
15.10 Telewizja Edukacyjna: Spacery z  
dziadkiem  
15.25 Zwierzęta świata - Dziennik wielkich  
kotów [2/6] - film dok. prod. angielskiej  
16.15 "Moda na sukces" [455] serial prod.  
USA

16.40 Dziariusz rządowy  
17.00 Telespress  
17.25 Jaka to melodia - teletur-niel  
17.50 Credo - magazyn katolicki  
18.10 / 13 / Płesz - Wiadomości oraz Pro-  
gnoza pogody  
18.20 Studio komitetów wyborczych  
19.00 Wycieczynka - "Światlik" - Film pod  
straszny tytuł  
19.30 Wiadomości  
20.10 "Estradycja II" [3/9] - serial TVP  
21.10 Czas na dokument: "Z życia elfów"  
- film dok. prod. litewskiej  
21.50 Kabaret z lamusa  
22.05 Studio komitetów wyborczych  
23.05 Wiadomości  
23.10 "Zorn" - film fab. prod. norweskiej /  
1994/ rz. Gunnar Hellström

01.00 Program powtórzony  
02.00 Zakonczenie programu

05.00 Straszny 05.35 Ten nasz czeski  
charakter 06.00 Studio 6 08.30 Studio re-  
porterów 09.00 Wiadomości 09.05 Wypsy  
skarbow - serial 09.30 Hip, hap, hop 10.05 Wa-  
żniusia towarzysząca - serial 10.50 Wa-  
żniusia - teletur-niel 11.30 Krok za krokiem  
12.00 Wiadomości 12.05 Salon czeski  
12.35 Zależności 13.10 Magazyn muzycz-  
ny 13.50 Taka normalna rodzina [2/8] -  
serial 14.45 Teatr dla dzieci: O sierotce z  
Radostia 15.55 Rodzinne śpiewanie  
16.00 Wiadomości 16.05 Rekordy - maga-  
zyn sportowy 16.15 Ucieczka z Jupitara  
16.45 Star Trek 17.30 A-Z - quiz 18.00 Wi-  
adomości 18.10 Mój przyjaciel delin - se-  
rial 18.35 Tłumok 19.00 Wycieczynka 19.09  
Losowanie gier liczbowych 19.15 Wiado-  
mości 20.00 Starcy na chmiele - film mu-  
zyczny, CSRS 1964 21.35 Skrzyżowanie obli-  
czy Ziemi 21.55 Wiadomości 22.05 Koni-  
ka Hollywood [3/19] 22.30 Frantisek Dvo-  
řák - film dokumentalny 23.20 Wiadomo-  
ści 23.25 Dempsey i Makepeace - serial  
00.15 Kung-fu: Legenda Irwa II - serial  
00.55 Program muzyczny 01.35 TV Shop  
01.55 Kalosze - program rozrywkowy 02.55  
Program muzyczny 03.40 Paradoxy  
współczesnego teatru czeskiego [3/5]  
04.00 Zakonczenie programu

07.00 Optimum - sport telegram  
07.05 Dziennik krajowy  
07.25 Reportaż Dwójki przedstawiają  
07.50 Akademia Zdrowia Dwójki - program  
sportowo-rekreatywny  
08.00 Program lokalny  
08.30 "Pięć minut" [13:20] - serial prod.  
USA  
09.00 Po prostu żyć  
09.55 "Podglądanie przyrody" [13:05] -  
"Niezbezpieczne życie" - serial dok. prod.  
USA  
10.00 Klub pana Rysia - program dla dzieci  
10.30 "Kleszcz" [13:05] - serial anim.  
prod. USA  
10.55 "Salk i Katarzyna" - film fab. prod.  
norweskiej / 1995 / rz. Berge Trygve,  
wyk. Katarzyna Berge, Malvin Frisnes  
12.30 Program rozrywkowy  
13.00 Panorama  
13.30 Dziennik krajowy  
13.50 Opowieści z Collegium Malus - Od  
bakalarka do profesora  
14.10 ...  
14.20 Clipol  
14.50 Akademia zdrowia Dwójki  
15.00 "Cella" [3/6] "Lato" - serial prod.  
hiszpańskiej  
16.00 Panorama  
16.10 Studio komitetów wyborczych  
16.40 5x5 - Wygrajmy razem! [070035217]  
17.00 Studio komitetów wyborczych  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Jeden z dziesięciu - teletur-niel/  
070075650/  
19.35 Klub pana Rysia  
20.00 Kandydatki w Dwójce  
21.05 "Z archiwum X" - serial prod. USA  
21.50 Optimum - Sport telegram  
22.00 Panorama  
22.35 "M.A.S.H." [63] - serial prod. USA  
23.00 Studio Teatralne 2 - premiera polska  
Adolf Rudnicki "Wniebowstąpienie"  
rz. Roland Rowiński, wyk. Agnieszka  
Warchulska, Jan Frycz, Mariusz Bieniń  
00.20 Studio sport - Po Lidze Mistrzów  
01.20 Zakonczenie

07.00 Aktualności STV  
08.00 Euronews  
09.00 Wiadomości  
09.30 Studio 6  
12.00 Euronews  
13.20 Europa dzisiaj  
13.50 Paradoxy współczesnego teatru  
czeskiego [3/5] - cykl dokumentalny  
14.50 Teleskop [3/5] - cykl dokumentalny  
15.00 Europa przeciw chorobom nowotwo-  
wym  
15.05 Nie pozwól  
15.25 Ego  
15.45 Studio sport: piłka nożna  
16.45 Studio sport: hokej  
20.00 Czarny i biały są pełne barw - film  
dokumentalny  
21.00 21  
21.30 Czechosłowacka Kronika Filmowa  
21.40 Podróż do Konk - angielski film  
obyczajowy, 1991  
23.00 Tak, Masaryk [2/3] - film dokumen-  
talny  
00.00 Europa dzisiaj  
00.30 21  
01.00 Zakonczenie programu

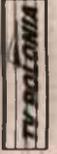
06.30 Gimnastyka  
07.10 "Szansa na sukces" - Trubadury  
08.10 Czas na antyki: "Cyna"  
08.30 Wiadomości  
08.45 Wiadomości - pogoda  
09.00 Teledyktando na życzenie  
09.05 "Nasza generacja" (3) - "Zatręcona  
osobowość"  
09.30 "Szaflak" - program dla dzieci  
10.00 "Ostatni strażnik Rzeczypospolitej"  
10.25 Ludzie listy piszą  
10.40 Przegląd prasy polonijnej  
11.00 Studio Komitetów Wyborczych  
12.00 Wiadomości  
12.15 "Jeszcze słychać śpiew i rzękanie kom"  
- film obyczajowy prod. polskiej  
13.30 "Świat nie zna czasu - zabawki dla  
błd"  
14.40 "Auto - Moto - Klub"  
14.55 Omówienie programu dnia  
15.00 Panorama  
15.30 Studio Komitetów Wyborczych  
16.05 Uczymy się polskiego (3)  
16.50 Teledyktando na życzenie  
17.00 Telespress  
17.15 "Rozalka Olaboga" - serial  
17.40 "Sporządzenia na Polskę"  
18.00 Karol Wieliński - serial historyczny prod.  
francuskiej  
19.20 "Czy nas jeszcze pamiętasz?"  
19.45 Dobranoc  
20.00 Wiadomości  
20.30 MISTRZOWIE SCENY: Aleksandra  
Słaska - "Hedda Gabler"  
22.30 Panorama  
23.00 "Dzieci śmięci" - dramat prod. pol-  
skiej (1986r.)  
24.00 Kandydatki w Dwójce  
01.00 "Karol Wieliński" - serial historyczny  
02.00 Wiadomości  
03.00 "Czy nas jeszcze pamiętasz?"  
03.30 "Autogaz" - teletur-niel  
03.20 Teledyktando na życzenie  
03.30 MISTRZOWIE SCENY: Aleksandra  
Słaska - "Hedda Gabler"  
05.30 Panorama  
06.00 "Muzyka lagodzi obyczaj"  
06.20 Uczymy się polskiego (3)

06.00 Poranek z Polsatem  
07.45 Polityczne graffiti  
07.55 Poranne informacje  
08.00 Batman - serial animowany  
08.30 Powrót Supermana - serial  
09.30 Zar młodości - kandydatki  
10.30 Dziękuję "K" - serial sensacyjny  
11.30 Onyzy dżur - serial obyczajowy  
12.30 Miłość od pierwszego wejrzenia -  
teletur-niel  
13.00 Rolnicy kart - teletur-niel  
13.30 Twój lekarz - magazyn medyczny  
14.00 Link Journal - magazyn mody  
14.30 Teletur-niel  
15.00 Maszka - serial animowany  
15.25 Bracwo Białego Orta  
15.30 Czas na naturę - magazyn medycy-  
ny naturalnej  
16.00 Informacje  
16.15 Piłkarz gra - zabawa  
16.45 Nieustraszeni - serial sensacyjny  
17.45 Skrzyżowania - serial komediowy  
18.45 Świat według Bunchy - serial ko-  
mediowy  
18.45 Informacje  
19.00 Renegat - serial USA  
19.25 Prognoza pogody  
19.55 Zwiadowcy detektyw - film USA  
21.50 Losowanie LOTTO  
21.50 Program publicystyczny  
22.50 Informacje i biznes informacja  
23.10 Polityczne graffiti  
23.20 Sztuka informacji  
23.30 Maska i córka - dramat obycz. prod.  
00.20 Muzyka  
02.20 Pozegnania

07.00 Gimnastyka  
07.10 "Szansa na sukces" - Trubadury  
08.10 Czas na antyki: "Cyna"  
08.30 Wiadomości  
08.45 Wiadomości - pogoda  
09.00 Teledyktando na życzenie  
09.05 "Nasza generacja" (3) - "Zatręcona  
osobowość"  
09.30 "Szaflak" - program dla dzieci  
10.00 "Ostatni strażnik Rzeczypospolitej"  
10.25 Ludzie listy piszą  
10.40 Przegląd prasy polonijnej  
11.00 Studio Komitetów Wyborczych  
12.00 Wiadomości  
12.15 "Jeszcze słychać śpiew i rzękanie kom"  
- film obyczajowy prod. polskiej  
13.30 "Świat nie zna czasu - zabawki dla  
błd"  
14.40 "Auto - Moto - Klub"  
14.55 Omówienie programu dnia  
15.00 Panorama  
15.30 Studio Komitetów Wyborczych  
16.05 Uczymy się polskiego (3)  
16.50 Teledyktando na życzenie  
17.00 Telespress  
17.15 "Rozalka Olaboga" - serial  
17.40 "Sporządzenia na Polskę"  
18.00 Karol Wieliński - serial historyczny prod.  
francuskiej  
19.20 "Czy nas jeszcze pamiętasz?"  
19.45 Dobranoc  
20.00 Wiadomości  
20.30 MISTRZOWIE SCENY: Aleksandra  
Słaska - "Hedda Gabler"  
22.30 Panorama  
23.00 "Dzieci śmięci" - dramat prod. pol-  
skiej (1986r.)  
24.00 Kandydatki w Dwójce  
01.00 "Karol Wieliński" - serial historyczny  
02.00 Wiadomości  
03.00 "Czy nas jeszcze pamiętasz?"  
03.30 "Autogaz" - teletur-niel  
03.20 Teledyktando na życzenie  
03.30 MISTRZOWIE SCENY: Aleksandra  
Słaska - "Hedda Gabler"  
05.30 Panorama  
06.00 "Muzyka lagodzi obyczaj"  
06.20 Uczymy się polskiego (3)

06.00 Poranek z Polsatem  
07.45 Polityczne graffiti  
07.55 Poranne informacje  
08.00 Batman - serial animowany  
08.30 Powrót Supermana - serial  
09.30 Zar młodości - kandydatki  
10.30 Dziękuję "K" - serial sensacyjny  
11.30 Onyzy dżur - serial obyczajowy  
12.30 Miłość od pierwszego wejrzenia -  
teletur-niel  
13.00 Rolnicy kart - teletur-niel  
13.30 Twój lekarz - magazyn medyczny  
14.00 Link Journal - magazyn mody  
14.30 Teletur-niel  
15.00 Maszka - serial animowany  
15.25 Bracwo Białego Orta  
15.30 Czas na naturę - magazyn medycy-  
ny naturalnej  
16.00 Informacje  
16.15 Piłkarz gra - zabawa  
16.45 Nieustraszeni - serial sensacyjny  
17.45 Skrzyżowania - serial komediowy  
18.45 Świat według Bunchy - serial ko-  
mediowy  
18.45 Informacje  
19.00 Renegat - serial USA  
19.25 Prognoza pogody  
19.55 Zwiadowcy detektyw - film USA  
21.50 Losowanie LOTTO  
21.50 Program publicystyczny  
22.50 Informacje i biznes informacja  
23.10 Polityczne graffiti  
23.20 Sztuka informacji  
23.30 Maska i córka - dramat obycz. prod.  
00.20 Muzyka  
02.20 Pozegnania

07.00 Gimnastyka  
07.10 "Szansa na sukces" - Trubadury  
08.10 Czas na antyki: "Cyna"  
08.30 Wiadomości  
08.45 Wiadomości - pogoda  
09.00 Teledyktando na życzenie  
09.05 "Nasza generacja" (3) - "Zatręcona  
osobowość"  
09.30 "Szaflak" - program dla dzieci  
10.00 "Ostatni strażnik Rzeczypospolitej"  
10.25 Ludzie listy piszą  
10.40 Przegląd prasy polonijnej  
11.00 Studio Komitetów Wyborczych  
12.00 Wiadomości  
12.15 "Jeszcze słychać śpiew i rzękanie kom"  
- film obyczajowy prod. polskiej  
13.30 "Świat nie zna czasu - zabawki dla  
błd"  
14.40 "Auto - Moto - Klub"  
14.55 Omówienie programu dnia  
15.00 Panorama  
15.30 Studio Komitetów Wyborczych  
16.05 Uczymy się polskiego (3)  
16.50 Teledyktando na życzenie  
17.00 Telespress  
17.15 "Rozalka Olaboga" - serial  
17.40 "Sporządzenia na Polskę"  
18.00 Karol Wieliński - serial historyczny prod.  
francuskiej  
19.20 "Czy nas jeszcze pamiętasz?"  
19.45 Dobranoc  
20.00 Wiadomości  
20.30 MISTRZOWIE SCENY: Aleksandra  
Słaska - "Hedda Gabler"  
22.30 Panorama  
23.00 "Dzieci śmięci" - dramat prod. pol-  
skiej (1986r.)  
24.00 Kandydatki w Dwójce  
01.00 "Karol Wieliński" - serial historyczny  
02.00 Wiadomości  
03.00 "Czy nas jeszcze pamiętasz?"  
03.30 "Autogaz" - teletur-niel  
03.20 Teledyktando na życzenie  
03.30 MISTRZOWIE SCENY: Aleksandra  
Słaska - "Hedda Gabler"  
05.30 Panorama  
06.00 "Muzyka lagodzi obyczaj"  
06.20 Uczymy się polskiego (3)



07.00 Gimnastyka  
07.10 "Szansa na sukces" - Trubadury  
08.10 Czas na antyki: "Cyna"  
08.30 Wiadomości  
08.45 Wiadomości - pogoda  
09.00 Teledyktando na życzenie  
09.05 "Nasza generacja" (3) - "Zatręcona  
osobowość"  
09.30 "Szaflak" - program dla dzieci  
10.00 "Ostatni strażnik Rzeczypospolitej"  
10.25 Ludzie listy piszą  
10.40 Przegląd prasy polonijnej  
11.00 Studio Komitetów Wyborczych  
12.00 Wiadomości  
12.15 "Jeszcze słychać śpiew i rzękanie kom"  
- film obyczajowy prod. polskiej  
13.30 "Świat nie zna czasu - zabawki dla  
błd"  
14.40 "Auto - Moto - Klub"  
14.55 Omówienie programu dnia  
15.00 Panorama  
15.30 Studio Komitetów Wyborczych  
16.05 Uczymy się polskiego (3)  
16.50 Teledyktando na życzenie  
17.00 Telespress  
17.15 "Rozalka Olaboga" - serial  
17.40 "Sporządzenia na Polskę"  
18.00 Karol Wieliński - serial historyczny prod.  
francuskiej  
19.20 "Czy nas jeszcze pamiętasz?"  
19.45 Dobranoc  
20.00 Wiadomości  
20.30 MISTRZOWIE SCENY: Aleksandra  
Słaska - "Hedda Gabler"  
22.30 Panorama  
23.00 "Dzieci śmięci" - dramat prod. pol-  
skiej (1986r.)  
24.00 Kandydatki w Dwójce  
01.00 "Karol Wieliński" - serial historyczny  
02.00 Wiadomości  
03.00 "Czy nas jeszcze pamiętasz?"  
03.30 "Autogaz" - teletur-niel  
03.20 Teledyktando na życzenie  
03.30 MISTRZOWIE SCENY: Aleksandra  
Słaska - "Hedda Gabler"  
05.30 Panorama  
06.00 "Muzyka lagodzi obyczaj"  
06.20 Uczymy się polskiego (3)

06.00 Poranek z Polsatem  
07.45 Polityczne graffiti  
07.55 Poranne informacje  
08.00 Batman - serial animowany  
08.30 Powrót Supermana - serial  
09.30 Zar młodości - kandydatki  
10.30 Dziękuję "K" - serial sensacyjny  
11.30 Onyzy dżur - serial obyczajowy  
12.30 Miłość od pierwszego wejrzenia -  
teletur-niel  
13.00 Rolnicy kart - teletur-niel  
13.30 Twój lekarz - magazyn medyczny  
14.00 Link Journal - magazyn mody  
14.30 Teletur-niel  
15.00 Maszka - serial animowany  
15.25 Bracwo Białego Orta  
15.30 Czas na naturę - magazyn medycy-  
ny naturalnej  
16.00 Informacje  
16.15 Piłkarz gra - zabawa  
16.45 Nieustraszeni - serial sensacyjny  
17.45 Skrzyżowania - serial komediowy  
18.45 Świat według Bunchy - serial ko-  
mediowy  
18.45 Informacje  
19.00 Renegat - serial USA  
19.25 Prognoza pogody  
19.55 Zwiadowcy detektyw - film USA  
21.50 Losowanie LOTTO  
21.50 Program publicystyczny  
22.50 Informacje i biznes informacja  
23.10 Polityczne graffiti  
23.20 Sztuka informacji  
23.30 Maska i córka - dramat obycz. prod.  
00.20 Muzyka  
02.20 Pozegnania

06.00 Poranek z Polsatem  
07.45 Polityczne graffiti  
07.55 Poranne informacje  
08.00 Batman - serial animowany  
08.30 Powrót Supermana - serial  
09.30 Zar młodości - kandydatki  
10.30 Dziękuję "K" - serial sensacyjny  
11.30 Onyzy dżur - serial obyczajowy  
12.30 Miłość od pierwszego wejrzenia -  
teletur-niel  
13.00 Rolnicy kart - teletur-niel  
13.30 Twój lekarz - magazyn medyczny  
14.00 Link Journal - magazyn mody  
14.30 Teletur-niel  
15.00 Maszka - serial animowany  
15.25 Bracwo Białego Orta  
15.30 Czas na naturę - magazyn medycy-  
ny naturalnej  
16.00 Informacje  
16.15 Piłkarz gra - zabawa  
16.45 Nieustraszeni - serial sensacyjny  
17.45 Skrzyżowania - serial komediowy  
18.45 Świat według Bunchy - serial ko-  
mediowy  
18.45 Informacje  
19.00 Renegat - serial USA  
19.25 Prognoza pogody  
19.55 Zwiadowcy detektyw - film USA  
21.50 Losowanie LOTTO  
21.50 Program publicystyczny  
22.50 Informacje i biznes informacja  
23.10 Polityczne graffiti  
23.20 Sztuka informacji  
23.30 Maska i córka - dramat obycz. prod.  
00.20 Muzyka  
02.20 Pozegnania

06.00 Poranek z Polsatem  
07.45 Polityczne graffiti  
07.55 Poranne informacje  
08.00 Batman - serial animowany  
08.30 Powrót Supermana - serial  
09.30 Zar młodości - kandydatki  
10.30 Dziękuję "K" - serial sensacyjny  
11.30 Onyzy dżur - serial obyczajowy  
12.30 Miłość od pierwszego wejrzenia -  
teletur-niel  
13.00 Rolnicy kart - teletur-niel  
13.30 Twój lekarz - magazyn medyczny  
14.00 Link Journal - magazyn mody  
14.30 Teletur-niel  
15.00 Maszka - serial animowany  
15.25 Bracwo Białego Orta  
15.30 Czas na naturę - magazyn medycy-  
ny naturalnej  
16.00 Informacje  
16.15 Piłkarz gra - zabawa  
16.45 Nieustraszeni - serial sensacyjny  
17.45 Skrzyżowania - serial komediowy  
18.45 Świat według Bunchy - serial ko-  
mediowy  
18.45 Informacje  
19.00 Renegat - serial USA  
19.25 Prognoza pogody  
19.55 Zwiadowcy detektyw - film USA  
21.50 Losowanie LOTTO  
21.50 Program publicystyczny  
22.50 Informacje i biznes informacja  
23.10 Polityczne graffiti  
23.20 Sztuka informacji  
23.30 Maska i córka - dramat obycz. prod.  
00.20 Muzyka  
02.20 Pozegnania

06.00 Poranek z Polsatem  
07.45 Polityczne graffiti  
07.55 Poranne informacje  
08.00 Batman - serial animowany  
08.30 Powrót Supermana - serial  
09.30 Zar młodości - kandydatki  
10.30 Dziękuję "K" - serial sensacyjny  
11.30 Onyzy dżur - serial obyczajowy  
12.30 Miłość od pierwszego wejrzenia -  
teletur-niel  
13.00 Rolnicy kart - teletur-niel  
13.30 Twój lekarz - magazyn medyczny  
14.00 Link Journal - magazyn mody  
14.30 Teletur-niel  
15.00 Maszka - serial animowany  
15.25 Bracwo Białego Orta  
15.30 Czas na naturę - magazyn medycy-  
ny naturalnej  
16.00 Informacje  
16.15 Piłkarz gra - zabawa  
16.45 Nieustraszeni - serial sensacyjny  
17.45 Skrzyżowania - serial komediowy  
18.45 Świat według Bunchy - serial ko-  
mediowy  
18.45 Informacje  
19.00 Renegat - serial USA  
19.25 Prognoza pogody  
19.55 Zwiadowcy detektyw - film USA  
21.50 Losowanie LOTTO  
21.50 Program publicystyczny  
22.50 Informacje i biznes informacja  
23.10 Polityczne graffiti  
23.20 Sztuka informacji  
23.30 Maska i córka - dramat obycz. prod.  
00.20 Muzyka  
02.20 Pozegnania

06.00 Poranek z Polsatem  
07.45 Polityczne graffiti  
07.55 Poranne informacje  
08.00 Batman - serial animowany  
08.30 Powrót Supermana - serial  
09.30 Zar młodości - kandydatki  
10.30 Dziękuję "K" - serial sensacyjny  
11.30 Onyzy dżur - serial obyczajowy  
12.30 Miłość od pierwszego wejrzenia -  
teletur-niel  
13.00 Rolnicy kart - teletur-niel  
13.30 Twój lekarz - magazyn medyczny  
14.00 Link Journal - magazyn mody  
14.30 Teletur-niel  
15.00 Maszka - serial animowany  
15.25 Bracwo Białego Orta  
15.30 Czas na naturę - magazyn medycy-  
ny naturalnej  
16.00 Informacje  
16.15 Piłkarz gra - zabawa  
16.45 Nieustraszeni - serial sensacyjny  
17.45 Skrzyżowania - serial komediowy  
18.45 Świat według Bunchy - serial ko-  
mediowy  
18.45 Informacje  
19.00 Renegat - serial USA  
19.25 Prognoza pogody  
19.55 Zwiadowcy detektyw - film USA  
21.50 Losowanie LOTTO  
21.50 Program publicystyczny  
22.50 Informacje i biznes informacja  
23.10 Polityczne graffiti  
23.20 Sztuka informacji  
23.30 Maska i córka - dramat obycz. prod.  
00.20 Muzyka  
02.20 Pozegnania

06.00 Poranek z Polsatem  
07.45 Polityczne graffiti  
07.55 Poranne informacje  
08.00 Batman - serial animowany  
08.30 Powrót Supermana - serial  
09.30 Zar młodości - kandydatki  
10.30 Dziękuję "K" - serial sensacyjny  
11.30 Onyzy dżur - serial obyczajowy  
12.30 Miłość od pierwszego wejrzenia -  
teletur-niel  
13.00 Rolnicy kart - teletur-niel  
13.30 Twój lekarz - magazyn medyczny  
14.00 Link Journal - magazyn mody  
14.30 Teletur-niel  
15.00 Maszka - serial animowany  
15.25 Bracwo Białego Orta  
15.30 Czas na naturę - magazyn medycy-  
ny naturalnej  
16.00 Informacje  
16.15 Piłkarz gra - zabawa  
16.45 Nieustraszeni - serial sensacyjny  
17.45 Skrzyżowania - serial komediowy  
18.45 Świat według Bunchy - serial ko-  
mediowy  
18.45 Informacje  
19.00 Renegat - serial USA  
19.25 Prognoza pogody  
19.55 Zwiadowcy detektyw - film USA  
21.50 Losowanie LOTTO  
21.50 Program publicystyczny  
22.50 Informacje i biznes informacja  
23.10 Polityczne graffiti  
23.20 Sztuka informacji  
23.30 Maska i córka - dramat obycz. prod.  
00.20 Muzyka  
02.20 Pozegnania

06.00 Poranek z Polsatem  
07.45 Polityczne graffiti  
07.55 Poranne informacje  
08.00 Batman - serial animowany  
08.30 Powrót Supermana - serial  
09.30 Zar młodości - kandydatki  
10.30 Dziękuję "K" - serial sensacyjny  
11.30 Onyzy dżur - serial obyczajowy  
12.30 Miłość od pierwszego wejrzenia -  
teletur-niel  
13.00 Rolnicy kart - teletur-niel  
13.30 Twój lekarz - magazyn medyczny  
14.00 Link Journal - magazyn mody  
14.30 Teletur-niel  
15.00 Maszka - serial animowany  
15.25 Bracwo Białego Orta  
15.30 Czas na naturę - magazyn medycy-  
ny naturalnej  
16.00 Informacje  
16.15 Piłkarz gra - zabawa  
16.45 Nieustraszeni - serial sensacyjny  
17.45 Skrzyżowania - serial komediowy  
18.45 Świat według Bunchy - serial ko-  
mediowy  
18.45 Informacje  
19.00 Renegat - serial USA  
19.25 Prognoza pogody  
19.55 Zwiadowcy detektyw - film USA  
21.50 Losowanie LOTTO  
21.50 Program publicystyczny  
22.50 Informacje i biznes informacja  
23.10 Polityczne graffiti  
23.20 Sztuka informacji  
23.30 Maska i córka - dramat obycz. prod.  
00.20 Muzyka  
02.20 Pozegnania

06.00 Poranek z Polsatem  
07.45 Polityczne graffiti  
07.55 Poranne informacje  
08.00 Batman - serial animowany  
08.30 Powrót Supermana - serial  
09.30 Zar młodości - kandydatki  
10.30 Dziękuję "K" - serial sensacyjny  
11.30 Onyzy dżur - serial obyczajowy  
12.30 Miłość od pierwszego wejrzenia -  
teletur-niel  
13.00 Rolnicy kart - teletur-niel  
13.30 Twój lekarz - magazyn medyczny  
14.00 Link Journal - magazyn mody  
14.30 Teletur-niel  
15.00 Maszka - serial animowany  
15.25 Bracwo Białego Orta  
15.30 Czas na naturę - magazyn medycy-  
ny naturalnej  
16.00 Informacje  
16.15 Piłkarz gra - zabawa  
16.45 Nieustraszeni - serial sensacyjny  
17.45 Skrzyżowania - serial komediowy  
18.45 Świat według Bunchy - serial ko-  
mediowy  
18.45 Informacje  
19.00 Renegat - serial USA  
19.25 Prognoza pogody  
19.55 Zwiadowcy detektyw - film USA  
21.50 Losowanie LOTTO  
21.50 Program publicystyczny  
22.50 Informacje i biznes informacja  
23.10 Polityczne graffiti  
23.20 Sztuka informacji  
23.30 Maska i córka - dramat obycz. prod.  
00.20 Muzyka  
02.20 Pozegnania

06.00 Poranek z Polsatem  
07.45 Polityczne graffiti  
07.55 Poranne informacje  
08.00 Batman - serial animowany  
08.30 Powrót Supermana - serial  
09.30 Zar młodości - kandydatki  
10.30 Dziękuję "K" - serial sensacyjny  
11.30 Onyzy dżur - serial obyczajowy  
12.30 Miłość od pierwszego wejrzenia -  
teletur-niel  
13.00 Rolnicy kart - teletur-niel  
13.30 Twój lekarz - magazyn medyczny  
14.00 Link Journal - magazyn mody  
14.30 Teletur-niel  
15.00 Maszka - serial animowany  
15.25 Bracwo Białego Orta  
15.30 Czas na naturę - magazyn medycy-  
ny naturalnej  
16.00 Informacje  
16.15 Piłkarz gra - zabawa  
16.45 Nieustraszeni - serial sensacyjny  
17.45 Skrzyżowania - serial komediowy  
18.45 Świat według Bunchy - serial ko-  
mediowy  
18.45 Informacje  
19.00 Renegat - serial USA  
19.25 Prognoza pogody  
19.55 Zwiadowcy detektyw - film USA  
21.50 Losowanie LOTTO  
21.50 Program publicystyczny  
22.50 Informacje i biznes informacja  
23.10 Polityczne graffiti  
23.20 Sztuka informacji  
23.30 Maska i córka - dramat obycz. prod.  
00.20 Muzyka  
02.20 Pozegnania

06.00 Poranek z Polsatem  
07.45 Polityczne graffiti  
07.55 Poranne informacje  
08.00 Batman - serial animowany  
08.30 Powrót Supermana - serial  
09.30 Zar młodości - kandydatki  
10.30 Dziękuję "K" - serial sensacyjny  
11.30 Onyzy dżur - serial obyczajowy  
12.30 Miłość od pierwszego wejrzenia -  
teletur-niel  
13.00 Rolnicy kart - teletur-niel  
13.30 Twój lekarz - magazyn medyczny  
14.00 Link Journal - magazyn mody  
14.30 Teletur-niel  
15.00 Maszka - serial animowany  
15.25 Bracwo Białego Orta  
15.30 Czas na naturę - magazyn medycy-  
ny naturalnej  
16.00 Informacje  
16.15 Piłkarz gra - zabawa  
16.45 Nieustraszeni - serial sensacyjny  
17.45 Skrzyżowania - serial komediowy  
18.45 Świat według Bunchy - serial ko-  
mediowy  
18.45 Informacje  
19.00 Renegat - serial USA  
19.25 Prognoza pogody  
19.55 Zwiadowcy detektyw - film USA  
21.50 Losowanie LOTTO  
21.50 Program publicystyczny  
22.50 Informacje i biznes informacja  
23.10 Polityczne graffiti  
23.20 Sztuka informacji  
23.30 Maska i córka - dramat obycz. prod.  
00.20 Muzyka  
02.20 Pozegnania

06.00 Poranek z Polsatem  
07.45 Polityczne graffiti  
07.55 Poranne informacje  
08.00 Batman - serial animowany  
08.30 Powrót Supermana - serial  
09.30 Zar młodości - kandydatki  
10.30 Dziękuję "K" - serial sensacyjny  
11.30 Onyzy dżur - serial obyczajowy  
12.30 Miłość od pierwszego wejrzenia -  
teletur-niel  
13.00 Rolnicy kart - teletur-niel  
13.30 Twój lekarz - magazyn medyczny  
14.00 Link Journal - magazyn mody  
14.30 Teletur-niel  
15.00 Maszka - serial animowany  
15.25 Bracwo Białego Orta  
15.30 Czas na naturę - magazyn medycy-  
ny naturalnej  
16.00 Informacje  
16.15 Piłkarz gra - zabawa  
16.45 Nieustraszeni - serial sensacyjny  
17.45 Skrzyżowania - serial komediowy  
18.45 Świat według Bunchy - serial ko-  
mediowy  
18.45 Informacje  
19.00 Renegat - serial USA  
19.25 Prognoza pogody  
19.55 Zwiadowcy detektyw - film USA  
21.50 Losowanie LOTTO  
21.50 Program publicystyczny  
22.50 Informacje i biznes informacja  
23.10 Polityczne graffiti  
23.20 Sztuka informacji  
23.30 Maska i córka - dramat obycz. prod.  
00.20 Muzyka  
02.20 Pozegnania

06.00 Poranek z Polsatem  
07.45 Polityczne graffiti  
07.55 Poranne informacje  
08.00 Batman - serial animowany  
08.30 Powrót Supermana - serial  
09.30 Zar młodości - kandydatki  
10.30 Dziękuję "K" - serial sensacyjny  
11.30 Ony

TVPI



07.00 Eko Echo
07.15 Z Polski
07.30 Agrolinia
08.00 Wzrostko o dzialec i ogrodzie
08.30 Wiadomości
08.45 Do góry nogami - program dla dzieci
09.10 Zimno - program red. katechilei dla dzieci i rodziców
09.35 5-10-15 start - program dla dzieci i młodzieży
10.30 Z zohlińskiego plecaka
16.50 Program "Pod Różą" - Tropem Han-nibla
11.10 Studio Wyborcze TVP 1
11.50 Głęboka
12.00 Wiadomości
12.10 "Na szlaku przypod" (12.13) - film dok. prod. australijski
12.55 Studio Wyborcze TVP 1
13.35 Walt Disney przedstawia - "Aladdin" - "Dzień dobry panie Blasz"
14.50 Studio Wyborcze TVP 1
15.30 Studio sport: Drużyna MŚ na zulu w PRZERWIE: ok. 16.45
Teleexpress
18.15 Studia Wyborcze TVP 1
19.00 Wiadomości
19.30 Wiadomości
19.30 Wielkie turnieje - film fab. prod. francuskiej rez. Patrice Leconte, wyk. Phillipe Noiret, Jean Pierre Marillatle 1996/
21.25 Studio Wyborcze TVP 1
22.15 Sportowa sobota
22.25 Studio Wyborcze TVP 1
23.10 Studio sport: Liga Mistrzów oraz MŚ w zapasach
00.15 "Strzelec wyborowy" - (film sensacyjny prod. USA 1994), rez. Ted Kotcheff, wyk. Dolph Lundgren, Assunta Sema
02.00 "Niesamowity" (21, 22.44) - serial prod. USA
03.30 Zakonczenie programu

TVP2

07.00 optimum sport telegram
07.05 Folkowe nuty
07.30 Tacy sami
08.00 Mielizostoci narodowe - Polacy w Danii 2: "Wspolczesnosc" - reportaz Mag-dy Zurawskiej
08.30 Programy lokalne
09.30 Film dokumentalny
10.00 Pogotowie ekologiczne 2
10.20 Olczyzna podzioczka
10.35 Kino bez rodziców: "Spotkanie z Hanna Barbara - serial anim. prod. angiel-skiej
"Przypody Shirley Holmes" (3.13) - serial prod. angielski
11.40 Kreciolo - program Jerzego Owsi-ka
12.05 "Nad Niemnem" (2.4) - serial TVP / 1996/
13.00 Koncert muzyki z Wilanowa
14.00 Male olczyzny - "Peznastoy Bana-brzy" - film dok. Barbary Fabianskiej
14.30 Zycie obok nas "Widziane z bliska" - "Mapy" (2.14) - serial prod. USA
15.00 Familjada - teleturniej
15.30 Studio sport Tour de Pologne
16.10 Studio Kompletow Wyborczych
16.40 Studio sport: Tour de Pologne
17.05 "Wystawa tala" (18.24) - serial prod. australijsko - amerykansko - niemiec-kiel
18.00 Panorama
18.10 Programy lokalne
18.35 Magin liter - teleturniej
19.05 Studio Kompletow Wyborczych.
19.30 Szalone laczty - program dla dzieci
20.00 Kandydaci w Dwójce
21.00 Studio sport: MŚ w zapasach w sty-lu klasycznym - finały
22.00 Panorama
22.30 Spono na niedziele
22.40 "Nowogorscy giniacze" (2.22) - serial prod. USA (1993)
23.30 Magazyn literacki
24.00 Pornograf - koncert
00.30 Optimus sport (telegram
00.35 Zakonczenie programu

TVP3

TVP1

07.00 Zabiwa ludowa: Kazimierz '97 (2)
07.20 Hity satelity
07.40 Sobota w Bytkowie
08.10 Zaproszenie - pr. krajowiczy
08.30 Wiadomości
08.45 Ala i As - pr. dla najmniejszych
09.00 "Mazi w Gondolant" (2)
09.05 "Szukaj" - program dla dzieci
09.35 Program dnia i prognoza pogody
09.45 "Zimierzulub" - program poradniko-woy
10.00 BRAWKO! BISI!
10.30 Wiadomości
13.10 Z dziejow parlamentaryzmu
13.35 Zohliarz generała Maczka - repor-taz
14.00 "Mielomani" - pr. Michala Brysia
14.30 KINO FAMILIARNE: "Arabela" - serial dla mlodych widzow
15.00 "Widog" - serial anim.
15.35 "Szansa na sukces" - program roz-rywkowy
16.30 "Moiw sie..." - program poradniko-woy prod. Jerzego Balczyka
16.50 Teleexpress na tyzencie
17.00 Teleexpress
17.20 SPORT Z SATELITY
18.30 "Nooce i dnie" - serial prod. polskiej (1977.)
19.40 Dobranocza
20.00 Wiadomości
20.30 Agent nr 1 - dramat sensacyjny - wojenny prod. polskiej (1972.)
22.05 Kronika kolarskiego wystogu Tour de Pologne
22.30 Panorama
23.00 Festiwal Kultury Kresowej (2)
24.00 Program Wyborczy
01.05 SPORT Z SATELITY
02.15 Wiadomości
02.35 "Szansa na sukces" - "Tubadury" - program rozrywkowy
03.30 "Agent nr 1" - dramat wojenna - sensacyjny prod. polskiej (1972.)
05.10 Kronika kolarskiego wystogu Tour de Pologne
05.30 Panorama
06.00 Festiwal Kultury Kresowej (2)

TV POLONIA

POLSAT

07.00 Poranek informacyjny - CNN News
07.30 Mary Bell - serial animowany
08.00 Steacy z Transylwanii - serial ani-mowany
08.30 Kapitlan N - serial dla dzieci
08.45 Samuraj z Pizca Kot (2) - serial ani-mowany
09.30 Eskadry z czerwona gwiazda - se-rial dokumentalny
10.30 Prawo do mlodosci - brazylijski serial obyczajowy
11.00 Polezna dzungla (3) - serial kome-dyowy
11.30 Grace w opakach - serial kome-dyowy
12.30 La Ultima Noche - muzyka klasycy-za rockowa, lala 60. i 70.
13.30 Muzyczne instalacje
14.00 Cosmika - magazyn pop & dance
14.30 Hot Shot (Hot Shots) (2-osl.) - an-gielski serial dokumentalny 1995
15.30 Na topie - magazyn muzyczny
16.00 Mary Bell - serial animowany
16.30 Kimba Blazy lew - serial animowany
17.00 Kapitlan N - serial animowany
17.30 Samuraj z Pizca Kot (3) - serial
18.30 Superboy (1) - serial
18.30 Taleniczna wyspa (1) - serial
19.00 Program Informacyjny - CNN News
19.30 Prawo do mlodosci - brazylijski serial obyczajowy
20.99 Grace w opakach - serial
21.00 GRALIMY News
21.05 Who is Who - monografie artystow
21.30 Masters Hot - top lista publicznosci
21.50 Dziana Top - top lista muzyki dance
22.00 Koncert Tygodnia - program Kuby Nagibzdzkiego
23.00 GRALIMY News
23.05 Dziana Mlusc - magazyn dance
23.05 Przejrz mluc - program muzyczny
00.30 Porzegnane

POLSAT

POLSAT

07.00 Twoja Plika
07.45 Pogoda - serial tabularny prod. ni-szpaniskiel
08.30 FAKTY
08.45 Magazyn prewencyjny
09.00 Europejskie drogi - film dok. prod. niemieckiel
09.30 Przypody Malogo Ksiecica - serial animowany
09.55 Krol Artur i gyczerze Okragnego Sto-hu - serial animowany
10.15 Ene, due... - teleturniej
10.35 Pod słońcem Afryki - serial
11.05 Na horyzoncie - serial
11.30 A w strcu cagle mel - serial oby-cajowy prod. angielskiel
12.30 Weekend z "S"
13.15 Klub poszukiwaczy skarbow
13.45 Twoja Plika
14.15 Easy Rider
15.10 Amniamacy - serial anim.
15.35 Z wiatrem i pod wiatr - serial fab. prod. kanadyjskiel
16.20 Krolestwo kwiatow - serial
16.50 O co chodz? - teleturniej
17.00 W kręgu wiatry
17.30 Rodziny i miłoby
18.10 FAKTY
18.35 Nasz sklepik - serial komediowy
19.30 Koi - Rozablika - serial anim.
20.05 Caha naprzod - komedia USA
21.20 Mlscyca krajiny - serial dok. prod. angielskiel
21.50 Skandale - serial dok. USA
22.15 Klub prok. Toki - serial fab. prod. polskiel, odc. 1
22.30 FAKTY
23.00 Studio Sport
23.50 Dni mlodosci - film fab. prod. włoskiel

SAT 1

YX

05.30 Niemcy dzielal - magazyn
09.00 Cannon - serial
10.00 Znajdz slowo - teleturniej
10.30 Walec, Dama, Hing - telequiz
11.00 Kerner: Choc ciebie odzyskac - talk show
12.00 Vera w poludnie: Pupa jako przedmiok kultu - talk show
13.00 Sonja: Twój przyciel nie pasuje do ciebie - talk show
14.00 Trapper John - serial
15.00 Star Trek
16.00 Gdzie diabel mowi dobranoc
17.00 Kady przeciw kazdemu
17.30 Magazyn regionalny
18.30 Wiadomosci
18.30 Blyskawica
19.00 Sport w SAT 1
19.10 Kochane pielgniatki - serial
19.30 Kolo fortuny - teleturniej
20.15 Czas, wlyku doktorze! - serial
21.15 Park Hotel Stern - serial
22.15 Sport - magazyn rozrywkowy
23.15 Show Harald Schmidia
00.15 Portret Doriana Graya
02.00 Star Trek
02.50 Vera w poludnie
03.40 Kerner
04.30 Kochane pielgniatki - serial
05.00 Blyskawica

SAT 1

YX

06.55 Vontours - magazyn jurystyczny
07.55 Magazyn reklamowy
08.55 Mlodyz nami - serial
09.25 Dobre czasy, zle czasy - serial
10.00 Autostop do nieba - serial
11.00 Poljednyk kud harzy - show
11.30 Fall Guy - serial
12.30 Zar topkow - serial
13.30 Na koca tape - show
14.00 Mlodyz nami - serial
14.30 Dobre czasy, zle czasy - serial
15.00 Autostop do nieba - serial
16.00 Zar topkow - serial
17.00 Fall Guy - serial
18.00 Wiadomosci
18.15 Poljednyk kud harzy - show
18.45 Na koca tape - show
19.15 Highlander - serial
20.15 Hellax - australijski serial grozy, 1994/95, rez. Michael O'fer, wyk. Rebecca Gibney, Jacqueline McKenzie, Richard Roxburgh (90 min)
22.10 Ostatni dzien ofiary (Le Desmier Jour De La Victime) - thriller francuski, 1994, rez. Bruno Gantillon, wyk. Niels Arestrup, Assunta Sema, Paul Crauchet (90 min)
00.15 Wiadomosci
00.30 auto, moto i sport tv - magazyn
01.05 Gdy zabije osiem dewonow (When The Eight Bells Toll) - angielski film krymi-nalny, 1971, rez. Ehtens Perles, wyk. An-thony Hopkins, Robert Morley, Nathalie Delon (85 min)
02.40 Making Of... - magazyn kinowy
03.10 Halifax - serial
04.45 Highlander - serial

RTU

RTU

06.00 Wszyscy razem - serial
06.25 Popeye
06.30 Ovide
06.50 Hongkong Fu
08.10 D'Artagnan i trzej muszkieterowie
08.35 Spryngan i Fanzajo
09.00 Wojownicze zowkie nihja
09.25 Filip i Filip
09.30 Lancelot - serial
10.00 Proszce o usmiech!
10.35 Winielka Road - serial
11.30 Parowoz Tomasz
11.35 Spiderman 5000
12.00 Wojownicze zowkie nihja
12.25 Callimero
12.55 Szczesliwe misie
13.20 Alwin i wiewiorki
13.50 W krainie czarownicznika Oza
14.20 Marynarz Moon
14.45 Nadire
15.10 lisy Blisy
15.35 Plikarze
16.00 Flipper - serial
16.25 Cudowne lala - serial
16.55 Jump Street 21 - serial
17.55 Winielka Road - serial
18.55 Wszyscy razem - serial
19.30 Proszce o usmiech! - program roz-rywkowy
20.15 Ex-clusiv - reportaz
21.00 Czynniki PSI - serial
22.10 Polaczone dusze (Soulmates) - hor-ror australijski, 1992, rez. Thunder Levin, wyk. Tristan Rogers, Leslie Sachs Arabella Holzboog (100 min)
23.50 Ex-clusiv - reportaz
00.35 Wiadomosci
01.00 Bezobozny (The Unholy) - thriller USA 1988, rez. Carillo Vile, wyk. Ben Cross, Ned Beatty, William Buss (97 min)
02.45 Polaczone dusze (Soulmates) - hor-ror australijski, 1992
04.05 Jump Street 21 - serial
04.50 Cudowne lala - serial

RTU

RTU

06.00 Omei i gwiazdnie dziecko
06.30 Vahnoe
07.00 Onocowa wioska
07.30 Przewodze historie...
08.00 Tazmania
08.30 Laboratorium Dextera
09.00 Krowa i kurczak
09.30 Smery
10.00 Cave Kids
10.30 Blinky Bill
11.00 Onocowa wioska
11.30 Parowoz Tomasz
11.45 Pac Man
12.00 Wacky Races
13.30 Show Bugsy i Daffy'ego
13.30 Top Cat
14.30 Tom i Jerry
15.00 Scooby i Scrappy Doo
15.15 Parowoz Tomasz
15.30 Blinky Bill
16.00 Smery
16.30 Maszka
17.00 Johnny Bravo
17.30 Tazmania
18.00 Laboratorium Dextera
18.30 Batman
19.00 Tom i Jerry
19.30 Mlody nam, jaskiniowcami
20.00 Scooby Doo
20.30 Krowa i kurczak
21.00 Johnny Bravo
21.30 Batman

NOVA

NOVA

07.00 RTL 7 zaprasza
07.25 Teleshopping
08.00 Siódemka dzieciakom: Denver, gdzie jest Walley? - serial animowane
08.45 Kuruzela tajemnic - serial dla mlodych
09.10 Campbellowie - kanadyjski serial obyczajowy
09.35 Plika i Beelia
10.25 Program rozrywkowy
10.50 Muzyka w RTL 7
14.50 Teleshopping
15.20 Czynniki PSI - serial s.t., USA
16.10 Campbellowie - kanadyjski serial obyczajowy
16.35 Siódemka dzieciakom: Pampalini - howca zwierząt, Rakso, Denver, gdzie jest Walley? - serial animowane
17.30 Kanuzela tajemnic
18.50 Poiskie serialu animowane: Pampa-lin - howca zwierząt, Rakso
19.10 Prognoza pogody
19.15 7 minut - wydarzenia dnia
19.25 Program rozrywkowy
19.50 Prognoza pogody
19.55 Zdobycie sobie dozwaze
20.15 Detektywi - angielski serial kome-dyowy
20.45 7 minut - wydarzenia dnia
20.50 Czynniki PSI - serial s.t., USA
21.40 Poligianci z Miami - serial sensacyj-ny, USA
22.30 7 minut - wydarzenia dnia
22.40 Pliapka

22.00 Doktor Zywago (Doktor Zhivago) - dramat, USA 1965, rez. David Lean, wyk. Omar Sharif, Julie Christie, Geraldine Cha-pin (180 min)
01.15 Male kobolki (Little Women) - film obyczajowy, USA 1933, rez. George Cukor, wyk. Katharine Hepburn, Jean Ban-nett, Paul Lukas (115 min)
02.10 Mój najlepszy rok
04.45 Szalona mlodosci



06.30 Kawa czy herbata? w tym Wiadomości  
06.05 "Doogie Howser - lekarz medycyny" [20/25] - serial komediowy prod. USA  
06.30 Wiadomości  
06.45 Mama i ja  
09.00 Klucze '97 Harcerski Festiwal Kultury Młodzieży Szkolnej  
09.30 Długość przedświata  
10.00 "Millagros" [31/200]  
10.50 Senny domowe-Klucze  
11.10 Dom pełen zwierząt  
11.15 Harmonijka usna i blues  
11.35 Magazyn Notowań - W odcyżynie Cahrolais  
12.00 Wiadomości  
12.20 Czas na antyki - Europejska bron biała  
12.40 Filmówka/10/  
13.00 Windy - Litsa/3/  
13.15 "Arcydzieje" - lukasz Cranach Star-szy "Adam i Ewa" - serial dok. prod. angielskiej  
13.30 Król zwierząt - teleturmal  
14.00 "Tajemniczy Świat Aleksandry" [37/39] - serial prod. USA  
14.30 Dzieje  
15.00 Wiadomości  
15.10 Tajniki muzyki - wionoczenia  
15.20 Wielcy reformatorzy teatru - Andrzej Pronaszko  
15.40 Mistrzowie - Władysław Stróżewski  
16.15 "Moda na sukces" [45/4]  
16.40 Rzeczpospolita Samorządowa  
17.00 Telesensacja  
17.25 "Barwy miłości" - "Otello z M 2" - serial TVP/1998/ reż. Julian Dziedzina, wyk. Wiesław Michalski, Iga Cembrzyńska  
17.55 Filmido  
18.15 Plesz - Wiadomości oraz Prognoza pogody  
18.00 Studio komitetów wyborczych  
19.00 Wierzyżymka "Muminki"  
20.10 "Najprawdziwsze losy słynnej teksaskiej mamy morderczyni" - film fab. prod. USA/1993/ reż. Michael Ritchie, wyk. Holly Hunter, Bann Bridges  
21.50 Program rozrywkowy  
22.05 Studio komitetów wyborczych  
23.05 Wiadomości  
23.15 Studio sportu Liga mistrzów - skróty  
00.20 Mój przyjaciel - film fab. prod. franc.  
01.45 Program powtórzeniowy  
02.05 Zakonczenie programu



07.00 Optimus - sport telegram  
07.05 Dziennik krajowy  
07.25 Reportery Dwójki przedstawiają  
07.50 Akademia Zdrowia Dwójki - program sportowo-rekreatywny  
08.00 Programy lokalne  
08.30 "Krok za krokiem" [6/26] - serial prod. USA  
09.00 Świat kobiet  
09.30 "Zwierzęta w ich życiu" [3/13] - "Okiem i krokodyle" - film dok. prod. francuskiej  
10.00 Po rozum do głowy - program dla dzieci  
10.30 "Taz - mania" - serial anim. prod. USA  
11.00 "Doktor z alpejskiej wioski" [31-ost] - serial prod. niemieckiego - austriackiego  
13.00 Panorama  
13.30 Dziennik krajowy  
13.50 Kultury popkultury  
14.20 Ciepło  
14.50 Akademia zdrowia Dwójki  
15.00 "Dlaczego to my" - program dla dzieci  
15.30 "Najpiękniejsze wakacje" [11/13] - "Urodziny" - serial prod. francuskiej  
16.00 Panorama  
16.10 Studio komitetów wyborczych  
16.35 5x5 - Wygrajmy razem - teleturmal  
17.00/5800/217  
17.00 Studio komitetów wyborczych  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Jeden z dziesięciu - teleturmal/  
19.00/5800/217  
19.00 Studio komitetów wyborczych  
19.35 Po rozum do głowy - program dla dzieci  
20.00 Jeden na jeden  
20.05 Studio sportu-Liga mistrzów  
22.50 Panorama  
23.25 "Pechowy romans" - film fab. prod. USA (1990) reż. Carl Reiner, wyst. Kirstie Alley, Bill Pullman, Carrie Fischer  
00.50 Zakonczenie programu



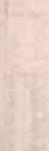
07.00 Gimnastyka  
07.10 "Złotych generała Maczka"  
07.40 "Szaflar" - program dla dzieci  
08.10 Zaproszenie - pr. krajoznawczy  
08.30 Wiadomości  
08.45 Wiadomości - pogoda  
08.50 Teledyski na żywno  
09.00 Historia kołem się toczy (3)  
09.30 "Wakacje z duchami" odc. 7 (ost.)  
10.00 ADAPTACJE LITERATURY: "Serenie" - dramat prod. polskiej  
11.00 Studio Komitetów Wyborczych  
12.00 Wiadomości  
12.15 "Bliźnięta, coraz bliżej" - serial TVP  
13.30 "Najszczęśliwszy człowiek" - film  
14.10 Zabawa ludowa: Kazimierz '97 (2)  
14.30 "Zwierzobłą" - program poradnikowy  
14.45 Nie było wazno... Dzieło Książnej Izabeli - program Leszka Wiśniewskiego  
15.00 Omowienie programu dnia  
15.30 Studio Komitetów Wyborczych  
16.05 "Nasza generacja" (3) - Zatracała osobowość  
16.35 Prześlad prasy polonijnej  
17.00 Telesensacja  
17.15 "Szaflar" - program dla dzieci  
17.45 "Kryzysowa szachca" - teleturmal  
18.15 "Auto - Molo - Klub"  
18.30 "Ostatni strażnik Rzeczypospolitej"  
19.00 Fawie na żywo: "Flota Jednoczynowych Sił: Najlepszy Splewają VOO VOO" (1)  
19.40 Dobranocna  
20.00 Wiadomości  
20.30 "Jeszcze słychać śpiew i rżnięcie koni" - film obycz. prod. polskiej (1971r.)  
21.45 Spotkanie z Enzo Etzno - pr. rozrywkowy  
22.00 ZE SZTUKA NA TV: "Wszystko może się zdarzyć - Zbigniew Zamaehowski"  
23.30 Panorama  
24.00 Młodzi wirtuozzi Recital laureatów I Konkursu Muzycznego Teatru Polskiego w Londynie  
00.50 "Bajka o bajkach" - film animowany  
00.55 "Ostatni strażnik Rzeczypospolitej"  
01.30 Zabawa ludowa: Kazimierz '97  
01.50 Wiadomości



07.00 Dance World - magazyn muzyki dance  
07.30 Domek na prętl - serial obyczajowy, USA  
08.30 Tajemnice piasków - brazylijski serial obyczajowy  
09.00 Mary Bell - serial animowany  
09.30 Mini detektywi - serial animowany  
10.00 Power Rangers - serial animowany  
10.30 Antonella - argentyński serial obyczajowy  
11.30 Dynastia (2) - serial obyczajowy, USA  
12.30 HALO GRAJMY  
13.30 DJ Club  
14.00 Na topie  
14.30 Dance World  
15.00 Techno Lift  
15.30 Magazyn Motoryzacyjny Młodych  
16.00 Domek na prętl - serial obyczajowy, USA  
17.00 Tajemnice piasków - brazylijski serial obyczajowy  
17.30 Różdżina Trappow - serial animowany  
18.00 Super Mario Bros 2 - serial animowany  
18.30 Power Rangers - serial animowany  
19.00 Program informacyjny - CNN News  
19.30 Piramida - teledziewa  
20.00 Antonella - argentyński serial obyczajowy  
21.00 Dynastia (3) - serial obyczajowy, USA  
22.00 HALO GRAJMY  
23.00 Dance Jump - magazyn dance  
23.30 Przytul mnie - program muzyczny  
00.30 Playboy - magazyn erotyczny  
01.00 Informacje  
01.10 Zakonczenie programu



06.25 Sport w SAT 1: Piłka nożna  
07.45 Lassie - serial  
07.40 Mój przyjaciel Ben - serial  
08.05 Dzielwięc godzin do wieczności (Nine Hours to Rama) - dramat, USA 1962, reż. Mark Robson, wyk. Horst Buchholz, Joes Ferrer, Don Borisenko (119 min)  
10.10 Rewolwer i melonik - serial  
11.10 Kosmos 1999 - serial  
12.00 Wzgorze złamanych serc - serial  
13.00 Komisarz Rex - serial  
14.00 Star Trek - serial  
15.00 Miejskie życie - serial  
16.00 Marshal - serial  
17.00 Letnie plegi - magazyn  
17.55 Loteria SKL  
18.00 Sport w SAT 1: Piłka nożna - 1. Bundesliga  
20.15 Przeboje sprzed lat - show Eimara Hoeriga  
22.30 Najśmieszniejsze reklamy - magazyn rozrywkowy  
23.00 Zasadza Pamela  
00.50 Zespół Alla - serial  
01.40 Rewi. Wolffia - serial  
02.30 Park Hotel Stern - serial  
03.25 Czejdz słowo - teleturmal  
03.50 Marshal - serial  
04.40 Sport w SAT 1: Piłka nożna - 1. Bundesliga



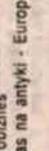
10.15 Królik Bugs  
10.45 Pinky i Brain  
11.40 Łobuziaki - serial  
12.00 Batman - serial  
12.35 Buszmen w Hongkongu (Heong-gong Ya Funkwong) - komedia, Hongkong RPA, 1993, reż. Weilson Chin, wyk. Gaco O'ma, Ceima Lau, Cecilia Yip (89 min)  
14.25 W pułapce czasu - serial  
15.25 MacGyver - serial  
16.25 Specjalni - serial  
17.30 Wibracje (Vibes) - komedia s.l., USA 1987, reż. Ken Kwapis, wyk. Oyndi Lopez, Jeff Goldblum, Peter Falk (91 min)  
19.45 Bullyparade - program satyryczny  
20.15 Hot Shots! 2 (Hot Shots Part Deux) - komedia, USA 1983, reż. Jim Abrahams, wyk. Charlie Sheen, Lloyd Bridges, Valeria Golino (83 min)  
22.10 Obsesja namilności (Unlawful Entry) - thriller, USA 1992, reż. Jonathan Kaplan, wyk. Kurt Russell, Ray Liotta, Madeleine Stowe (104 min)  
00.25 Egorysta III (The Exorcist III) - thriller, USA 1990, reż. William Peter Blatty, wyk. George C. Scott, Ed Flanders, Brad Douirf (101 min)  
02.25 Klub komediow  
02.55 Fabryka humoru  
03.25 Bullyparade - magazyn rozrywkowy  
03.55 Wiadomości  
04.05 Obsesja namilności (Unlawful Entry) - thriller, USA 1992



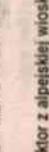
06.00 Jump Street 21 - serial  
06.50 Proszę o uśmiech!  
07.20 Lancelot - serial  
07.45 Awantur (Traveling Man) - film obyczajowy, USA 1989, reż. Irvin Kershner, wyk. John Lithgow, Jonathan Silverman, John Glover (100 min)  
09.30 Movie Movie - magazyn filmowy  
10.00 hotpotz  
11.00 Bravo TV - magazyn  
13.10 Winnetka Road - serial  
14.15 Jesteśmy najpotężniejsi (Noi Non Siamo Angeli) - komedia włoska, 1975, reż. Frank Kramer, wyk. Michael Coby, Paul Smith, Renato Cestie (76 min)  
15.45 Snowy River - serial  
16.35 Powrót Tarzana - serial  
17.25 Droga do ruin (Road To Ruin) - komedia amer.-franc., 1992, reż. Charlotte Brandstrom, wyk. Peter Weller, Carey Lowell, Michel Duchausay (115 min)  
19.20 Proszę o uśmiech! - program rozrywkowy  
20.15 Trzy serca (Three of Hearts) - komedia, USA 1992, reż. Yurek Bogayevicz, wyk. William Baldwin, Kelly Lynch, Sherilyn Fenn (100 min)  
22.20 Złoty młot jeszcze raz (Kill Me Again) - film kryminalny, USA 1989, reż. John R. Dahl, wyk. Val Kilmer, Joanne Whalley-Kilmer, Jonathan Gries (90 min)  
00.10 Gangsterzy (Moobsters) - film kryminalny, USA 1991, reż. Michael Karbelnikoff, wyk. Christian Slater, Rodney Eastman, Costas Mandylor (120 min)  
02.20 Złoty młot jeszcze raz (Kill Me Again) - film kryminalny, USA 1989  
04.00 Gangsterzy (Moobsters) - film kryminalny, USA 1991



07.00 RTL 7 zaprasza  
07.25 Teleshopping  
08.00 Siódemka dzieciakom: Denver, Star-la i Jeddzy - serie animowane  
09.00 Wszystko się tręci  
09.25 Stręfa zagrozenia - serial s.l., USA  
10.20 Swięty - angielski serial sensacyjny  
11.15 To znów ty? - serial komediowy, USA  
11.40 Siódemka dzieciakom: Denver, Star-la i Jeddzy - serie animowane  
12.30 Aeromith w RTL 7  
13.25 Ukryta kamera  
13.50 Powiel Karabów - film dokumentalny, USA  
14.40 Siódemka dzieciakom: Denver, Star-la i Jeddzy - serie animowane  
15.30 Siders  
16.15 Proces Jaspersa Carrotta  
16.40 Autostrada do nieba  
17.30 To znów ty?  
17.55 Wszystko się tręci  
18.15 Superpies - serial animowany  
19.10 Prognoza pogody  
19.15 7 minut - wydarzenia dnia  
19.25 Proces Jaspersa Carrotta - angielski program rozrywkowy  
19.50 Prognoza pogody  
19.55 Siódemka niebo - serial familijny, USA  
20.40 7 minut - wydarzenia dnia  
20.50 Kameleon - serial s.l., USA  
21.40 Crime Story - serial kryminalny, USA  
22.30 7 minut - wydarzenia dnia  
22.40 Obsesja  
00.15 Crime Story - serial kryminalny, USA



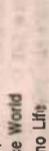
07.30 Spiderman - serial animowany  
08.00 Cudowny świat Walta Disneya  
08.55 Śmierć w siodle - film fabularny, CSRS 1958  
10.20 Straszny morza (1) - serial  
11.10 Straszny patrol IV - serial  
12.00 Dzwonice do TV NOVA  
12.30 Podróże z National Geographic - serial dokumentalny  
13.25 Fort Boyard - teleturmal  
14.15 Seinfeld - serial  
14.40 Odszczepienie (12) - serial  
15.25 Randka w ciemno  
16.25 Studio sport: piłka nożna  
18.25 Studio sport: lekkoatletyka  
19.20 Prognoza pogody  
19.30 Wiadomości  
20.00 Niewolnicza propozycja - dramat, USA 1993  
22.05 Niewolnicze upadki - film przygodowy, USA 1994  
01.10 Jutro w TV NOVA  
01.15 Zakonczenie programu



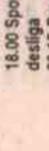
06.00 Omer i gwiazdne dziecko  
06.30 Owocowa wioska  
07.00 Parowóz Tomasz  
07.30 Billy Bill  
08.00 Tom i Jerry  
08.30 Droopy  
09.00 Scooby Doo  
09.30 Show Bugsa i Daffy'ego  
10.00 Laboratorium Dextera  
10.30 Maski  
11.00 Tom i Jerry  
11.30 Dwa niemądre psyki  
12.00 Jetsonowie  
22.05 Niewolnicze upadki - film przygodowy, USA 1994  
23.45 Namiłne znajomości - film erotyczny, USA 1994  
01.10 Jutro w TV NOVA  
01.15 Zakonczenie programu



05.30 Filmy animowane  
05.50 T-Rex  
06.40 Jin Jin i patrol Panda  
07.35 Sandokan  
07.35 Barney i przyjaciele  
08.05 Denver  
08.30-10.40 Team Disney  
08.30 Klasyczne kreskówki  
08.45 Aladyn  
09.15 Quiz  
09.25 Timon i Pumba  
09.55 Kaczo  
10.25 Rg obfitości  
10.30 Klasyczne kreskówki  
10.40 Woody Woodpecker  
10.55 Gargyles  
11.20 Superwojownicy  
11.45 Dżozownica Jim  
12.10 Bałagan  
12.40 Kats & Dog - serial  
13.05 Pema chata - serial  
13.30 Krok za krokiem - serial  
14.00 Książę z Bel-Air - serial  
14.20 Braterska miłość - serial  
14.50 Pomoc domowa - serial  
15.30 Tortelsonowie - serial  
16.00 Beverly Hills 90210 - serial  
16.55 Melrose Place - serial  
17.55 Agencja modelek - serial  
18.45 Wiadomości  
19.10 Explor - magazyn  
20.15 Inteligent w armii (Renaissance Man) - komedia, USA 1983, reż. Penny Marshall, wyk. Danny DeVito, Gregory Hines, James Remar (140 min)  
22.20 Co proszę? - magazyn satyryczny  
23.35 Sobotnia noc - program rozrywkowy  
00.35 Sobotnia noc - wydanie specjalne - program rozrywkowy  
01.35 Melrose Place - serial  
02.20 Scooby Doo  
03.10 Beverly Hills 90210 - serial  
03.55 Agencja modelek - serial  
04.45 Książę z Bel-Air - serial



06.35 Czas na zwierzęta - serial  
07.10 Magazyn reklamowy  
07.35 Afrykańskie salari - serial dokumentalny  
08.10 S-Zett - magazyn  
09.00 Magazyn reklamowy  
09.35 Vodkaurs - magazyn turystyczny  
10.30 Spiegel TV - wywiad  
11.05 Zadar Chan, pustynny buntownik (La Grande Sfida) - wlos.-hisp. film przygodowy, 1966  
12.45 Urlop nad Adriatykiem (Die Post geht ab) - komedia niemiecka, 1962  
14.30 Johnny, bądź dobry! (Johnny Be Good) - komedia, USA 1987, reż. Bud Smith, wyk. Anthony Michael Hall, Robert Downey Jr., Uma Thurman (75 min)  
16.00 Click - magazyn  
16.35 Dookoła Morza Czerwonego - serial dokumentalny  
17.25 Wolkenlos - magazyn turystyczny  
18.00 Wiadomości  
18.15 Afrykańskie safari - serial dokumentalny  
18.45 Czas na zwierzęta - serial  
19.15 Drapieżniki (Hunters) - serial dokumentalny, USA 1994  
20.15 Bli, male serduzko  
22.10 Spiegel TV Special - reportaż  
00.10 Czarna nimfomanka 2  
01.45 Click - magazyn  
02.20 Johnny, bądź dobry! (Johnny Be Good) - komedia, USA 1987  
03.40 Rave Around The World - magazyn muzyczny



05.05 Matlock - serial  
05.50 Popeye  
06.15 Pies Mirmel  
06.35 Batman  
07.00 Kupitan Planeta  
07.30 Slimer  
07.55 Kupitan Simian  
08.25 Jonny Quest  
08.50 Flash Gordon  
09.20 Maski  
09.45 Ace Ventura



05.00 Kalendarium 05.10 Na wyciągnięcie ręki 05.45 Skrzyńka na listy 06.00 Studio 6.08.30 21.09.00 Wiadomości 09.05 Wizytówka 09.30 Kieły bylimy mail 09.40 A-Z - quiz 10.05 Zycie na zamku (29.39) - czeski serial obyczajowy 11.00 TV Shop 11.10 Na wyciągnięcie ręki 11.45 Jak się żyje za Kulisami? 12.00 Wiadomości 12.05 Salon reporterów 13.35 Kronika czasu 13.55 Zagroźona przyroda (1/12), 14.25 Czy mnie chce? 14.35 Poradnik domowy 15.10 Simpsonowie 15.35 Dzielwycy taty (11/13) 16.00 Wiadomości 16.05 Wiadomości ze świata 16.15 Wyspy skarbów (10) - serial fab. 16.40 Studio Oaza 17.30 Było, nie było - teleturmal 18.00 Wiadomości 18.10 Teatr dla Dzieci: Diamentowy deszcz 19.00 Wiedzyńka 19.09 Losowanie gier liczbowych 19.15 Wiadomości 19.55 Losowanie gier liczbowych 20.00 Tak, Masaryk (2/3) 21.05 Czarna owca 21.25 Arena 22.10 Wiadomości 22.20 Przyjaciele - serial 22.45 Magazyn muzyki folk 23.25 Wiedzyńka 23.30 Złoty ułup 01.00 Legendy jazzu (1/1) 01.50 TV Shop 02.10 Arena 03.00 Program muzyczny 03.55 Magazyn policyjny 04.20 Pod jednym dachem



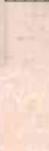
07.35 Aktualności  
08.00 Euronews  
09.00 Wiadomości  
09.30 Studio 6  
12.00 Euronews  
13.00 Tatus i nikt inny - dramat francuski, 1992  
14.25 Archiwa czasu - cykl dokumentalny  
14.55 Co mam robić, kiecy...?  
15.10 Kim jest...?  
15.35 Niedzielny poranek z Marta Skarlandtowa  
16.30 Galeria Narodowa w Waszyngtonie (7/6) - serial dokumentalny  
17.00 Dziesięć wieków architektury dokumentalny  
18.10 Salob, czeski  
18.40 Zależności  
19.15 Następnym razem u was...  
20.00 Studio sport: piłka nożna  
23.30 Wzdłuż i szerz  
00.00 Kinobox '97  
00.25 Toru Takemitsu - film dokumentalny  
01.20 Zakonczenie programu



06.00 Poranek z Polsatem  
07.45 Polityczne graffiti  
07.55 Poranne informacje  
08.00 Maski - serial animowany  
08.30 Renegat - serial sensacyjny  
09.30 Zar miedoci - kanadyjski serial sensacyjny  
11.30 Moloney - serial sensacyjny  
12.30 Dziesięciu wspaniałych  
13.00 Disco Relax  
14.00 4x4 - magazyn motoryzacyjny  
14.30 Teleturmal  
15.00 Batman - serial animowany  
15.25 Bractwo Białego orta  
16.00 Informacje  
16.15 Halo miliard: teleturmal  
16.45 Drużyna "A" - serial sensacyjny  
17.45 Perla - serial komediowy  
18.15 Świat według Bundy'ch - serial komediowy  
18.45 Informacje  
19.00 Powrót Supermana - serial przygodowy  
19.25 Prognoza pogody  
19.55 F.X serial akcji USA  
20.50 Losowanie LOTTO  
21.00 FILM TYGODNIA: Przypadkowy bohater - film USA (1992r.)  
23.15 Informacje i biznes informacja  
23.35 Polityczne graffiti  
23.45 Na każdy temat  
00.50 Muzyka  
02.50 Pozegnanie



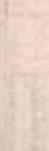
07.55 Twoja Piłka  
08.00 FAKTY  
08.20 ABC ekonomii  
08.35 Tombik i Bibi - serial animowany  
09.00 Rozmowy ze zwierzętami - serial przyrodniczy  
09.25 Nos królowej - serial fab. USA  
09.50 Pogarda - serial wenez.  
10.30 A w sercu ciagle maj - serial obycz. prod. angielskiej  
11.20 Druga B - serial fab. prod. francuskiej  
11.45 Krakow 2000 - film dok. prod. pol.  
12.00 TV POLONIA  
14.00 W ZOO - serial przyrodniczy  
14.20 Prosiuskie  
15.10 Kosmiczny rycearz - ser. animowany  
15.35 Uriski z gór Szkojci - ser. animowany  
15.40 Maluda - ser. animowany  
16.05 Tajemnica starego hotelu - ser. fab. prod. austral.  
16.30 Świat bez tajemnic - ser. pop. - nauk  
17.00 Magazyn Aktualności Muzycznych  
17.30 Pomoc powodziom  
18.10 FAKTY  
18.35 Pogarda - serial wenez.  
19.20 ABC ekonomii  
20.05 Sekrety z życia maszyn - serial dok.  
20.65 Lowcy ztądziei - serial sensac.  
21.00 Szeptły stworzenia swiata - film dok. prod. ang.  
21.45 Tworcy o sobie - film dok.  
22.30 FAKTY  
23.30 S.O.S. - serial sensac. prod. polskiej  
23.50 Phoenix - serial sensac. prod. austriackiej



07.00 Optimus - sport telegram  
07.05 Dziennik krajowy  
07.25 Reportery Dwójki przedstawiają  
07.50 Akademia Zdrowia Dwójki - program sportowo-rekreatywny  
08.00 Programy lokalne  
08.30 "Krok za krokiem" [6/26] - serial prod. USA  
09.00 Świat kobiet  
09.30 "Zwierzęta w ich życiu" [3/13] - "Okiem i krokodyle" - film dok. prod. francuskiej  
10.00 Po rozum do głowy - program dla dzieci  
10.30 "Taz - mania" - serial anim. prod. USA  
11.00 "Doktor z alpejskiej wioski" [31-ost] - serial prod. niemieckiego - austriackiego  
13.00 Panorama  
13.30 Dziennik krajowy  
13.50 Kultury popkultury  
14.20 Ciepło  
14.50 Akademia zdrowia Dwójki  
15.00 "Dlaczego to my" - program dla dzieci  
15.30 "Najpiękniejsze wakacje" [11/13] - "Urodziny" - serial prod. francuskiej  
16.00 Panorama  
16.10 Studio komitetów wyborczych  
16.35 5x5 - Wygrajmy razem - teleturmal  
17.00/5800/217  
17.00 Studio komitetów wyborczych  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Jeden z dziesięciu - teleturmal/  
19.00/5800/217  
19.00 Studio komitetów wyborczych  
19.35 Po rozum do głowy - program dla dzieci  
20.00 Jeden na jeden  
20.05 Studio sportu-Liga mistrzów  
22.50 Panorama  
23.25 "Pechowy romans" - film fab. prod. USA (1990) reż. Carl Reiner, wyst. Kirstie Alley, Bill Pullman, Carrie Fischer  
00.50 Zakonczenie programu



07.00 Optimus - sport telegram  
07.05 Dziennik krajowy  
07.25 Reportery Dwójki przedstawiają  
07.50 Akademia Zdrowia Dwójki - program sportowo-rekreatywny  
08.00 Programy lokalne  
08.30 "Krok za krokiem" [6/26] - serial prod. USA  
09.00 Świat kobiet  
09.30 "Zwierzęta w ich życiu" [3/13] - "Okiem i krokodyle" - film dok. prod. francuskiej  
10.00 Po rozum do głowy - program dla dzieci  
10.30 "Taz - mania" - serial anim. prod. USA  
11.00 "Doktor z alpejskiej wioski" [31-ost] - serial prod. niemieckiego - austriackiego  
13.00 Panorama  
13.30 Dziennik krajowy  
13.50 Kultury popkultury  
14.20 Ciepło  
14.50 Akademia zdrowia Dwójki  
15.00 "Dlaczego to my" - program dla dzieci  
15.30 "Najpiękniejsze wakacje" [11/13] - "Urodziny" - serial prod. francuskiej  
16.00 Panorama  
16.10 Studio komitetów wyborczych  
16.35 5x5 - Wygrajmy razem - teleturmal  
17.00/5800/217  
17.00 Studio komitetów wyborczych  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Jeden z dziesięciu - teleturmal/  
19.00/5800/217  
19.00 Studio komitetów wyborczych  
19.35 Po rozum do głowy - program dla dzieci  
20.00 Jeden na jeden  
20.05 Studio sportu-Liga mistrzów  
22.50 Panorama  
23.25 "Pechowy romans" - film fab. prod. USA (1990) reż. Carl Reiner, wyst. Kirstie Alley, Bill Pullman, Carrie Fischer  
00.50 Zakonczenie programu



07.00 Optimus - sport telegram  
07.05 Dziennik krajowy  
07.25 Reportery Dwójki przedstawiają  
07.50 Akademia Zdrowia Dwójki - program sportowo-rekreatywny  
08.00 Programy lokalne  
08.30 "Krok za krokiem" [6/26] - serial prod. USA  
09.00 Świat kobiet  
09.30 "Zwierzęta w ich życiu" [3/13] - "Okiem i krokodyle" - film dok. prod. francuskiej  
10.00 Po rozum do głowy - program dla dzieci  
10.30 "Taz - mania" - serial anim. prod. USA  
11.00 "Doktor z alpejskiej wioski" [31-ost] - serial prod. niemieckiego - austriackiego  
13.00 Panorama  
13.30 Dziennik krajowy  
13.50 Kultury popkultury  
14.20 Ciepło  
14.50 Akademia zdrowia Dwójki  
15.00 "Dlaczego to my" - program dla dzieci  
15.30 "Najpiękniejsze wakacje" [11/13] - "Urodziny" - serial prod. francuskiej  
16.00 Panorama  
16.10 Studio komitetów wyborczych  
16.35 5x5 - Wygrajmy razem - teleturmal  
17.00/5800/217  
17.00 Studio komitetów wyborczych  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Jeden z dziesięciu - teleturmal/  
19.00/5800/217  
19.00 Studio komitetów wyborczych  
19.35 Po rozum do głowy - program dla dzieci  
20.00 Jeden na jeden  
20.05 Studio sportu-Liga mistrzów  
22.50 Panorama  
23.25 "Pechowy romans" - film fab. prod. USA (1990) reż. Carl Reiner, wyst. Kirstie Alley, Bill Pullman, Carrie Fischer  
00.50 Zakonczenie programu



07.00 Optimus - sport telegram  
07.05 Dziennik krajowy  
07.25 Reportery Dwójki przedstawiają  
07.50 Akademia Zdrowia Dwójki - program sportowo-rekreatywny  
08.00 Programy lokalne  
08.30 "Krok za krokiem" [6/26] - serial prod. USA  
09.00 Świat kobiet  
09.30 "Zwierzęta w ich życiu" [3/13] - "Okiem i krokodyle" - film dok. prod. francuskiej  
10.00 Po rozum do głowy - program dla dzieci  
10.30 "Taz - mania" - serial anim. prod. USA  
11.00 "Doktor z alpejskiej wioski" [31-ost] - serial prod. niemieckiego - austriackiego  
13.00 Panorama  
13.30 Dziennik krajowy  
13.50 Kultury popkultury  
14.20 Ciepło  
14.50 Akademia zdrowia Dwójki  
15.00 "Dlaczego to my" - program dla dzieci  
15.30 "Najpiękniejsze wakacje" [11/13] - "Urodziny" - serial prod. francuskiej  
16.00 Panorama  
16.10 Studio komitetów wyborczych  
16.35 5x5 - Wygrajmy razem - teleturmal  
17.00/5800/217  
17.00 Studio komitetów wyborczych  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Jeden z dziesięciu - teleturmal/  
19.00/5800/217  
19.00 Studio komitetów wyborczych  
19.35 Po rozum do głowy - program dla dzieci  
20.00 Jeden na jeden  
20.05 Studio sportu-Liga mistrzów  
22.50 Panorama  
23.25 "Pechowy romans" - film fab. prod. USA (1990) reż. Carl Reiner, wyst. Kirstie Alley, Bill Pullman, Carrie Fischer  
00.50 Zakonczenie programu



07.00 Optimus - sport telegram  
07.05 Dziennik krajowy  
07.25 Reportery Dwójki przedstawiają  
07.50 Akademia Zdrowia Dwójki - program sportowo-rekreatywny  
08.00 Programy lokalne  
08.30 "Krok za krokiem" [6/26] - serial prod. USA  
09.00 Świat kobiet  
09.30 "Zwierzęta w ich życiu" [3/13] - "Okiem i krokodyle" - film dok. prod. francuskiej  
10.00 Po rozum do głowy - program dla dzieci  
10.30 "Taz - mania" - serial anim. prod. USA  
11.00 "Doktor z alpejskiej wioski" [31-ost] - serial prod. niemieckiego - austriackiego  
13.00 Panorama  
13.30 Dziennik krajowy  
13.50 Kultury popkultury  
14.20 Ciepło  
14.50 Akademia zdrowia Dwójki  
15.00 "Dlaczego to my" - program dla dzieci  
15.30 "Najpiękniejsze wakacje" [11/13] - "Urodziny" - serial prod. francuskiej  
16.00 Panorama  
16.10 Studio komitetów wyborczych  
16.35 5x5 - Wygrajmy razem - teleturmal  
17.00/5800/217  
17.00 Studio komitetów wyborczych  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Jeden z dziesięciu - teleturmal/  
19.00/5800/217  
19.00 Studio komitetów wyborczych  
19.35 Po rozum do głowy - program dla dzieci  
20.00 Jeden na jeden  
20.05 Studio sportu-Liga mistrzów  
22.50 Panorama  
23.25 "Pechowy romans" - film fab. prod. USA (1990) reż. Carl Reiner, wyst. Kirstie Alley, Bill Pullman, Carrie Fischer  
00.50 Zakonczenie programu

TVPI

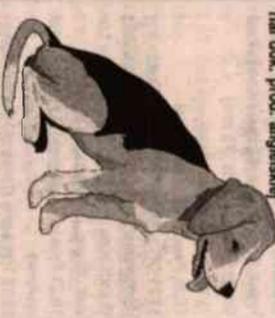
07.00 Rolnictwo na świecie Belgia
07.15 Notowania
07.45 Dżiś w programie
07.50 Poranek filmowy "Mali czarodziele"



10.00 W Starym Knie "Podniecie kotwic"
11.25 Studio Wyborcze TYP 1
12.00 Anioł Paraski - transmisja modlitwy
12.20 Rozmowy na konie wieku
13.00 Wiadomości
13.10 Studio Wyborcze TYP 1

TYP 2

07.00 Oprłusn sport telegram
07.05 Echa tygodnia (dla niepełnosprawnych)
07.35 Film dla niepełnosprawnych "Młody Sam"



12.00 Świat się śmieje: "Atonia" - komedia
13.30 Studio sport - Tour de Pologne
14.30 30 ton! lista, lista - lista przebojów
15.00 Familias - teleturniej
15.30 Ulica Szamankowa - program dla dzieci

TV POLSAT

07.00 Powitanie
07.05 Rody Polskie: "Morawscy" (2)
07.35 Słabianie
08.05 Galeria pod strzechą

12.00 "Polskie ABC" - program dla dzieci
12.30 "Kodzie opowieści" - serial animowany
13.00 "Mieszkańcy" - serial animowany

POLSAT

07.00 Poranek informacyjny - CNN News
07.30 Mary Bell - serial animowany
08.00 Kimba białe łwy - serial animowany

12.30 Dana Music - magazyn dance
13.30 Dance World - magazyn dance
14.00 Link New Look - magazyn mody

SAT 1

05.30 Niemy działył - magazyn
09.00 Cannon - serial
10.00 Znajdź słowo - teleturniej

12.00 Vera w południe: Jestem leniwy
13.00 Sonia: Najlepiej czuję się nago
14.00 Trapper John - serial

VOX

07.05 Dookoła Morza Czerwonego - serial
dokumentalny
07.55 Magazyn reklamowy
08.55 Między nami - serial

12.00 "Między nami" - serial
13.00 "Na kocią łapę" - show
14.30 "Dobre czasy, złe czasy" - serial

RTL

13.30 SAM - magazyn informacyjny
14.00 Arabella Kiebauw: Nie znośże przeznawiały - talk show

15.05 High Tide - serial
16.00 Nowe przygody Supermana - serial
17.00 Tom i Jerry

RTL 7

05.00 Filipek - serial
05.45 Wszystko razem - serial
06.10 Pogrywy
06.15 Ovide

12.20 "Proszę o uśmiech" - program rozrywkowy
13.20 "Proszę o uśmiech" - program rozrywkowy
14.20 "Proszę o uśmiech" - program rozrywkowy

NOVA

06.00 Światłanie z Nową
08.30 Między nami, jaskiniowcami - serial
animowany

12.20 "Obywatelskie judo"
12.55 "Dynamia" - serial
13.45 "Czas plynie" - serial

TVPI

07.00 Rolnictwo na świecie Belgia
07.15 Notowania
07.45 Dżiś w programie
07.50 Poranek filmowy "Mali czarodziele"



10.00 W Starym Knie "Podniecie kotwic"
11.25 Studio Wyborcze TYP 1
12.00 Anioł Paraski - transmisja modlitwy
12.20 Rozmowy na konie wieku
13.00 Wiadomości
13.10 Studio Wyborcze TYP 1

TYP 2

07.00 Oprłusn sport telegram
07.05 Echa tygodnia (dla niepełnosprawnych)
07.35 Film dla niepełnosprawnych "Młody Sam"



12.00 Świat się śmieje: "Atonia" - komedia
13.30 Studio sport - Tour de Pologne
14.30 30 ton! lista, lista - lista przebojów
15.00 Familias - teleturniej
15.30 Ulica Szamankowa - program dla dzieci

TV POLSAT

07.00 Powitanie
07.05 Rody Polskie: "Morawscy" (2)
07.35 Słabianie
08.05 Galeria pod strzechą

12.00 "Polskie ABC" - program dla dzieci
12.30 "Kodzie opowieści" - serial animowany
13.00 "Mieszkańcy" - serial animowany

POLSAT

07.00 Poranek informacyjny - CNN News
07.30 Mary Bell - serial animowany
08.00 Kimba białe łwy - serial animowany

12.30 Dana Music - magazyn dance
13.30 Dance World - magazyn dance
14.00 Link New Look - magazyn mody

SAT 1

05.30 Niemy działył - magazyn
09.00 Cannon - serial
10.00 Znajdź słowo - teleturniej

12.00 Vera w południe: Jestem leniwy
13.00 Sonia: Najlepiej czuję się nago
14.00 Trapper John - serial

VOX

07.05 Dookoła Morza Czerwonego - serial
dokumentalny
07.55 Magazyn reklamowy
08.55 Między nami - serial

12.00 "Między nami" - serial
13.00 "Na kocią łapę" - show
14.30 "Dobre czasy, złe czasy" - serial

RTL

13.30 SAM - magazyn informacyjny
14.00 Arabella Kiebauw: Nie znośże przeznawiały - talk show

15.05 High Tide - serial
16.00 Nowe przygody Supermana - serial
17.00 Tom i Jerry

RTL 7

05.00 Filipek - serial
05.45 Wszystko razem - serial
06.10 Pogrywy
06.15 Ovide

12.20 "Proszę o uśmiech" - program rozrywkowy
13.20 "Proszę o uśmiech" - program rozrywkowy
14.20 "Proszę o uśmiech" - program rozrywkowy

NOVA

06.00 Światłanie z Nową
08.30 Między nami, jaskiniowcami - serial
animowany

12.20 "Obywatelskie judo"
12.55 "Dynamia" - serial
13.45 "Czas plynie" - serial

05.00 W poszukiwaniu straconego czasu
05.20 Antologia czeskiego humoru 06.05
Salon morawski 06.35 Mapa, zwierciadło
epoki 07.05 Nowe kalendarze 07.20 Tar-nana

07.00 Euronews
08.10 Dzieła w rzeczywistości wirtualnej (6)
08.30 Cytel dokumentalny
09.00 Niedzielny poranek z Marta Skar-

06.00 Muzyka
06.30 Disco Polo Live
07.30 Językni - mag. pr. religijnych
08.30 Magazyn kompozytorów

07.45 Tęcza 5
07.55 Nasz świątek - serial komedyczny
08.30 Fakty - tygodnik
09.00 Agro-Fakty

05.15 SAM
05.30 Nowe przygody Supermana - serial
06.30 Feuersteinowie
07.00 Smery

02.15 Mission: Impossible - serial
03.10 Focus TV
04.30 Arabella Kiebauw

06.00 Wiadomości
06.05 Peter Gunn - serial
06.35 Explozja - magazyn
07.00 Punkt 7 - magazyn informacyjny

06.00 Omer i gwiazdne dziecko
06.30 Iwanhoe
07.00 Owocowa wioska
07.30 Przewodnik historii...

07.00 RTL 7 zaprasza
07.25 Weshopping
08.00 Siódemka dzieciakom: Denver,
Gdzie jest Willy? - serie animowane





6.30 Kawa czy herbata?
8.05 "lity świat" [67/69]
8.30 Wiadomości
8.45 Mama i ja - program dla dzieci
9.00 Szaleństwa teatralne - Show w Edyn-

Burgu
9.25 Porozumienie o dziełach
9.55 Porozumienie o dziełach
10.00 "Nie ma jak w domu" [139,140]
10.50 Szczyt domowe - Człowiek stamiat
11.10 Dziecko: troski i radości
11.30 Magazyn Holowai: - Lędzian - ku-

zyn grochu - Zen - szer jak pszenica
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.20 Telewizja Edukacyjna (I) Alfa: Pro-
mem do nieba
12.40 Przybyłszy z Małpianety - Krasnolud-
ki z Małpianety
13.00 Spektrum - Człowiek - Technika -
Srodowisko
13.15 Telekomputer
13.30 Tik - Tak - program dla dzieci
14.00 "Kamienią tajemnicą" (13-ost.)
14.30 Raj - program dla młodych widzów
15.00 Wiadomości
15.10 Telewizja Edukacyjna - Wiesz Babel
15.25 Telewizja Edukacyjna: "Dzień, w
którym zatrzęsła się Ziemia" [1] - serial
dok. prod. USA
15.55 Telewizja Edukacyjna: Ach, te okien-

ka! (3)
16.15 "Moda na sukces" /453/
16.40 Sejmograf
17.00 Telepress
17.25 "Barwy miłości" - "Odwiedziły o
zmiernich" - serial TVP/1966/
17.55 Test - magazyn konsumencki
18.10 Flasz - Wiadomości oraz Prognoza
pogody
18.20 Studio komitetów wyborczych
19.00 Wiadomości
19.30 Wiadomości
20.10 "J.A.G." [25/35] - serial prod. USA
21.05 Czas na dokument: "Podójne ży-
cie Kieratowy" - film dok. Piotra Kielara
30.30 "17 dni września" - film dok. Józefa
Grębskiego
22.05 Studio komitetów wyborczych
23.05 Wiadomości
23.15 Studio sport - Koszykarski Puchar
Europy Mecz Mazowszanka Pruszków -
Słask Wrocław
00.05 "Dziścinie zabawy" - film fab. prod.
USA 1972 reż. Sidney Lumet
02.00 Zakonczenie programu

05.00 Studio reporterów 05.25 Pod drzewia-
mi stoi A.G. 06.00 Studio 6 06.30 21 09.00
Magazyn 09.05 Magazyn dla dzieci
09.55 Dziecięca encyklopedia 10.05 Ro-
dzinne śpiewanie 10.10 Teściowa - kome-
dia, CSRS 1989 11.25 Był, nie było - tele-
turniej 11.50 TV Shop 12.00 Wiadomości
12.05 Magazyn kulturalny 12.15 Skarby
świata - cykl dokumentalny 12.30 Pod jed-
nym dachem 12.50 Klub Seniora 13.20
Echa sportu 14.20 Videofashion 14.45 pro-
gram rozrywkowy 14.50 Ukryta kamera -
program rozrywkowy 15.10 Droga do
Avonlea (11/13) - serial 15.00 Wiadomo-
ści 16.05 teatr "Telewizji: O sławnych mu-
zykach 16.35 Dzieci i zwierzęta 16.40
Star Trek: Następne pokolenie - serial
17.30 A-Z - quiz 18.00 Wiadomości 18.10
Simpsonowie - serial animowany 18.35
Thumok 19.00 Wieczorka 19.08 Losowa-
nie gier liczbowych 19.15 Wiadomości
20.00 Duch - komedia kryminalna, USA
20.00 Magazyn polityczny 22.25 Wia-
domości 22.40 Latajacy cyrk Monty Pytho-
na - serial 23.10 Dooki gwiazd 00.00 Wia-
domości 00.05 Dempsey i Makepeace
00.55 Kronika czecha 01.15 Mężowis, zony
i kochankowie 03.05 TV Shop 03.20 Auto-
moto-sport 04.20 Europa dzisiaj

07.00 Optimum - sport telegram
07.05 Dziennik krajowy
07.20 Nowa horyzonty /pow./, "Ludzie
odchodzą, ludzie zostają" - film prod. ko-
rejskiej
07.50 Akademia zdrowia Dwójki - program
sportowo - rekreacyjny
08.00 Program lokalny
08.35 "Dzieciaki, kłopoty i my" [108] - se-
rial prod. USA
09.00 Świat kobiet
09.30 "Wyprawy z National Geographic" -
"Życie na linie" - film dok. prod. USA
10.00 Pohodnik 19-ty - program dla dzieci
10.30 "Przygody Animków" - "Telewizja
kablowa Animków" - serial anim. prod.
USA
11.00 "Sędzia z prowincji" [25/26] - serial
prod. austriackiej
11.50 Program rozrywkowy
12.30 Familia
13.00 Panorama
13.30 Dziennik krajowy
14.20 Ciepło
14.50 Akademia Zdrowia Dwójki
15.00 Ulta Sezamkowa - program dla dzie-
ci
15.30 "Za głosem serca" [7/13] - serial
prod. kanadyjskiej
16.00 Panorama
16.10 Studio komitetów wyborczych
16.35 5x5 - Wygrajmy razem - teleturniej/
070035217/
17.00 Studio komitetów wyborczych
18.00 Panorama
18.10 Programy lokalne
18.35 Koko fortuny - teleturniej
19.05 Studio komitetów wyborczych
19.35 Pohodnik 19-ty - program dla dzieci
20.00 Kandydaci w Dwoje
21.00 Kocham kino: Festiwal Filmowy w
Wenecji
21.50 Optimum - sport telegram
22.00 Panorama
22.35 Kocham kino: "Cyrułki Syberyjski" -
reportaż z planu filmu Nikity Michalkowa
22.50 Kocham kino: "Urga" - film fab.
prod.franc. - rosyjskiej/1991/, reż. Nl. Mi-
chaluk, wyk. Badena, Baysaertu, Witacy-
mir Gostuchin
00.45 Zakonczenie programu

07.35 Aktualności STV
08.00 Euronews
09.00 Magazyn
09.30 Studio 6
10.00 Euronews
13.00 Kulose - program rozrywkowy
13.55 Porady dla obywateli
14.15 Magazyn chrześcijański
14.55 Odyseja kapitana Cousteau - serial
dokumentalny
15.45 Auto-moto-sport
16.40 Disco Lulline (35)
17.10 Paradoxy współczesnego teatru
czeskiego (3/5) - cykl dokumentalny
18.10 Salon morawski
18.40 Strazyła
19.15 Proszę wejść
19.40 Aerobic z Barbarą
19.45 Nowe książki
20.00 Mur berliński na południu Europy -
film dokumentalny
21.00 21
21.50 Talk show Vladimira Mlynarza
22.50 Notes - magazyn muzyczny
23.20 Legendy jazzu (1/3)
00.10 Kombat - program rozrywkowy
00.45 21
01.15 Zakonczenie programu



07.00 Gimnastyka
07.10 "Kocie opowieści" - serial anim.
07.40 "Prawdziwe przygody prof. Thom-
psona" (18) - serial animowany dla dzieci
08.10 Sportowy tydzień
08.20 Wiadomości
08.45 Wiadomości - pogoda
08.50 Teledyski na żywcie
09.00 Prawdziwa historia nie chłaniych
pomników (3)
09.30 "Polskie ABC" - program dla dzieci
10.00 "Dajcie to na pierwszą stronę" odc.
33 /52/ - serial prod. kanadyjskiej
11.00 Studio Komitetów Wyborczych
12.00 Wiadomości
12.15 CZARNE, BIAŁE I W KOLORZE:
"Jadą goście jadą" - komedia prod. pol-
skiej
13.55 "Mała rzecz, a cieszny" - program
poświęcony filmowi animowanemu
14.10 "Spotkania na Świebodzkim"
14.55 Omówienie programu dnia
15.00 Panorama
15.30 Studio Komitetów Wyborczych
16.05 Historia kołem się toczy (3)
16.35 Zaproszenie - pr. krajowazczy
17.00 Telepress
17.15 "Wakacje z duchami"
17.45 "Muzyka ligodzi obcycają"
18.15 ADAPTACJE LITERATURY: "Ser-
te" - dramat prod. polskiej (1988r.)
19.15 "Polska piosenka - ludzie, zjawiska,
epizody"
19.40 Dobranocka
20.00 Wiadomości
20.30 "Bliisko, coraz bliżsi"
21.45 WIECZÓR REPORTERSKI: "Naj-
szczęśliwszy człowiek" - film dok.
22.30 Panorama
23.00 "Rozmowy o zmiernich i swicie" (2)
23.30 Mondo Manhattan: "Zielona karta"
24.00 Kandydaci w Dwoje
01.05 ADAPTACJE LITERATURY: "Sere-
nity" - dramat prod. polskiej
02.35 "Polska piosenka - ludzie, zjawiska,
epizody"
03.05 "Aukcja" - teleturniej
03.25 Teledyski na żywcie
03.35 "Bliisko, coraz bliżsi" - serial TVP,
reż. Zbigniew Chmielewski

06.00 Poranek z Polisatem
07.45 Polityczne graffiti
07.55 Poranne informacje
08.00 Batman - serial animowany
08.30 Powrót Supermana - serial
10.30 Zar miodosi
11.30 Nowe przygody Robin Hooda - se-
rial przygodowy USA
12.30 Idź na całość - gra - zabawa
13.30 Piraci - gra - zabawa
14.00 Dżurny satyryk kraju
14.30 "Teleturniej"
15.00 Maszka - serial animowany
15.25 Bractwo Sialnego Orta
15.30 Małolata - magazyn młodzieży
16.00 Informacja
16.15 Kalamury
16.45 Nieustraszone - serial
17.45 Karolina w mieście - serial
18.15 Świat według Bundych - serial
18.45 Informacja
19.00 Renga - serial sensacyjny
19.25 Prognoza pogody
20.50 Moloney - serial sensacyjny
20.50 Losowanie LOTTO
21.00 Ostry dyżur - serial obyczajowy USA
21.55 Ginlinarz i prokurator - serial
23.00 Polityczne graffiti
23.20 Polityczne graffiti
23.55 Motowiadomości - magazyn moto-
rozrywkowy
00.30 Muzyka
02.30 Pożegnanie

07.00 Dżana Top - program muzyczny
07.30 Domek na preli - serial obyczaj-
owy, USA
09.00 Rodzina Trapów - serial animowa-
ny
09.30 Super Mario Bros 2 - serial animo-
wany
10.00 Power Rangers - serial animowany
10.30 Antonella - argentyński serial oby-
czajowy
11.30 Dynastia (1) - serial obyczajowy, USA
12.30 PEMS
13.00 WYGRAJMY
15.00 Soundtrack - program A. Pletrasa
15.30 Afficionado
16.00 Domek na preli - serial obyczaj-
owy, USA
17.00 Tajemnice płasków - brazylijski se-
rial obyczajowy
17.30 Mary Bell - serial animowany
18.00 Mili detektywi - serial animowany
18.30 Power Rangers - serial animowany
19.00 Program informacyjny - CNN News
19.30 Jeden z dziesięciu - telewizzawa
20.00 Antonella - argentyński serial oby-
czajowy
21.00 Dynastia (2) - serial obyczajowy, USA
22.00 HALO GRAIMY - hit music show
23.00 Dance World - magazyn muzyki dan-
ca

23.30 Przytul mnie - nocny program mu-
zyczny
00.30 Playboy - magazyn erotyczny
01.00 Informacja
01.10 Pożegnanie
07.55 Twoja Piętko
08.00 FAKTY
08.20 ABC ekonomii
08.35 Kasal - Afrykański bohater - serial
anim.
09.00 Klub pod Ząbą - serial pop. nauk.
prod. kanadyjskiej
09.25 Pełny odlot - ser. fab. - anim.
09.50 Pogarda - ser. wenez.
10.30 Westgate - serial fabularny
11.30 Wyspy starbów i ich tajemnice -
serial dok.
12.00 TV Polonia
14.00 Ena, dua...
14.20 Rok na Antarktydzie - ser. przyro-
dniczy
15.10 Tombik i Jibi - ser. animowany
15.40 Rozmowy ze zwierzętami - pr. przy-
rodniczy
16.05 Nos królowej - serial fab. prod. an-
gielskiej, odc. 1
16.30 W ZOO - serial przyrodniczy
17.00 Profesor Młodek odpowiada
17.30 Teraz wiety
18.10 FAKTY
18.35 Pogarda - serial prod. wenez.
19.20 ABC ekonomii
19.30 Działal OTV KRAKÓW
20.05 Olimpiada 40 - dramat wojenny
prod. polskiej
21.40 Splew Popradem - film dok. prod.
polskiej
22.00 Protestuję
22.30 FAKTY
23.05 Serwoco podboje - serial obycz.
prod. angielskiej

06.25 Wgórce złamanych serc - serial
07.15 Kosmos 1999 - serial
08.05 Star Trek - serial
08.55 Zróbmy to jeszcze raz
10.40 Waco (Waco) - western, USA 1996,
reż. R.G. Springsteen, wyk. Howard Keel,
Jano Russell, Wendell Corey (82 min)
12.10 Ciotka Charleya
13.55 Zaputy
15.45 Tai-Pan
18.00 Blykawica - magazyn informacyj-
ny
18.30 Wiadomości
19.00 Sport w SAT 1: Piłka nożna. 1. Bun-
dosliga
20.15 Piłki ziemnych krzewów - Straco-
na lata
22.10 Dyskusja w wietzy - talk show
23.00 Spiegił TV - reportaż
23.30 24 godziny - magazyn reporterów
00.00 Władzanie inaczej
00.05 Pani doktor preferuje marynarzy (La
dottoressa preferisce i marinai) - komedia
włoska, 1981, reż. Michele M. Tarantini,
wyk. Alvaro Vitali, Gianni Ciardo, Paola
Senatore (80 min)
01.35 Tai-Pan (Tai-Pan) - film przygo-
dowy, USA 1986
04.05 Rewolwer i melonik - serial

06.40 Drapieżniki (Hunters) - serial doku-
mentalny, USA 1994
07.35 Magazyn reklamowy
08.30 Format NZZ - magazyn
09.20 Spiegił TV Special - magazyn
11.10 Die Zeit TV Special - magazyn
11.45 Bli serduzko, bli (Schlag weiter, kie-
lines Kinderherz) - dramat niemiecki, 1994
13.25 Spotkanie po latach (Smoky Bites
the Dust) - komedia, USA 1981, reż. Char-
les B. Griffith, wyk. Jimmy McTichol, Je-
ret Julian, Walter Barnes (85 min)
15.00 auto, moto, sport - magazyn moto-
rozrywkowy
16.00 Studio sport: sporty motorowe: FIA
Grand Touring Championship w Donin-
ton, Anglia
17.00 auto, moto, sport - wydanie jubile-
usowe - magazyn motoryzacyjny
18.00 Wiadomości
18.15 Vortours - magazyn turystyczny
19.15 Cudowny świat zwierząt - angielski
serial dokumentalny, 1996
20.15 Ollara miodosi (Casualties of Love:
The "Long Island Lolita" Story) - dramat,
USA 1993, reż. John Herzfeld, wyk. Jac-
Kscalia, Alyssa Milano, Phyllis Lyons (115
min)
22.10 Zbrodnicze zamiary
00.05 Wałjire Liebe - magazyn erotyczny
01.05 Czarna nimfomanka 2
02.35 Spotkanie po latach
16.05 Nos królowej - serial fab. prod. an-
gielskiej, odc. 1
16.30 W ZOO - serial przyrodniczy
17.00 Profesor Młodek odpowiada
17.30 Teraz wiety
18.10 FAKTY
18.35 Pogarda - serial prod. wenez.
19.20 ABC ekonomii
19.30 Działal OTV KRAKÓW
20.05 Olimpiada 40 - dramat wojenny
prod. polskiej
21.40 Splew Popradem - film dok. prod.
polskiej
22.00 Protestuję
22.30 FAKTY
23.05 Serwoco podboje - serial obycz.
prod. angielskiej

11.15 Zandarm i Policjantki (Le Gendar-
me et les Gendarmettes) - komedia fran-
cuzka, 1982, reż. Jean Girault, wyk. Louis
de Funès, Michel Galabru, Maurice Risch
(83 min)
13.20 Okropnie duża rodzinka - serial
14.20 Fascynujący świat zwierząt - serial
przyrodniczy
15.25 Postrach z Rio Grande (Wagons
East!) - komedia, USA 1994, reż. Peter
Markle, wyk. John Candy, Richard Lewis,
John C. McGinley (87 min)
17.25 Pacific Blue - serial
18.25 Mission: Impossible - serial
19.30 Wiadomości
19.45 Świat cudów - magazyn
20.15 Z archiwum X - serial
22.20 Focus TV
23.20 Morderstwo w małym miasteczku (A
Killing in a Small Town) - thriller, USA 1990,
reż. Stephen Gyllenhaal, wyk. Barbara
Hershey, Brian Dennehy, John Terry (89
min)
01.05 Dwóch na dwóch - talk show
01.45 Wiadomości
01.55 Dillinger (Dillinger) - film kryminal-
ny, USA 1973, reż. John Millius, wyk. War-
ren Oates, Erin Johnson, Michelle Phillips
(101 min)
03.45 Wiadomości
03.55 Pacific Blue - serial
04.55 Arabella Kiesbauer

05.05 Seriale animowane
05.20 Kaczory
05.45 Aladyn
06.15 Timon i Pumba
06.40 Szczepienie lata Toma i Jerry'ego
07.05 Denver
07.30 Huckieberry Finn
08.00 Barney i przyjaciele
08.30 Aladyn
09.00 Klasyczne kreskówki
09.10 Timon i Pumba
09.40 Klasyczne kreskówki
10.15 BeetleBorgs - serial
11.05 Salvage-1 - serial
12.00 Disney przedstawia - magazyn
12.20 Wyzwanie (Fighting Choice) - dra-
mat, USA 1985, reż. Ferdinand Fairfax,
wyk. Patrick Dempsey, Karen Valentine,
Beau Bridges (80 min)
14.15 Drużyna A - serial
14.15 Grom w raju - serial
16.05 Herkules i Ares (Hercules: Ares) -
film fantasy, USA 1995, reż. Peter Ellis,
wyk. Kevin Sorbo, Cory Everson, Callum
Stembridge (60 min)
17.00 Herkules: Gdy zapada zmrok (Her-
cules: As Darkness Falls) - film fantasy,
USA 1995, reż. Peter Ellis, wyk. Kevin Sor-
bo, Cory Evers, Robert Trebor, Jacqueline
Collen (60 min)
17.45 Morderstwo to jej hobby - serial
18.45 Wiadomości
19.10 Na pomoć! - magazyn
20.15 Junior (Junior) - komedia, USA 1994,
reż. Ivan Reitman, wyk. Arnold Schwarze-
negger, Danny DeVito, Emma Thompson
(125 min)
22.20 Frakcja Armii Czerwonej - Krwawy
terror - reportaż
23.45 Frakcja Armii Czerwonej - dyskusja
00.35 Prime Time - magazyn
01.30 Przystanek Alaska - serial
03.15 Hans Meiser
04.10 Ilona Christen

06.00 13 duchów Scooby Doo
06.30 Mii Paddington
06.55 Balagan
07.25 Enigma
07.50 Śmery
08.20 Smok Gisu
08.50 Hubert
09.20 Feuersteinowie
09.50 Kroll Bugs
10.20 Simpsonowie
10.50 Łobuziak - serial



06.25 Wgórce złamanych serc - serial
07.15 Kosmos 1999 - serial
08.05 Star Trek - serial
08.55 Zróbmy to jeszcze raz
10.40 Waco (Waco) - western, USA 1996,
reż. R.G. Springsteen, wyk. Howard Keel,
Jano Russell, Wendell Corey (82 min)
12.10 Ciotka Charleya
13.55 Zaputy
15.45 Tai-Pan
18.00 Blykawica - magazyn informacyj-
ny
18.30 Wiadomości
19.00 Sport w SAT 1: Piłka nożna. 1. Bun-
dosliga
20.15 Piłki ziemnych krzewów - Straco-
na lata
22.10 Dyskusja w wietzy - talk show
23.00 Spiegił TV - reportaż
23.30 24 godziny - magazyn reporterów
00.00 Władzanie inaczej
00.05 Pani doktor preferuje marynarzy (La
dottoressa preferisce i marinai) - komedia
włoska, 1981, reż. Michele M. Tarantini,
wyk. Alvaro Vitali, Gianni Ciardo, Paola
Senatore (80 min)
01.35 Tai-Pan (Tai-Pan) - film przygo-
dowy, USA 1986
04.05 Rewolwer i melonik - serial

06.40 Drapieżniki (Hunters) - serial doku-
mentalny, USA 1994
07.35 Magazyn reklamowy
08.30 Format NZZ - magazyn
09.20 Spiegił TV Special - magazyn
11.10 Die Zeit TV Special - magazyn
11.45 Bli serduzko, bli (Schlag weiter, kie-
lines Kinderherz) - dramat niemiecki, 1994
13.25 Spotkanie po latach (Smoky Bites
the Dust) - komedia, USA 1981, reż. Char-
les B. Griffith, wyk. Jimmy McTichol, Je-
ret Julian, Walter Barnes (85 min)
15.00 auto, moto, sport - magazyn moto-
rozrywkowy
16.00 Studio sport: sporty motorowe: FIA
Grand Touring Championship w Donin-
ton, Anglia
17.00 auto, moto, sport - wydanie jubile-
usowe - magazyn motoryzacyjny
18.00 Wiadomości
18.15 Vortours - magazyn turystyczny
19.15 Cudowny świat zwierząt - angielski
serial dokumentalny, 1996
20.15 Ollara miodosi (Casualties of Love:
The "Long Island Lolita" Story) - dramat,
USA 1993, reż. John Herzfeld, wyk. Jac-
Kscalia, Alyssa Milano, Phyllis Lyons (115
min)
22.10 Zbrodnicze zamiary
00.05 Wałjire Liebe - magazyn erotyczny
01.05 Czarna nimfomanka 2
02.35 Spotkanie po latach
16.05 Nos królowej - serial fab. prod. an-
gielskiej, odc. 1
16.30 W ZOO - serial przyrodniczy
17.00 Profesor Młodek odpowiada
17.30 Teraz wiety
18.10 FAKTY
18.35 Pogarda - serial prod. wenez.
19.20 ABC ekonomii
19.30 Działal OTV KRAKÓW
20.05 Olimpiada 40 - dramat wojenny
prod. polskiej
21.40 Splew Popradem - film dok. prod.
polskiej
22.00 Protestuję
22.30 FAKTY
23.05 Serwoco podboje - serial obycz.
prod. angielskiej

06.25 Wgórce złamanych serc - serial
07.15 Kosmos 1999 - serial
08.05 Star Trek - serial
08.55 Zróbmy to jeszcze raz
10.40 Waco (Waco) - western, USA 1996,
reż. R.G. Springsteen, wyk. Howard Keel,
Jano Russell, Wendell Corey (82 min)
12.10 Ciotka Charleya
13.55 Zaputy
15.45 Tai-Pan
18.00 Blykawica - magazyn informacyj-
ny
18.30 Wiadomości
19.00 Sport w SAT 1: Piłka nożna. 1. Bun-
dosliga
20.15 Piłki ziemnych krzewów - Straco-
na lata
22.10 Dyskusja w wietzy - talk show
23.00 Spiegił TV - reportaż
23.30 24 godziny - magazyn reporterów
00.00 Władzanie inaczej
00.05 Pani doktor preferuje marynarzy (La
dottoressa preferisce i marinai) - komedia
włoska, 1981, reż. Michele M. Tarantini,
wyk. Alvaro Vitali, Gianni Ciardo, Paola
Senatore (80 min)
01.35 Tai-Pan (Tai-Pan) - film przygo-
dowy, USA 1986
04.05 Rewolwer i melonik - serial

06.40 Drapieżniki (Hunters) - serial doku-
mentalny, USA 1994
07.35 Magazyn reklamowy
08.30 Format NZZ - magazyn
09.20 Spiegił TV Special - magazyn
11.10 Die Zeit TV Special - magazyn
11.45 Bli serduzko, bli (Schlag weiter, kie-
lines Kinderherz) - dramat niemiecki, 1994
13.25 Spotkanie po latach (Smoky Bites
the Dust) - komedia, USA 1981, reż. Char-
les B. Griffith, wyk. Jimmy McTichol, Je-
ret Julian, Walter Barnes (85 min)
15.00 auto, moto, sport - magazyn moto-
rozrywkowy
16.00 Studio sport: sporty motorowe: FIA
Grand Touring Championship w Donin-
ton, Anglia
17.00 auto, moto, sport - wydanie jubile-
usowe - magazyn motoryzacyjny
18.00 Wiadomości
18.15 Vortours - magazyn turystyczny
19.15 Cudowny świat zwierząt - angielski
serial dokumentalny, 1996
20.15 Ollara miodosi (Casualties of Love:
The "Long Island Lolita" Story) - dramat,
USA 1993, reż. John Herzfeld, wyk. Jac-
Kscalia, Alyssa Milano, Phyllis Lyons (115
min)
22.10 Zbrodnicze zamiary
00.05 Wałjire Liebe - magazyn erotyczny
01.05 Czarna nimfomanka 2
02.35 Spotkanie po latach
16.05 Nos królowej - serial fab. prod. an-
gielskiej, odc. 1
16.30 W ZOO - serial przyrodniczy
17.00 Profesor Młodek odpowiada
17.30 Teraz wiety
18.10 FAKTY
18.35 Pogarda - serial prod. wenez.
19.20 ABC ekonomii
19.30 Działal OTV KRAKÓW
20.05 Olimpiada 40 - dramat wojenny
prod. polskiej
21.40 Splew Popradem - film dok. prod.
polskiej
22.00 Protestuję
22.30 FAKTY
23.05 Serwoco podboje - serial obycz.
prod. angielskiej

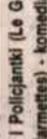
06.25 Wgórce złamanych serc - serial
07.15 Kosmos 1999 - serial
08.05 Star Trek - serial
08.55 Zróbmy to jeszcze raz
10.40 Waco (Waco) - western, USA 1996,
reż. R.G. Springsteen, wyk. Howard Keel,
Jano Russell, Wendell Corey (82 min)
12.10 Ciotka Charleya
13.55 Zaputy
15.45 Tai-Pan
18.00 Blykawica - magazyn informacyj-
ny
18.30 Wiadomości
19.00 Sport w SAT 1: Piłka nożna. 1. Bun-
dosliga
20.15 Piłki ziemnych krzewów - Straco-
na lata
22.10 Dyskusja w wietzy - talk show
23.00 Spiegił TV - reportaż
23.30 24 godziny - magazyn reporterów
00.00 Władzanie inaczej
00.05 Pani doktor preferuje marynarzy (La
dottoressa preferisce i marinai) - komedia
włoska, 1981, reż. Michele M. Tarantini,
wyk. Alvaro Vitali, Gianni Ciardo, Paola
Senatore (80 min)
01.35 Tai-Pan (Tai-Pan) - film przygo-
dowy, USA 1986
04.05 Rewolwer i melonik - serial

06.40 Drapieżniki (Hunters) - serial doku-
mentalny, USA 1994
07.35 Magazyn reklamowy
08.30 Format NZZ - magazyn
09.20 Spiegił TV Special - magazyn
11.10 Die Zeit TV Special - magazyn
11.45 Bli serduzko, bli (Schlag weiter, kie-
lines Kinderherz) - dramat niemiecki, 1994
13.25 Spotkanie po latach (Smoky Bites
the Dust) - komedia, USA 1981, reż. Char-
les B. Griffith, wyk. Jimmy McTichol, Je-
ret Julian, Walter Barnes (85 min)
15.00 auto, moto, sport - magazyn moto-
rozrywkowy
16.00 Studio sport: sporty motorowe: FIA
Grand Touring Championship w Donin-
ton, Anglia
17.00 auto, moto, sport - wydanie jubile-
usowe - magazyn motoryzacyjny
18.00 Wiadomości
18.15 Vortours - magazyn turystyczny
19.15 Cudowny świat zwierząt - angielski
serial dokumentalny, 1996
20.15 Ollara miodosi (Casualties of Love:
The "Long Island Lolita" Story) - dramat,
USA 1993, reż. John Herzfeld, wyk. Jac-
Kscalia, Alyssa Milano, Phyllis Lyons (115
min)
22.10 Zbrodnicze zamiary
00.05 Wałjire Liebe - magazyn erotyczny
01.05 Czarna nimfomanka 2
02.35 Spotkanie po latach
16.05 Nos królowej - serial fab. prod. an-
gielskiej, odc. 1
16.30 W ZOO - serial przyrodniczy
17.00 Profesor Młodek odpowiada
17.30 Teraz wiety
18.10 FAKTY
18.35 Pogarda - serial prod. wenez.
19.20 ABC ekonomii
19.30 Działal OTV KRAKÓW
20.05 Olimpiada 40 - dramat wojenny
prod. polskiej
21.40 Splew Popradem - film dok. prod.
polskiej
22.00 Protestuję
22.30 FAKTY
23.05 Serwoco podboje - serial obycz.
prod. angielskiej

06.25 Wgórce złamanych serc - serial
07.15 Kosmos 1999 - serial
08.05 Star Trek - serial
08.55 Zróbmy to jeszcze raz
10.40 Waco (Waco) - western, USA 1996,
reż. R.G. Springsteen, wyk. Howard Keel,
Jano Russell, Wendell Corey (82 min)
12.10 Ciotka Charleya
13.55 Zaputy
15.45 Tai-Pan
18.00 Blykawica - magazyn informacyj-
ny
18.30 Wiadomości
19.00 Sport w SAT 1: Piłka nożna. 1. Bun-
dosliga
20.15 Piłki ziemnych krzewów - Straco-
na lata
22.10 Dyskusja w wietzy - talk show
23.00 Spiegił TV - reportaż
23.30 24 godziny - magazyn reporterów
00.00 Władzanie inaczej
00.05 Pani doktor preferuje marynarzy (La
dottoressa preferisce i marinai) - komedia
włoska, 1981, reż. Michele M. Tarantini,
wyk. Alvaro Vitali, Gianni Ciardo, Paola
Senatore (80 min)
01.35 Tai-Pan (Tai-Pan) - film przygo-
dowy, USA 1986
04.05 Rewolwer i melonik - serial

06.40 Drapieżniki (Hunters) - serial doku-
mentalny, USA 1994
07.35 Magazyn reklamowy
08.30 Format NZZ - magazyn
09.20 Spiegił TV Special - magazyn
11.10 Die Zeit TV Special - magazyn
11.45 Bli serduzko, bli (Schlag weiter, kie-
lines Kinderherz) - dramat niemiecki, 1994
13.25 Spotkanie po latach (Smoky Bites
the Dust) - komedia, USA 1981, reż. Char-
les B. Griffith, wyk. Jimmy McTichol, Je-
ret Julian, Walter Barnes (85 min)
15.00 auto, moto, sport - magazyn moto-
rozrywkowy
16.00 Studio sport: sporty motorowe: FIA
Grand Touring Championship w Donin-
ton, Anglia
17.00 auto, moto, sport - wydanie jubile-
usowe - magazyn motoryzacyjny
18.00 Wiadomości
18.15 Vortours - magazyn turystyczny
19.15 Cudowny świat zwierząt - angielski
serial dokumentalny, 1996
20.15 Ollara miodosi (Casualties of Love:
The "Long Island Lolita" Story) - dramat,
USA 1993, reż. John Herzfeld, wyk. Jac-
Kscalia, Alyssa Milano, Phyllis Lyons (115
min)
22.10 Zbrodnicze zamiary
00.05 Wałjire Liebe - magazyn erotyczny
01.05 Czarna nimfomanka 2
02.35 Spotkanie po latach
16.05 Nos królowej - serial fab. prod. an-
gielskiej, odc. 1
16.30 W ZOO - serial przyrodniczy
17.00 Profesor Młodek odpowiada
17.30 Teraz wiety
18.10 FAKTY
18.35 Pogarda - serial prod. wenez.
19.20 ABC ekonomii
19.30 Działal OTV KRAKÓW
20.05 Olimpiada 40 - dramat wojenny
prod. polskiej
21.40 Splew Popradem - film dok. prod.
polskiej
22.00 Protestuję
22.30 FAKTY
23.05 Serwoco podboje - serial obycz.
prod. angielskiej

06.00 13 duchów Scooby Doo
06.30 Mii Paddington
06.55 Balagan
07.25 Enigma
07.50 Śmery
08.20 Smok Gisu
08.50 Hubert
09.20 Feuersteinowie
09.50 Kroll Bugs
10.20 Simpsonowie
10.50 Łobuziak - serial



06.10 Cudowne życie (Bum Rap) - melo-
dramat, USA 1988, reż. Daniel Iron, wyk.
Craig Wasson, Blanche Baker, Al Lewis
(110 min)
08.00 Movie Movie
08.30 Snowy River - serial
09.30 Powrót Tarzana - serial
10.20 Trzy serca (Three of Hearts) - kome-
dia, USA 1992
12.10 Przyjaciół Canaveral - serial
13.05 hottopz
14.10 Bravo TV - magazyn muzyczny

16.25 Brygada Acapulco - serial
17.15 Dooki anioła - serial
18.15 Policja wodna - serial
19.10 Doktor Quinn - serial
20.15 Sławna restauracja (Le Grand Re-
staurant) - komedia francuska, 1966, reż.
Bernard Blier, Maria Rosa Rodriguez (82
min)
22.00 Peepi - magazyn erotyczny
23.00 Nocne miłości - serial
23.35 2b rodzi się w mgie (Das Grauen
kam aus dem Nebel) - wlos.-niem. film kry-
minalny, 1971, reż. Duccio Tessari, wyk.
Raif Vallone, Eva Renzi, Gabriele Tinti (88
min)
01.20 Droga do ruin (Road To Ruin) - ko-
media amer.-franc., 1992
03.05 2b rodzi się w mgie (Das Grauen
kam aus dem Nebel) - wlos.-niem. film kry-
minalny, 1971
04.40 Monstra - serial

06.00 Omer i gwiazdne dziecko
06.30 Owocowa wioska
07.00 Perowóz Tomasz
07.30 Billy Bill
08.00 Tom i Jerry
08.30 Droopy
09.00 Scooby Doo
09.30 Show Bugsy i Dały'ego
10.00 Laboratorium Dextera
10.30 Maski
11.00 Tom i Jerry
11.30 Dwa niemądre psiaki
12.00 Jetsonowie
12.30 Prawdziwe przygody Jonny'ego
Quessa
13.09 Między nami, jaskiniowcami
13.30 Wacky Races
14.00 Maski
15.00 Maly Drakula
15.00 Ivanhoe
16.00 Droopy
16.30 Hong Kong Poopy
17.00 Scooby Doo
17.30 Laboratorium Dextera
18.00 Droopy
18.30 Maski
19.00 Tom i Jerry
19.30 Między nami, jaskiniowcami
20.00 Scooby Doo
20.30 Wacky Races
21.00 Show Bugsy i

## TVPI

06.30 Kawa czy herbata? w tym Wiadomości  
08.05 "Murphy Brown" [126-152] - serial  
08.30 Wiadomości  
08.45 Mama i ja - program dla dzieci  
09.00 Szóstka na szóstkę - program dla dzieci  
09.25 Domowe przedszkole  
09.55 Porozmawiajmy o dzieciach  
10.00 "Dokk Aniol" [1421] - serial  
10.50 Sceny domowe - Pojedynek  
11.10 Ochranarz  
11.15 Sto lat - magazyn ubezpieczeń społecznych  
11.30 Magazyn Notowań: Agroturystyka i biznes  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes - rolniczy program informacyjny  
12.20 Telewizja edukacyjna:  
12.25 Powitanie z Afryką [15] - Tunisia habibti - film dok. Amry T. Pietraszek  
12.50 Agenda 21 - Ludzie przyrody  
13.30 Szablina - program dla dzieci  
14.00 "Szkoła znanymy serc" [32-04.]  
14.30 MUR - program dla młodych widzów  
15.00 Wiadomości  
15.10 Telewizja Edukacyjna: Reportaż z świata owadów  
15.15 Telewizja Edukacyjna: "Morderna paszczy" - film dok. prod. USA  
16.15 "Moda na sukces" [452] - serial USA  
16.40 "Jedźcie Przeglądka"  
17.00 Teleexpress  
17.25 "Barwy miłości" - Znamy wytwórcę nie Orlanda - serial TVP  
17.55 Pisz - Wiadomości oraz Prognoza pogody  
18.00 Czytadło - poradnik o książkach  
18.20 Studio Komitetów Wyborczych  
19.00 Wietrzyzna - Zwierraki Cudaki  
19.30 Wiadomości  
20.10 Teatr Telewizji: Tadeusz Różewicz - "Kartofel" reż. Krzysztof Kielowski  
21.35 Nawzajem po 21  
22.05 Studio komitetów wyborczych  
23.05 Wiadomości  
23.15 Mistrzowie Kina: David Lean - "Córka Ryana" (2-ost.) - film fab. prod. ang./1970, wyk. Sara Miles, Robert Mitchum  
01.05 Klub Samolotów Serc  
01.05 Program powtórzeniowy  
02.00 Zakonczenie programu

## TVP2

07.00 Optimum - sport telegram  
07.05 Dziennik krajowy  
07.25 Wybory '97  
07.50 Akademia zdrowia Dwójka - program sportowo - rekreacyjny  
08.00 Program lokalny  
08.30 "Aleja burz" [10.27] - serial prod. USA  
09.00 Świat kobiet  
09.30 "Wędzanie z Błiska" [2.14] "Mapy" - film przyr. prod. USA  
10.00 Krzyżówka 13-aktów  
10.30 "Spidey-Man, ciotekę pajka" - "Prowot zielonego Goblina" - serial anim. prod. USA  
11.00 "Czy Heleny" [2.18] - serial prod. franc.  
11.45 Program rozrywkowy  
12.30 Familiada  
13.00 Panorama  
13.30 Dziennik krajowy  
14.20 30 lat Lata, lista przebojów  
14.30 Akademia Zdrowia Dwójka  
15.00 Ulica Szamkowa - p. dla dzieci  
15.30 "Lecny palon" [3.25] - serial prod. australijski  
16.00 Panorama  
16.40 Auto  
17.00 Studio komitetów wyborczych  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Kolo fortuny - teleturniej  
19.05 Studio komitetów wyborczych  
19.35 Krzyżówka 13-aktów - program dla dzieci  
20.00 Karndziel w Dwójce  
21.00 "Lek przeszczeni" - film fabularny  
22.00 Panorama  
22.30 Optimum sport telegram  
22.35 Nike 97 - Nagroda literacka  
23.05 "Niezwykłe chwile" [3.15] - "Rozwijka konyzanka" - serial dok. prod. angielski  
00.05 Dźwięk i ruch? - fragm. koncertu, który odbył się w czasie festiwalu wioski (1990)  
01.00 "Arabek przyjeźdź" - film fab. prod. włoski (1990)  
02.25 Zakonczenie programu

## TV POLONIA

07.00 Gimnastyka  
07.10 "Arabek" - serial dla ml. widzów  
07.40 "Widzieli" - film animowany  
08.10 U schyłku drugiego tysiąclecia  
08.30 Wiadomości  
08.45 Wiadomości - pogoda  
08.50 Telewyści da zyczenie  
09.00 "Gosciniec" - magazyn  
09.30 "Ma i As" - pr. dla dzieci  
09.45 "Mazd w Gondolami" (2)  
09.50 Tala, a Marcin powiadał...  
10.00 "Bar Atlantic" - serial TVP  
10.30 Kult kina  
11.00 Studio Komitetów Wyborczych  
12.00 Wiadomości  
12.15 "Co lubia Wygrysy" - komedia  
13.35 Recital Adama Makowicza  
14.10 Informacje Studia Kontakt  
14.25 Galeria pod strzechą  
14.55 Onowienie programu dla  
15.00 Panorama  
15.30 Studio Komitetów Wyborczych  
16.00 Panorama  
17.00 Teleturnieje  
17.15 "Chuchla" - program dla dzieci  
17.45 "Krzyżówka szczęcia" - (teleturniej)  
18.15 Dalej to na pierwszą stronę  
19.10 "30 Ton - Lista, lista, lista przebojów"  
19.40 Dobranoc  
20.00 Wiadomości  
20.30 CZARNE, BIAŁE I W KOLORZE: "Jaka goście jadę" - komedia prod. polskiej (1987)  
22.10 "Mała rzecz a cięży"  
22.30 Panorama  
23.00 Przegląd publicystyczny  
24.00 Karndziel w Dwójce  
01.05 "Przygody Balazara Gabri"  
01.10 Dajcie to na pierwszą stronę" odc. 33 / 52 - serial prod. kanadyjski  
02.00 Wiadomości  
02.30 "30 Ton - Lista, lista, lista przebojów"  
03.00 "Kwiecie" - teleturniej

## POLSAT

07.00 Dżama Top - program muzyczny  
07.50 Donk na perli - serial obyczajowy, USA  
08.30 Prawo do miłości - brazylijski serial obyczajowy  
09.00 Rodzina Trapów - serial animowany  
09.30 Super Mario Bros 2 - serial animowany  
10.00 Power Rangers - serial animowany  
10.00 Utożary - serial animowany  
10.00 Antonella - argentyński serial obyczajowy  
11.30 Nikon (1) - film dokumentalny  
12.30 HALOGRAFY - hit music show  
13.30 Przylili mnie - program muzyczny  
14.30 Afficionado - program muzyczny  
15.00 Maximum czasu  
15.30 Link New Look  
16.00 Donk na perli - serial obyczajowy, USA  
17.00 Tajemnice plażkow - brazylijski serial obyczajowy  
18.30 Power Rangers - serial animowany  
19.00 Program Informacyjny - CNN News  
19.30 Miłość od pierwszego wejrzenia - (telezbawa)  
20.00 Antonella - argentyński serial obyczajowy  
21.00 Dynastia (1) - serial obyczajowy, USA  
22.00 Grasse - musical, USA 1978, reż. Randal Kleiser, wyk. John Travolta, Olivia Newton-John (20 min)  
00.00 Soundtrack - program Artura Pietrasa  
00.30 Playboy - magazyn erotyczny  
01.00 Informacje  
01.00 Pozegnanie

## SAT 1

05.30 Niemcy dzieli - magazyn  
09.00 Cannon - serial  
10.00 Znalazł słowo - teleturniej  
10.30 Walec, Dama, Horig - telequiz  
11.00 Kerner: Zawsze wieź wszystko lepij - talk show  
12.00 Vera w polubnie: O jakich mężczyznach marzą kobiety? - talk show  
13.00 Sonia: Jesteśmy rodzinistwem na dobre i na złe - talk show  
14.00 Trapper John - serial  
15.00 Star Trek: Następne pokolenie  
16.00 Gdzie diabeł mówi dobranoc  
17.00 Kaczy przeczka każdemu  
17.30 Magazyn regionalny  
18.00 Byskawica  
18.30 Wiadomości  
19.00 Sport w SAT 1  
19.10 Kochane pielęgniarki - serial  
19.40 Kolo fortuny - teleturniej  
20.15 Klinika Rosenau  
21.15 Kathin jest najlepsza - serial  
22.15 Na tropie przestępców  
23.00 News & Stories - magazyn  
00.35 Star Trek: Następne pokolenie  
01.20 Gdzie diabeł mówi dobranoc  
02.10 Sonia  
02.55 Vera w polubnie  
03.40 Kerner  
04.30 Kochane pielęgniarki - serial  
05.00 Byskawica - magazyn

## FOX

06.55 Cudowny świat zwierząt - serial dokumentalny  
07.55 Magazyn reklamowy  
08.55 Między nami - serial  
09.25 Dobre czasy, złe czasy - serial  
10.00 Autostrada do nieba - serial  
11.00 Półdynek kucharczy - show  
11.30 Fall Guy - serial  
12.30 Zar tropików - serial  
13.30 Na kocał tapę - show  
14.30 Dobre czasy, złe czasy - serial  
15.00 Autostrada do nieba - serial  
16.00 Zar tropików - serial  
17.00 Fall Guy - serial  
18.00 Wiadomości  
18.15 Półdynek kucharczy - show  
18.45 Na kocał tapę - show  
20.15 Niedzielnym (The Stranger) - thriller amer.-argenl., 1987, reż. Adolfo Aristarain, wyk. Bonnie Bedelia, Peter Riegert, Barry Primus (95 min)  
22.10 Fatalna przeszłość (Fata Past) - thriller, USA 1993, reż. Clive Fleury, wyk. Costas Mandylor, Katarzyna Figura, Terence Cooper (75 min)  
23.25 Wiadomości  
23.50 Spiegel TV - magazyn  
00.45 Zbrodnica zemsty (Mother's Boys) - thriller, USA 1993  
02.20 Highlander - serial  
03.15 Rave Around The World - magazyn muzyczny

## RTL

14.00 Arabella Kiesbauer: Mam 18 lat! wychodzi za mąż - talk show  
15.00 MacGyver - serial  
16.00 Nowe przygody Supermana - serial  
17.00 Tom i Jerry  
17.25 Simpsonowie  
17.55 Pod wspólnym dachem - serial  
18.25 Roseanne - serial  
19.00 Świat według Bundych - serial  
19.30 Wiadomości  
19.40 Prognoza pogody  
19.45 talk - magazyn informacyjny  
20.15 Zabójcza sieć (Deadly Web) - thriller, USA 1996, reż. Jorge Montiel, wyk. Gigi Rice, Ed Marinaro, John Wesley Shipp (89 min)  
22.15 Renegat - serial  
23.10 Rewi Palmowej Piły - serial  
00.15 Fabryka humoru - program rozrywkowy  
01.15 Z archiwum X - serial  
03.05 Świat cudów  
03.30 talk  
05.30 Grace - serial  
04.30 Arabella Kiesbauer

## RTL 7

06.00 RTL 7 zaprasza  
07.25 Teleshopping  
08.00 Słodemia dzieciakom: Denver, Gdzie jest Walry? - serial animowane  
08.45 Karuzela ulgemic - serial dla młodzieży  
09.10 Campbellowie  
09.35 Piętna i Beata  
10.25 Proszę Jaspera Carotta - angielski program rozrywkowy  
10.50 Radocci i Osoba  
12.40 Siedem cudów - program rozrywkowy  
13.20 Komboje nie placza  
14.55 Teleshopping  
15.20 Świat pana trenera  
16.10 Campbellowie  
16.35 Słodemia dzieciakom: Denver, Starla i Jędzyski, Rakelo, Pampalini - tworca zwierząt - serial animowane  
17.30 Karuzela ulgemic  
18.00 Piętna i Beata - serial sensacyjny  
18.50 Polskie serie animowane: Pampalini - tworca zwierząt, Rakelo  
19.10 Prognoza pogody  
19.15 7 minut - wydzierżemia dla  
19.25 Proszę Jaspera Carotta - angielski program rozrywkowy  
19.50 Prognoza pogody  
19.55 Posa podoficerem  
21.30 7 minut - wydzierżemia dla  
21.40 Policjanci z Miami  
22.30 Alfred Hitchcock przedstawia  
22.55 Tragedy  
23.40 Policjanci z Miami

## NOVA

06.00 Śniadanie z Nową  
08.30 Książki i warianty - serial  
09.00 Rodzina - serial  
09.25 Karuzela - teleturniej  
09.50 Zaryzykuj - teleturniej  
10.20 Ruchoma tarcza - film obyczajowy, USA 1988  
11.55 Randka w ciemno  
12.50 Dynasty - serial  
13.40 Czas oprnie - serial  
14.25 Helena i jej chłopcy - serial  
14.55 Beverly Hills 90210 - serial  
16.38 TV Shop  
16.45 Pawlina Wolf - talk show  
17.30 Penalia - magazyn sportowy  
18.20 Zaryzykuj - teleturniej  
18.50 Karuzela - teleturniej  
19.20 Prognoza pogody  
19.25 Program rozrywkowy  
19.30 Wiadomości  
19.30 Doktor z Gó - II - serial  
20.50 Owocowa wiloska  
21.00 Płacki Fencos - serial  
21.40 Wiadomości  
21.45 Obywatelskie Judo  
22.05 Dżmie przyjadł - serial  
22.25 Głęboka  
23.25 Zonary z obywatelstwa - serial komediowy, USA  
23.50 Sala sądowa (11) - serial  
00.40 Szybki Zap - serial erotyczny  
01.05 Pawlina Wolf - talk show  
01.50 Auto w TV NOVA  
01.55 Zakonczenie programu

## TNT

22.00 Gigi (Gigi) - musical, USA 1998, reż. Vincente Minnelli, wyk. Leslie Caroli, Maurice Chevalier, Louis Jourdan (116 min)  
00.00 Da widzenia panie Chips (Goodbye Mr. Chips) - dramat, USA 1939, reż. Sam Wood, wyk. Robert Donat, Greer Garson, Terry Kilburn (114 min)  
02.00 Na przepustce  
03.45 Aresztujcie cię, przyjeźdźcu

## TVP1

07.00 Optimum - sport telegram  
07.05 Dziennik krajowy  
07.25 Wybory '97  
07.50 Akademia zdrowia Dwójka - program sportowo - rekreacyjny  
08.00 Program lokalny  
08.30 "Aleja burz" [10.27] - serial prod. USA  
09.00 Świat kobiet  
09.30 "Wędzanie z Błiska" [2.14] "Mapy" - film przyr. prod. USA  
10.00 Krzyżówka 13-aktów  
10.30 "Spidey-Man, ciotekę pajka" - "Prowot zielonego Goblina" - serial anim. prod. USA  
11.00 "Czy Heleny" [2.18] - serial prod. franc.  
11.45 Program rozrywkowy  
12.30 Familiada  
13.00 Panorama  
13.30 Dziennik krajowy  
14.20 30 lat Lata, lista przebojów  
14.30 Akademia Zdrowia Dwójka  
15.00 Ulica Szamkowa - p. dla dzieci  
15.30 "Lecny palon" [3.25] - serial prod. australijski  
16.00 Panorama  
16.40 Auto  
17.00 Studio komitetów wyborczych  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Kolo fortuny - teleturniej  
19.05 Studio komitetów wyborczych  
19.35 Krzyżówka 13-aktów - program dla dzieci  
20.00 Karndziel w Dwójce  
21.00 "Lek przeszczeni" - film fabularny  
22.00 Panorama  
22.30 Optimum sport telegram  
22.35 Nike 97 - Nagroda literacka  
23.05 "Niezwykłe chwile" [3.15] - "Rozwijka konyzanka" - serial dok. prod. angielski  
00.05 Dźwięk i ruch? - fragm. koncertu, który odbył się w czasie festiwalu wioski (1990)  
01.00 "Arabek przyjeźdź" - film fab. prod. włoski (1990)  
02.25 Zakonczenie programu

## POLSAT

07.00 Dżama Top - program muzyczny  
07.50 Donk na perli - serial obyczajowy, USA  
08.30 Prawo do miłości - brazylijski serial obyczajowy  
09.00 Rodzina Trapów - serial animowany  
09.30 Super Mario Bros 2 - serial animowany  
10.00 Power Rangers - serial animowany  
10.00 Utożary - serial animowany  
10.00 Antonella - argentyński serial obyczajowy  
11.30 Nikon (1) - film dokumentalny  
12.30 HALOGRAFY - hit music show  
13.30 Przylili mnie - program muzyczny  
14.30 Afficionado - program muzyczny  
15.00 Maximum czasu  
15.30 Link New Look  
16.00 Donk na perli - serial obyczajowy, USA  
17.00 Tajemnice plażkow - brazylijski serial obyczajowy  
18.30 Power Rangers - serial animowany  
19.00 Program Informacyjny - CNN News  
19.30 Miłość od pierwszego wejrzenia - (telezbawa)  
20.00 Antonella - argentyński serial obyczajowy  
21.00 Dynastia (1) - serial obyczajowy, USA  
22.00 Grasse - musical, USA 1978, reż. Randal Kleiser, wyk. John Travolta, Olivia Newton-John (20 min)  
00.00 Soundtrack - program Artura Pietrasa  
00.30 Playboy - magazyn erotyczny  
01.00 Informacje  
01.00 Pozegnanie

## POLSAT

07.00 Dżama Top - program muzyczny  
07.50 Donk na perli - serial obyczajowy, USA  
08.30 Prawo do miłości - brazylijski serial obyczajowy  
09.00 Rodzina Trapów - serial animowany  
09.30 Super Mario Bros 2 - serial animowany  
10.00 Power Rangers - serial animowany  
10.00 Utożary - serial animowany  
10.00 Antonella - argentyński serial obyczajowy  
11.30 Nikon (1) - film dokumentalny  
12.30 HALOGRAFY - hit music show  
13.30 Przylili mnie - program muzyczny  
14.30 Afficionado - program muzyczny  
15.00 Maximum czasu  
15.30 Link New Look  
16.00 Donk na perli - serial obyczajowy, USA  
17.00 Tajemnice plażkow - brazylijski serial obyczajowy  
18.30 Power Rangers - serial animowany  
19.00 Program Informacyjny - CNN News  
19.30 Miłość od pierwszego wejrzenia - (telezbawa)  
20.00 Antonella - argentyński serial obyczajowy  
21.00 Dynastia (1) - serial obyczajowy, USA  
22.00 Grasse - musical, USA 1978, reż. Randal Kleiser, wyk. John Travolta, Olivia Newton-John (20 min)  
00.00 Soundtrack - program Artura Pietrasa  
00.30 Playboy - magazyn erotyczny  
01.00 Informacje  
01.00 Pozegnanie

## SAT 1

05.30 Niemcy dzieli - magazyn  
09.00 Cannon - serial  
10.00 Znalazł słowo - teleturniej  
10.30 Walec, Dama, Horig - telequiz  
11.00 Kerner: Zawsze wieź wszystko lepij - talk show  
12.00 Vera w polubnie: O jakich mężczyznach marzą kobiety? - talk show  
13.00 Sonia: Jesteśmy rodzinistwem na dobre i na złe - talk show  
14.00 Trapper John - serial  
15.00 Star Trek: Następne pokolenie  
16.00 Gdzie diabeł mówi dobranoc  
17.00 Kaczy przeczka każdemu  
17.30 Magazyn regionalny  
18.00 Byskawica  
18.30 Wiadomości  
19.00 Sport w SAT 1  
19.10 Kochane pielęgniarki - serial  
19.40 Kolo fortuny - teleturniej  
20.15 Klinika Rosenau  
21.15 Kathin jest najlepsza - serial  
22.15 Na tropie przestępców  
23.00 News & Stories - magazyn  
00.35 Star Trek: Następne pokolenie  
01.20 Gdzie diabeł mówi dobranoc  
02.10 Sonia  
02.55 Vera w polubnie  
03.40 Kerner  
04.30 Kochane pielęgniarki - serial  
05.00 Byskawica - magazyn

## FOX

06.55 Cudowny świat zwierząt - serial dokumentalny  
07.55 Magazyn reklamowy  
08.55 Między nami - serial  
09.25 Dobre czasy, złe czasy - serial  
10.00 Autostrada do nieba - serial  
11.00 Półdynek kucharczy - show  
11.30 Fall Guy - serial  
12.30 Zar tropików - serial  
13.30 Na kocał tapę - show  
14.30 Dobre czasy, złe czasy - serial  
15.00 Autostrada do nieba - serial  
16.00 Zar tropików - serial  
17.00 Fall Guy - serial  
18.00 Wiadomości  
18.15 Półdynek kucharczy - show  
18.45 Na kocał tapę - show  
20.15 Niedzielnym (The Stranger) - thriller amer.-argenl., 1987, reż. Adolfo Aristarain, wyk. Bonnie Bedelia, Peter Riegert, Barry Primus (95 min)  
22.10 Fatalna przeszłość (Fata Past) - thriller, USA 1993, reż. Clive Fleury, wyk. Costas Mandylor, Katarzyna Figura, Terence Cooper (75 min)  
23.25 Wiadomości  
23.50 Spiegel TV - magazyn  
00.45 Zbrodnica zemsty (Mother's Boys) - thriller, USA 1993  
02.20 Highlander - serial  
03.15 Rave Around The World - magazyn muzyczny

## RTL

14.00 Arabella Kiesbauer: Mam 18 lat! wychodzi za mąż - talk show  
15.00 MacGyver - serial  
16.00 Nowe przygody Supermana - serial  
17.00 Tom i Jerry  
17.25 Simpsonowie  
17.55 Pod wspólnym dachem - serial  
18.25 Roseanne - serial  
19.00 Świat według Bundych - serial  
19.30 Wiadomości  
19.40 Prognoza pogody  
19.45 talk - magazyn informacyjny  
20.15 Zabójcza sieć (Deadly Web) - thriller, USA 1996, reż. Jorge Montiel, wyk. Gigi Rice, Ed Marinaro, John Wesley Shipp (89 min)  
22.15 Renegat - serial  
23.10 Rewi Palmowej Piły - serial  
00.15 Fabryka humoru - program rozrywkowy  
01.15 Z archiwum X - serial  
03.05 Świat cudów  
03.30 talk  
05.30 Grace - serial  
04.30 Arabella Kiesbauer

## RTL 7

06.00 RTL 7 zaprasza  
07.25 Teleshopping  
08.00 Słodemia dzieciakom: Denver, Gdzie jest Walry? - serial animowane  
08.45 Karuzela ulgemic - serial dla młodzieży  
09.10 Campbellowie  
09.35 Piętna i Beata  
10.25 Proszę Jaspera Carotta - angielski program rozrywkowy  
10.50 Radocci i Osoba  
12.40 Siedem cudów - program rozrywkowy  
13.20 Komboje nie placza  
14.55 Teleshopping  
15.20 Świat pana trenera  
16.10 Campbellowie  
16.35 Słodemia dzieciakom: Denver, Starla i Jędzyski, Rakelo, Pampalini - tworca zwierząt - serial animowane  
17.30 Karuzela ulgemic  
18.00 Piętna i Beata - serial sensacyjny  
18.50 Polskie serie animowane: Pampalini - tworca zwierząt, Rakelo  
19.10 Prognoza pogody  
19.15 7 minut - wydzierżemia dla  
19.25 Proszę Jaspera Carotta - angielski program rozrywkowy  
19.50 Prognoza pogody  
19.55 Posa podoficerem  
21.30 7 minut - wydzierżemia dla  
21.40 Policjanci z Miami  
22.30 Alfred Hitchcock przedstawia  
22.55 Tragedy  
23.40 Policjanci z Miami

## NOVA

06.00 Śniadanie z Nową  
08.30 Książki i warianty - serial  
09.00 Rodzina - serial  
09.25 Karuzela - teleturniej  
09.50 Zaryzykuj - teleturniej  
10.20 Ruchoma tarcza - film obyczajowy, USA 1988  
11.55 Randka w ciemno  
12.50 Dynasty - serial  
13.40 Czas oprnie - serial  
14.25 Helena i jej chłopcy - serial  
14.55 Beverly Hills 90210 - serial  
16.38 TV Shop  
16.45 Pawlina Wolf - talk show  
17.30 Penalia - magazyn sportowy  
18.20 Zaryzykuj - teleturniej  
18.50 Karuzela - teleturniej  
19.20 Prognoza pogody  
19.25 Program rozrywkowy  
19.30 Wiadomości  
19.30 Doktor z Gó - II - serial  
20.50 Owocowa wiloska  
21.00 Płacki Fencos - serial  
21.40 Wiadomości  
21.45 Obywatelskie Judo  
22.05 Dżmie przyjadł - serial  
22.25 Głęboka  
23.25 Zonary z obywatelstwa - serial komediowy, USA  
23.50 Sala sądowa (11) - serial  
00.40 Szybki Zap - serial erotyczny  
01.05 Pawlina Wolf - talk show  
01.50 Auto w TV NOVA  
01.55 Zakonczenie programu

## TNT

22.00 Gigi (Gigi) - musical, USA 1998, reż. Vincente Minnelli, wyk. Leslie Caroli, Maurice Chevalier, Louis Jourdan (116 min)  
00.00 Da widzenia panie Chips (Goodbye Mr. Chips) - dramat, USA 1939, reż. Sam Wood, wyk. Robert Donat, Greer Garson, Terry Kilburn (114 min)  
02.00 Na przepustce  
03.45 Aresztujcie cię, przyjeźdźcu

## TVP1

07.00 Optimum - sport telegram  
07.05 Dziennik krajowy  
07.25 Wybory '97  
07.50 Akademia zdrowia Dwójka - program sportowo - rekreacyjny  
08.00 Program lokalny  
08.30 "Aleja burz" [10.27] - serial prod. USA  
09.00 Świat kobiet  
09.30 "Wędzanie z Błiska" [2.14] "Mapy" - film przyr. prod. USA  
10.00 Krzyżówka 13-aktów  
10.30 "Spidey-Man, ciotekę pajka" - "Prowot zielonego Goblina" - serial anim. prod. USA  
11.00 "Czy Heleny" [2.18] - serial prod. franc.  
11.45 Program rozrywkowy  
12.30 Familiada  
13.00 Panorama  
13.30 Dziennik krajowy  
14.20 30 lat Lata, lista przebojów  
14.30 Akademia Zdrowia Dwójka  
15.00 Ulica Szamkowa - p. dla dzieci  
15.30 "Lecny palon" [3.25] - serial prod. australijski  
16.00 Panorama  
16.40 Auto  
17.00 Studio komitetów wyborczych  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Kolo fortuny - teleturniej  
19.05 Studio komitetów wyborczych  
19.35 Krzyżówka 13-aktów - program dla dzieci  
20.00 Karndziel w Dwójce  
21.00 "Lek przeszczeni" - film fabularny  
22.00 Panorama  
22.30 Optimum sport telegram  
22.35 Nike 97 - Nagroda literacka  
23.05 "Niezwykłe chwile" [3.15] - "Rozwijka konyzanka" - serial dok. prod. angielski  
00.05 Dźwięk i ruch? - fragm. koncertu, który odbył się w czasie festiwalu wioski (1990)  
01.00 "Arabek przyjeźdź" - film fab. prod. włoski (1990)  
02.25 Zakonczenie programu

## POLSAT

07.00 Dżama Top - program muzyczny  
07.50 Donk na perli - serial obyczajowy, USA  
08.30 Prawo do miłości - brazylijski serial obyczajowy  
09.00 Rodzina Trapów - serial animowany  
09.30 Super Mario Bros 2 - serial animowany  
10.00 Power Rangers - serial animowany  
10.00 Utożary - serial animowany  
10.00 Antonella - argentyński serial obyczajowy  
11.30 Nikon (1) - film dokumentalny  
12.30 HALOGRAFY - hit music show  
13.30 Przylili mnie - program muzyczny  
14.30 Afficionado - program muzyczny  
15.00 Maximum czasu  
15.30 Link New Look  
16.00 Donk na perli - serial obyczajowy, USA  
17.00 Tajemnice plażkow - brazylijski serial obyczajowy  
18.30 Power Rangers - serial animowany  
19.00 Program Informacyjny - CNN News  
19.30 Miłość od pierwszego wejrzenia - (telezbawa)  
20.00 Antonella - argentyński serial obyczajowy  
21.00 Dynastia (1) - serial obyczajowy, USA  
22.00 Grasse - musical, USA 1978, reż. Randal Kleiser, wyk. John Travolta, Olivia Newton-John (20 min)  
00.00 Soundtrack - program Artura Pietrasa  
00.30 Playboy - magazyn erotyczny  
01.00 Informacje  
01.00 Pozegnanie

## POLSAT

07.00 Dżama Top - program muzyczny  
07.50 Donk na perli - serial obyczajowy, USA  
08.30 Prawo do miłości - brazylijski serial obyczajowy  
09.00 Rodzina Trapów - serial animowany  
09.30 Super Mario Bros 2 - serial animowany  
10.00 Power Rangers - serial animowany  
10.00 Utożary - serial animowany  
10.00 Antonella - argentyński serial obyczajowy  
11.30 Nikon (1) - film dokumentalny  
12.30 HALOGRAFY - hit music show  
13.30 Przylili mnie - program muzyczny  
14.30 Afficionado - program muzyczny  
15.00 Maximum czasu  
15.30 Link New Look  
16.00 Donk na perli - serial obyczajowy, USA  
17.00 Tajemnice plażkow - brazylijski serial obyczajowy  
18.30 Power Rangers - serial animowany  
19.00 Program Informacyjny - CNN News  
19.30 Miłość od pierwszego wejrzenia - (telezbawa)  
20.00 Antonella - argentyński serial obyczajowy  
21.00 Dynastia (1) - serial obyczajowy, USA  
22.00 Grasse - musical, USA 1978, reż. Randal Kleiser, wyk. John Travolta, Olivia Newton-John (20 min)  
00.00 Soundtrack - program Artura Pietrasa  
00.30 Playboy - magazyn erotyczny  
01.00 Informacje  
01.00 Pozegnanie

## SAT 1

05.30 Niemcy dzieli - magazyn  
09.00 Cannon - serial  
10.00 Znalazł słowo - teleturniej  
10.30 Walec, Dama, Horig - telequiz  
11.00 Kerner: Zawsze wieź wszystko lepij - talk show  
12.00 Vera w polubnie: O jakich mężczyznach marzą kobiety? - talk show  
13.00 Sonia: Jesteśmy rodzinistwem na dobre i na złe - talk show  
14.00 Trapper John - serial  
15.00 Star Trek: Następne pokolenie  
16.00 Gdzie diabeł mówi dobranoc  
17.00 Kaczy przeczka każdemu  
17.30 Magazyn regionalny  
18.00 Byskawica  
18.30 Wiadomości  
19.00 Sport w SAT 1  
19.10 Kochane pielęgniarki - serial  
19.40 Kolo fortuny - teleturniej  
20.15 Klinika Rosenau  
21.15 Kathin jest najlepsza - serial  
22.15 Na tropie przestępców  
23.00 News & Stories - magazyn  
00.35 Star Trek: Następne pokolenie  
01.20 Gdzie diabeł mówi dobranoc  
02.10 Sonia  
02.55 Vera w polubnie  
03.40 Kerner  
04.30 Kochane pielęgniarki - serial  
05.00 Byskawica - magazyn

## FOX

06.55 Cudowny świat zwierząt - serial dokumentalny  
07.55 Magazyn reklamowy  
08.55 Między nami - serial  
09.25 Dobre czasy, złe czasy - serial  
10.00 Autostrada do nieba - serial  
11.00 Półdynek kucharczy - show  
11.30 Fall Guy - serial  
12.30 Zar tropików - serial  
13.30 Na kocał tapę - show  
14.30 Dobre czasy, złe czasy - serial  
15.00 Autostrada do nieba - serial  
16.00 Zar tropików - serial  
17.00 Fall Guy - serial  
18.00 Wiadomości  
18.15 Półdynek kucharczy - show  
18.45 Na kocał tapę - show  
20.15 Niedzielnym (The Stranger) - thriller amer.-argenl., 1987, reż. Adolfo Aristarain, wyk. Bonnie Bedelia, Peter Riegert, Barry Primus (95 min)  
22.10 Fatalna przeszłość (Fata Past) - thriller, USA 1993, reż. Clive Fleury, wyk. Costas Mandylor, Katarzyna Figura, Terence Cooper (75 min)  
23.25 Wiadomości  
23.50 Spiegel TV - magazyn  
00.45 Zbrodnica zemsty (Mother's Boys) - thriller, USA 1993  
02.20 Highlander - serial  
03.15 Rave Around The World - magazyn muzyczny

## RTL

14.00 Arabella Kiesbauer: Mam 18 lat! wychodzi za mąż - talk show  
15.00 MacGyver - serial  
16.00 Nowe przygody Supermana - serial  
17.00 Tom i Jerry  
17.25 Simpsonowie  
17.55 Pod wspólnym dachem - serial  
18.25 Roseanne - serial  
19.00 Świat według Bundych - serial  
19.30 Wiadomości



**Klasa "B" (wydzielona)**

# Skuteczny finisz

Polonia II Nysa - LZS Nowaki 4:3 (1:2)

- 0:1 Ireneusz Gawel 5 min
- 1:1 Mariusz Biberstein 11 min
- 1:2 Zenon Szybko 40 min
- 1:3 Zbigniew Bąk 47 min
- 2:3 Artur Janik 56 min
- 3:3 Tomasz Podolski 74 min
- 4:3 Mirosław Słoboda 80 min

**POLONIA:** Maciej Przybylski, Piotr Jarek, Tomasz Stańczak, Mariusz Biberstein, Leszek Swatek, Andrzej Kądziołka, Artur Janik, Bogdan Korbas, Jerzy Chwalczuk (od 46 min Sławomir Szczablowski), Mirosław Słoboda, Tomasz Podolski.

**NOWAKI:** Andrzej Berini, Krzysztof Cajt, Adam Złośnik, Paweł Szewczyk, Ireneusz Gawel, Sylwester Cajt, Mirosław Gałek, Zenon Szybko, Zbigniew Bąk, Edward Skrzęta, Tomasz Cisowski.

Spotkanie sędziował: Józef Jaszewski (WS Nysa).

Na stadionie nyskiej Polonii odbył się mecz o mistrzostwo klasy "B" (wydzielonej) pomiędzy rezerwowym zespołem Polonii i LZS Nowaki. Pierwsze minuty należały do gospodarzy. Sytuacje strzeleckie mieli Jerzy Chwalczuk i Tomasz Podolski. Niestety ich nie wykorzystali. Strzał Chwalczuka obronił Andrzej Berini, a Podolski strzelił niecelnie. Co nie udało się gospodarzom, udało się chwilę później gościom. W 5 minucie Ireneusz Gawel efektem w swoim lobem przegwał piłkę nad Maciejem Przybylskim i ta wpadła do jego bramki. Po stracie tej bramki Poloniści z jeszcze większym impetem natarli na bramkę rywali. Efektem tego naporu była bramka wyrównująca strzelona przez Mariusza Bibersteina. W 14 minucie mogło być już 2:1, gdyby Jerzy Chwalczuk trafił piłką w bramkę, a nie w słupek. I gdy wydawało się, że bramka dla Polonii musi paść, bardzo mądrze grający goście przeprowadzili szybki kontratak zakończony strzeleniem drugiej bramki. Zenon Szybko popisał się efektywną indywidualną akcją i strzałem z 11 metrów zaskoczył Macieja Przybylskiego.

W drugiej połowie spodziewaliśmy się szturmu Polonii. Niestety dla gospodarzy pierwsze minuty drugiej połowy należały do ambitnie grającego zespołu z Nowak. Już w 47 minucie po akcji Zenona Szybko, Zbigniew Bąk strzelił trzecią bramkę dla gości. Sytuacja dla gospodarzy była więc alarmująca, chcąc wygrać musieli bowiem strzelić rywalom, aż trzy bramki. I tak też się stało. Polonia przystąpiła do finiszu, który okazał się być skutecznym. W 56 minucie Artur Janik popisał się ładnym strzałem z dystansu i piłka po raz drugi w tym

meczu ugrzęzła w bramce rywali. Osiemnaście minut później było już 3:3 po bramce strzelonej przez Tomasa Podolskiego. Rozstrzygnięcie padło w 80 minucie. W zamieszaniu podbramkowym piłkę przejął Mirosław Słoboda i strzelił zwycięską dla swojego zespołu bramkę. Po niezłym meczu Poloniści zaliczyli na swym koncie kolejne trzy punkty i okupują górne rejony tabeli. Goście natomiast mimo, że przegrali pokazali się w tym meczu, z naprawdę dobrej strony.

(NAP)

W pozostałych spotkaniach o mistrzostwo klasy "B" (wydzielonej) uzyskano następujące rezultaty:

Ogrodnik Chrościna N. - LZS Koperniki	6:1
Atom Grądy - Polonia Głucholazy	2:1
LZS Jasienica Górna - GLKS Kamiennik	5:2
LZS Kamienica Nyska - LZS Dziewiętilice	3:1
LZS Regulice - LZS Maciejowice	4:1
Podzamcze Nysa - Górnik Sławnowice	1:6
LZS Biała Nyska - LZS Mroczkowa	2:2
LZS Nowaki - Ogrodnik Chrościna Nyska	1:13
LZS Mroczkowa - Polonia II Nysa	1:1
Górnik Sławnowice - LZS Biała Nyska	9:0
LZS Maciejowice - Podzamcze Nysa	20
LZS Dziewiętilice - LZS Regulice	6:2
GLKS Kamiennik - LZS Kamienica Nyska	2:0
Polonia Głucholazy - LZS Jasienica Górna	1:0
LZS Koperniki - Atom Grądy	5:3

**Tabela klasy "B"**

1. Ogrodnik Ch. N.	5	13	26:5
2. Górnik Sławnow. 4	10	20:3	
3. LZS Regulice	5	9	21:14
4. LZS Jasienica G.	4	9	9:4
5. GLKS Kamiennik	5	9	9:11
6. Polonia II Nysa	5	8	9:7
7. LZS Dziewiętilice	5	7	11:9
8. Atom Grądy	5	7	13:14
9. LZS Koperniki	5	7	6:7
10. LZS Maciejowice	5	7	9:11
11. Podzamcze Nysa	5	7	5:10
12. LZS Maciejowice	5	6	9:10
13. Polonia Głucholazy	5	5	3:4
14. LZS Biała Nyska	5	4	9:20
15. LZS Mroczkowa	5	2	7:13
16. LZS Nowaki	5	0	7:31

**Statystyka meczowa**

	Polonia	LZS Nowaki
Strzały celne	15	6
Strzały niecelne	12	4
Faule	6	9
Spalone	3	1
Rzuty różne	7	3

**PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE**

**OFERUJE:**

- sprzęt i odzież sportową
- puchary, statuetki, medale
- wykonywanie dyplomów
- składy komputerowe
- nadruk na odzieży sportowej (napisy, numery)

**DEALER**

"Lux Pol" Stargard Szczeciński (dresy, koszulki, spodenki)  
"Bisson" buty piłkarskie - ceny producenta!

45-083 OPOLE  
ul. Barlickiego 13



tel. 54-44-64

## WYNIKI TABELI WYNIKI

### I liga juniorów

W spotkaniach o mistrzostwo I ligi juniorów uzyskano następujące rezultaty:

Stal Zawadzkie - Unia K-Koźle	0:6
Victoria Cisek - Metal Kluczbork	1:3
Małapanew Ozimek - Unia Krapkowice	1:2
Ruch CPN K-Koźle - Włókniarz Kietrz	1:1
Odra II Opole - Fortuna Łącznik	9:0
Pionier Strzelce Op. - Odra CPN K-Koźle	0:1
Start Namysłów - LZS Suchodaniec	4:0
Polonia Nysa - LZS Siolkowice	3:1
LZS Siolkowice - Stal Zawadzkie	6:2
LZS Suchodaniec - Polonia Nysa	3:5
Odra CPN K-Koźle - Start Namysłów	1:1
Fortuna Łącznik - Pionier Strzelce Op.	1:0
Włókniarz Kietrz - Odra II Opole	4:1
Unia Krapkowice - Ruch Zdzeszowice	4:1
Metal Kluczbork - Małapanew Ozimek	4:0
Unia K-Koźle - Victoria Cisek	4:1

**Tabela I ligi juniorów**

1. Metal Kluczbork	5	15	14:2
2. Start Namysłów	5	13	16:1
3. Unia K-Koźle	5	12	20:5
4. Polonia Nysa	5	12	19:9
5. Odra CPN Jarand	5	10	12:4
6. Włókniarz Kietrz	5	10	12:7
7. Odra II Opole	5	9	14:10
8. Unia Krapkowice	5	9	11:10
9. Fortuna Łącznik	5	9	11:17
10. Ruch Zdzeszowice	5	7	8:8
11. Pionier Strzelce	5	4	5:7
12. LZS Siolkowice	5	3	8:10
13. Małapanew Ozimek	5	3	6:16
14. LZS Suchodaniec	5	1	5:15
15. Victoria Cisek	5	0	5:18
16. Stal Zawadzkie	5	0	3:30

### Klasa "B" (Prudnik)

W spotkaniach o mistrzostwo klasy "B" uzyskano następujące rezultaty:

LZS Łąka Prudnicka - Polonia II Nysa	3:3
Unia Głucholazy - Czarni Otmuchów	3:2
Podzamcze Nysa - LZS Bodzanów	1:0
Polonia Biała Pr. - Pogoń Prudnik	0:1
Orzeł Niemodlin - LZS Dziewiętilice	5:1
Atom Grądy - Unia Tułowice	3:0
EL-KON II Goświnowice - Sparta Paczków	3:0
(mecz się nie odbył)	
Sudety Moszczanka - LZS Zawada	1:2

**Tabela klasy "B"**

1. LZS Łąka P.	4	12	17:0
2. Raclawia Raclawice	4	10	17:3
3. LZS Lubrza	4	9	16:6
4. LZS Zawada	4	9	8:4
5. LZS Ścinawa N.	4	7	10:5
6. LZS Pogórze	4	7	9:6
7. Złoty Potok J.	4	7	8:7
8. Sudety Moszczanka	4	6	14:11
9. LZS Twardawa	4	6	5:12
10. LZS Wróblin	4	3	6:12
11. LZS Niemysłowice	4	3	7:20
12. LZS Czajka	4	1	6:16
13. Fortuna Łącznik	4	1	3:13
14. LZS Trzebina	4	0	1:12

### Klasa "C" (Prudnik)

W spotkaniach o mistrzostwo klasy "C" uzyskano następujące rezultaty:

LZS Rudziczka - LZS Przydroże M.	7:2
LZS Kolnowice - LZS Rzymkowice	7:2
LZS Grabina-Puszyna - LZS Mieszkowice	2:3
Arenda Charbielin - Grom Szybowice	1:2
LZS Śmiesz - LZS Radostynia	10:1

**Tabela klasy "C"**

1. LZS Śmiesz	2	6	18:5
2. LZS Kolnowice	2	6	15:4
3. Grom Szybowice	2	6	11:2
4. LZS Rudziczka	2	3	11:10
5. Arenda Charbielin	2	3	5:4
6. LZS Mieszkowice	2	3	5:6
7. LZS Grabina P.	2	1	3:4
8. LZS Rzymkowice	2	1	3:8
9. LZS Przydroże M.	2	0	4:15
10. LZS Radostynia	2	0	2:19

### II liga juniorów grupa I

W spotkaniach o mistrzostwo II ligi juniorów uzyskano następujące rezultaty:

LZS Lipki - Strazak Węgrzy	2:1
Hetman Byczyna - Polonia Prószków	3:0 w.o.
Śląsk Lubniany - Rekapol Kościelny	
(mecz się nie odbył)	
Gwardia Opole - Skalniki Gracze	4:2
TOR Dobrzeń Wlk. - LZS Komprachcice	1:6
KKS Kluczbork - Polonia Wólczyn	2:1
Stal Osowice - Olimpia Lewin Brzeski	1:0
Strazak Węgrzy - Olimpia Lewin Brzeski	4:2
Polonia Wólczyn - Stal Osowice	1:4
LZS Komprachcice - KKS Kluczbork	5:0
Skalniki Gracze - TOR Dobrzeń Wlk.	3:0 w.o.
Rekapol Kościelny - Gwardia Opole	
(mecz się nie odbył)	
Polonia Prószków - Śląsk Lubniany	0:10
LZS Lipki - Hetman Byczyna	4:3

**Tabela II ligi juniorów**

1. LZS Komprachcice	2	6	11:1
2. Stal Osowice	2	6	5:1
3. LZS Lipki	2	6	6:4
4. Śląsk Lubniany	1	3	10:0
5. Hetman Byczyna	2	3	6:4
6. Gwardia Opole	1	3	4:2
7. Strazak Węgrzy	2	3	5:4
8. Skalniki Gracze	2	3	5:4
9. KKS Kluczbork	2	3	2:6
10. Olimpia Lewin B.	2	0	2:5
11. Polonia Wólczyn	2	0	2:6
12. TOR Dobrzeń W.	2	0	1:9
13. Polonia Prószków	2	0	0:13
14. Rekapol K.	-	-	---

### II liga juniorów grupa IV

W spotkaniach o mistrzostwo II ligi juniorów uzyskano następujące rezultaty:

LZS Łąka Prudnicka - Polonia II Nysa	3:3
Unia Głucholazy - Czarni Otmuchów	3:2
Podzamcze Nysa - LZS Bodzanów	1:0
Polonia Biała Pr. - Pogoń Prudnik	0:1
Orzeł Niemodlin - LZS Dziewiętilice	5:1
Atom Grądy - Unia Tułowice	3:0
EL-KON II Goświnowice - Sparta Paczków	3:0
(mecz się nie odbył)	

**Tabela II ligi juniorów**

1. Atom Grądy	2	6	7:1
2. Pogoń Prudnik	2	6	5:2
3. Orzeł Niemodlin	2	4	7:3
4. EL-KON II G.	1	3	8:0
5. LZS Bodzanów	2	3	3:2
6. Czarni Otmuchów	2	3	4:4
7. Polonia Biała Pr.	2	3	3:3
8. Unia Głucholazy	2	3	4:5
9. Podzamcze Nysa	2	3	3:4
10. Polonia II Nysa	2	1	4:5
11. Unia Tułowice	2	1	2:5
12. LZS Łąka Pr.	2	1	3:11
13. Sparta Paczków	1	0	1:4
14. LZS Dziewiętilice	2	0	3:8

### Klasa "A" juniorów (Opole)

W spotkaniach o mistrzostwo klasy "A" juniorów uzyskano następujące rezultaty:

LZS Sławice - LZS Golczewice	2:3
LZS Niewodniki - Orzeł Żłinić	2:0
LZS Dąbrowa N. - LZS Skorogoszcz	2:6
Czarni Korfantów - LZS Mechnice	2:2
LZS Przysiecz - pauza	
Gazownik Wawelno - pauza	

**Tabela klasy "A" juniorów**

1. LZS Niewodniki	3	9	11:0
2. LZS Dąbrowa N.	3	6	15:9
3. Gazownik Waw.	2	4	17:3
4. Orzeł Żłinić	3	4	6:4
5. LZS Skorogoszcz	2	3	6:8
6. LZS Golczewice	2	3	4:17
7. LZS Mechnice	2	1	4:6
8. LZS Przysiecz	2	1	2:5
9. LZS Sławice	3	1	4:9
10. Czarni Korfantów	2	1	3:11

### Liga trampkarzy

W spotkaniach o mistrzostwo ligi trampkarzy uzyskano następujące rezultaty:

Orzeł Niemodlin - Skalniki Gracze	4:2
LZS Komprachcice - LZS Dąbrowa N.	
(mecz się nie odbył)	
Polonia Prószków - Unia Tułowice	0:10
LZS Mechnice - Orzeł Żłinić	0:8
LZS Przysiecz - Gazownik Wawelno	
(mecz przekłony)	

**Tabela ligi trampkarzy**

1. Unia Tułowice	2	6	19:0
2. Orzeł Żłinić	2	6	18:2
3. Metalowiec Ł.	1	3	8:1
4. Orzeł Niemodlin	1	3	4:2
5. LZS Dąbrowa N.	1	1	4:4
6. Skalniki Gracze	2	1	6:8
7. LZS Komprachcice	1	0	0:9
8. LZS Mechnice	2	0	1:16
9. LZS Prószków	2	0	2:20
10. LZS Przysiecz	-	-	---
10. Gazownik W.	-	-	---

### Klasa "A" juniorów grupa I

W spotkaniach o mistrzostwo klasy "A" juniorów uzyskano następujące rezultaty:

LZS Kalków - LZS Łąka	4:2
LZS Sławonowice - LZS Bukowiec	2:3
Górnik Sławonowice - LZS Jasienica G.	6:2
LZS Kamienica N. - RZS Jarnołtów	4:3
LZS Biała N. - LZS Trzeboszowice	1:7

**Tabela klasy "A" juniorów**

1. LZS Trzeboszowice	1	3	7:1
2. Górnik Sławonowice	1	3	6:2
3. LZS Kalków	1	3	4:2
4. LZS Kamienica N.	1	3	4:3
5. LZS Buków	1	3	3:2
6. RZS Jarnołtów	1	0	3:4
7. LZS Koperniki	1	0	2:3
8. LZS Łąka	1	0	2:4
9. LZS Jasienica G.	1	0	2:6
10. LZS Biała Nyska	1	0	1:7

**grupa II**

W spotkaniach o mistrzostwo klasy "A" juniorów uzyskano następujące rezultaty:

LZS Maciejowice - LZS Wójcice	4:2
GLKS Kamiennik - Płon Skoroszyce	0:3
LZS Rusocin - Ogrodnik Chrościna N.	4:4
Góral Sidzina - LZS Prusinowice	8:1
LZS Domaszkowice - pauza	

**Tabela klasy "A" juniorów**

1. Góral Sidzina	1	3	8:1
2. Ogrodnik Ch. N.	1	3	3:0
3. LZS Maciejowice	1	3	4:2
4. GLKS Kamiennik	1	1	4:4
5. Płon Skoroszyce	1	1	4:4
6. LZS Wójcice	1	0	2:4
7. LZS Rusocin	1	0	0:3
8. LZS Prusinowice	1	0	1:8
9. LZS Domaszkowice	-	-	---

### Klasa "A"

W spotkaniach o mistrzostwo klasy "A" uzyskano następujące rezultaty:

LZS Bąków - LZS Domaszkowice	
(mecz przekłony)	
LZS Rusocin - Rolnik Lasocice	2:1
LZS Bodzanów -	



## Liga międzywojewódzka

# Żądła Polonii kąsają nadal

Metal Kluczbork - Polonia Nysa 0:3 (0:1)

0:1 Sylwester Słowik 11 min

0:2 Dariusz Iłasz 60 min

0:3 Dariusz Iłasz 85 min

**METAL:** Roman Nawrot, Sylwester Sobon (od 80 min Tomasz Stabosz), Zbigniew Kaczmarek, Piotr Godyla, Tomasz Mądry, Fabian Juszcak, Mariusz Malinowski, Marcin Rak, Maciej Merta, Grzegorz Orzechowski, Robert Krawczyk (od 63 min Tomasz Hermański), trener Kazimierz Fiedorowicz.

**POLONIA:** Marek Bortniczuk, Roman Matusz (od 89 min Waldemar Hoc), Janusz Kubiak, Tomasz Skalski, Paweł Bogaliński, Wojciech Wicher (od 81 min Józef Francki), Wiesław Bachleda, Andrzej Drużbicki, Grzegorz Kuglarz (od 85 min Artur Janik), Dariusz Iłasz, Sylwester Słowik (od 89 min Mirosław Stoboda), I trener Zbigniew Wandas, II trener Mieczysław Juszczyk.

Żółte kartki otrzymali: Malinowski (MK) - 24 min, Godyla (MK) - 36 min, Mądry (MK) - 39, 67 min, Kaczmarek (MK) - 58 min, Kuglarz (PN) - 21 min.

Czerwoną kartkę otrzymał: Mądry (MK) - 67 min.

Spotkanie sędziowali: Marek Czernachowski (główny) oraz Marek Kowal (asystent 1) i Zygmunt Janoszka (asystent 2), wszyscy WS Bytom.

W kolejnym meczu o mistrzostwo ligi międzywojewódzkiej zespół nyskiej Polonii rozgromił w Kluczborku miejscowy zespół Metalu 3:0. Już w 10 sekundzie meczu Słowik mógł uzyskać prowadzenie dla swojego zespołu, ale przegrał pojedynek jeden na jeden z bramkarzem Metalu. W 5 minucie meczu mieliśmy ogromne szczęście. Strzelał z wolnego Kaczmarek. Bortniczuk z najwyższym trudem wybił piłkę przed siebie, a dobitka Sobonia była na nasze szczęście niecelna. W 11 minucie Polonia objęła prowadzenie 1:0. Szybki Słowik wykorzystał dokładne podanie Kuglarza i umieścił piłkę w bramce rywali. Ten sam zawodnik w tej części gry był jeszcze dwukrotnie w sytuacji sam na sam z bramkarzem gospodarzy, ale zabrakło mu nieco szczęścia. Ważne jednak, że walczył i był jednym z wyróżniających się piłkarzy na boisku. Gospodarze w końcówce pierwszej połowy odpowiedzieli naszym piłkarzom ładnym strzałem Malinowskiego, z którym jednak poradził sobie, słabo notabene spisujący się w tym spotkaniu, Marek Bortniczuk.

W drugiej połowie grała już tylko Polonia. Trener Wandas przesunął do przodu Iłasza, który zaczął to spotkanie jako pomocnik i "torpeda z Sudeckiej" zaczęła funk-

cjonować. W pierwszych sekundach drugiej połowy przed szansą strzelenia bramki stanął Kuglarz. Nieatakowany jednak przez nikogo posłał piłkę ponad poprzeczką bramki Metalu. W 57 minucie Bortniczuk źle oblicza odległość do piłki i niewiele brakuje, żeby Godyla strzelił wyrównującą bramkę. Trzy minuty później znów jest radośnie w boksie Polonii. Po akcji dynamicznego Słowika, piłkę otrzymał Iłasz i w swoim stylu strzelił drugą bramkę dla Polonii. Na tym szturm na bramkę Nawrota się nie skończył. W dalszym ciągu podopieczni Zbigniewa Wandasa przeprowadzali dynamiczne ataki. Zawodziła jednak skuteczność, a niewykorzystane sytuacje strzeleckie jakie mieli Wicher i Bogaliński śnić im się będą jeszcze dłuższy czas. W 85 minucie "profesor" Iłasz popisuje się kapitalną indywidualną akcją i "wjeżdża" z piłką do pustej bramki rywali. Tym razem nie klaszczą naszemu zawodnikowi nie tylko kibice Polonii, ale również miejscowi sympatycy sportu, doceniając klasę naszego zawodnika. Jeszcze w ostatnich sekundach meczu Janik przestraszył się chyba pustej bramki rywali, ponieważ zamiast strzelać próbował opanować piłkę będąc 3 metry przed linią bramkową Metalu. Zwycięstwo Polonii mogło być jeszcze

wyższe, ale nie ma co wybrzydzać. Trzy bramki na wyjeździe strzelić, to nie lada wyczyn. Dziękujemy za już i oczekujemy kolejnych udanych spotkań.

KRZYSZTOF CENTNER

W pozostałych spotkaniach o mistrzostwo klasy "B" uzyskano następujące rezultaty:

Ruch II Radzionków - Urania Ruda Śl.	0:0
Śląsk Łubniani - Unia K-Koźle	3:3
Unia Racibórz - Skalniki Tarnów Op.	1:1
Sparta Lubliniec - Unia Krapkowiec	1:4
Sparta Zabrze - Walka Zabrze	1:1
Czarni Otmuchów - Sośnica Gliwice	1:4
Victoria Cz-wa - Rozwój Katowice	0:3
Rozbark Bytom - Górnik II Zabrze	0:5

## Liga międzywojewódzka

1. Victoria Częstoch.	5	12	15:6
2. Rozwój Katowice	4	12	9:3
3. Unia Krapkowiec	5	11	12:4
4. Urania Ruda Śl.	5	11	10:4
5. Polonia Nysa	5	10	9:4
6. Górnik II Zabrze	5	9	15:9
7. Śląsk Łubniani	5	9	13:9
8. Ruch II Radz.	5	8	5:5
9. Sośnica Gliwice	5	7	7:4
10. Sparta Zabrze	5	7	7:6
11. Walka Zabrze	4	5	5:6
12. Unia K-Koźle	5	4	7:10
13. Rozbark Bytom	5	4	7:12
14. Skalniki Opolw.	5	3	7:10
15. Unia Racibórz	3	2	2:5
16. Czarni Otmuchów	5	2	6:11
17. Sparta Lubliniec	5	1	4:11
18. Metal Kluczbork	5	0	1:22



## Najlepsi snajperzy



7 bramek

Gozdek (Unia Krapkowiec)

5 bramek

Iłasz (Polonia)

4 bramki

Kurzyński (Victoria), Podolski (Śląsk), Kalinowski (Skalniki), Braun (Sparta Zabrze)

3 bramki

Knas (Rozbark), Zachara (Śląsk), Dolny (Walka), Bochniarz (Czarni), Zebrowski, Mańko (Victoria), Rajman (Rozwój), Piszczek (Unia K-Koźle), Kiehl, Kurzyński (Górnik II)

2 bramki

Bendkowski (Rozwój), Słowik (Polonia), Sobczyk (Górnik II), Niemaszczuk, Szeja (Urania), Kubica (Sparta Lubliniec), Jarzyński (Sparta Zabrze), Palacz (Victoria), Dolny (Walka), Grendziak (Skalniki), Najgebauer (Ruch II), Lisicki (Unia Krapkowiec), Czarniecki (Sośnica), Bufl, Mogilan (Rozwój)

1 bramka

Drużbicki, Wicher (Polonia), Kownacki, Kot, Sierżant, Kaczmarek, Wilczek (Śląsk), Piekarnikarski, Matyjaszek, Kampa (Unia Krapkowiec), Ciastko (Skalniki), Matuszek, Wojtyczka, Langsz, Starowicz, Wwora (Urania), Wolnik, Michniuk, Jersz, Pietrzak (Rozbark), Kubanek, Janusz, Więckowski (Victoria), Maj, Danek, Korzec (Ruch II), Babiak (Metal), Kaszub, Sopata (Czarni), Kosowski, Gierczak, Matejko, Rachwał, Zieleźnik, Nahajski, Sycza (Górnik II), Adamczyk, Ranuszkiewicz, Surkiewicz, Momot, Trojan (Sośnica), Schmidt, Sosna (Walka), Kukuczka, Wojdyła, Chojnowski, Gnoński (Unia K-Koźle), Polak (Sparta Zabrze), Gawenda, Stendzina (Sparta Lubliniec), Tomasiak, Marcinkowski (Unia Racibórz)

Bramki samobójcze

Pietras (Rozbark), Sójka (Unia K-Koźle), Lenard (Skalniki)

K.C.

## Statystyka meczowa

	Metal	Polonia
Strzały celne	8	11
Strzały niecelne	5	5
Faule	16	10
Spalone	1	12
Rzuty różne	3	4

# Jeszcze nie teraz

EL-KON Goświnowice - SKS Gwarek Zabrze 1:3 (0:1)

0:1 Łukasz Krótkiewicz 15 min

0:2 Michał Aksamit 49 min

1:2 Sebastian Dzbanuszek 69 min

1:3 Michał Aksamit 70 min (karny)

**EL-KON:** Piotr Lisowiec, Tomasz Smoliński, Robert Nowak, Krzysztof Kasprzyk, Rafał Baziuk (od 41 min Grzegorz Baziuk), Roman Jon (od 72 min Sylwester Trawiński), Marcin Worek, Robert Malara (od 57 min Wojciech Letki), Sebastian Dzbanuszek, Rafał Kucia, Piotr Litowiński (od 41 min Tomasz Mierzwa), trener Jerzy Uderski.

**GWAREK:** Mirosław Zapotoczny, Jacek Kwiczala, Łukasz Krótkiewicz, Marcin Rosół (od 68 min Radosław Jankowski), Grzegorz Zuber, Marcin Staszczek, Witold Sikorski (od 58 min Mariusz Adaszek), Marcin Mucha, Andrzej Pajęczkowski, Łukasz Bartuś (od 60 min Artur Opeldus), Michał Aksamit, trener Zbigniew Kowalski.

W kolejnym meczu o mistrzostwo ligi międzywojewódzkiej juniorów zespół EL-KON-u Goświnowice podejmował na swoim boisku mocny zespół zabrańskiego Gwarka. Goście od początku spotkania narzucili piłkarzom EL-KON-u swoje warunki gry i mimo, że gospodarze starali się powalczyć o pierwsze swoje punkty, to im się ta sztuka nie udała.

Już w 2 minucie meczu Adrian Pajęczkowski zatrudnił Piotra Lisowca, ale ten nie dał się zaskoczyć. Czyste konto bramkarzowi EL-KON-u udało się utrzymać do 15 minuty. Wtedy to Łukasz Krótkiewicz w zamieszaniu podbramkowym wyłuskał piłkę i strzelił pierwszą bramkę dla swojego zespołu. Po stracie tej bramki gospodarze zatakowali chcąc odrobić straty. W 22 minucie Rafał Baziuk popisał się ładnym strzałem z 16 metrów. Niestety niecelnym. W rewanżu Łukasz Bartuś był bliski strzelenia drugiej bramki dla Gwarka. Gospodarzy uratowała poprzeczka. Mecz się wyrównał. Obie drużyny miały w tej części gry jeszcze po jednej sytuacji

strzeleckiej, ale nie wykorzystali jej Marcin Staszczek i Piotr Litowiński.

W drugiej połowie w dalszym ciągu inicjatywa należała do gości. W 42 minucie Pajęczkowski przestrzelił będąc 9 metrów przed bramką Lisowca. Siedem minut później po błędzie golkipera EL-KON-u, Michał Aksamit strzelił drugą bramkę dla Gwarka. Gospodarze nie mieli wyjścia musieli zaatakować. I tak też się stało. W 62 minucie Robert Malara zatrudnił Mirosława Zapotoczny. Bramkarz gości nie dał się jednak zaskoczyć. Siedem minut później był już jednak bezradny. Sebastian Dzbanuszek wykorzystał nieudaną pułapkę ofsajdową piłka-

rzy Gwarka i strzelił kontaktową bramkę. Kibice EL-KON-u uwierzyli, że jest jeszcze szansa na pierwszy punkt. Niestety nadzieje te trwały zaledwie kilkadziesiąt sekund. W 70 minucie sędzia Tomasz Wołak podyktował rzut karny dla gości po faulu na Arturze Opeldusie. Do piłki podszedł Michał Aksamit i mocnym strzałem pokonał Lisowca. W ten oto sposób piłkarze EL-KON-u w dalszym ciągu mają na swym koncie zerowe konto punktowe, ale i też chyba najgroźniejszych rywali za sobą. Czas więc na pierwsze punkty.

(NAP)

W pozostałych spotkaniach o mistrzostwo ligi międzywojewódzkiej juniorów uzyskano następujące rezultaty:

Ruch Chorzów - Motor Praszka	3:1
Polonia-Szombierki Bytom - GKS Katowice	0:2
BTP Brzeg - GZKS Sośnica Gliwice	4:1
Stadion Chorzów - Odra Wodzisław	1:2
Piast Gliwice - Sparta Zabrze	2:3
Concordia Knurów - Zagłębie Sosnowiec	1:1
MOSM Tychy - Beskid Skoczów	2:0
Odra Opole - Raków Częstochowa	2:0

W spotkaniu zaległym:

Zagłębie Sosnowiec - BTP Brzeg 2:1

## Tabela ligi międzywojewódzkiej

1. Ruch Chorzów	4	10	11:3
2. GKS Katowice	3	9	8:1
3. Odra Opole	3	9	9:3
4. Odra Wodzisław	4	9	10:5
5. Stadion Chorzów	4	9	9:4
6. Zagłębie Sosnowiec	4	7	6:6
7. MOSM Tychy	3	6	10:4
8. Piast Gliwice	4	6	8:7
9. Gwarek Zabrze	2	4	5:3
10. BTP Brzeg	4	4	7:7
11. Raków Cz-wa	4	4	7:9
12. Sparta Zabrze	4	4	5:9
13. Concordia Knurów	4	3	7:9
14. GZKS Sośnica	3	3	4:7
15. Beskid Skoczów	4	3	4:9
16. Polonia-Szombierki	4	3	1:8
17. Motor Praszka	4	1	5:14
18. EL-KON G.	4	0	2:10

## Statystyka meczowa

	EL-KON	Gwarek
Strzały celne	4	10
Strzały niecelne	8	12
Faule	8	17
Spalone	0	4
Rzuty różne	5	5
Kary	2 min.	4 min.

## ZAPRASZAMY DO SALONU SPORTOWEGO

przy ul. BOHATERÓW WARSZAWY 12 (naprzeciw szkoły nr 1)  
TEL. 33 26 00

ZAPRASZAMY 9.00 - 18.00

**MEBLE OGRODOWE  
SPRZĘT TURYSTYCZNY  
ODZIEŻ SPORTOWA  
ŁYŻWOROLKI**

(najniższe ceny na opolszczyźnie)

Ponadto polecamy w cenach hurtowych

\* sprzęt plażowy \* namioty \* piłki \*

\* akcesoria do bilarda \*





## Klasa "B" (Opole)

W spotkaniach o mistrzostwo piłkarskiej klasy "B" uzyskano następujące rezultaty:

Metakowice Ł. - Polonia Prószków	10
LZS Karczów - LZS Malerzowice	20
LZS Mechnice - LZS Przysiecz	74
LZS Budziszowice - LZS Sławice	42
LZS Przechód - LZS Prądy	23
LZS Tłustoręby - LZS Komprachcice	46

Tabela klasy "B"			
1. Metalowiec Ł.	3	9	16:0
2. LZS Prądy	3	9	7:4
3. LZS Malerzowice	3	6	13:5
4. LZS Komprachcice	3	6	12:7
5. LZS Mechnice	3	6	10:6
6. LZS Budziszowice	3	6	8:5
7. LZS Karczów	2	3	4:3
8. Polonia Prószków	2	3	3:3
9. LZS Tłustoręby	3	3	9:15
10. LZS Sławice	3	0	4:14
11. LZS Przechód	3	0	4:15
12. LZS Przysiecz	3	0	5:18

## Klasa "B" grupa I

W spotkaniach o mistrzostwo grupy I klasy "B" uzyskano następujące rezultaty:

LZS Lipniki - LZS Wójcice	28
LZS Lubiatów - Czarni II Otmuchów	43
LZS Lasowice - LZS Ratnowice	22
LZS Reńska Wieś - LZS Ligota Wlk.	21
LZS Frydrychów - LZS Karłowice Wielkie	21
LZS Sarnowice - pauza	

Tabela klasy "B"			
1. LZS Wójcice	2	6	19:4
2. LZS Ratnowice	2	4	10:2
3. LZS Karłowice W.	2	3	7:3
4. Czarni Otmuchów	2	3	6:4
5. LZS Ligota Wlk.	2	3	3:3
5. LZS Frydrychów	2	3	3:3
7. LZS Reńska Wieś	2	3	2:9
8. LZS Lubiatów	2	3	6:14
9. LZS Lasowice	2	1	2:5
10. LZS Sarnowice	1	0	1:6
11. LZS Lipniki	1	0	2:8

### grupa II

W spotkaniach o mistrzostwo grupy II klasy "B" uzyskano następujące rezultaty:

LZS Kubice - LZS Wierzchno	02
LZS Wierzbicice - LZS Koperniki II	53
LZS Łąka - LZS Buków	21
LZS Kałków II - LZS Trzeboszowice	28
RZS Jarnołtów - LZS Mieszno	05
LZS Agro Ujeździec - pauza	

Tabela klasy "B"			
1. LZS Trzeboszowice	2	6	12:4
2. LZS Mieszno	2	6	9:2
3. LZS Wierzbicice	2	6	9:4
4. LZS Łąka	2	6	8:3
5. LZS Buków	2	3	7:2
6. LZS Wierzchno	2	3	3:4
7. Agro Ujeździec	1	0	2:4
8. LZS Kubice	1	0	0:2
9. LZS Koperniki II	2	0	5:11
10. RZS Jarnołtów	2	0	2:9
11. LZS Kałków II	2	0	2:14

### grupa III

W spotkaniach o mistrzostwo grupy III klasy "B" uzyskano następujące rezultaty:

LZS Włodary - LZS Węza	03
LZS Czarnolas - LZS Domaszowice II	13
LZS Kępnic - LZS Prusinowice	23
LZS Hajduki Nyskie - LZS Sękowice	53
LZS Niwnica - LZS Rzymiany	50
LZS Gryzów - pauza	

Tabela klasy "B"			
1. LZS Niwnica	2	6	9:1
2. LZS Węza	2	6	6:0
3. LZS Domasz. II	2	6	6:3
3. LZS Prusinowice	2	6	6:3
5. LZS Gryzów	1	3	7:3
6. LZS Hajduki N.	2	3	6:6
7. LZS Kępnic	2	0	4:6
8. LZS Włodary	1	0	0:3
9. LZS Sękowice	2	0	4:9
10. LZS Czarnolas	2	0	1:6
11. LZS Rzymiany	2	0	3:12

# Brązowy medal mistrzów plażówki

Przed turniejem finałowym mistrzostw Polski w siatkówce plażowej wiele się mówiło o szansach naszej nyskiej pary Janusz Bułkowski - Zbigniew Żukowski na zdobycie po raz czwarty z rzędu mistrzowski, ale w turniejach eliminacyjnych mistrzostw Polski spisywał się znakomicie.

Etę przywitał zawodników słoneczną pogodą. W finale wystąpiło najlepszych 15 duetów, wyłonił

Antoniuk - Arnold Kopyść, Paweł Kadłubowski - Bartosz Bachorski i Piotr Wesołowski, - Sebastian Winiarski.

6:12, 12:9).  
**Końcowa kolejność mistrzostw Polski w siatkówce plażowej:**

1. Kadłubowski/Bachorski
2. Wesołowski/Winiarski
3. Żukowski/Bułkowski
4. Antoniuk/Kopyść
5. Frankiewicz/Szczurek
6. Piotrowski/Parkitny
7. Bartodziejski/Pasiński
8. Niemczynowicz/Rydzewski
9. Sobieraj/Sowa
10. Dusowski/Pawlun
11. Popko/Wołkowycki
12. M. Ungehouer/P. Ungehouer
13. R. Głogowski/P. Głogowski



Brązowi medaliści mistrzostw Polski ze swoimi najwierniejszymi kibicami

skiej korony. Nysanie nie ukrywali swoich aspiracji do tego tytułu. Wiedzieli jednak, że rywale są bardzo mocni. Zwłaszcza pary Piotr Wesołowski - Sebastian Winiarski oraz Paweł Kadłubowski - Bartosz Bachorski, były rywalami, których należało się obawiać. Nie zapomni również o drugim duecie z Nysy Ireneusz Frankiewicz - Piotr Szczurek, który może nie był tak utytułowany jak para Żukowski - Bułkowski

nych na podstawie tegorocznego rankingu. Początek turnieju potwierdził suprymację faworytów. Dzielnie spisywały się również w tym gronie dwa duety z Nysy. Pierwsi zakończyli swoją przygodę z mistrzostwami Piotr Szczurek i Ireneusz Frankiewicz przegrywając swój ćwierćfinałowy pojedynek. W półfinale znalazło się więc pary: Zbigniew Żukowski - Janusz Bułkowski, Marek

W pierwszym półfinale Kadłubowski z Bachorskim ograli Antoniuka z Kopyściem i awansowali do finału. W drugim półfinale nasi mistrzowie trafili na najbardziej niewygodną dla siebie parę Winiarski - Wesołowski i ku rozpaczy nyskich kibiców ulegli rywalom 10:15. W ten oto sposób naszym reprezentantom przyszło zagrać o brązowy medal. Bułkowski z Żukowskim podrażnieni porażką w półfinale zmietli wprost parę Antoniuk-Kopyść z plażowego boiska, wygrywając ten pojedynek wysoko 2:0 (12:7, 12:6).

W finale, rozgrywanym w strugach deszczu Kadłubowski z Bachorskim musieli się sporo napracować by zwyciężyć pogromców naszej pary Wesołowskiego z Winiarskim 2:1 (12:7,



Bohaterowie tegorocznych rozgrywek Janusz Bułkowski, Zbigniew Żukowski, Paweł Kadłubowski i Bartosz Bachorski

14. Popik/Jasiński
15. Poinc/Banasiewicz

Krzysztof Centner

## Tytuły rozdane

W Głuchołazach zakończyły się rozgrywki III edycji piłkarskiej Ligi Podwórkowej. W kategorii młodszej startowało siedem zespołów. Od pierwszych spotkań uwidoczniła się przewaga trzech drużyn: GKS Pogrom, Mustangi, Miminki i to właśnie pomiędzy tymi zespołami rozegrała się walka o tytuł mistrzowski. Zwyciężył Pogrom, legitymujący się imponującym stosunkiem bramkowym 99:32. Szansę na niezłe miejsce zaprzepaścili sobie piłkarze Peugeot Muhr, których wyniki z boiska zostały zweryfikowane jako walkowery 0:3. Powodem tego był udział w meczach tej drużyny zawodnika nie mieszczącego się w kategorii wiekowej.

wprawdzie punktów nie zdobył, ale potrafił podjąć walkę z silniejszymi od siebie rywalami. Wyniki końcowe rozgrywek

Kategoria młodsza			
1. GKS Pogrom	12	33	99:32
2. Mustangi	12	30	69:32
3. Miminki	12	27	65:50
4. Pionierzy	12	21	38:51
5. Górnik Gł-zy	12	15	58:68
6. Czarne Kap.	12	6	20:112
7. Peugeot Muhr	12	0	0:36

Pierwsze trzy drużyny wystąpiły w składach:

**GKS Pogrom**  
(Grzegorz Marlikowski, Grzegorz Bujak, Łukasz Zapiór, Marcin Krawczyk, Michał Szewczyk, Maciej Zapiór, Krzysztof Brzozowski, Piotr Gęgotek, Łukasz Pelc, Daniel Szenawa, Grzegorz Mazur, Marcin Szewczyk, Grzegorz Szewczyk, Tomasz Rudecki)

**Mustangi**  
(Marcin Piszczek, Piotr Konieczny, Tomasz Ko-

pacz, Arkadiusz Grabowski, Andrzej Studziński, Przemysław Świerczek, Grzegorz Cichocki, Adrian Stepaniak, Jarosław Nosek, Andrzej Jaworski, Tomasz Łucek, Łukasz Surma, Paweł Smoła, Dariusz Szurmak, Krzysztof Hamerski, Rafał Michałek)

**Muminki**  
(Tomasz Okoński, Arkadiusz Juziuk, Dariusz Bekalarczyk, Szymon Zenderowski, Paweł Budynek, Marcin Wądrzyk, Tomasz Bulka, Bartosz Tomala, Łukasz Studzienny, Łukasz Bulka, Jacek Nastasowski, Przemysław Kania, Mirosław Alich, Andrzej Mastyga, Łukasz Citak)

Najlepszym bramkarzem turnieju wybrano **Andrzeja Studzińskiego**, natomiast królem strzelców został **Piotr Gęgotek**, strzelając rywalem 36 bramek.

Kategoria starsza			
1. Bonki	6	16	47:24
2. FC Cirpay	6	10	32:26
3. Start M.	6	9	37:35
4. Czarni	6	0	14:56

Pierwsze trzy drużyny wystąpiły w składach:

**Bonki**  
(Andrzej Przybylski, Piotr Poręba, Piotr Hływa, Adrian Lutecki, Sebastian Dżbanuszek, Krystian Koczwar, Andrzej Lewandowski, Piotr Ćwiczak, Robert Koczwar, Grzegorz Drab, Marcin Juraniec, Przemysław Hływa)

**FC Cirpay**  
(Michał Skokuń, Mariusz Studzienny, Szymon Łojko, Radosław Buczkowski, Krzysztof Ząbek, Łukasz Wolak, Sebastian Marek, Marcin Stańco, Dariusz Ząbek, Robert Pielech, Przemysław Jakiel, Waldemar Hoc, Jacek Nycz)

**Start Mickiewicza**  
(Robert Malinowski, Marcin Mańka, Rafał Sobolewski, Krzysztof Matwiejew, Tomasz Makowiecki, Mariusz Matusik, Paweł Dalkowski, Dariusz Sobolewski, Arkadiusz Sikora, Tomasz Piątek, Piotr Landwójtowicz, Dariusz Petroczuk, Jarosław Sobolewski, Paweł Landwójtowicz, Andrzej Lejczak)

Najlepszym bramkarzem turnieju wybrano **Piotra Porębę**, natomiast królem strzelców został **Marcin Stańco**, strzelając rywalem 23 bramki.

## Klasa "A" grupa III

W spotkaniach o mistrzostwo klasy "A" uzyskano następujące rezultaty:

Pogoń Prudnik - Polonia Biała Prudnicka	1:1
Odrzanka Dzierżewice - Spartan Grudynia	4:2
Orzeł Branice - Polonia Głubczyce	3:1
Start Bogdanowice - LZS Gościęcín	1:1
Willich Fortuna II Wałce - Victoria Żyrowa	2:2
Kombinat Głubczyce - Orzeł Polska Cerekiew	4:2
Rolnik Lewice - Orzeł Dzierżysław	

(mecz przelozony)

Polonia Biała Prudnicka - Orzeł Polska C.	1:3
Victoria Żyrowa - Kombinat Głubczyce	2:4
Polonia Głubczyce - Rolnik Lewice	3:4
LZS Gościęcín - Willich Fortuna II Wałce	2:3
Orzeł Dzierżysław - Start Bogdanowice	0:2
Spartan Grudynia - Orzeł Branice	3:0
Pogoń Prudnik - Odrzanka Dzierżewice	4:0

Tabela klasy "A"			
1. Pogoń Łosiów	2	6	18:3
2. Polonia D.	2	4	6:0
3. LZS Głuszyna	2	3	9:5
4. LZS Brynica	2	3	8:5
5. Budowlani Pokój	1	3	4:3
6. LZS Bogacica	2	3	3:6
7. Hetman Byczyna	2	2	5:5
8. LZS Staroścín	2	2	3:3
9. BTP Brzeg	1	1	3:3
10. Burza Gręboszów	1	1	0:0
11. Polonia Wolczyn	2	1	1:3
12. Gazownik Wawelno	1	0	1:6
13. LZS Prońce	2	0	1:20
14. Victoria Dobrzyń	-	-	---

### Dziękujemy za pamięć

Dziękujemy za pozdrowienia przesłane nam przez...  
- lekkoatletów i trenerów MLKS Oknoplast Góswinowice z obozu sportowego w Gąskach.  
- siatkarki i trenerów NTSK Ludgar Nysa z obozu sportowego w Złoty Horach (Czechy).





Liga okręgowa

# Na wyjeździe dużo łatwiej

Unia Tułowice - EL-KON Goświnowice 1:3 (1:0)

1:0 Sławomir Słowik 4 min (samob.)

1:1 Adam Celary 58 min

1:2 Tomasz Twardowski 61 min

1:3 Tomasz Twardowski 90 min

UNIA: Jerzy Padamczyk, Piotr Urzędowski, Piotr Hataj, Jan Waltoz, Paweł Pępek, Jacek Patyrys (od 55 min Tomasz Wienka), Janusz Kita, Jerzy Płaza, Robert Pietrzak (od 81 min Paweł Toposzkiewicz), Piotr Kramczyński, Piotr Sobottam, trener Wiesław Duraj.

EL-KON: Jan Celary, Andrzej Szostak, Mariusz Krusiec, Przemysław Hasiak, Ireneusz Puzia, Sławomir Słowik, Zdzisław Fijolek, (od 37 min Adam Celary), Marcin Sarkowicz, Artur Słowik (od 46 min Tomasz Twardowski), Arkadiusz Skubański, Mariusz Malesa (od 56 min Andrzej Sikora), trener Jan Pieprzycza.

Żółtą kartkę otrzymał: Pępek (UT) - 25 min.

Spotkanie sędziowali: Gerard Waclawczyk (główny) oraz Andrzej Brylczak (asystent I) i Krzysztof Waclawczyk (asystent II) - wszyscy WS Ozimek.

Na boisku w Tułowicach odbył się mecz o mistrzostwo ligi okręgowej pomiędzy miejscową Unią i EL-KON-em Goświnowice. Pierwsza połowa była bardzo słaba w wykonaniu obu zespołów. Pierwsi zaatakowali gospodarze. Już w 4 minucie meczu objęli oni prowadzenie 1:0. Po błędzie Przemysława Hasiaka piłkę przejął Robert Pietrzak i

chcąc dośrodkować ją w pole karne rywali, zrobił to tak szczęśliwie dla siebie, że ta uderzyła w nadbiegającego Sławomira Słowika i woczyła się do bramki EL-KON-u. Chwilę później goście mogli wyrównać, ale Mariusz Malesa nie wykorzystał dobrego dośrodkowania Marcina Sarkowicza. W 18 minucie Piotr Kramczyński popisał się ład-

nym strzałem na bramkę rywali. Piłka musnęła poprzeczkę bramki strzeżonej przez Celarego i wyszła w pole. Minutę później po dośrodkowaniu Andrzeja Szostaka w dobrej sytuacji strzeleckiej znalazł się Puzia. Strzelił jednak prosto w ręce bramkarza Unii. W 30 minucie Sławomir Słowik wyłożył piłkę nadbiegającemu Malesie i ten uderzeniem z pół obrotu trafił nią w słupek.

Druga połowa należała do gości. Najpierw Malesa potem Szostak popisali się ładnymi strzałami z dystansu. Bramkarz gospodarzy był jednak na posterunku. W 58 minucie Adam Celary otrzymał podanie z głębi pola od Skubańskiego i ładnym technicznym strzałem pokonał Padamczyka. Trzy minuty później było już 1:2. Tomasz Twardowski wykorzystał niezdecydowanie obrońców Unii, wpisując się po raz pierwszy w tym meczu na listę strzelców. Goście nie zamierzali na tym spasać. W dalszym ciągu atakując bramkę rywali. W 64 minucie w roli głównej wystąpił Sikora, który wyłożył piłkę Sarkowiczowi, lecz ten przestrzelił z bliskiej odległości. Dziesięć minut później ponownie w roli głównej wystąpił Andrzej Sikora. Popisał się on ładnym strzałem z 16 metrów, lecz jeszcze ładniejszą interwencją popisał się bramkarz gospodarzy, wybijając piłkę efektowną paradą na korner. I gdy wydawało się, że wynik nie ulegnie już zmianie, w ostatniej minucie przypomniał o sobie Tomasz Twardowski strzelając swoją drugą bramkę w tym meczu. Tomek wykorzystał błąd bramkarza i obrony gospodarzy i efektownym lobem ustalił wynik spotkania.

(NAP)

## Najlepsi snajperzy

- 6 bramek Zakrawacz (MKS Gogolin)
- 4 bramki Bałuszyński (Włóknierz)
- 3 bramki Ruznica, Włoszczyński (Willich), P. Duraj (TOR), Bąk (Skalnik), Gadźala (Włóknierz)
- 2 bramki Sierpiński, Chmielewski, Skrzyński (TOR), K. Gut, L. Gut, Szober, Krasoń (Skalnik), Więcek, Krynicki, Begar (KKS), Turek (Odra CPN), Chmielewski (Budowlani), Szabla (Olimpia), Burba (MKS Gogolin), Schmitt (Włóknierz), Rygiel (LZS Kuniów), Plekaniec, Gortowski, Wojda (GKS), Plucik (Victoria), Twardowski (EL-KON)
- 1 bramka Szczepańczyk, Konefal (Skalnik), Wiciak, Zalewski, Sikacki, Przybylski, Orłowski (Willich), Maciak (Olimpia), Koc, Łata, Nimpisch, Skrzyński (TOR), I. Słowik, Malesa, Fijolek, Puzia, Celary (EL-KON), Staszkiwicz, Pietruk, (GKS), Lemiesz, Spoida, Rygiel (LZS Kuniów), Kwietniewski, Hreczuch (Małapanew), Schmidt, Spiechowicz, Gozdek (Budowlani), Muzyk, A. Karasiewicz, Gadźala (Włóknierz), Syrek, M. Nowak, Kantor, Garbacz, Latosik (Victoria), Komwiński (KKS), Kramczyński, Pietrzak (Unia)
- Bramki samobójcze S. Słowik (EL-KON), K. Gut (Skalnik)

K.C.

## Na bilardowym stole

W dniu 30 sierpnia 1997 w klubie bilardowym Disco-Bila w Nysie odbyły się kolejne eliminacje regionalne ogólnopolskiego turnieju bilardowego dla młodzieży do lat 16-tu pod nazwą "Junior-Tour". Była to trzecia z kolei runda tego typu turnieju w kraju. Rundy te odbywają się równocześnie w 14-u ośrodkach bilardowych. Z każdej takiej eliminacji 2-3 zawodników zdobywa awans do Narodowego Junior-Touru, a punkty zdobyte w turniejach (regionalnym i narodowym) wliczają się do rankingu na najlepszego bilardzistę - juniora roku 1997.

W turnieju trzeciej rundy "Junior-Touru" wzięło udział 19 zawodników z Nysy, Złotogłowic i Reńskiej Wsi (gm. Pakostawice).

Rywalizacja była bardzo zacięta i

emocjonująca. Nawet ci teoretycznie słabsi stawiali faworytom zacięty opór. Tym razem jednak sensacji jeszcze nie zanotowaliśmy. Zwycięzcy faworyci.

W finale spotkali się Sebastian Szyszka i Dawid Jacewski. Zwyciężył ten pierwszy 7:4.

W meczu o III miejsce Kamil Jacyszyn ze Złotogłowic pokonał 7:5 Gracjana Karwackiego z Reńskiej Wsi.

Ostateczna kolejność turnieju:

1. Sebastian Szyszka
2. Dawid Jacewski
3. Kamil Jacyszyn
4. Gracjan Karwacki
- 5-8. Jakub Misztak
- 5-8. Mateusz Madera
- 5-8. Błażej Duda
- 5-8. Wojciech Skupiński

KRYSZTOF CENTNER

Statystyka meczowa		
	Unia	EL-KON
Strzały celne	3	6
Strzały niecelne	3	7
Fuale	7	18
Spalone	2	2
Rzuty różne	2	8



## Nyska Liga Kibica



W dzisiejszym numerze podsumowanie rundy 25. W tej rundzie najwięcej punktów zdobyli pani Katarzyna Nowak i Pan Dawid Gmernicki oboje z Nysy - 24 pkt. (5). W związku z tym, że Pan Dawid zajmuje gorszą lokatę w naszym rankingu otrzymuje nagrodę tygodnia. Serdecznie zapraszamy do redakcji po jej odbiór.

Lista rankingowa:

- 448 pkt. (72) - Zbigniew Motyka (Nysa)
- 423 pkt. (70) - Rafał Domski (Paczków)
- 423 pkt. (68) - Marzena Trzaska (Nysa)
- 422 pkt. (66) - Marek Pudło (Nysa)
- 416 pkt. (72) - Włodzimierz Mucha (Nysa)
- 410 pkt. (60) - Mateusz Malec (Nysa)
- 408 pkt. (65) - Łukasz Hanaczowski (Kubice)
- 408 pkt. (59) - Stanisław Wierzbowski (Jasienica Dolna)
- 407 pkt. (65) - Eugeniusz Trzaska (Nysa)
- 405 pkt. (62) - Katarzyna Nowak (Nysa)
- 404 pkt. (61) - Danuta Ziółkowska (Nysa)
- 404 pkt. (59) - Witold Kuźniar (Nysa)
- 400 pkt. (63) - Tomasz Dyrka (Nysa)
- 399 pkt. (62) - Stanisław Pudło (Nysa)
- 398 pkt. (54) - Joachim Wistuba (Lasocice)
- 394 pkt. (58) - Ryszard Wandzel (Paczków)
- 392 pkt. (56) - Janusz Czerniak (Nysa)
- 390 pkt. (56) - Józef Zawiasa (Mańkowiec)
- 384 pkt. (60) - Anna Wandzel (Paczków), Marcin Świerczek (Nysa)
- 383 pkt. (55) - Joanna Chromik (Paczków)
- 382 pkt. (57) - Mariusz Kwiecień (Paczków)
- 382 pkt. (54) - Marcin Bocheński (Nysa)
- 380 pkt. (52) - Robert Domski (Paczków)
- 380 pkt. (51) - Eugeniusz Bialek (Paczków)
- 379 pkt. (55) - Grzegorz Ziółkowski (Nysa)
- 379 pkt. (51) - Paweł Płończak (Nysa)
- 377 pkt. (51) - Mirosław Świdorski (Nysa)
- 377 pkt. (44) - Andrzej Tuła (Nysa)
- 376 pkt. (60) - Krzysztof Maleńczak (Burgrabice)
- 375 pkt. (52) - Jan Domski (Paczków)
- 375 pkt. (51) - Dariusz Grzegocki (Nysa)

- 373 pkt. (56) - Roman Niewiadomski (Karlówce Wielkie)
- 373 pkt. (50) - Piotr Drobny (Kamienica N.)
- 371 pkt. (53) - Władysław Kempa (Nysa)
- 369 pkt. (60) - Marcin Cymbalista (Nysa)
- 368 pkt. (53) - Marian Bielski (Nysa)
- 368 pkt. (51) - Józef Sadowski (Kępnic)
- 366 pkt. (57) - Kazimierz Zawiasa (Mańkowiec)
- 363 pkt. (48) - Jadwiga Golińska (Nysa)
- 361 pkt. (50) - Jerzy Czerniak (Nysa)
- 361 pkt. (45) - Bartłomiej Bocheński (Nysa)
- 356 pkt. (51) - Aniela Pudło (Nysa)
- 352 pkt. (50) - Romuald Klodnicki (Nysa)
- 351 pkt. (49) - Krzysztof Wilk (Nysa)
- 347 pkt. (35) - Paweł Nakonieczny (Nysa)
- 345 pkt. (46) - Grzegorz Kogus (Kamiennik)
- 345 pkt. (41) - Jan Goliński (Nysa)
- 339 pkt. (45) - Marek Drobny (Kamienica N.)
- 337 pkt. (43) - Andrzej Zawiasa (Nysa)
- 337 pkt. (33) - Krystyna Świerczek (Nysa)
- 335 pkt. (41) - Wiesława Trzaska (Nysa)
- 329 pkt. (36) - Marcin Drobny (Kamienica N.)
- 328 pkt. (42) - Dawid Gmernicki (Nysa)
- 325 pkt. (48) - Czesław Iwach (Korfantów)
- 319 pkt. (50) - Tomasz Łazarz (Nysa)
- 315 pkt. (37) - Rafał Płończak (Nysa)
- 313 pkt. (48) - Tomasz Kos (Biała Nyska)
- 311 pkt. (40) - Bogdan Płaziak (Lipowa Śl.)
- 290 pkt. (36) - Zbigniew Bychawski (Grądy)
- 289 pkt. (41) - Waldemar Kos (Biała Nyska)
- 285 pkt. (29) - Tomasz Sokółowski (Nysa)
- 282 pkt. (34) - Józef Gnida (Kępnic)
- 275 pkt. (38) - Jarosław Dąbrowski (Głucholazy)
- 272 pkt. (43) - Paweł Satora (Nysa)
- 269 pkt. (37) - Marek Sobolak (Nysa)
- 267 pkt. (43) - Tomasz Kozik (Przełęk)
- 263 pkt. (24) - Wiesław Dziasek (Nysa)
- 262 pkt. (35) - Wiesław Zięba (Karlówce Wlk.)
- 260 pkt. (36) - Sylwester Sumara (Sidzina)
- 258 pkt. (38) - Daniel Wodnicki (Nysa)
- 258 pkt. (31) - Jarosław Józwicki (Nysa)
- 257 pkt. (39) - Przemysław Kaczmarczyk (Nysa)

- 256 pkt. (35) - Wiesław Mizerski (Nysa)
- 255 pkt. (30) - Krzysztof Jarmoliński (Goraszewice)
- 252 pkt. (35) - Sebastian Cymbalista (Nysa)
- 251 pkt. (43) - Łukasz Śmiechowski (Nysa)
- 251 pkt. (28) - Robert Miodoński (Paczków)
- 248 pkt. (40) - Tomasz Klauziński (Nysa)
- 246 pkt. (28) - Przemysław Dziadus (Nysa)
- 246 pkt. (26) - Bogdan Pępek (Lasocice)
- 245 pkt. (30) - Teresa Głuszek (Lasocice)
- 244 pkt. (28) - Krzysztof Domański (Złotogłowice)
- 243 pkt. (33) - Grażyna Tarnawska (Burgrabice)
- 238 pkt. (45) - Piotr Katana (Przełęk)
- 235 pkt. (31) - Elżbieta Wilk (Nysa)
- 230 pkt. (43) - Zdzisław Katana (Przełęk)
- 230 pkt. (31) - Dariusz Dziasek (Kamienica Nyska)
- 227 pkt. (39) - Irena Katana (Przełęk)
- 223 pkt. (27) - Waldemar Bąkowski (Nysa)
- 221 pkt. (37) - Magdalena Katana (Przełęk)
- 221 pkt. (29) - Henryk Hajnec (Nysa)
- 208 pkt. (37) - Henryk Nowak (Nysa)
- 208 pkt. (22) - Piotr Ilasz (Jasienica G.)
- 206 pkt. (18) - Łukasz Woźniak (Nysa)
- 199 pkt. (26) - Ryszard Babiec (Burgrabice)
- 198 pkt. (27) - Józef Kozik (Przełęk)
- 195 pkt. (19) - Mieczysław Pierzchała (Wierzbno)
- 192 pkt. (22) - Wiesław Czach (Korfantów)
- 185 pkt. (22) - Joachim Galus (Paczków)
- 184 pkt. (26) - Józef Dziasek (Kamienica N.)
- 181 pkt. (20) - Arkadiusz Zajęc (Nysa)
- 178 pkt. (23) - Paweł Pawęska (Wierzbno)
- 175 pkt. (27) - Zdzisław Sługocki (Nysa)
- 174 pkt. (25) - Beata Wistuba (Lasocice)
- 174 pkt. (19) - Daniel Tomasz (Jasienica G.)
- 166 pkt. (15) - Paweł Czubiński (Nysa)
- 163 pkt. (17) - Witold Doliński (Nysa)
- 156 pkt. (23) - Maciej Klauziński (Nysa)
- 153 pkt. (14) - Piotr Sobolak (Nysa)
- 136 pkt. (14) - Krzysztof Szymczakowski (Nysa)
- 124 pkt. (20) - Jarosław Dutka (Nysa)
- 123 pkt. (10) - Bartłomiej Korpas (Nysa)
- 116 pkt. (13) - Elżbieta Michoń - Zajęc (Nysa)
- 113 pkt. (13) - Kazimierz Wijatyk (Nysa)
- 106 pkt. (12) - Jarosław Orłowski (Lasocice)
- 96 pkt. (8) - Krzysztof Bednarczuk (Nysa)
- 90 pkt. (11) - Paweł Białoskórski (Jasienica G.)
- 89 pkt. (13) - Sławomir Szaląpata (Nysa)

- 85 pkt. (12) - Zbigniew Arnista (Otmuchów)
- 83 pkt. (10) - Marcin Rydz (Nysa)
- 80 pkt. (4) - Dariusz Jadzyn (Hajduki N.)
- 79 pkt. (9) - Sylwia Kulig (Nysa)
- 76 pkt. (4) - Katarzyna Bonowicz (Nysa)
- 72 pkt. (8) - Piotr Wandzel (Paczków)
- 71 pkt. (7) - Łukasz Hajduga (Hajduki N.)
- 61 pkt. (5) - Piotr Basara (Nysa)
- 60 pkt. (10) - Adam Zalewski (Nysa)
- 57 pkt. (10) - Wojciech Bartnik (Nysa)
- 52 pkt. (5) - Krzysztof Łukasiewicz (Nysa)
- 51 pkt. (12) - Tomasz Śmiechowski (Nysa)
- 51 pkt. (0) - Mariusz Maziarz (Otmuchów)
- 48 pkt. (5) - Krzysztof Stanisławski (Prusinowice)
- 44 pkt. (4) - Artur Bus (Paczków)
- 43 pkt. (8) - Adam Kanarski (Radzikowice)
- 40 pkt. (6) - Adam Kitajczuk (Nysa)
- 40 pkt. (4) - Anna Dziasek (Kamienica N.)
- 39 pkt. (7) - Rafał Tarnawski (Burgrabice)
- 33 pkt. (6) - Krzysztof Golik (Nysa)
- 32 pkt. (5) - Mariusz Oszywa (Nysa)
- 31 pkt. (4) - Arkadiusz Zawiasa (Nysa)
- 31 pkt. (2) - Marcin Borzykowski (Nysa)
- 27 pkt. (8) - Mariusz Sawlewicz (Nysa)
- 22 pkt. (2) - Justyna Kozik (Przełęk)
- 21 pkt. (3) - Paweł Sekula (Kamiennik)
- 20 pkt. (1) - Marcin Morawczyński (Hajduki N.)
- 19 pkt. (3) - Rafał Laska (Nysa)
- 17 pkt. (2) - Maria Dmytrusz (Nysa)
- 16 pkt. (0) - Przemysław Rusznarczyk (Hajduki N.), Dawid Siniawa (Nysa)
- 15 pkt. (2) - Michał Szeremeta (Nysa), Tomasz Kowalczyk (Paczków)
- 15 pkt. (1) - Wojciech Fułat (Nysa)
- 14 pkt. (2) - Piotr Maciejowski (Wyszków Śl.)
- 13 pkt. (2) - Krystian Scwruk (Burgrabice)
- 13 pkt. (1) - Roman Dziki (Lipowa)
- 13 pkt. (0) - Rafał Cebula (Otmuchów)
- 12 pkt. (2) - Marcin Borzykowski (Nysa)
- 12 pkt. (1) - Monika Kulig (Nysa)
- 10 pkt. (1) - Ewelina Pacia (Hajduki Nyskie)
- 10 pkt. (0) - Ryszard Sokółowski (Nysa)
- 8 pkt. (1) - Marek Pogoda (Burgrabice)
- 8 pkt. (0) - Roman Kremser (Wójcice)
- 7 pkt. (1) - Maciej Syty (Wrocław)
- 7 pkt. (0) - Urszula Zaręba (Nysa)
- 5 pkt. (0) - Szymon Chodyniecki (Nysa)

**NOWINY NYSKIE**      **Kupon 35**      **NOWINY NYSKIE**

Lp.	Mecze z 17 września 1997 roku	1	2	3
1.	Sparta Praga - AC Parma			
2.	Galatasaray Stambul - Borussia Dortmund			
3.	FC Koszyce - Manchester United			
4.	Juventus Turyn - Feyenoord Rotterdam			
5.	PSV Eindhoven - Dynamo Kijów			
6.	Newcastle - FC Barcelona			
7.	Real Madryt - Rosenborg Trondheim			
8.	Olympiakos Ateny - FC Porto			
9.	Bayern Monachium - Besiktas Stambul			
10.	Paris St. Germain - IFK Goeteborg			
11.	Sporting Lizbona - AS Monaco			
12.	Bayer Leverkusen - Lierse			

**TERMIN PRZYSYŁANIA KUPONU: 16 września 1997 r.**

Nadawca: (imię i nazwisko):

Adres zamieszkania:

# Przymusowo czy dobrowolnie?

Pan Dieter Leja jest mieszkańcem Nysy od swych narodzin, tj. od 1937 roku. Takich ludzi w pierwszych latach powojennych określano mianem "autochton". Z tym wiązało się też "odpowiednie" traktowanie przez władze. Wcielenie do zastępczej służby wojskowej, która polegała na przymusowej pracy w kopalni węgla również było celową polityką.

Represyjny system pracy przymusowej obowiązywał w Polsce w latach 1949 - 1959. Polegał on na tym, że wytypowani przez służby bezpieczeństwa młodzi chłopcy, zamiast normalnej służby wojskowej, przymusowo musieli pracować w kopalniach węgla, hutach, kamieniołomach i zakładach wydobywania uranu. Pan Dieter Leja doskonale pamięta jak musiał odprowadzić do więzienia kolegę, który panicznie bał się pracy pod ziemią. To było wręcz chorobliwe, czemu pan Leja trochę się dziwił. Sam przed wojskiem próbował górniczego fachu, więc praca w kopalni nie była dla niego żadną nowością. Kolega po sześciu miesiącach więzienia znów został przywieziony do kopalni i wbrew sobie musiał tam pracować, choć wolał być prawdziwym żołnierzem, a nie tylko na papierku. W dokumentach wszyscy zmilitaryzowani górnicy mieli bowiem wpisane specjalności, stopnie wojskowe. Henryk Leja (który musiał zrezygnować z obco brzmiącego imienia i przechrzczyć się z Dietera na Henryka) miał wpisane - "strzelec", a nigdy na oczy nie widział broni, a co dopiero mówić o strzelaniu. Rekrucie przeszkolone nie obejmowało bowiem zajęć z bronią, miało tylko zbudować solidny kościec polityczny.

## MA RACJĘ, ALE...

Pan Dieter Leja, niezależnie od stażu w fachu górniczym, nie miał specjalnej ochoty na to, żeby być traktowanym niczym jeniec z łagru: praca na najniebezpieczniejszych odcinkach, rzadko ośmiogodzinna, a raczej do upadłego - byle szybko i jak najwięcej zrobić. Przerzucany był wraz z kolegami kilkakrotnie od jednej do drugiej kopalni, bo gdzieś tam należało podgonić plan, uruchomić nowy chodnik. Dlatego dość częste były wypadki przy pracy, kończące się trwałym kalectwem i śmiercią. Także pan Dieter doświadczył poważnego wypadku. Wówczas jako młody człowiek widział w tym dobroczynną rękę Opatrzności, gdyż wyszedł z wojska kilka miesięcy wcześniej. Kiedy oficerowie zadali mu retoryczne pytanie - "Będziesz skarżył wojsko czy wolisz szybciej wyjść do cywila?" - popatrzył na nich zdziwiony. To było oczywiste, że lepiej wyjść do cywila - przecież z wojskiem nikt nie wygrał. Teraz w podeszłym wieku odczuwa jak na jego zdrowiu odbiła się "służba wojskowa" przymusowo spędzona pod ziemią. Jednak nikt mu nie zrekomensuje doświadczeń tamtych dni, które są jawną represją. Wprawdzie polski Sejm uznał zastępczą służbę wojskową żołnierzy przymusowo zatrudnianych w kopalniach węgla, kamieniołomach i zakładach wydobywania rud ura-

nu jako szczególny rodzaj represji i orzekł, że przysługuje im dodatek pieniężny do renty lub emerytury, ale uznał, że ta forma przymusowej służby obowiązywała jedynie w latach 1949 - 1956. Henryk (Dieter) Leja odbywał służbę wojskową w latach 1957 - 59. Jemu podobnych jest więcej i mogą poświadczyć, że nie z własnej woli znaleźli się w kopalniach, kamieniołomach itd. Nikt nie umie naszym bohaterowi dać konkretnej odpowiedzi, dlaczego wybrano tylko ten przedział czasu. Rzecznik spraw obywatelskich p. Tadeusz Zieliński, Sąd Wojewódzki, Wydział Pracy w Opolu, Dyrektor Biura Skarg i Interwencji MON, Kancelaria Prezydenta RP oraz senator RP p. Gerhard Bartodziej uważają roszczenia p. Dietera Leji, domagającego się uznania go za osobę represjonowaną, za słuszne, ale wskazują na ustawę z dnia 2 września 1994 roku, która zawęża czasowo wojskowy przymus pracy do lat 1949 - 56. Pan Senator zaznacza, że potrzebna jest nowelizacja ustawy, ale jest to sprawa niezmiernie trudna, tym bardziej że krąg osób zainteresowanych rozwiązaniem tej kwestii jest nieliczny. Kolejnym wytłumaczeniem wspomnianych instytucji i osób na to, że nie mogą w tej sprawie pomóc jest fakt, że proces legislacyjny zmierzający do zmiany ustawy jest w gestii jej inicjatora - Urzędu do Spraw Komбатantów i Osób Represjonowanych. Pan Dieter Leja otrzymał także pismo od wspomnianego urzędu z informacją, że działania zmierzające do rozszerzenia przepisów ustawy z dnia 2 września 94 r. na okres po 1956 roku jest aktualnie przedmiotem prac legislacyjnych.

## NIEBEZPIECZNI CZY NIWYGODNI

A jaka jest prawda o służbie wojskowej w swoich batalionach pracy? Udowodnione jest - choć prawdę tę starano się starannie zatuzować - że istniały one 11 lat, od wiosny 1949 roku do końca 1959 roku. W sierpniu 1949 roku generał brygady Edward Ochab, pełniący wówczas funkcję pierwszego wiceministra obrony narodowej, pod pretekstem zabezpieczenia dostaw węgla wojsku, wydał rozkaz utworzenia czterech batalionów pracy w sile po 1000 ludzi każdy. Było to jedynie prawne usankcjonowanie istniejących już od wiosny oddziałów pracujących w wytypowanych przez Ministerstwo Górnictwa i Energetyki kopalniach. Kolejny, ściśle tajny rozkaz, dotyczący służby w batalionach pracy, został wydany w lutym 1951 roku przez ministra obrony narodowej, marszałka Polski Konstantego Rokossowskiego. Dokument ten precyzyjnie określa kogo można zakwalifikować do przymusowej pracy w ramach zastępczej służby wojskowej. Ogólnie mówiąc przymus ten dotyczył poborowych, których władze uznali za szczególnie niebezpiecznych dla dyktatury socjalistycznej. W ich gronie byli oprócz autochtonów i repatriantów również najmłodszy powstańcy warszawscy, AK-owcy, żołnierze BCh, NSZ, WiN, ludzie którzy wrócili z Zachodu lub mieli rodzinę w krajach kapitalistycznych. Tu także trafiali synowie byłych zie-

mian, a także tych, którzy w nowej rzeczywistości uparli się być "kułakami" - przeciwnikami kolektywizacji, przedsiębiorcami oraz niepokornymi studentami oraz zbyt gorliwymi katolikami. Żeby bardziej urozmaicić skład batalionów pracy i stworzyć otoczkę "kryminalnych wyrzutków społeczeństwa" wcielano tu także byłych sprawców przestępstw pospolicitych, którzy opuścili więzienia lub obozy pracy. Jednak ich liczba nie była stosunkowo duża. Kwalifikację do przymusowej służby zastępczej prowadziły - według wytycznych ministra obrony narodowej, marszałka Polski Konstantego Rokossowskiego - Służby Bezpieczeństwa.

## ZOSTANIE WIĘCEJ W BUDŻECIE

W Opolu istnieje Związek Represjonowanych Żołnierzy - Górników. Zarząd Okręgu ZWRZ - G pracuje w środy, w godz. 10:00 - do 13:00, w budynku PSL przy ul. Katowickiej 35. Jego prezes p. Lucjan Stolarski w rozmowie telefonicznej potwierdził fakt istnienia projektu zmian w powyższej ustawie. Sam osobiście przeglądał ten pakiet zmian w siedzibie Krajowego Zarządu ZWRZ-G w Warszawie. Jakże, najbardziej bolące to środowisko, sprawy mogą doczekać się rozwiązania - jeśli oczywiście doczeka się wejścia ich pod obrady Sejmu? Oprócz problemów rozszerzenia uprawnień dla osób już uznanych za represjonowane np. 50% zniżki na środki lokomocji oraz prawo do dodatku energetycznego, jest też sprawa batalionów pracy po roku 1956. Projekt nowelizacji ustawy z 94 r., zawierający 160 podpisów popierających go senatorów i posłów, jest już złożony w Sejmie. Pierwsze czytanie planowane na marzec br. nie doszło do realizacji.

Nadzieje na rychłe wznowienie tej sprawy są małe, zwłaszcza teraz, gdy zmienia się Sejm. Krajowy Zarząd ZWRZ-G w 1995 roku wniósł zastrzeżenia do Trybunału Konstytucyjnego odnośnie zawężenia okresu istnienia batalionów pracy do grudnia 1956 r. Ustawa z 94 r. obejmowała tylko mężczyzn, którzy służbę wojskową odbywali przymusowo w kopalniach, kamieniołomach czy zakładach wydobywania uranu od początku 1949 roku do grudnia 1956. Poborowi, którzy zostali powołani do tego rodzaju służby w 1956 roku a zakończyli ją w następnym roku, nie korzystali z dobrodziejstw ustawy. Trybunał Konstytucyjny zmienił ten przepis.

W rozmowie z Prezesem Zarządu Okręgu p. Stolarskim wyjaśniła się też sprawa daty granicznej - 1956r. W tym roku bowiem Polska podpisała międzynarodową Konwencję o nie stosowaniu w kraju przymusowych robót. Oficjalnie więc od 1956 roku nie było czegoś takiego, jak bataliony pracy. Naszemu Rządowi takie postawienie sprawy jest na rękę. Więcej pieniędzy pozostanie w budżecie. Starający się o te przywileje są już starsi. Jest więc nadzieja, że jak nowelizacja ustawy dojdzie do skutku, to będzie ich tylko garstka.

Danuta Wąsowicz

# Po sezonie

Cały rok zastanawiamy się, jak wykorzystać wakacyjny czas, by odpuścić od codzienności. Fundusze na ten cel zbierane są przez kilka miesięcy, więc zależy nam, żeby wypoczynek był udany. W zależności od tego ile jesteśmy w stanie odłożyć, wybieramy różne miejsca i formy wypoczynku. Majętny Kowalski poleci samolotem do słonecznej Tunezji. Jego biedniejszy sąsiad wybierze się na tzw. wczasy pod gruszą.

Gdzie w tym roku wypoczywali nysanie? Czy powódź wpłynęła na zmniejszenie ilości wyjazdów? Z tym pytaniem zwróciliśmy się do pracowników biur podróży funkcjonujących w naszym mieście.

W Biurze Turystycznym "Viga-Tour" ocenia się miniony sezon jako średni. Część klientów, szczególnie emerytów, wyjechała już w czerwcu, bo ceny w tym czasie są zdecydowanie niższe. Okazuje się, że klienci

również w turystyce korzystają z promocji. Dużym zainteresowaniem cieszy się np. nowootwarty hotel oferujący zdecydowanie niższe ceny, by zachęcić turystów do przyjazdów w przyszłości. Jeśli chodzi o wczasy zagraniczne to zdecydowanie najpopularniejsza w tym roku była Chorwacja. Na brak zainteresowania nie narzekały również Włochy i Hiszpania. Właściciele skromniejszych kieszoni wybierali nasz Bałtyk, choć ceny wyjazdów krajowych i zagranicznych coraz bardziej się wyrównują. Za dwutygodniowe wczasy nad naszym morzem w hotelu średniego standardu trzeba zapłacić tyle, co za tydzień w Hiszpanii spędzony w trzygwiazdkowym hotelu, który oferował trzy posiłki typu szwedzki stół oraz pobyt na Lazurowym Wybrzeżu podczas podróży. Zainteresowanie tym ostatnim znacznie jednak spadło.

DOKOŃCZENIE NA STR. 10

# Niezwykły patronat

W sobotę 23 sierpnia br. w Filharmonii Narodowej w Warszawie odbył się - jak informowały afisze - "Koncert Nadzwyczajny w 55 rocznicę śmierci Starego Doktora - Janusza Korczaka i Jego dzieci z Domu Dziecka przy ul. Krochmalnej w Warszawie".

Wystąpili m.in. japoński młodzieżowy Chór Mizushima, litewski Zespół Taneczno - Wokalny "Fajerlech" i warszawski Chór Alla - Polacca. Obok pieśni japońskich, litewskich i polskich widzowie mogli podziwiać tańce i pieśni żydowskie. Postać Janusza Korczaka - przede wszystkim jako wielkiego pedagoga, który umiłował dzieci - przybliżył Marek Dyżewski. Patronat honorowy nad koncertem objął sławny polski reżyser Andrzej Wajda. Dochód ze sprzedaży biletów został przeznaczony dla zniszczonej powodzią Państwowej Szkoły Muzycznej I i II st. im. Witolda Lutosławskiego w Nysie. Wśród licznie zgromadzonej publiczności, wśród której było dużo dzieci, honorowymi gośćmi byli dyrektor nyskiej placówki p. Stanisław Cetnarowski z małżonką.

Nyska placówka została wybrana i objęta szczególnie patronatem przez Filharmonię Narodową z grona 34 szkół artystycznych dotkniętych skutkami powodzi. O tym fakcie p. mgr Stanisław Cetnarowski dowiedział się w czasie spotkania dyrektorów poszkodowanych placówek artystycznych z województwa opolskiego, wrocławskiego i katowickiego, z Ministrem Kultury i Kierownictwem Departamentu Kształcenia Artystycznego, które odbyło się 19 sierpnia br. w siedzibie Ministerstwa Kultury w Warszawie. Tam pod adresem gospodarza nyskiej placówki muzycznej padło wiele słów podziękowania i uznania za wysiłek w zabezpieczeniu szkoły przed powodzią, a także za szybką akcję usuwania jej skutków. Wcześniej - zaraz po wizytacji szkoły prze-

prowadzonej przez komisję ministerialną - z Warszawy do PSM I i II st. w Nysie napłynęło kilka pisemnych podziękowań m.in. od Ministra Kultury oraz od Dyrektora Departamentu Kształcenia Artystycznego.

## PIĘĆ MINUT DLA NYSY

Fakt, że wybór pierwszej polskiej sceny koncertowej padł na nyską placówkę, został odebrany przez jej gospodarza jako szczególne wyróżnienie, czemu dał wyraz w swoim wystąpieniu na zakończenie warszawskiego koncertu. Było to swoiste "Pięć minut dla Nysy", w czasie którego warszawska publiczność mogła w krótkich słowach, z ust bezpośredniego świadka, poznać grozę tamtych dni jakie przeżyła Nysa, której nie dano szans wcześniejszej obrony przed kataklizmem. Były też gorące podziękowania dla Filharmonii Narodowej, za to że dostrzegła małą szkółkę na obrzeżach Polski. "Nie chodzi tylko o opiekę materialną, bo kultura to nie tylko materia, to przede wszystkim duch" - zaznaczył pan Stanisław Cetnarowski. Wyrazem wdzięczności dla artystów, publiczności, a przede wszystkim dyrekcji Filharmonii Narodowej był ogromny bukiet róż wręczony japońskim muzykiem i aktorem, których występ zamykał koncert.

Gorący aplauz publiczności świadczył o życzliwym odbiorze wystąpienia nyskiego gościa. Potem były jeszcze inne dowody serdecznego zainteresowania się naszym miastem, w tym również gości z zagranicy. Być może zaowocują one w przyszłości współpracą. Jednak dyrektor PSM im. W. Lutosławskiego w Nysie p. Stanisław Cetnarowski uważa, że tu nie chodzi tylko o pomoc materialną. Dla placówek kulturalnych ważniejsza jest współpraca artystyczna. "A o tym, by zostać muzykiem Orkiestry Filharmonii Narodowej marzy każdy uczeń mojej szkoły, bo to jest ambasadorem naszej polskiej kultury."

Danuta Wąsowicz

## Listy do Redakcji

### Było jak w bajce...

"Zaden człowiek nie jest samotną wyspą;  
każdy stanowi ułamek kontynentu, część lądu."

Te piękne słowa angielskiego poety Johna Donne'a na pewno nie są obce ludziom, którzy zorganizowali nam - powodzianom wspaniałą kolonię.

Placówka mieściła się w wiosce o nieco śmiesznie brzmiącej nazwie - Rogóżno w woj. toruńskim.

Kilka chwil przed naszym odjazdem z Nysy dzieci, a także ja - opiekunka dowiedzieliśmy się, iż nasz pobyt nie będzie trwał, jak nas wcześniej informowano dwa tygodnie, ale trzy. Oczywiście wiadomość ta znalazła oddźwięk na naszych twarzach w postaci uśmiechu oraz zadowolenia, które łatwo można było zauważyć.

I to był pierwszy zwiastun przejawu dobroci ze strony naszych toruńskich dobroczyńców.

Organizatorzy pomyśleli o wszystkim, w pełni tego słowa znaczeniu. W autokarze przygotowany był dla nas suchy prowiant, nie zapomniano nawet o gorącym posiłku i napojach chłodzących.

Ci wspaniali ludzie o "ogromnych i ciepłych" sercach już od pierwszych chwil zetknięcia się z naszymi skromnymi osobami wyrażali dla nas ogromne zrozumienie, współczucie oraz sympatię.

Placówka, która powstała za sprawą pani Hanny Dembek była wspaniale przygotowana. Wydaje mi się, iż raczej trudno wyrazić nasze zadowolenie i słowa podzięków za pomocą słowa pisanego czy też mówionego, za to co zgotowali nam rogożnianie.

Tam było po prostu jak w bajce...

Kolonia w Rogóżnie nie była zwyczajną, przeciętną kolonią, o której słyszy się tysiące razy, to placówka, której można nadać przydomek "KOLONIA SERCA".

Nie pozwolono, aby któreś z dzieci było głodne, chore, zmęczone, znużone - to nie w stylu ludzi, którzy rokrocznie parają się organizowaniem biwaków dla wychowanków domu dziecka.

Wszyscy byliśmy przygotowani na to, iż większość naszego wolnego czasu będziemy spędzać w Rogóżnie i jego okolicach. Tak jednak nie było, ku naszemu wielkiemu zdziwieniu zwiedziliśmy wiele pięknych zakątków Polski.

Poznaliśmy osobliwości Malborka, Grudziądza, Ciechocinka, Torunia, Trójmiasta. Ponadto przeszliśmy krótką lekcję historii na Polach Grunwaldu. Odwiedziliśmy Skłudzew, gdzie mieści się fundacja "Piękniejszy Świat". Jest to dosyć ekscentryczne miejsce. Samo przywitanie naszej kolonii było bardzo oryginalne, pani plastyk poczęstowała nas mrożonymi owocami, co nieco kłóci się z naszymi normami obyczajowymi, bo przecież to zawsze chleb i sól wprowadzał ludzi w nowe, nieznanne miejsca. Fundacja ta prowadzona jest przez małżeństwo plastyków. Ludzie ci pragną wnikać do głębi duszy człowieka i rozbudzać zdolności plastyczne.

My, również na kilka godzin odłączyliśmy się od świata otaczającego nas na co dzień, malując na szkle oraz rzeźbiąc w glinie. To była niezapomniana eskapada.

Nigdy nie wierzyłam, nie zdawałam sobie sprawy, iż istnieje jeszcze w ludziach tyle dobroci, współczucia. Egoizm to cecha, która jest obca naszym PRZYJACIOŁOM, gdzieś, kiedyś może o niej słyszeli, ale nie chcą wprowadzać, wdrażać tej

## Wypadek przy pracy

W dniu 1 września 1997r. w Nysie przy ul. Kossaka, 32-letni właściciel firmy i jednocześnie jej pracownik J.J., podczas wykonywania prac dekararskich na dachu czteropiętrowego budynku, przez nieuwagę potknął się i spadł z wysokości około 15 metrów.

Tylko dzięki „szczęśliwemu” upadkowi na drzewo, które zamortyzowało siłę uderzenia o gruntu, spadającemu udało się przeżyć. Z informacji zasięgniętych w KRP w Nysie wiemy, że poszkodowany doznał licznych połamania ciała. Pacjent znajduje się na leczeniu w szpitalu w Nysie, gdzie poinformowano nas, iż mimo poniesionych obrażeń, jego życiu nie zagraża niebezpieczeństwo śmierci.

sp

niezwykle pejoratywnej cechy w cudownie malownicze zakątki swej toruńskiej ziemi.

Kochani Czytelnicy, uwierzcie mi na słowo, jakie to wspaniałe uczucie towarzyszy człowiekowi, gdy zostanie obdarowany porcją drożdżówki (które oczywiście nigdy nam nie brakowało) czy też wspaniałym szczerym uśmiechem.

Nasze pożegnanie było również huczne jak i przywitanie.

Na twarzach nysan i rogożnian w dniu naszego wyjazdu był smutek, żal. Doszło do tego, iż w pewnym momencie zaczęliśmy się bać... Powodem naszego strachu była możliwość powstania powodzi w Rogóżnie, która powstałaby na skutek nadmiaru "wylewu" łez - łez szczęścia.

Wszyscy zdążyliśmy pokochać tych wspaniałych ludzi o wielkich i ciepłych sercach.

Nigdy nie zapomnimy tak cudownie zorganizowanej kolonii i wspaniałej placówki, która na pewno nie odbiegała od najbardziej cudownego, sielskiego scenariusza bajek. Naprawdę było jak w bajce..., to nieprawda, iż "człowiek człowiekowi wilkiem", bowiem wszelkie zachowanie, nasze nastawienie do drugiej osoby, nasza egzystencja zależy tylko i wyłącznie od nas samych, od naszego nastawienia do otaczającego nas świata.

Monika Kowalska - opiekunka

## Pożar w melinie

W piątek 5 września br. wieczorem wybuchł pożar w mieszkaniu na parterze, przy ulicy Mariackiej w Nysie. Paliły się ubrania.

Zdaniem sąsiadów, mieszkanie to jest typową pijaacką meliną. Kilkadziesiąt minut przed wybuchem pożaru, jeden z mieszkańców budynku, przegonił, jak sam się wyraził, grupę pijaków z podwórka. Jak się okazało, cała grupa poszła do mieszkania, gdzie prawdopodobnie odbywała się dalsza libacja. W jej efekcie, ktoś zaproszył ogień.

W akcji uczestniczyli nyscy strażacy oraz policjanci. Melina ta od dłuższego już czasu stanowi problem dla policjantów, którzy wielokrotnie już interweniowali w tym lokalu.



ik

## Zawrotne tempo

Już niebawem 40 rodzin z Nysy, które utraciły podczas powodzi domek swojego życia, zamieszka w powstających w ekspresowym tempie domkach.

Do przetargu na wykonanie fundamentów zaproszono osiem firm budowlanych. Zgłosiły się tylko trzy. Prace wykonawcze powierzono Nyskiemu Przedsiębiorstwu Budowlanemu "OPEX".

- Zaoferowaliśmy najtańsze wykonawstwo - mówi prezes NPB pan Stanisław Kasprzyk - I tylko my deklarowaliśmy pożądaną termin ukończenia prac.

Pierwotnie zakończenie robót planowano na koniec sierpnia. Mimo, że termin ten nie był realny do wykonania to i tak prace postępują bardzo szybko. W ciągu niespełna dwóch tygodni przedsiębiorstwo wybudowało fundamenty pod siedem parterowych domków. Projekt zakłada, że w każdym z nich mieścić się będą cztery dwupokojowe mieszkania. Powierzchnia lokalu nie będzie większa niż 40 metrów

kwadratowych.

Przedsiębiorstwo, aby dotrzymać terminu zakończenia prac, zmobilizowało znaczne siły. Na budowie od 6.00 do 20.00, a nawet dłużej, pracuje 30 osób.

- Domki mają bardzo lekką konstrukcję - mówią specjaliści od spraw technicznych - Szybkie tempo budowy nie wpłynie na obniżenie ich jakości.

Samorząd lokalny pokrywa koszty wykonania stanu zerowego i uzbrojenia terenu. Sam montaż domków wykonuje firma, która wygra przetarg. W Nysie będzie to "STOLBUD" z Ciechanowa.

- Myślę, że do końca września montaż domów będzie zakończony - mówi pan Stanisław Kasprzyk - Do prac przystąpią trzy brygady. Montaż jednego domu trwa 3-4 dni. Czasochłonne są jednak prace wykończeniowe, dlatego przeprowadzka do budynku pod koniec bieżącego miesiąca chyba nie będzie możliwa.

Na domki czekają rodziny mie-

szkające tymczasowo w Hotelu Budowlanym na ul. Słowiańskiej oraz te, którym dachu nad głową nie odmówiły rodziny.

W gminie Nysa podczas powodzi ucierpiał 7.500 rodzin. Jak poinformował nas zastępca dyrektora Przedsiębiorstwa Gospodarki Mieszkaniowej w Nysie Józef Baziak w zasobach komunalnych zalaniu uległo 130 mieszkań, które wymagają gruntownego remontu. Dochodzą do tego jeszcze lokale, w których działanie wilgoci wymaga przeprowadzenia remontu częściowego: zbitcia tynku, wymiany instalacji elektrycznej, wymiany podłogi. Ogromnych środków wymagają również remonty kilkuset zalanych piwnic. Według wstępnych obliczeń koszty wszystkich robót wyniosą 55 miliardów starych złotych. Tymczasem na koncie PGM nie ma ani złotych. Aby prace nie utknęły w martwym punkcie przedsiębiorstwo zwróciło się do banku z wnioskiem o udzielenie kredytu. Obecnie gromadzone są niezbędne dokumenty.

Agnieszka Gron

# ART

FIRMA HANDLOWA  
48-300 NYSA,  
ul. Armii Krajowej 26  
tel. 355-197

TOWAR DOWOZIMY WŁASNYM  
TRANSPORTEM - BEZPŁATNIE  
ZAPRASZAMY W GODZ. 9.30 - 17.30.  
SOBOTY 9.00 - 14.00

Uwaga! AGD i RTV dla powodzian  
w bardzo niskich cenach!

ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ DO NOWO OTWARTEGO PUNKTU SPRZEDAŻY  
W NYSIE PRZY UL. KRZYWOUSTEGO 28  
(przy Młynie) TEL. 33 47 98 - 9

OFERUJE W ATRAKCYJNYCH CENACH

# SPRZĘT RTV

# i AGD

ZA GOTÓWKĘ I W SPRZEDAŻY RATALNEJ  
(atrakcyjne oprocentowanie)



# SERWIS PRACY

PROFESJONALNE USŁUGI  
W ZAKRESIE POŚREDNICTWA PRACY

## OFERTY PRACY:

menager rynku - wyk. wyższe techniczne - spec. marketing, 5 lat praktyki  
nauczyciel języka angielskiego - wyk. wyższe, wym staż pracy,  
nauczyciel języka niemieckiego - wyk. wyższe, wym staż pracy,  
referent statystyczny - wyk. wyższe ekonomiczne, absolwent  
inż. chemik - wyk. wyższe, do 45 lat  
kierownik produkcji - wyk. wyższe, staż pracy - 5 lat  
tech. chemik - do 45 lat  
murarz, tynkarz, blacharz-dekarz, malarz bud. - wym. praktyka  
hydraulik - wyk. zawodowe, umiejętność spawania  
spawacz - gazowo-elektryczny + CO  
piekarz - wyk. zawodowe, 2 lata praktyki  
kierowca - wyk. zawodowe kat. B  
majster budowlany - wyk. zawodowe, 2 lata praktyki  
sprzedawca - wyk. zaw/średnie  
formierz - podstawowe, do przyuczenia  
brukarz - wyk. zawodowe, wym. praktyka  
murarz piecowy - zawodowe, wym staż pracy - 2 lata  
zalewacz-wybijacz - podstawowe, do przyuczenia  
modelarz-stolarz - zawodowe, wym staż pracy - 2 lata  
elektryk - zawodowe, upraw. SEP do 1 KW, wym staż pracy - 2 lata  
spawacz - ślusarz - gazowo-elektryczny + CO  
wypalcz termiczny - średnie, staż pracy 15 lat, znajomość rys. technicznego  
stolarz-cieśla - wyk. zawodowe  
fryzjerka - wyk. zawodowe, praktyka.

## PRACA DLA ELEKTRYKÓW

Spotkanie - 11 września o godz. 13  
w Rejonowym Urzędzie Pracy, pok. 25

### Szczegółowe informacje:

SERWIS PRACY

NYSA, ul. Słowiańska 19, II piętro, pok. 25  
tel. 33-62-27, 33-62-28 wew. 252

## Pracodawco! Skorzystaj z:

### PRAC INTERWENCYJNYCH

Zatrudniając bezrobotnego w ramach prac interwencyjnych przez okres 6 m-cy, Rejonowy Urząd Pracy zwraca Ci część kosztów poniesionych na wynagrodzenie i składkę ZUS. Twoje oszczędności z tego tytułu wynoszą ponad 2000 zł na jedno miejsce pracy.

### ZATRUDNIANIA ABSOLWENTÓW

Zatrudniając absolwenta w ramach aktywizacji zawodowej /przez okres 12 m-cy/ możesz zyskać ok. 4000 zł, w związku z tym że RUP pokrywa część kosztów wynagrodzenia i składki ZUS. Zatrudniając absolwenta w ramach stażu absolwenckiego zyskujesz pracownika, który Cię nic nie kosztuje!!! Absolwent otrzymuje z RUP stypendium przez okres 12 m-cy, natomiast pracodawca nie ponosi żadnych kosztów.

PRZEDSIĘBIORSTWO INFORMATYCZNE

**BIT**  
**COMPUTER**

### OFERUJE:

- KOMPUTERY
- DRUKARKI
- AKCESORIA KOMPUTEROWE
- SIECI KOMPUTEROWE
- OPROGRAMOWANIE
- FAXY I TELEFONY

**OPTIMUS**

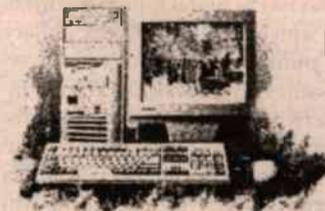
### DEALER

NYSA,  
ul. Parkowa 7,  
tel./fax 33 70 69  
TYMCZASOWO  
FIRMA  
PRZENIESIONA NA  
UL. PIASTOWSKĄ  
(OBOK KANTORU  
"GROSZ")

PRUDNIK,  
Plac Farny 5,  
tel./fax 36 52 48

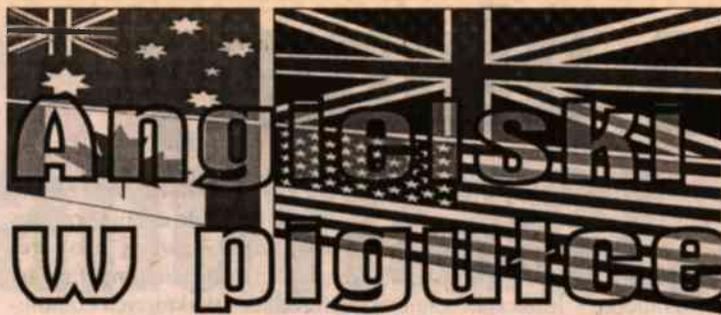
### NOWOŚĆ!

KOMPUTER OPTIMUS  
Z PROCESOREM  
PENTIUM II  
Z ZEGAREM 266



**OPTIMUS**

ZAPEWNIAMY SERWIS  
GWARANCYJNY I POGWARANCYJNY



Lekcja 91

Litera M

**month of Sundays** n.phr. —(w języku potocznym) — bardzo długi czas, proszę porównać z polskimi wyrażeniami wieki, ruski rok itp.

When he got her first letter, he felt that he had not heard from her for a month of Sundays.  
Gdy otrzymał pierwszy list od niej, wydawało mu się, że nie miał od niej wieści przez wieki.

**more or less** adj.phr. — mniej więcej, około.

The new building cost more or less what the builder figured.

Nowy budynek kosztował mniej więcej tyle, ile przewidywał budowniczy.

It is a mile, more or less, from his home to the school.

Jest około mili od jego domu do szkoły.

**more than** adv. — bardzo, nieprawdopodobnie, strasznie.

They were more than glad to help.

Oni byli bardzo radzi pomóc.

Adam was more than upset by the accident.

Adam był strasznie zdenerwowany przez ten wypadek.

**move heaven and earth** v.phr. - znaczy tyle, co polskie wyrażenie poruszyć niebo i ziemię (żeby coś zrobić) — zrobić wszystko, co w naszej mocy, starać się jak tylko można.

Joe moved heaven and earth to be sent to Washington.

Joe poruszył niebo i ziemię, żeby go wysłano do Waszyngtonu.

**move in on someone** v.phr. (w slangu) - odebrać kogoś komuś (np. dziewczynę albo przyjaciela).

He moved in on my girlfriend and now we're not talking to each other.

On odebrał mi dziewczynę i teraz nie odzywamy się do siebie.

**move on** v.phr. — poruszać się dalej, iść dalej; także to get a move on v.phr. — zacząć coś robić, śpieszyć się.

We'd better get a move on before it rains.

Lepiej pośpieszmy się zanim zacznie padać.

**name is mud** —(w języku potocznym) — w wyrażeniu one's name is mud — być w trudnej sytuacji; proszę porównać z polskimi wyrażeniami mieć przekichane, znaleźć się w opałach.

Your name will be mud if you tell the teacher about the bad thing we did.

Bedziesz miał przekichane jeśli powiesz nauczycielowi o tej brzydkiej rzeczy, którą zrobiliśmy.

**neck and neck** adj.adv.phr. - (w języku potocznym) — znaczy tyle, co polskie wyrażenia ramię w ramię, pierś w pierś, łeb w łeb — równo.

At the end of the race the two horses were neck and neck.

Na metę wyścigu oba konie przybyły łeb w łeb.

For months Paul and Slavek seemed to be neck and neck in Annette's favor.

Przez miesiące Paweł i Sławek wydawali się być równo obdarzani uczuciem przez Anetę.

**needle in a haystack** n.phr. —(w języku potocznym) — znaczy tyle, co polskie wyrażenie igła w stogu siana — coś, co trudno znaleźć.

"I lost my ring somewhere in the front yard," said June. Jimmy answered, "Too bad. That will be like finding a needle in a haystack."

"Zgubiłam swój pierścionek gdzieś na trawniku przed domem." — powiedziała June. Kubuś odpowiedział jej: "Niedobrze. Teraz szukaj igły w stogu siana."

**neither fish nor fowl** lub **neither fish, flesh nor foul** n. phr. — znaczy tyle, co polskie wyrażenie ni pies, ni wydra — coś, co trudno określić, zdefiniować, opisać.

The movie is neither fish nor fowl; it is a funny love story.

Ten film trudno opisać; to zabawna opowieść o miłości.

Mrs. Harris bought a piece of furniture that was both a table and a chair. Mr. Harris said it was neither fish nor fowl.

Pani Harris kupiła stół, który był jednocześnie krzesłem. Pan Harris powiedział, że to ni pies, ni wydra.

Lekcję przygotował Paweł Marcinkiewicz

## Miejscowe znieczulenie

Ubiegły tydzień minął pod znakiem zapytania dalszej pracy anestezjologów w Wojewódzkim Centrum Medycznym w Opolu oraz w szpitalach w Prudniku i Strzelcach Opolskich.

Jak już donosiliśmy na łamach "NN" nyscy anestezjologowie również protestowali przeciwko złym warunkom pracy. Wyrazem tych sprzeciwów były wypowiedzenia z pracy zainteresowanych, których termin mijał 31 sierpnia. W nyskim szpitalu pracuje 10 lekarzy o tej specjalizacji i niemal wszyscy zdecydowali się na odejście z pracy.

Dzięki rozmowom anestezjologów z dyrektorem ZOZ w Nysie dr Norbertem Krajczym obie strony poszły na kompromis. Dzięki temu pacjentom z nyskiego szpitala nie grozi brak opieki medycznej.

ag

## KĄCIK NOWO NARODZONYCH

"Główki płowe, oczki duże, pulchne nóżki i rączka.  
Rozkosz matek, duma ojców, milusińscy - niebożęta."

K.I. Galczyński

"Milusińcy - niebożęta" to m. in.:

Marcin Patryk Mętel  
Elżbieta Anna Sierociuk  
Weronika Agata Kurpas  
Dominika Aleksandra Dryła  
Grzegorz Paściak  
Martyna Agnieszka Dysiewicz  
Katarzyna Amanda Nieckarz  
Patrycja Magdalena Ryłko  
Piotr Marek Bokuniewicz  
Natalia Danuta Worek

Szymon Krzysztof Kieszczyński

Rośnijcie zdrowo Kochani! Rodzicom gratulujemy.

## NA NOWEJ DRODZE ŻYCIA

Miło nam donieść, że w ubiegłym tygodniu w nyskim USC związek małżeński zawarli m. in.:

Elżbieta Biel i Arkadiusz Ligęza  
Katarzyna Kopała i Dariusz Ziemiański  
Edyta Kulig i Robert Chrobot  
Renata Forczek i Łukasz Latawski  
Katarzyna Drabik i Sebastian Pierzecki  
Magdalena Miernik i Janusz Zapędzki

W ślubnym podarunku składamy Nowożeńcom poetycką dedykację autorstwa W. Fabera:

"(...) Twoje słowo kocham, znaczy tylko dom  
a moje tylko świat na którym, bezdomnie mi bez ciebie".

# Plaga głupoty

Rozpoczyna się rok szkolny, a z nim rozpocząć się mają zajęcia z tzw. "wychowania seksualnego". Sprawa ta budzi wiele wątpliwości i nawet Komisja Oświaty Rady Miejskiej w Nysie zajęła stanowisko bardzo krytyczne w stosunku do zaproponowanego przez Ministerstwo Edukacji (!) programu nowego przedmiotu.

Charakterystyczne jest to, że tak ważna decyzja dotycząca naszych dzieci została podjęta bez jakiegokolwiek konsultacji z rodzicami, wychowawcami i z pominięciem opinii wielu psychologów i pedagogów, którzy biją na alarm. Po prostu w państwie, które rzekomo jest demokratyczne, mechanizmy decyzji i władzy zostały tak urządzone, żeby ludzie nie mieli tak naprawdę nic do powiedzenia. Za nas i za nasze pieniądze mają podejmować decyzje "fachowcy".

W sytuacji, gdy brakuje pieniędzy na podstawowe wyposażenie szkół, na płace dla nauczycieli języka angielskiego, niemieckiego i innych, znaleźć się mają pieniądze na przedmiot, co do którego jest tak wiele kontrowersji.

## JAKIE TO KONTROWERSJE?

Otóż pierwsza i zasadnicza do-

tyczy faktu, że sfera seksu jest sferą intymną człowieka. Sądzę, że nikt z nas (z wyjątkiem ekshibicjonistów) nie chciałby, żeby mu zaglądano "pod kołderkę". Intuicyjnie czujemy, że nachalna ingerencja różnych uszczęśliwaczy i poprawiaczy ludzkości w nasze życie, to zamach na naszą wolność. Każdy z nas ma prawo do złudzeń, prawdy, błędów i czego tam jeszcze. Seks zaś, wiążący bardzo silnie ludzkie emocje, nie może być wykładany tak samo jak rachunki. Wokół tej sfery ludzkiego życia, związanej z założeniem i funkcjonowaniem rodziny, związanej wreszcie z rozrodczością, czyli przekazywaniem i odpowiedzialnością za ŻYCIE musi istnieć sfera moralności. A więc sfera pewnej dyskrecji i szacunku również do odmienności.

Różne głupki, których mamy okazję aż nadto czytać i słuchać, zarzucają konserwatystom "nietolerancję". Sami natomiast tę nietolerancję wywołują i prowokują. W moim prywatnym odczuciu np. homoseksualizm jest czymś głęboko obrzydliwym i nienormalnym. Jeśli jednak jakiś człowiek dotknięty tym nieszczęściem nie obnosi go po ulicach i nie demoralizuje publicznie otoczenia, dzieci i młodzieży - nie

mnie to nie obchodzi. Nie zamierzam mu włączyć do domu i przeprowadzać ankiety jakie są jego "preferencje" (tfu!). Mieliśmy w naszej historii ludzi, dotkniętych homoseksualizmem, którzy po pierwsze ukrywali tę skazę, a po drugie poprzez swoje osiągnięcia na innych polach oraz zasługi dla społeczności zasłużyli sobie na szacunek.

Takim człowiekiem był Jan Lechoń, znakomity polski poeta, głęboki patriota. O jego skłonnościach można było się dowiedzieć dopiero z dzienników opublikowanych po samobójczej śmierci. Muszę powiedzieć, że zawsze lubiłem poezję Lechońa i cenię ją nadal, tym bardziej że jej autor zachował dyskrecję w sprawach, co do których absolutnie dyskrecję zachowywać należy.

Wychowanie seksualne w szkołach łamie tę podstawową zasadę - zasadę dyskrecji. W ten sposób w najbardziej wrażliwym wieku człowieka dokonuje się na nim historyczny eksperymentu na miarę całego kraju. Na siłę czy chce tego jego rodzic, czy jest to dobre, czy nie "poprawiacze świata" postanowili złamać naturalną barierę wstydu i intymności.

Jaki będzie tego eksperymentu

efekt? Już wiadomo. Wystarczy popatrzeć na Stany Zjednoczone, gdzie wbrew protestom wprowadzono edukację seksualną ćwierć wieku temu. Przez te kilkadziesiąt lat edukacja seksualna w Ameryce przyczyniła się do wzrostu nerwicy seksualnych, wzrostu ciąż u nastolatki, wzrostu ilości rozwodów. Rozchwianie tej ważnej sfery życia sprzyja narkomanii, alkoholizmowi. Ubiegłoroczne badania amerykańskich psychiatrów, wykonane w prawie 60 lat po słynnym "Raporcie Kinsey'a" dały całkowicie inny obraz Ameryki niż ów dokument. Okazało się, że pobudzanie zainteresowania seksem, zwłaszcza w młodym wieku, jest niezwykle groźnym procederem. Prowadzi do seksualnych nerwic, do poszukiwania coraz nowych partnerów, w efekcie do zupełnej plajty na tym polu. Z badań psychiatrów wynikał wniosek nieoczekiwany. Oto najbardziej udanym życiem seksualnym mogli cieszyć się... konserwatywni katolicy. Największe problemy natomiast mieli regularni czytelnicy pism pornograficznych.

Dr nauk medycznych Melvin Anshell, autor pracy "Zabójcy Dzieci - Psychoanalityczne spojrzenie na Edukację Seksualną." twierdzi wręcz, że tzw. wychowanie seksualne prowadzone jako przedmiot w szkołach, jest barierą dla normalnego psychoseksualnego rozwoju młodych ludzi, jest zagrożeniem dla fun-

damentalnych zasad ludzkiej seksualności. "Przez kilkanaście lat, najbardziej chłonne, a zarazem niedojrzałe audytorium: dzieci i młodzież, jest poddawane wykładom i ćwiczeniom seksualnym. W tym wieku naturalna nieśmiałość jest wrodzoną tamą przed zbyt wczesnym wchodzeniem w życie seksualne. Te bariery wstydu i wrażliwości są sztucznie obalane, a młodzież stymulowana jest do eksperymentów erotycznych. Jako przedmiot szkolny, edukacja seksualna pozbawia najbardziej intymną sferę życia człowieka jej wymiaru sakralności i prywatności, czyniąc ją sprawą publiczną, kiedy to dzieci wychodzą przy tablicy techniki stymulujące erotycznie, środki aborcji, tak jakby chodziło o tabliczkę mnożenia. Nauczyciel, świeżo przetrenowany jako seksuolog, w całym majestacie szkoły może swobodnie i publicznie podważać autorytet rodziców instynktownie chroniących swoje dziecko przed nadużyciami w sferze ducha i ciała."

Ciekaw jestem na ile nyscy rodzice zainteresują się tą problematyką? Zachęcam ich zresztą gorąco do tego. Nie można wiecznie żyć w przekonaniu, że tzw., "fachowcy" za nas zajmą się wychowaniem naszych dzieci - właściwie najważniejszym zadaniem jakie przed nami stoi. Ważniejszym nawet niż zapewnieniem pieniędzy na wideo czy samochód.

Janusz Sanocki

# Mechanik w remoncie

O stratach jakie poniósł w wyniku powodzi Zespół Szkół Mechanicznych w Nysie informowaliśmy jeszcze w numerach specjalnych naszej gazety, skąd czytelnicy mogli dowiedzieć się o ich ogromie i potrzebach finansowych tej placówki. Od "dnia klęski" minęły już trzy miesiące, postanowiłem zatem wybrać się do szkoły, w której sam kiedyś pobierałem nauki i dowiedzieć się w jakiej sytuacji znajduje się obecnie.

NN - Panie Dyrektorze rozpoczął się nowy rok szkolny, jak przedstawia się sytuacja szkoły, czy dysponuje pan odpowiednimi środkami finansowymi na odbudowę ze zniszczeń?

Dyrektor ZSM pan M. Snochowski - Rok szkolny w ZSM rozpoczął się bez opóźnień, a więc 1 września. Mimo iż warunki pracy są dużo trudniejsze niżli bywało to do tej pory, wszystkie planowane zajęcia odbywają się. Całe jedno piętro, dwie sale gimnastyczne i warsztaty szkolne siłą rzeczy wyłączone są z zajęć szkolnych. W szkole trwają remonty. Pieniądze jakie otrzymaliśmy z kuratorium wystarczają na zrealizowanie pierwszego etapu robót. Po oszacowaniu strat, mogę powiedzieć, że do tej pory otrzymane środki pokrywają jedynie jedną dziesiątą poniesionych przez szkołę strat. Trudno dzisiaj oszacować, kiedy te pomieszczenia zostaną oddane do użytku, zresztą nie przyspieszam tempa robót, z uwagi na to, że chcę, aby te prace wykonane zostały naprawdę solidnie. Myślę, że do końca listopada, a najpóźniej połowy grudnia, prace te zostaną zakończone, wiąże się to oczywiście z tym czy szkoła otrzyma w odpo-

wiednim czasie dalsze fundusze. Niestety od miasta, jak dotąd, szkoła nie dostała przystosowanego "złamanego grosza". Słyszymy, że gmina otrzymała niemałe fundusze na szkolnictwo, może przeznaczy coś i naszej, jednej z najbardziej poszkodowanych w Nysie, szkole.

NN - W ZSM w tym roku otworzona miała być filia Politechniki Opolskiej czy w związku z sytuacją, w jakiej znalazła się szkoła, ten temat jest aktualny?

Dyrektor ZSM - Pomimo trudności z jakimi się borykamy, filia rusza z dniem 1 października. Na pewno będzie wydział informatyczny i w tej chwili prowadzony jest nabór na kierunek mechaniczny, jeżeli znajdzie się odpowiednia liczba chętnych, to wówczas będą prowadzone obydwie kierunki.

NN - Chciałbym na koniec zapytać jeszcze o sprawę internatu szkolnego, będącego już od wielu lat

w remoncie, czy można dziś powiedzieć, kiedy zostanie on wreszcie oddany?

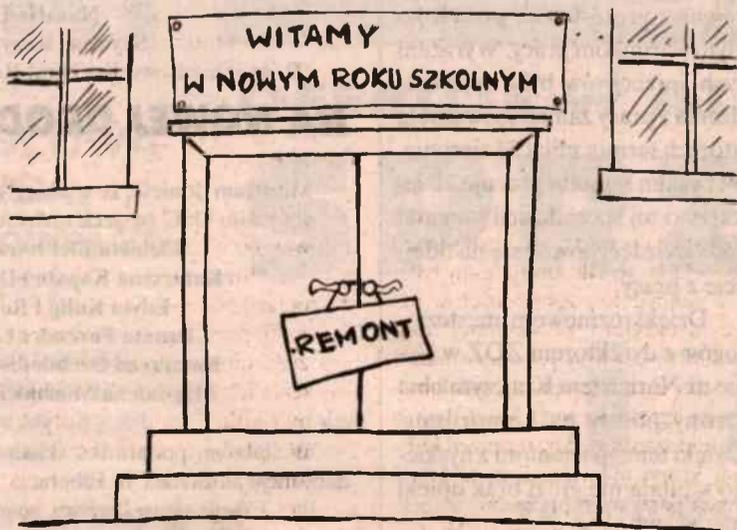
Dyrektor ZSM - W związku z zamknięciem internatu ZST w Nysie, kurator oświaty poinformował mnie, iż podejmie stosowne działania, aby jak najszybciej dokończyć remont tego internatu. W tej chwili należy zrobić jeszcze remont kuchni, stołówek i paru innych pomieszczeń oraz to wszystko wyposażać. Wiem, że kurator oświaty wybiera się do Nysy na spotkanie ze mną, w celu zorientowania się w sytuacji. Wiemy, że wielu uczniów przyjeżdżnych ma wielkie trudności ze znalezieniem stancji w mieście i jak bardzo potrzebny jest ten internat. Wszystko, niestety, zależy od środków finansowych, których ciągle nam brakuje.

Dyrektor ZSM pan Marian Snochowski apeluje do firm, zakładów pracy i wszystkich ludzi dobrej woli, o wsparcie finansowe szkoły, za co z góry śle, w imieniu całej szkoły, serdeczne podziękowania.

Podajemy nr konta szkoły: Zespół Szkół Mechanicznych 10501490 - 0502959901 BSK o/ Nysa.

Rozmawiał

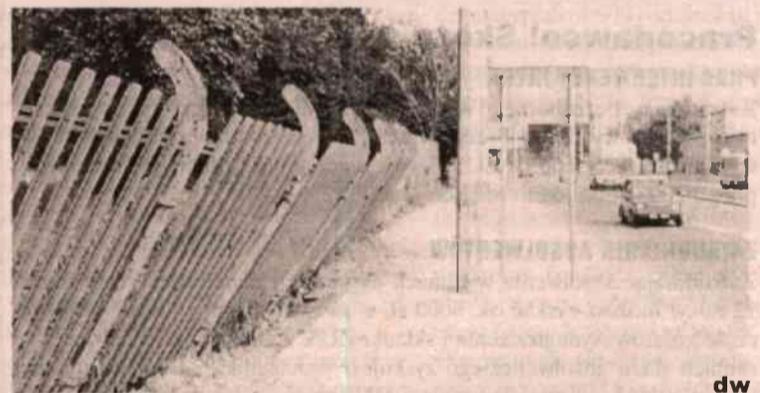
S. Plisiuk



BR.97

# Rzut na główkę

Takim "rzutem na główkę" - w którym plot spada na głowy przechodniów - może zakończyć się spacer nysan po chodniku wzdłuż ogrodzenia stadionu Stali, przy ul. Asnyka. Może jednak gospodarze stadionu wycofają na razie tę "konkurencję" z "codziennego życia nysan". W końcu nie każdy z nas grał w piłkę (dodam jeszcze: kamienną) i rzut na główkę może skończyć się pobytem w szpitalu.



dw

# Po sezonie

## DOKOŃCZENIE ZE STR. 7

W turystyce też panuje moda i co roku inne miejsca są "okupowane" przez polskich turystów. W nyskim "Orbisie" największą popularnością cieszyła się Chorwacja i Włochy, ze względu na najtańsze oferty i oczywiście zagwarantowaną pogodę. Dzięki zniesieniu wiz popularna również była Grecja.

Jeśli chodzi o wczasy krajowe to coraz większym zainteresowaniem cieszą się małe miejscowości nadmorskie, takie jak Sarbinowo czy Pogorzelica. Turyści szukają tu nie tylko możliwości kąpieli, ale również spokoju, co w takich turystycznych aglomeracjach jak Gdańsk czy Sopot jest trudne. Za spokój też, jak się okazuje, trzeba zapłacić. Skierowania na wczasy w mało znanych, spokojnych miejscowościach są droższe niż te w głośniejszych i popularnych.

W momencie, gdy rodzina nie może pozwolić sobie na kosztowne wczasy, często decyduje się na kil-

kudniową wycieczkę.

Szczególnie popularny jest, jak zawsze, romantyczny Paryż i miasta włoskie. Coraz częściej nysanie chcą poznać Szwecję, Norwegię i kraje Beneluksu. Widoczna jest również zmiana w postawie polskich turystów.

Nysanie chcą wypoczywać aktywnie. Polski turysta coraz częściej pyta czy hotel, który oferuje mu pośrednik, posiada kort tenisowy, basen, salę ćwiczeń. Niestety za wszystko trzeba płacić, a na tym polu polski turysta nie może jeszcze być porównywany ze swoim zachodnim kolegą.

Powódz, jak zgodnie informowano nas w biurach turystycznych, nie wpłynęła w sposób decydujący na zmniejszenie ilości wyjazdów. Nysanie rezygnowali z wcześniej zarezerwowanych skierowań sporadycznie. Częściej przekładali wyjazdy z lipca na sierpień i z pewnością zyskali na tym, bo pogoda w tym miesiącu dopisała.

Agnieszka Groń

Felieton

# Wybory, kandydaci, ordynacja...

Opublikowano listy kandydatów do Sejmu i Senatu z województwa opolskiego. Wybory odbywają się według tzw. ordynacji proporcjonalnej, czyli partyjnej. Wyborcy nie mają w tym systemie wpływu na to, kto znajduje się na listach wyborczych, głosując wybierając listę jednej z partii, gdzie znajdują się kandydaci z całego województwa, a nawet daleko spoza. W ten sposób wyborca z Nysy może wybrać posła z Kluczborka, zaś Opolanin oddając swój głos decyduje kto będzie posłem z Kędzierzyna.

Ponieważ okręg jest duży, a kandydaci nie są znani i ponieważ głosuje się na listy partyjne najczęściej wyborcy oddają głos na lidera listy wychodząc z założenia, że jest to najważniejszy kandydat. Stąd, w okresie formowania list, trwa w poszczególnych ugrupowaniach zacięta walka o miejsce w czołówce listy. Ponieważ o członkostwie w partii, a także o układzie list decyduje najczęściej aktualne kierownictwo, robi ono wszystko, żeby nie dopuścić do wzmocnienia potencjalnej konkurencji. Niekiedy wręcz dochodzi do ograniczania rozbudowy partii, żeby tylko nie przyjąć doń ludzi przerażających aktualnego lidera.

Takie zjawisko wystąpiło w jednej z tzw. partii prawicowych w Nysie (powiedzmy partii "A") gdzie dwa lata temu pełnomocnik wojewódzki nie dopuścił do powstania drugiego kola, złożonego z inżynierów, lekarzy, przedsiębiorców - po coś tworzyć konkurencję? Dzisiaj ów pełnomocnik zajmuje pierwsze miejsce na liście wyborczej.

Jaki będzie tego efekt? To zależy od frekwencji. Jeśli będzie niewysoka, owa partia "A" może przepelnić przez pięć procentowy próg wyborczy. Ale jeśli frekwencja będzie duża na Opolszczyźnie może być dla niej ciężko, a już w Nysie, gdzie jej lider w wyborach prezydenckich otrzymał 8% głosów - dwa razy więcej niż na całej Opolszczyźnie. Założy się, że obecnie jego partia wypadnie znacznie gorzej.

W innych ugrupowaniach bynajmniej nie dzieje się lepiej. Wszędzie obserwujemy intrygi, wycinanie potencjalnych konkurentów, wszędzie o kształcie list wyborczych zadecydowały niewielkie kręgi skupione wokół prezesów, liderów i innych "komitetów centralnych". Na liście SLD wyładowała w ostatniej chwili Aleksandra Jakubowska, zapewne wejdzie do Sejmu z listy krajowej, nawet jeśli nikt na nią nie zgłosuje.

Patologia układów partyjnych przenoszona jest na wyborców. Szczerze się ich z różnych stron. Wyborca ma zamknąć oczy na wszystkie mankamenty i głosować "przeciw". Jedni przeciw "czerwonemu" inni przeciw "solidaruchowi". Ostatnie sondaże wykazują, że tak właśnie "negatywnie" ustawieni są do najbliższych wyborów Polacy. Żle to

wróży Polsce, ale czy można się dziwić, że w upartyjnionej ordynacji wyborczej nie ma miejsca na wybór dobrych ludzi, a wybiera się funkcjonariuszy poszczególnych partii politycznych.

Funkcjonariusze obsiedli oczywiście czołówki list wyborczych - pierwsze dwa, trzy miejsca. Na więcej mandatów nikt na Opolszczyźnie nie liczy. W związku z tym aż chciałoby się zakrzyknąć: "nie głosujcie na liderów". Tylko taki masowy odruch wyborców mógłby wstrząsnąć zapleśniałym światkiem politycznym, odtwarzającym tych samych krętaczy w kolejnych wyborach.

Kiedyś jakiś amerykański psycholog zrobił badania ilorazu inteligencji w armii amerykańskiej. Okazało się, że iloraz maleje wraz ze wzrostem szarży. Im kto głupszy, tym większe szanse na awans. Ciekaw jestem, jak wypadłyby badania dla kandydatów na tych, co będą władać Pospolitą Rzeczą. Aż ciarki przechodzą po plecach, zwłaszcza że znam kilku kandydatów do tej funkcji.

Zapewne i okręgi jednomandatowe nie są czymś idealnym, ale doprawdy pomyśl, żeby ktoś z Poronina kandydował w Opolu czy Nysie, albo żeby wyborcy z Kędzierzyna wybierali posła z Opoli i na odwrót, to doprawdy jeden wielki dom wariatów.

Okręg jednomandatowy bezwzględnie kończy ten cały cyrk. W Ameryce, Anglii, Australii wyborcy głosują na kogoś z ich miasta. Okręg wyborczy ma 60-80 tys. wyborców, kandydaci są testowani w prawyborach, a więc nie partyjni bonzowie lecz wyborcy decydują o tym, kto może kandydować. Głosuje się na człowieka, a nie na partię, na plan dalszy schodzą różnice ideologiczne. Politycy i wyborcy uczą się współpracy, dialogu i szukania tego co łączy, a nie tego, co dzieli. Kończy się szczyt i zaczyna się głosowanie pozytywne, nie zaś to co obserwujemy u nas - "na złość Kazikowi, zagłosuję na Józka". Dopóki nie wprowadzimy w Polsce ordynacji jednomandatowej będziemy, niestety, pograżać się coraz bardziej.

Na razie jednak, wybory odbywają się tak, jak się odbywają i pomimo wszystkich krytycznych uwag, nie zachęcam do ich bojkotu. Wręcz przeciwnie, zachęcam do uczestnictwa. Ale pomimo wszystkich niedogodności i absurdu, starajmy się jednak wybrać ludzi nowych.

My w Nysie jesteśmy w takiej sytuacji, że kandydaci z naszego miasta zostali na wszystkich listach umieszczeni poza kręgiem partyjnych przywódców. Oj, nie jesteśmy lubiani w Opolu.

Super lewicowa Unia Pracy kandydata z Nysy - Macieja Mazurkiewicza ustawiła na 9 miejscu. Burmistrz Warzocha - pomimo tego, że stawał pod znakiem zapytania swo-

ją kandydaturę, po tym jak lider listy poseł Szteliga przyznał się do współpracy z SB, kandyduje. Zajmuje jednak aż 5 miejsce na liście SLD. W ROP-ie Kazimierz Wawryczuk mieszkaniec Nysy jest dopiero 6-szy, zaś Wincenty Jakubowski aż 12-szy. Nie lepiej został oceniony przez władze Unii Wolności Jacek Suski, zepchnięto go aż na 7 miejsce. Listę UW zamyka inny nysanin - Janusz Chabiński. W AWS Zygmunt Jurczak znalazł się na miejscu 12. - raczej bez szans. Stosunkowo najlepiej jest w PSL, gdzie Ryszard Kik zajmuje 4 pozycję i jest najwyższym notowanym kandydatem z Nysy. Dotychczasowy poseł Władysław Medwid jest dopiero 16-szy.

Jaka powinna być w tej sytuacji taktyka mieszkańców Nysy? Przede wszystkim trzeba wykluczyć to ugrupowanie, które odpowiada za degregolację naszego życia publicznego, afery, przekręty, wysprzedaż Polski obcym. Żaden szanujący się Polak nie powinien głosować na ugrupowanie, na czele którego stoi facet oskarżony o kontakty z sowieckim szpiegiem. Słowem lepiej odrzucić sobie rękę niż głosować na SLD. Wszystkie inne partie czy się nam podobają osobście, czy też nie, mają (moralne) prawo do poważnego ich traktowania. I tu należałoby chyba przeprowadzić jakiś sondaż wśród wyborców, a następnie zagłosować na jednego z nyskich kandydatów, najlepiej na tego, który ma największe szanse. Biorąc pod uwagę, że pozostałe głosy mogą się rozłożyć, istnieje większe prawdopodobieństwo, że będziemy mieć swego posła z Nysy. Oczywiście musiały to być przede wszystkim człowiek przyzwyczajony i sprawny. Otrzymanie ok. 7000 głosów daje szansę wejścia do Sejmu.

Czy jednak uda nam się dokonać takiego manewru, zobaczymy już wkrótce.

Niezależnie od tego, pamiętajmy, że ordynację wyborczą należy zmienić. Okręgi jednomandatowe, to nasza jedyna szansa. I tu dla przykładu przedstawię Czytelnikom, jak odbywałyby się wybory posła z Nysy w okręgu jednomandatowym. Obecnie startuje 9 kandydatów, wyłonionych przez kierownictwa partii politycznych. Szanse stoją przed każdym, albo przed żadnym. Nie ma bowiem żadnej gwarancji, że którykolwiek nasz niski kandydat dostanie się do Sejmu. W ordynacji większościowej, w okręgu jednomandatowym na pewno zawsze byłby jeden poseł z Nysy. Głosowalibyśmy tylko na kandydatów zgłoszonych w naszym okręgu i we wstępnej fazie wyborów, byłoby ich może nawet więcej - każda grupa obywateli mogłaby zgłosić swojego kandydata, a zatem szansa stałaby też przed ludźmi, którzy nie wieszali się na klamkach partyjnych prezesów, a za to są popularni i szanowani w Nysie.

Ponieważ kandydatów byłoby

wielu, a mandat tylko jeden wszystkie grupy posiadające swojego kandydata szukałyby zbliżenia z innymi, którzy mają podobny program. W ten sposób kandydaci, z grubsza rzecz biorąc, opowiadający się za rozwiązaniami określanymi jako "prawicowe", znaleźliby się w jednej grupie, kandydaci "lewicowi" - w drugiej. Obydwa obozy musiałyby wystawić jednak najsilniejszego kandydata. W okręgu jednomandatowym jest bowiem tylko jeden zwycięzca. Wobec tego, nie opinie prezesów partii, ale głosy wyborców są kryterium wyboru kandydata. Organizuje się zatem prawyborcy w poszczególnych dzielnicach, gdzie wyborcy danej grupy zapisują się i oddają głosy na kandydatów danego obozu. Po przetestowaniu popularności u wyborców określa się, który kandydat ma największe szanse i to on właśnie kandyduje. W ten sposób dochodzi do wystawienia najczęściej dwóch kandydatów - jednego z "prawicy", drugiego z "lewicy". Rzadko kiedy zdarza się, że do wyborczego rankingu stanie ktoś trzeci, albo czwarty.

W końcu dochodzi do wyborów, w których kandydat, żeby zdobyć mandat poselski, musi pokonać rywal, a więc zebrać najczęściej bezwzględnie większość głosów. Mając ten warunek na uwadze, wcześniej

stara się zjednać sobie wczorajszych rywali z własnego obozu, których pokonał w prawyborach. Musi bowiem przejąć ich elektorat, a każde zaniedbanie może skończyć się tu klęską wyborczą, gdyż różnice między rywalami na mecie są najczęściej znikome. Jeśli zwycięzca otrzyma 50,5%, a przegrywający 49,5% to przy 30 tys. głosujących oznacza, że wygrał dzięki poparciui 200 - 300 wyborców. A zatem chcąc wygrać nie można sobie lekceważyć żadnej grupy społecznej, żadnego głosu.

Dochodzi zatem do współdziałania i kompromisu na długo przed wyborami. Politycy uczą się dialogu, życie polityczne przestaje być jatką, w której największymi wrogami są najbliżsi ideowo partnerzy.

Jeszcze inne ważne elementy są charakterystyczne dla wyborów jednomandatowych. Oto Nysa czy by się to podobało jakiemuś Szelwiciemu czy Sztelidze, czy nie, zawsze miałaby swego posła. Oto partie, które tworzą się w wyniku wyborów mają całkiem inną strukturę. Skoro to nie żaden prezes mianuje parlamentarzystów, to rola partyjnych "komitetów centralnych" maleje do zera. W ogóle prezesem czy liderem ugrupowania można być tylko wówczas, gdy wygra się wybory w konkretnym okręgu wyborczym. Żadne matactwa z listami krajowymi, żadne przetargi o miejsca na listach nie dają tej pozycji.

Jak więc Państwo widzicie, że, czy się jest z lewicy, czy z prawicy warto poprzeć zmianę ordynacji. Wprowadzenie okręgów jednomandatowych jest wybitnie w naszym, prowincjonalnym interesie. Żaden wówczas prezes nie będzie dyktował nam kogo mamy wybierać i wreszcie będziemy mogli głosować na kogoś, dlatego że uważamy, że jest dobry, a nie po to by zrobić komuś na złość. Najczęściej, jak się później okazuje, na złość samym sobie.

Janusz Sanocki

## Winna powódź

Decyzją Kuratorium w Opolu rozwiązany został Internat przy Zespole Szkół Technicznych w Nysie. Pomieszczenia po byłym internacie zostaną wykorzystane na stworzenie Centrum Poradnictwa Psychologiczno - Zawodowego, gdzie pracować będą specjaliści z Poradni Psychologiczno - Pedagogicznej z Nysy i Otmuchowa.

To posunięcie nie budzi entuzjazmu wśród części rodziców, zwłaszcza rodziców tych uczniów, którzy nie uzyskali miejsca w dwu pozostałych nyskich internatach - przy Zespole Szkół Rolniczych i przy III LO. Jak poinformował NN dyrektor ZST p. Stefan Kowal, jest to decyzja jak najbardziej słuszna, gdyż powódź zniszczyła cały blok żywieniowy mieszczący się w piwnicach szkolnego budynku.

"Internat nie może istnieć bez stołówki, bo wówczas byłby to hotel." - informuje Czytelników. - "Natomiast odbudowa szeregu pomieszczeń piwnicznych tworzących blok żywieniowy i pralni oraz odnowienie ich wyposażenia pochłonięłoby około 3 mld st. złotych. Zmiana przeznaczenia internatu jest korzystniejsza, gdyż adaptacja sal dla Centrum Poradnictwa będzie tańsza. Poza tym taka potrze-

ba skupienia poradnictwa pedagogiczno - psychologicznego w jednym miejscu jest bardzo potrzebna w Nysie i w okolicach."

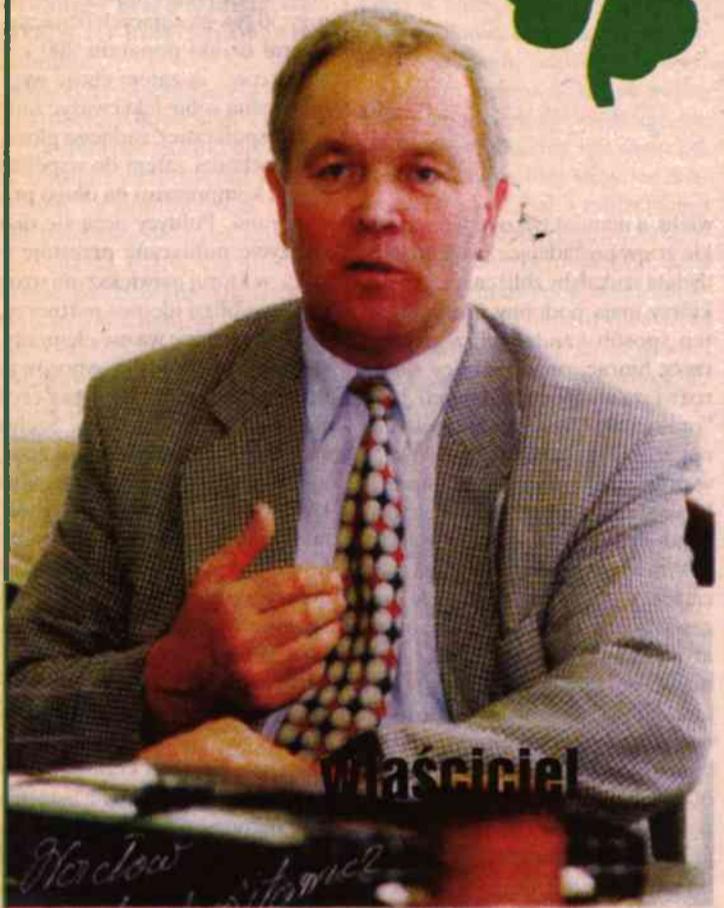
Dyrektor ZST wyjaśnił, że wszyscy rodzice uczniów mieszkających w ubiegłym roku w internacie otrzymały pisemną informację o jego likwidacji oraz o możliwości zakwaterowania w pozostałych dwu nyskich internatach. Dwanaście dziewcząt - uczennic Specjalnej Zasadniczej Szkoły Zawodowej, nad którymi placówka ma szczególną pieczę - zamieszkało w internacie przy ul. Ujejskiego. Tam czekały też miejsca na pozostałe uczennice.

Kierownik Internatu przy III LO w Nysie p. Renata Bąk wyjaśniła, że wszystkie podania od byłych mieszkańców likwidowanego internatu zostały rozpatrzone pozytywnie. Kilka nawet było zarezerwowanych na późniejszy termin - do końca ubiegłego tygodnia. Ogółem może u nich zamieszkać 60 dziewcząt, ale możliwość żywienia, przynajmniej na razie, gdyż trwa remont właściwej kuchni, obejmuje 55 osób. Na razie jest pełny stan mieszkańek, ale ciągle trwa rotacja. Być może będą jeszcze wolne miejsca. W najgorszym razie można skorzystać tylko z noclegu.

Danuta Wąsowicz

# POLSKIE STRONNICTWO LUDOWE

## Lista nr 7



Wacław Landwójtowicz

# CHŁOPY DO EUROPY!

## Właściciel zamiast dzierżawcy

W dniu 4 września br. Sejm przegłosował poprawki Senatu dotyczące zamiany dzierżawy wieczystej na prawo własności. Dzierżawcy wieczysti będą mieli prawo ubiegać się o taką zamianę do końca 2000 roku. Decyzja należyć będzie do burmistrza lub kierownika urzędu rejonowego.

Właścicielami będą mogły zostać jedynie te osoby, które użytkowały wieczyste nieruchomości przed dniem wejścia ustawy w życie tj. 1 stycznia 1998 roku. Zainteresowani powinni złożyć wniosek przed 31 grudnia 2000 roku. Jeśli prawo użytkowania wieczystego ustanowiono na nieruchomości będącą własnością Skarbu Państwa, to wniosek zgłasza się do kierownika urzędu rejonowego. Natomiast, jeśli jest to własność gminy - wniosek kierujemy do wójta, burmistrza, prezydenta. W przypadku, gdy decyzja powyższych będzie przychylna, następną czynnością jest dokonanie wpisu w księdze wieczystej, czyli ustanowienie prawa własności. Odmowa może nastąpić, jeśli toczy się postępowanie w sprawie prawidłowości nabycia nieruchomości przez Skarb Państwa lub przez gminę.

DOKOŃCZENIE NA STR. 13

## Z kart nyskiego astrologa

### BARAN

W tym tygodniu nie pozwalaj sobie na żadne szaleństwo finansowe. Musisz być bardzo powściągliwy w wydatkach. W czasie najbliższych dni będziesz się czuć jak zdobywca - wykorzystasz wszystkie nadarżające się okazje. Osiągniesz na pewno bardzo wiele.

### BYK

Nietatwo ci będzie żyć w tygodniu wymagającym cierpliwości i zimnej krwi, ale niestety tak będzie w najbliższej przyszłości. Często będziesz musiał iść na kompromis, nieustannie wazyć za i przeciw. Z ostrożnością traktuj wszelkie oferty Skorpiona.

### BLIŹNIĘTA

Przestań żyć tylko sprawami zawodowymi, a poświęć więcej czasu rodzinie. Zrezygnuj z obnoszenia się z poważną miną, okazywania niechęci i rozdrażnienia. Radosna atmosfera będzie miała również dobroczynny wpływ także na ciebie. Nie ulegaj łakomstwu - zwłaszcza nie objadaj się sliwkami. Stąd biorą się zapewne ostatnie dolegliwości żołądkowe.

### RAK

Otrzymane w najbliższych dniach pieniądze bardzo ci ucieszą, zwłaszcza że nie spodziewałeś się teraz przyplwy gotówki. Jeżeli masz w planie wspomóc rodzinę w planowanej przez nią inwestycji - to na pewno nie pożałujesz. Zaowocuje ona w przyszłości poważnymi korzyściami również dla ciebie.

### LEW

Bywałeś ostatnio spychany na pobocze przez ludzi obdarzonych tupeciem. W tym tygodniu na pewno nie pozwolisz tak sobą pomiatać, otoczenie zacznie się w końcu z tobą liczyć.

Uprzedzenia, jakie żywisz do jednego ze swoich współpracowników, są prawdopodobnie bezpodstawne. Zamiasz się boczyc, zawiąż nić porozumienia.

### PANNA

Będziesz musiała usunąć w cień, jeśli nie zechcesz obrywać guzy. Twoją stawką w grze powinien być spokój i komfort psychiczny. Miłość powetuje ci wszystkie niepowodzenia. Dbaj zatem o serce i panuj nad nerwami. Planowany wyjazd zrealizuj jak najszybciej, odkładanie - spowoduje, że wkrótce go zaniechasz.

### WAGA

Zbliżają się chwile wystawiające na próbę twoje małżeństwo lub inny trwały związek natury uczuciowej. Trzeba będzie stawić czoło niejednej krytycznej sytuacji. W innych dziedzinach bardziej optymistyczne zwiastuny np. w sferze materialnej bardzo korzystne układy, które wpłyną kojąco na małżeńskie trudności.

### SKORPION

Nie będziesz się nudzić. Najpierw nieoczekiwane odwiedziny i dużo z tym zamętu, a później załatwianie wielu spraw, które wymagać będą mobilizacji. Wydasz duże sumy pieniędzy, ale jednocześnie rysuje się perspektywa otrzymania poważnego zastrzyku finansowego.

### STRZELEC

Zajmiesz się w tym tygodniu czymś sprawą bardziej niż swoją. Masz wątpliwości, czy gra jest warta świeczki. Działania te podejmujesz jedynie z grzeczności, nie z przekonania. Oby tylko odpowiedzialność za ich efekty nie spadła na twoje barki.

### KOZIOROŻEC

Za dużo spraw pozostawiasz przypadkowi. Przez to tracisz kontrolę nad ich biegiem. Musisz zaniechać angażowania się w sprawy domowe, a więcej czasu poświęcić obowiązkom zawodowym. Pod koniec tygodnia oczujesz znaczny przyplwy gotówki. Odwiedź dentystę, bo potem możesz żalować.

### WODNIK

Nie próbuj zwalać winy za swoje niepowodzenia na innych. Każdy jest kowalem swojego losu, ale trzeba też pamiętać, iż omijanie darów jakie sła łaskawy los, jest wielkim błędem.

W pracy zawodowej zalecany jest rozsądek i trzeźwa ocena własnych możliwości. Zadzwoń do Byka.

### RYBY

Nowa znajomość będzie tak ważna, że zupełnie zapomnisz o zobowiązaniach rodzinnych, a nawet chwilami o sprawach zawodowych. Postaraj się zachować resztki zdrowego rozsądku. Kiedy ochłoniesz, możesz tego poważnie żalować.

**SZANOWNI CZYTELNICY! ZAPRASZAMY DO WYPEŁNIENIA KUPONU NA NAJCIEKAWSZY ARTYKUŁ NUMERU. WŚRÓD TYCH KTÓRZY DOSTARCZĄ KUPONY DO REDAKCJI DO 4.09.97 (CZWARTEK) ROZLOSUJEMY NAGRODĘ.**

.....

**Najciekawszy artykuł  
w tym numerze NN**

.....

Imię i nazwisko

.....

dokładny adres

.....

Za najlepszy artykuł numeru 36 uznali Państwo "STAWKA WIĘKSZA NIŻ ŻYCIE" - ŁUKASZA KORONCZOKA. Spośród wszystkich nadesłanych głosów został wylosowany kupon p. Jerzego Rosińskiego z Domaszkowic. Po odbiór nagrody zapraszamy do redakcji.

**SPONSOREM NAGRODY  
W NASZEJ COTYGODNIOWEJ ZABAWIE JEST**



## F. H. MARKET

Nysa, ul. Celna 20  
(dawny Kefirek), tel. 33 26 38

### POLECA

- \* SPRZĘT RTV, AGD
- \* ROWERY GÓRSKIE
- szeroka oferta
- niskie ceny

Prowadzimy sprzedaż promocyjną  
Zakupiony towar dostarczamy bezpłatnie.

**Dla naszych stałych klientów  
2% RABAT**



## LiK.s.c.

48-300 NYSA, PODOLSKA 10, tel./fax 077 334-353



duże upusty  
dla powodzian

**SYSTEMY DOCIEPLEN BUDYNKÓW**

**SYSTEMY SUCHEJ ZABUDOWY**

**KNAUF. IMPREGNATY DO DREWNA**

**ENERGOOSZCZĘDNE GRZEJNIKI MARMUROWE**

**NOWOŚĆ**

**SPRZEDAŻ RATALNA BEZ ŻYRANTÓW**

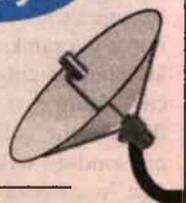
## < CO - ART >

Copija Józef, 48-300 Nysa, ul. Mickiewicza 1  
(przed Pogotowiem), tel. (077) 358 786, 331 786

### Sklep wielobranżowy i komis RTV - SAT - AGD

telewizory i zestawy satelitarne  
wieże, magnetofony, komputery  
pralki, lodówki, ogrzewacze  
gry telewizyjne  
telefony  
rowery górskie  
kuchnie gazowe, elektryczne i mikrofalowe  
magnetowidy i odtwarzacze oraz kasety

**Niskie  
ceny**

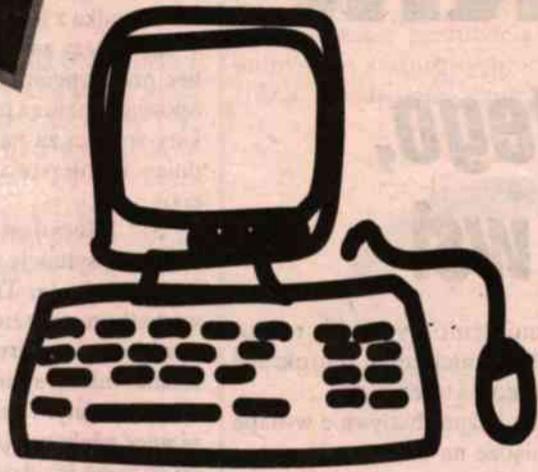


**RATY BEZ ŻYRANTÓW**  
(również przy niskich rentach i zatrudnieniu na czas określony)

## Właściciel zamiast dzierżawcy

Nowy właściciel nieruchomości - po zmianie dzierżawy wieczystej na prawo własności - nadal będzie uiścić roczną opłatę. Jej wysokość odpowiada kwocie dzierżawy wieczystej waloryzowanej o wskaźnik inflacji za rok poprzedni. Długość okresu spłat zależy od czasu trwania użytkowania wieczystego. Jeśli to było 5 lat i mniej, właściciel będzie płacił przez okres 15 lat. Jeśli ten okres był w przedziale czasu od 5 do 20 lat, spłata trwać będzie przez 10 lat. Natomiast jeśli użytkowanie trwało ponad 20 lat, opłaty trzeba będzie wносить przez 5 lat. Jako pewność uregulowania wszystkich spłat przez właściciela, Skarb Państwa lub gmina zażądają przymusowej hipoteki na nieruchomość. Od opłat zwolnieni będą ci, którzy uzyskali prawo do użytkowania wieczystego po utracie majątku w czasie wojny lub ci, którzy mieli otrzymać ekwiwalent za miejsce pozostawione za granicą albo w związku z wywłaszczeniem dokonanym po 1949r. a przed 29 kwietnia 1985r. Ustawę musi jeszcze podpisać prezydent.

dw



CENTER : KOMPUTERY, OPROGRAMOWANIE, KOPIARKI, FAXY, SIECI KOMPUTEROWE, URZĄDZENIA FISKALNE, TELEFONY I CENTRALE TELEFONICZNE

CENTER - Dział Finansowy : ZAWIERANIE UMÓW LEASINGOWYCH NA SPRZĘT WŁASNY I POCHODZĄCY OD FIRM TRZECICH

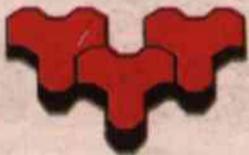
CENTER - Dział Reklamy : DRUKI, PAPIERY FIRMOWE, WIZYTÓWKI, WYKLEJANIE TABLIC I SAMOCHODÓW

Nysa, ul. Piastowska 28

tel./fax 336-477, 330-660  
e.mail pgzyl@polbox.com

v489b

## I·B·F BOLESŁAWIEC



Firma IBF stawia sobie za cel realizację Państwa życzeń. Dach wykonany z dachówek IBF to możliwość wyjścia na przeciw Państwa potrzebom.

Dachówki IBF doskonale sprawdzają się na każdym domu. Są doskonale przy budowie domów jedno- i wielorodzinnych, jak i mniejszych zakładów przemysłowych.

*Solidny dach na całe życie!*



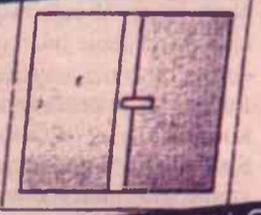
Nysa, ul. Podolska 22, tel./fax 332 497, 337 228  
Prudnik, ul. Łucznicza 4, tel. 363 961, 363 824  
Głuchołazy, ul. Kościuszki 63, tel. 395 544

v406b



SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

## OKNOPLAST STOLARKA PCV



GOSWINOWICE

- \* doradztwo
- \* pomiary
- \* montaż
- \* transport

## OKNA TYPOWE W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY

UWAGA! **PARAPETY ROLETY**  
Oferta dodatkowa **OKNA DACHOWE**

Tel. 356 279,  
48-381 Goświnowice, ul. Nyska



v315b



WYTWÓRNIĄ WAFLI  
"WACUŚ"  
W NYSIE

poleca:

WAFLE SUCHE, PRZEKŁADANE O RÓŻNYCH SMAKACH  
ORAZ OBLEWANE POLEWĄ CZEKOLADOWĄ  
*Towar w ilościach hurtowych  
dostarczamy własnym transportem.*

48-300 Nysa, ul. Michałowskiego 1 a,  
tel./fax (077) 33 42 87

v277b

## Masz dość?

### Pomyśl w końcu o sobie!

# KLIMATYZACJA

## ZMIANA POWIETRZA - ZMIANA ŻYCIA

PRZEDSIĘBIORSTWO SPECJALISTYCZNE

48-300 NYSA, ul. Prudnicka 12

(Pawilon PSS)



**RATY - LEASING**

tel/fax 33 28 45 **OFERUJE:**

- \* Systemy klimatyzacyjne i wentylacyjne dla biur, sklepów, lokali gastronomicznych oraz domków jednorodzinnych
- \* Centralne systemy odkurzania ciche, wygodne, higieniczne, mocne, bezpieczne

**ZAUF AJ DOŚWIADCZENIU I NOWOCZESNOŚCI**

v411b

## KINO POKÓJ

Kupon uprawniający do

**20%  
ZNIŻKI**



REPERTUAR  
SIERPNIOWY

od 11.09.97 do 17.09.97

Zrealizowane kupony podlegają losowaniu raz w miesiącu.

imię i nazwisko

v406b

## Noga i spółka

# HURTOWE SKŁADY BUDOWLANO-WIELOBRANŻOWE

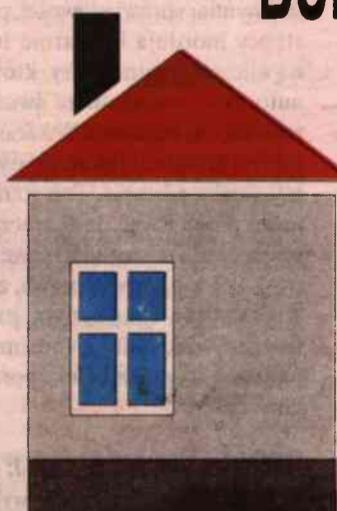
POLECAMY W SWOJEJ OFERCIE:

- FARBY
- LAKIERY
- IMPREGNATY
- CERAMIKA ŚCIENNA I PODŁOGOWA
- CERAMIKA SANITARNA WANNY, NATRYSKI, KABINY
- NARZĘDZIA BUDOWLANE
- KLEJE
- GIPSY
- WAPNO
- CEMENT
- POKRYCIA DACHOWE
- CEGŁY, PUSTAKI
- PŁYTY GIPSOWE
- SYSTEMY DOCIEPLEŃ
- STOLARKA DRZWIOWA I OKIENNA
- PODŁOGI, PANELE
- PIECE GAZOWE ŁAZIENKOWE
- PODGRZEWACZE

48-303 Nysa ul. Piłsudskiego 62a  
tel./fax 077 310-582

v502b

ATRAKCYJNE  
CENY



Kandydat PSL, lista nr 7

# Ryszard Kik

## Nie wstydę się tego, że pochodzę ze wsi

O tym, że kandyduję zdecydowali moi koledzy z PSL w Nysie. Sam jestem związany z rolnictwem przez całe swoje życie, pochodzę ze wsi, ukończyłem studia rolnicze i osiadłem w gminie Nysa, gdzie pracuję w rolnictwie.

spółdzielcza czy państwowa, musi uzyskać wreszcie warunki rozwoju co najmniej takie same jakie mają firmy zachodnie. Tymczasem polskie przedsiębiorstwa, polscy pracownicy, polscy konsumenci gnębieni są nadmiernymi

ograniczenie wydatków rządowych, zmniejszenie biurokracji centralnej i terenowej.

To bezproduktywnie wydane pieniądze na biurokrację powodują inflację, a nie "pieniądz produkcyjny."

5) Ochronę finansów państwa i krajowej produkcji oraz konsumpcji poprzez niewysokie cła, ale wprowadzenie kwot importowych na podstawowe produkty rolne.

Importowane mogą być tylko produkty, których nie produkujemy, lub na pokrycie niedoborów.

Wolny rynek można wprowadzić dopiero wówczas, gdy polski producent uzyska takie same warunki prowadzenia działalności jak amerykański - taką samą wysokość podatków, taką samą stopę kredytową itp. Dopiero wówczas liberałowie spod znaku UW czy SLD mogą prowadzić swoją politykę.

6) Zmianę podziału podatków, decentralizację państwa.

W budżetach samorządów gminnych powinno pozostawać zdecydowanie więcej podatków niż to się dzieje obecnie. My nie potrzebujemy łaski urzędników z Warszawy, z ministerstwa; my nie potrzebujemy dotacji i subwencji, które łaskawie nam przydzielili jakiś minister z naszych ciężko zarobionych pieniędzy. Niech one lepiej pozostaną w naszych kieszeniach, a urzędnicy niech się wezmą do jakiejś produktywniej pracy.

7) Rozbudowę i dofinansowanie instytucji doradztwa ekonomicznego dla rolnictwa, systemu skutecznej informacji co do pożądanego kierunku produkcji rolnej, tak by maksymalnie zwiększyć pewność prowadzenia działalności rolniczej, pewność zbycia produkcji a także rentowność.

### II) UPORZĄDKOWANIE PAŃSTWA. OBRONA NARODOWYCH INTERESÓW.

Polska pogrążona jest w chaosie. Nie funkcjonują praktycznie żadne instytucje. Sparaliżowany jest wymiar sprawiedliwości, przestępcy mordują bezkarnie ludzi na ulicach, kwitną afery, których autorzy - powiązani ze światem polityki - są bezkarni. W katastrofalnym stanie znajduje się oświata i służba zdrowia. Ten stan nie może długo trwać. Jeśli rzeczywistość mamy być narodem suwerennym, żyć w państwie prawa, a nie w państwie rządzone przez oszustów i krętaczy, musimy to państwo jak najszybciej uporządkować.

### NALEŻY JAK NAJSZYBCIEJ:

1) Zmienić ordynację wyborczą i wprowadzić jednomandatowe

we okręgi wyborcze. Zwiąże to posłów z wyborcami, zagrozi drogę do władzy skorumpowanym politykom, uzdrowi polski system polityczny. Stanie się wreszcie możliwe rozliczenie aferystów i walka z korupcją.

2) Należy zaostrzyć kary wobec przestępców. Zdecydowanie opowiadam się za przywróceniem kary śmierci za najcięższe zbrodnie - morderstwa z premedytacją.

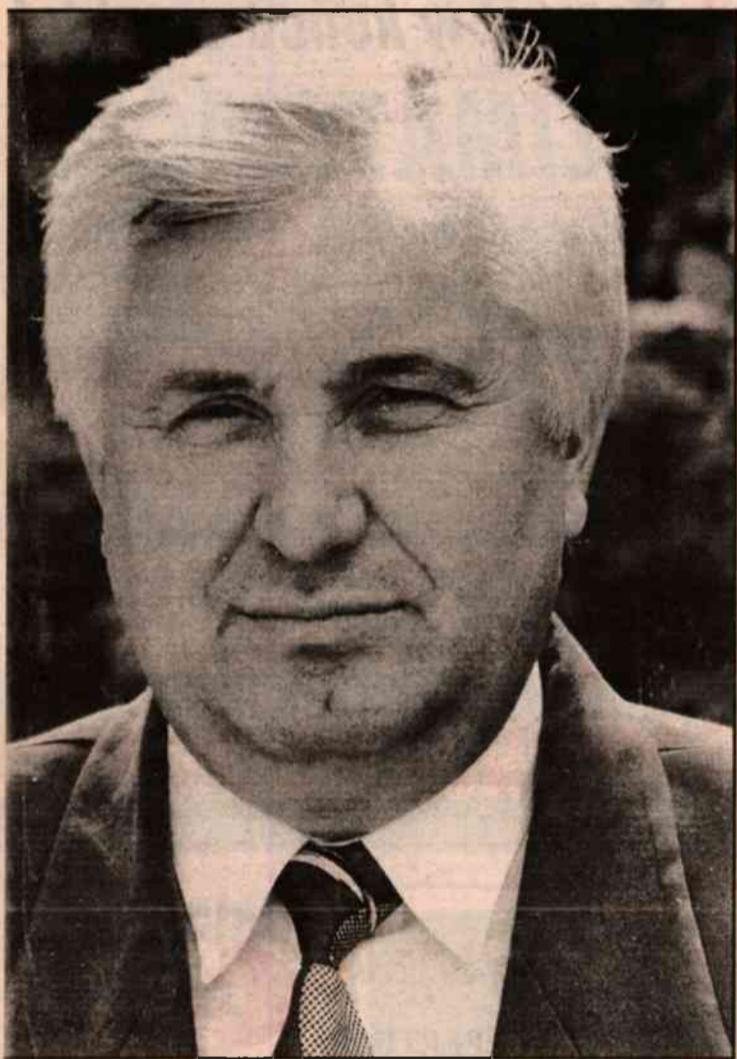
3) Zdecydowanie należy uzdrowić sytuację w polskiej nauce i oświacie. Trzeba przede wszystkim przeznaczyć na nią znacznie więcej środków, ale też trzeba zmienić system funkcjonowania oświaty. To rodzice powinni mieć większy wpływ na to czego uczą się ich dzieci, a także na ocenę pracy szkoły. Trzeba zatem pozostawić pieniądze na oświatę w gminie, w postaci zwiększonego odpisu od podatku dochodowego zamiast zabierać podatki do Warszawy, a następnie przesyłać do gminy niewystarczającą subwencję. Trzeba ograniczyć oświatową biurokrację tak na szczeblu ministerialnym, jak i na szczeblu wojewódzkim - pożera ona zupełnie niepotrzebnie znaczną część

uzdrowić sytuację w wojsku i policji. Zdecydowanie więcej środków powinno być przeznaczane na obronę narodową, rozwój naszego przemysłu obronnego, a także dofinansowanie policji. Trzeba skończyć z polityką wiania rąk policji w starciu ze światem przestępczym. Bandyci i przestępcy muszą się bać policji, po to żeby obywatele mogli się czuć bezpiecznie.

Najbardziej odpowiednie wydaje się być stworzenie niewielkiej, dobrze płatnej i sprawnej zawodowej armii uzupełnionej formacjami Obrony Terytorialnej na wzór szwajcarski.

### III) URZĘDNICY PAŃSTWOWI I SAMORZĄDOWI POWINNI ODPOWIADAĆ ZA SWOJE DZIAŁANIA.

1) Zdecydowanie opowiadam się za tym by skończyć z brakiem kompetencji ludzi pełniących zarówno funkcje państwowe jak i samorządowe. Przykłady takiej niekompetencji widzieliśmy w czasie ostatniej powodzi. Uważam, na podstawie wszystkich dostępnych informacji, że powodzi w Nysie, jak i w całym dolnym biegu Nysy Kłodzkiej można było uniknąć, albo w sposób znaczny ograniczyć



Ryszard Kik - najwyżej notowany kandydat z Nysy - czwarte miejsce na liście nr 7

A oto najważniejsze sprawy, o które chcę walczyć jako Wasz poseł:

### I. POLITYKA ROLNA - POLITYKA GOSPODARCZA PAŃSTWA.

Rolnictwo jest częścią gospodarki, i jeśli gospodarka wegetuje - wegetuje także rolnictwo. Mówi się nam od kilku lat, że gospodarka przeżywa rozkwit! Ja tego rozkwitu nie widzę. Widzę natomiast bezrobocie, drożyznę i stagnację - zwłaszcza widzę to na wsi, gdzie pracuję, widzę to także we wsiach najbliższych. To gdzie wobec tego jest ten rozwój? Może w Warszawie, ale na pewno nie w Nysie, Głuchołazach, Pakoślawicach, Otmuchowie.

Dlatego pilnie trzeba skończyć z bałaganem i rozdrapywaniem naszego państwa. Skończyć z wyprzedzaniem narodowych interesów, przyjąć politykę gospodarczą rozwoju konkretnych gałęzi polskiej gospodarki, w tym rolnictwa. Nie jest ważna forma własności. Polska firma, czy to prywatna,

podatkami, gnębieni są składkami na ZUS takimi, jakich nie ma nigdzie indziej; polskie produkty obciążone są podatkami pośrednimi jakich nie ma nigdzie w Europie.

W Niemczech VAT wynosi 14% na produkty przemysłowe - u nas 22%. Czy nasze produkty mogą być konkurencyjne?

Dlatego polityka gospodarcza państwa i w tym polityka rolna powinna się opierać na następujących założeniach:

1) Znacznie obniżonych podatkach i znacznie ograniczonych składkach na ubezpieczenie społeczne ZUS;

2) Obniżeniu stopy procentowej i stopy kredytowej.

3) Zmianie polityki Narodowego Banku Polskiego - zwiększeniu podaży pieniądza.

Obecnie złotówka jest za droga w stosunku do dolara, co sprawia, że import jest opłacalny, a eksport i krajowa produkcja nie są konkurencyjne.

4) Ograniczenie inflacji przez



środków, za które szkoły mogłyby lepiej kształcić dzieci.

Trzeba na szczeblu gminy stworzyć system stypendialny dla zdolnej młodzieży wiejskiej. Muszą się znaleźć środki na stworzenie sieci instytucji oświatowych i kulturalnych na wsi.

Nie możemy zgadzać się na degradację społeczną i kulturalną polskiej prowincji jaka następuje w ostatnich kilku latach.

4) Trzeba natychmiast przystąpić do reformy ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych. Zaproponowane przez obecny rząd projekty rozwiązań są fikcją i zrodzą kolejne afery. Ciężar dotychczasowych emerytur przyjąć musi na siebie w 100% państwo, zaś obecnie pracownicy powinni uzyskać możliwość ubezpieczenia się w działających pod nadzorem firm ubezpieczeniowych.

Podobnie należy rozwiązać system ubezpieczeń zdrowotnych - jako dobrowolny system z gwarantowanym przez państwo minimum świadczeń. Natomiast służba zdrowia musi działać samodzielnie. Nie stać nas na to żeby o nasze zdrowie dbali kiepsko opłacani, zmęczeni nadmiernymi dyżurami ludzie. Dlatego przyszły rząd musi koniecznie podjąć rzetelne negocjacje z Ogólnopolskim Związkiem Zawodowym Lekarzy i uwzględnić jego postulaty w zakresie reformy ubezpieczeń zdrowotnych.

5) Trzeba uporządkować i

jej rozmiar. W sposób ewidentny zawinił tu pracownicy Okręgowej Dyrekcji Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, zarządzający zbiornikami. Nie potrafili oni odpowiednio wcześniej zareagować na komunikaty meteorologiczne i rozpoczynając się w niedzielę 6 lipca powódź w Czechach, Głuchołazach i w Kłodzku. Nie interesowały się także stanem zbiorników komitety przeciwpowodziowe, których zadaniem było zapobieganie powodzi i jej skutkom. Komitety przeciwpowodziowe, a zwłaszcza gminny i rejonowy w Nysie w sposób całkowicie zaniedbały ostrzeżenie ludzi o zbliżającej się powodzi, co więcej dezinformowały poprzez uspokajające komunikaty w "Radio Opole". Spowodowało to znaczne zwiększenie strat materialnych.

W tej sytuacji uważam, że mieszkańcom należy się całkowite odszkodowanie za poniesione straty, zaś nieudacznym urzędników na każdym szczeblu należy pociągnąć do odpowiedzialności służbowej.

Rekompensata ze strony państwa może mieć różną formę. Jednym z możliwych rozwiązań mogłoby być stworzenie Specjalnej Strefy Ekonomicznej na zalanych terenach, gdzie firmy uzyskiwałyby znaczne ulgi podatkowe i ułatwienia w działalności. Z wnoszonych przez nie opłat wypłacano by sukcesywnie odszkodowania.

Zamierzam jako poseł ubiegać się o takie rozwiązanie.

Ryszard Kik

# Jerzy Pilarski

kandydat Unii Wolności na postać  
Lista nr 4, pozycja 11

## JERZY PILARSKI

urodził się w 1958 r. w Zgorzelcu. Jest żonaty, ma dwoje dzieci. Po ukończeniu studiów na Uniwersytecie Wrocławskim podjął pracę jako nauczyciel w Szkole Podstawowej Nr 1 w Otmuchowie. W 1992 roku wygrał konkurs na dyrektora tej szkoły. W 1996 roku złożył rezygnację ze stanowiska, protestując przeciwko nieprzeznaczaniu prawa oświatowego przez władze gminy. Pełni funkcję przewodniczącego koła Unii Wolności w Otmuchowie i jest członkiem Prezydium Rady Regionalnej Unii Wolności Śląska Opolskiego. Obecnie pracuje jako doradca w renomowanej firmie ubezpieczeniowej.

Jego marzeniem jest Polska silna i praworzadna.



## SAMORZĄDNOŚĆ TAK, WYPACZENIA NIE

Każdy z nas chce żyć w spokoju. Nie martwić się o to, co będzie jutro, a przede wszystkim nie bać się swoich czynów, słów i myśli tylko dlatego, że są niezgodne z poglądami osób „wysoko postawionych”. Odmienne zdanie w konkretnej sprawie powinno budzić szacunek, a nie nienawiść, której sam doświadczyłem w mojej gminie. Rządzenie przy pomocy rozmaitych układów, ograniczanie swobody działalności gospodarczej, ukrywanie finansów gminy i wynagrodzeń członków Zarządu, pozorne rozwiązywanie problemów bezrobocia i mieszkalnictwa to stałe elementy, które hamują rozwój demokracji lokalnych. Czy na to nie ma rady? Jest! Unia Wolności proponuje odchodzenie od sprawowania władzy przy pomocy układów towarzysko-rodzinych do systemu jednakowych szans. Proponuje również swobodę działalności gospodarczej. Otmuchowski Koło UW działało w opozycji, w krótkim czasie doprowadziło do prywatyzacji lokali mieszkalnych i użytkowych w gminie Otmuchów.

Priorytetem Unii Wolności jest jawność finansów publicznych. Członkowie naszego Koła ujawnili stan kasy gminy, co zastopowało dalsze błędne decyzje gospodarcze. Konsekwentnie domagamy się ujawnienia zarobków członków Zarządu, którzy zostali wynajęci przez mieszkańców gminy. Od kilku lat gładzimy też do usamodzielnienia szkół prowadzonych przez gminę. Unia Wolności opowiada się za Polską silną i praworzadną, w której obywateli nie będzie blisko człowieka, a każdy będzie miał jednakowe szanse i poczucie bezpieczeństwa.

Korzystając z Państwa zaufania, w sejmie zamierzam działać na rzecz:

- wzmocnienia pozycji samorządów lokalnych i wprowadzenia podziału dla lepszego dysponowania samorządzie lokalnym, (konieczna jest decentralizacja finansów publicznych i sprawienie, aby 60% środków publicznych pochodzących

z naszych podatków przekazywano w ręce władz lokalnych);

- zapewnienia godziwej starości przez wprowadzenie ulg podatkowych do 15% z tytułu dodatkowego, dobrowolnego ubezpieczenia;

- poprawienia sytuacji finansowej oświaty i służby zdrowia, (wyrównanie płacy w sferze budżetowej do średniej płacy krajowej i utrzymanie jej na stabilnym poziomie).

**Chcę bez obaw patrzeć w przyszłość.**

Jerzy Pilarski

# Zygmunt Jurczak

kandydat AWS na postać  
Lista nr 5, pozycja 12

Zwalczanie bezrobocia jest jednym ze statutowych celów NSZZ „Solidarność”. Prowadze-



Zygmunt Jurczak

nie przez nasz związek pośrednictwa pracy jest jednym ze sposobów zwalczania skutków bezrobocia, a nie jego przyczyn. Zmniejszenie bezrobocia związane jest ze wzrostem gospodarczym. Stwarzanie warunków w gminach, sprzyjających zakładaniu przedsiębiorstw, sprzyja likwidacji bezrobocia. Przyciąganie kapitału polskiego i zagranicznego do gminy powinno zaprzętać głowy posłów i radnych. Jako nauczyciel zastana-

wiam się czy nie można by w końcu zreformować polskiego szkolnictwa? Czy wprowadzenie dziesięcioletniej szkoły podstawowej jest niemożliwe? Choćby na bazie istniejących szkół średnich i podstawowych? Dlaczego nie można wprowadzić dwuletnich szkół zawodowych, po dziesięcioletniej? Reforma szkolnictwa w Polsce rozpoczęta dzisiaj, skończyłaby się zapewne po kilku latach. Dlaczego nie reformuje systemu oświatowego obecna koalicja rządząca?

Zygmunt Jurczak, urodzony w Nysie, lat 47. Absolwent dwóch wyższych uczelni - Politechniki Wrocławskiej i Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Opolu. Jest członkiem zarządu M.O.Z. Pracowników Oświaty i Wychowania NSZZ „Solidarność” w Nysie. Pełni obecnie funkcję przewodniczącego Rady Oddziału Zarządu Regionu NSZZ „Solidarność” Śląska Opolskiego w Nysie oraz przewodniczącego Terenowego Oddziału AWS w Nysie. W 1995 roku założył Związkowe Biuro Pośrednictwa Pracy w

Nysie. Ze związkowego pośrednictwa pracy korzystają nie tylko członkowie „Solidarności”, ale także poszukujący pracy mieszkańcy Ziemi Nyskiej. Ze względu na bezrobocie sięgające ponad 20% na tym terenie, dąży do stworzenia międzynarodowego pośrednictwa, kierującego ludzi do pracy w Czechach.

W 1989 roku kończy drugi fakultet na Politechnice Wrocławskiej na kierunku dyplomowania - pojazdy lądowe. Jego praca dyplomowa pt. „Wielkopaliwowy układ zasilania silnika spalinowego” uzyskało bardzo dobre recenzje. Położyłem też pracę przed komisją patentową P 294520 opublikowaną w „Biuletynie Urzędu Patentowego”. Otrzymuje oferty współpracy ww. temacie od Ford Motor Company, General Motors Company, Alfa Lancia Industriale i Offer of Cooperation od Mercedes. Przygotowywuje się do ogłoszenia patentu w Europie i USA.

W tym roku rozpoczął prace nad nowym typem układu napędowego samochodu. Ma nadzieję złożyć patent w przyszłym roku.

Od dwudziestu lat pracuje jako nauczyciel przedmiotów zawodowych w Zespole Szkół Mechanicznych w Nysie. Jest propagatorem wynalazczości i racjonalizacji wśród młodzieży.

Zonaty, dwoje dzieci.

## Będzie wspierał:

1. Zwalczanie bezrobocia.
2. Reformę i rozwój oświaty.
3. Tworzenie stabilnego, rodzinnego systemu podatkowego.
4. Rozwój budownictwa mieszkaniowego.
5. Uwłaszczenie społeczeństwa.

# Drugie dno demokracji

Od początku wszystko na to wskazywało, że partie polityczne chciały mieć wybory jak najszybciej za sobą.

Twałe stanowisko prezydenta w sprawie odmowy przesunięcia wyborów w związku z powodzią, nie zawsze spotykało się z aprobatą elektoratu. Prezydent mówił o prawie - wyborcy mówili, że po powodzi brak jest dobrego klimatu do prowadzenia kampanii wyborczej.

Mam poważne wątpliwości czy argumenty natury prawnej zadecydowały o stanowisku prezydenta. Istniejący stan prawny wskazuje na to, że liderzy partii dziedziczki oraz liderzy pozostałych partii mieli swój osobisty interes w przeprowadzeniu wyborów 21 września br.

Jeżeli wybory zostałyby przesunięte i przeprowadzone po wejściu w życie nowej Konstytucji - z areny politycznej zniknęliby liderzy, którzy wejdą w skład nowego Sejmu z listy ogólnopolskiej.

I to była prawdziwa przyczyna nie wyrażenia zgody na przesunięcie przez prezydenta terminu wyborów. Nowouchwalona Konstytucja w art. 96. pkt. 2. stanowi:

„Wybory do Sejmu są powszechne, bezpośrednie i proporcjonalne oraz odbywają się w głosowaniu tajnym”.

Oznacza to, że poseł może być wybrany wyłącznie w głosowaniu bezpośrednim i tajnym przez wyborców.

Artykuł 2. ustawy z dnia 28 maja 1993 r. - ordynacja wyborcza do Sejmu Rzeczypospolitej stanowi:

„Do Sejmu Rzeczypospolitej wybiera się posłów wg zasady proporcjonalności w ten sposób, że:

1.) 391 posłów wybiera się z okręgowych list kandydatów na posłów w wielomandatowych okręgach wyborczych.

2.) 69 posłów wybiera się z ogólnopolskich list kandydatów na posłów.”

Natomiast art. 119. ustawy o ordynacji wyborczej stanowi:

„Mandaty poselskie przypadające danej liście ogólnopolskiej uzyskują kandydaci w kolejności umieszczenia ich na liście.”

Kolejność kandydatów na liście ogólnopolskiej ustalają kierownictwa partii politycznych, które faktycznie decydują o obsadzeniu 69 mandatów w Sejmie. Wystarczy bowiem, żeby kandydat na postać otrzymał 1 głos, głosując sam na siebie - jeżeli będzie znajdował się na odpowiednio wysokim miejscu na liście ogólnopolskiej wejdzie do Sejmu i przez cztery lata będzie przemawiał w imieniu narodu.

Natomiast kandydat, który otrzyma nawet 40 tysięcy głosów może nie wejść do Sejmu, jeżeli jego partia nie uzyska 5% głosów w skali kraju. W ten sposób liderzy partyni ustalili dla siebie „wieczne posłowanie”.

Wyborcy dziwią się dlaczego niektórzy niepopularni politycy są ciągle wybierani. Dziwią się, bo nie znają „drugiego dna polskiej demokracji” jakim jest lista ogólnokrajowa i proporcjonalna ordynacja wyborcza.

Listy ogólnopolskiej nie kwestionują ani partia rządząca, ani opozycja. Ta dziwna zgoda liderów wszystkich partii na listę ogólnopolską jest co najmniej podejrzana. Czyżby chodziło o zapanowanie zawodowych polityków nad ogłupioną przez media i bezradną większością?

Wymiana niepopularnych polityków poprzez przeprowadzenie wyborów w jednomandatowych okręgach wyborczych w systemie większościowym była najskuteczniejszym środkiem zaradczym w anglosaskim systemie wyborczym, który wykreował największe demokracje i potęgę gospodarczą tego świata.

Jak uczy historia, jeśli zwapnialych i niepopularnych polityków nie wymienią demokratyczne wybory, to wymiecie ich kolejne przesilenie.

Jak długo można bowiem znosić głędnia polityków, na których nie można już ani patrzeć, ani ich słuchać?

Obywatelski Ruch na Rzecz Jednomandatowych Okręgów Wyborczych złożył skargę do Trybunału Konstytucyjnego na wyniki wyborów. Skoro Sejm ostatniej kadencji uchwalił nową Konstytucję i uzyskała ona poparcie w referendum, to obowiąz-

kiem Sejmu było dokonanie zmiany ustawy o ordynacji wyborczej zgodnie z treścią nowej Konstytucji. Spowodowanie, by zgodnie z konstytucyjnym zapisem, wszyscy posłowie wybierani byli w wyborach bezpośrednich i tajnych przez wyborców, a nie wchodził do Sejmu według kolejności umieszczenia ich na liście ogólnopolskiej, niezależnie od tego czy ktośkolwiek na nich głosował. Lista ogólnopolska stanowi bowiem złamanie zasady bezpośredniości wyborów.

Moim zdaniem to „zapomnienie” Sejmu nie jest przypadkowe. Przywołanie partii przyzwyczajali się do foteli poselskich i jest im w nich wygodnie. Po co mają pracować w przedsiębiorstwach lub na „swoim”, kiedy mogą wygodnie ułożyć sobie życie ciągle przemawiając „w imieniu Narodu” (nie ważne czy z sensem, czy bez). To też jest sposób na życie. Tylko, że jest to dno demokracji, o którym nikt otwarcie nie chce pisać, by nie narażać się politycznemu establishmentowi. Nikt z wyjątkiem Obywatelskiego Ruchu na Rzecz Jednomandatowych Okręgów Wyborczych i ludzi walczących o zmianę ordynacji wyborczej w Polsce. To milczenie, „świątłych” dziennikarzy, luminarzy prawa, znanych polityków i etatowych zbawców Polski jest znamienne. Świadczy ono o tym, że obecna elita polityczna i z prawa, i bez prawa bardziej od dobra Państwa i Narodu ceni sobie własny egoistyczny interes.

## Wiesław Michoń

Ruch na Rzecz Jednomandatowych Okręgów Wyborczych.

## LISTA PRZEBOJÓW

Po przerwie nasza lista wraca na łamy "Nowin Nyskich". Muzycznie powracamy i zachęcamy wszystkich do głosowania. Dziś już 65 notowanie Listy Przebojów Radia GÓRA ŚW. ANNY. Pamiętajcie, listy możecie słuchać w każdą niedzielę o godzinie 21.30 na częstotliwościach 107,9 FM i 69,86 FM. Każdy z naszych czytelników i słuchaczy może rozdysonować 5 punktów na różne utwory, które usłyszycie na radiowej antenie. Kartki pocztowe możecie wysyłać na adres naszej redakcji lub na adres Radia "Góra Św. Anny", Opole 45-005, pl. Katedralny 4, z dopiskiem "Lista Przebojów".

### NOTOWANIE 65:

1. PATRYCJA KOSIARKIEWICZ - Jak ja wierzę?
2. SANTIC - Ayza
3. ELEKTRYCZNE GITARY - Co ty tutaj robisz?
4. NAZAR - That's the way
5. URSZULA - Dmuchawce, latawce, wiatr
6. 2TM2,3 - W obliczu aniołów
7. HEY - Że
8. 2TM2,3 - Słuchaj Izraelu
9. NENEH CHERRY - Feel it
10. YARO - Rowery dwa
11. DURAN DURAN - Out of my mind
12. JAROSŁAW WASIK - Pełnia szczęścia
13. ANITA LIPNICKA - Mosty
14. BE - White trash
15. SPICE GIRLS - Mama
16. LIZAR - Halo, halo
17. GEORGE MICHAEL - Older
18. ANITA LIPNICKA - Piękna i rycerz
19. WARREN G. - I shot the sheriff
20. JANSON - Wystarczy jedno słowo

W tym tygodniu na naszej liście pojawiła się tylko jedna nowość. Swój nowy singiel w naszej złotej 20 umieścił ROBERT JANSON. Po "Małych szczęściach" i "Itace" czas na "Wystarczy jedno słowo".

### PAMIĘTAJCIE !!!!

Wszystko zależy od Was i Waszych kartek pocztowych. Do zobaczenia za tydzień.

(JAd)

## NOWOŚCI MUZYCZNE:

29 września ukaze się najnowszy album zespołu BOYZ II MEN pt. "EVOLUTION" poprzedzony utworem singlowym "4 SEASONS OF LONELINESS" napisanym przez słynny duet JAMES HARRIS III i TERRY LEWIS, tworzący również dla JANET JACKSON i VANESSY WILLIAMS. Polska była pierwszym krajem na nowej trasie, promującej ten album. Po sopockim festiwalu zespół odwiedzi LONDYN, AMSTERDAM, SZTOKHOLM, HAMBURG i PARYŻ.

MICHAEL LEARNS TO ROCK to zespół duński, który na całym świecie sprzedał już ponad 5 milionów płyt. Są jednym z najlepiej sprzedających się zagranicznych wykonawców w Azji, Indiach i Arabii. Ich ostatni album "GREATEST HITS" osiągnął olbrzymi sukces. Płyta sprzedała się w ilości prawie 2,5 miliona egzemplarzy, zdobywając przy tym 47 platynowych płyt. Nowy singiel pt. "PAINT MY LOVE" zapowiada premierę ich najnowszego, czwartego albumu, który będzie nosił tytuł "NOTHING TO LOSE", premiera przewidziana jest na 22 września.

## ROZKŁAD JAZDY

W kioskach i sklepach na terenie Nysy i okolic kupić można aktualny rozkład jazdy komunikacji miejskiej, PKS i PKP. Książeczka mieści się w torebce lub kieszeni. Zachęcamy do zakupu!

# Zmasowany atak, czyli muzyka z Bristolu

Są grupy, które w mniejszym lub większym stopniu przyczyniają się do tworzenia nowych horyzontów, poszerzających rozmiary przestrzeni kosmicznej, jaką sama w sobie stanowi muzyka. Tak jak w każdej dziedzinie życia, tak i w muzyce, są ci, którzy otwierają w niej „nowe drzwi” i ci, którzy następnie obierają je jako swoje, krocząc ścieżką wiodącą od „drzwi” w nowych kierunkach. Jedną z najważniejszych grup lat 90-tych, która znalazła „klucz do nowych drzwi” w muzyce popularnej, jest bezsprzecznie Massive Attack.

W końcu w 1991 r. pojawiła się na rynku muzycznym rewelacja na skalę przełomu w tanecznej muzyce podziemia. Płyta „Blue Lines” entuzjastycznie przyjęta została zarówno przez słuchaczy jak i krytyków. Grupa zaproponowała muzykę taneczną o nieznanym wcześniej brzmieniu.

Przebojem nr 1 na tym krążku, okazał się utwór "Unfinished Sympathy", królujący na przełomie lat 91 i 92 na listach przebojów w wielu krajach. W numerze tym zaśpiewała doskonała wokalistka Shara Nelson. Kilka lat później tan-

tion". To wynik współpracy z grupą niejakiego Mad Proffesora, mistrza konsoly.

Zespół zyskiwał coraz szersze uznanie w oczach wielu twórców. Do grupy, ku wielkiemu ich zaskoczeniu, zgłosiła się sama Madonna, z prośbą o podjęcie się przez nich produkcji utworu „I Want You”. Jak sami muzycy twierdzą, praca dla Madonny była dla nich bardzo nobilitującym przedsięwzięciem i cały czas podkreślają, że to ona się do nich zwróciła, a nie odwrotnie. Po tym nagraniu o zespole zrobiło się cicho.

W międzyczasie grupa wiele podróżowała koncertując na kilku kontynentach świata. Założyła również wytwórnię płytową - „Melancholic”, trochę czasu spędziła w studiu. Jak twierdzą, i trudno im nie wierzyć, w Bristolu scena muzyczna to wiele świetnych grup. Wkrótce na rynku ukazać się ma płyta doskonała, jak twierdzą „zmasowani”, grupy Alpha, której produkcją i wydaniem sami się zajęli.

Ostatnia ich produkcja, to utwór „Wire”, który znalazł się na ścieżce dźwiękowej do filmu „Witajcie w Sarajewie” M. Winterbotoma. W styczniu zespół zagrał w Bristolu, a dochód z koncertu przeznaczony został na rzecz sierocińca w stolicy Bośni.

Nowy album grupy ukaże się prawdopodobnie dopiero na początku nowego roku.

O zapowiadanych nowych materiałach muzycy mówią, że będzie to cały czas ich muzyka, bo stale poruszają się przez siebie wytyczoną drogą. Nowa płyta może być nieco cięższa od „Protection”, bo naciśk ma być położony przede wszystkim na mocne basowe brzmienia.

Poczekamy - usłyszymy. Prywatnie chcę powiedzieć, że z niecierpliwością oczekuję tej płyty, a tym, dla których muzyka Massive Attack jest tylko kolejną, nie mówiącą nazwą, gorąco polecam ich muzykę.

S. Piłsiuk

## Bezpiecznie i kolorowo

Jak poinformowała nas kierownik Rejonowego Urzędu Pracy w Nysie pani Marianna Kowalczyk - Bicz, bezrobotni przeprowadzający przez ulicę dzieci do szkoły otrzymują ponownie angaż, tak jak to miało miejsce w roku ubiegłym. Umowa zawierana będzie jednak tylko na okres pierwszego semestru roku szkolnego 1997/98.

W ubiegłym roku w Nysie pracowało sześciu „strażników przejść”, którzy ubrani w kolorowe kombinezony dbali o bezpieczeństwo dzieci szkół podstawowych usytuowanych blisko zatłoczonych szlaków komunikacyjnych. Są to przede wszystkim szkoły nr 2, 5 i 8.

ag



Muzycy odbierają nagrodę Brits Awards '96

Nowemu kierunkowi, któremu dali początek, fachowcy od określeń i etykietek w muzyce nadali nazwę: Bristol sound. Bristol to miasto położone w południowo - zachodniej części Wielkiej Brytanii, uznawane za nadmorski kurort. To rodzinne miasto Mushroom'a, 3-D'ego i Daddy'ego - założycieli Massive Attack.

Historia zespołu sięga 1982 r., czyli samego apogeum nurtu new romantic. Jednak nie to „kręciło” w muzyce Daddy'ego. Wszystko zaczęło się od Wild Bunch sound systemu. Mówiąc najprościej, sound system to spotkanie się w jednym miejscu kilku dj-ów i wspólne mikswanie muzyki z najczęściej czarnych płyt (są do tego najodpowiedniejsze) i wtrącanie w to swych własnych dźwięków. W 1983 r. jako Wild Bunch nagrali i wydali dwa single. W 1997 r. z grupy odszedł Nellee Hooper, który zajął się swym własnym projektem - Soul II Soul. Traf chciał, że grupa ta stała się na początku lat 90-tych najbardziej wpływowym, obok Massive Attack, zespołem na wyspach.

Po powrocie z trasy po Japonii, Bristol stał się dla Nelleego zbyt małą miejscowością. Nie mógł tu ukazać wszystkich swoich możliwości. Przeniósł się zatem do Londynu, by nagrywać z Soul II Soul.

To jego odejście okazało się być przełomowym, zespół zaczął działać formalnie jako Massive Attack. Jednak na pojawienie się na rynku jego pierwszej produkcji trzeba było poczekać cztery lata.

sam numer zaśpiewała w swojej wersji sama Tina Turner.

Ten debiutancki krążek wywarł wielki wpływ na twórczość wielu grup. Dzięki nowatorskiemu podejściu do muzyki i wykreowaniu nowego pola brzmień.

Na pytanie czy panowie z Massive Attack czują się odpowiedzialni za to, co dzieje się na klubowych parkietach, Daady G. odpowiada, że kiedy przed sześcioma laty wydali „Blue Lines”, nie myśleli o tym, że porwą ludzi do tańca. Jak sami mówią, mogą czuć się odpowiedzialni jedynie za to, że we wczesnych latach 90-tych, odważyli się eksperymentować z muzyką taneczną. W nagraniu tej płyty udział wzięli również Tricky, uznawany dzisiaj, po wydaniu dwóch solowych płyt za czołową postać sceny niezależnej, progresywnej muzyki tanecznej.

Między Tricky, a resztą zespołu doszło do konfliktu, co doprowadziło do tego, iż w wielu wywiadach członkowie MA, wyrzekali się wcześniejszej z nim współpracy.

Minęło jednak sporo czasu od tych wydarzeń i dziś nie zaprzeczają możliwości wspólnego wejścia w przyszłość do studia.

Tricky pojawił się również na drugiej i jak dotąd ostatniej produkcji grupy, doskonałej płyty „Protection” z 1994 r. Na krążku tym obok Tricky'ego zaśpiewały też dwie wspaniałe wokalistki: Tracey Thorn z zespołu Everything but the Girl, oraz Nicolette.

W kilka miesięcy później na rynku ukazała się dublowa wersja tej płyty, pod tytułem „No Protec-





# POD PARAGRAFEM

## KRONIKA POLICYJNA

### Młodzi "sportowcy"

W ciągu dwóch ostatnich tygodni sierpnia grupa młodzieży dokonała włamań do czterech sklepów na terenie Nysy.

W nocy z 13 na 14 sierpnia br. dwójka młodych ludzi włamała się do sklepu naprzeciw poczty. W nocy z 16 na 17 sierpnia nastąpiło włamanie do sklepu ze sprzętem gospodarstwa domowego i sportowym AMS na rogu ulic Krzywoustego i Bohaterów Warszawy. Młodzi wybierali najbardziej wartościowe artykuły sportowe. Straty pierwszej kradzieży wyceniono na 5200 złotych.

Pierwsza kradzież tylko rozochociła "sportową" młodzież. Dziesięć dni później (w nocy z 26 na 27.08.1997r.) siedmioosobowa grupa włamała się do sklepu przy ulicy Karola Miarki oraz przez wybitą szybę, ponownie weszła do sklepu AMS. Tym razem mieli przygotowane torby i plecaki, tak by zabrać jak naj-

więcej. "Wybierali same najlepsze produkty firmy NIKE. Buty, plecaki, dresy, koszulki - towar, który można by szybko sprzedać na bazarze." - mówi szef poszkodowanej firmy. Młodzi złodziejaskowie mieli jednak pecha. Podczas rutynowego



Tędy wchodzili włamywacze

patrolu, nyscy policjanci zauważyli kogoś w sklepie. Ci zaczęli uciekać, chcąc zgubić policjantów w wąskich

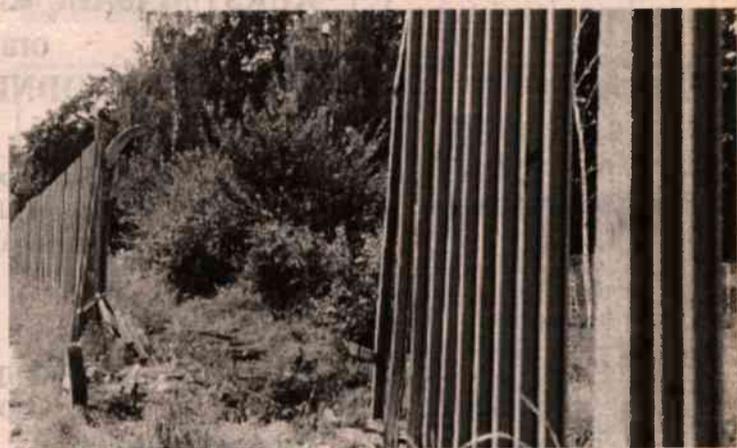
bramach i podwórkach w tym rejonie miasta. Policjanci okazali się lepsi i ujęli siedem młodych osób. Odzyskano też skradziony łup wartości 25 tys. złotych.

W grupie "sportowców" było pięciu mieszkańców Radomia, którzy podczas wakacyjnych kolonii poznali się z 18-letnią dziewczyną i jej 16-letnim bratem z Nysy. Dwójka nysan dokonała kradzieży chyba z chęci przeżycia nowej przygody. Dokonali czynu pod nieobecność matki (na marginesie, funkcjonariuszki Straży Miejskiej). Za młodociany wygłup dzieci poniosą jednak odpowiedzialność, pełnoletni będą odpowiadać przed sądem. Teraz zastosowano dozór policyjny, czyli obowiązek stawiania się na policji w wyznaczonym terminie, zaś młodzi prawdopodobnie będą mieli przydzielonego kuratora. Za kradzież z włamaniem odpowiada się z paragrafu 208 Kodeksu Karnego.

Skradziony sprzęt częściowo został już wywieziony przez młodzież do Radomia, by tam go upłynnić. Policjanci zapewniają jednak, że zostanie odzyskany.

fk

### Staranował płot



W sobotę późnym popołudniem przy ulicy Asnyka w Nysie samochód ciężarowy marki DAF wjechał w płot stadionu Stali. Staranował płot i utknął tuż w pobliżu kortu. Jak wyjaśnił naczelnik Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Rejonowej Policji w Nysie wina leżała po stronie kierowcy, który jadąc po mokrej jezdni nie

zachował odpowiedniej do warunków prędkości. Na szczęście kierujący nie poniósł żadnych obrażeń, najbardziej ucierpiał płot stadionu.

dw

### Wypadki

W dniu 29.08.1997 r. na trasie Grodków - Wojśław, idący poboczem S.G., lat 32, nagle wtargnął na jezdnię wprost pod nadjeżdżającego poloneza, kierowanego przez 28-letniego R.T. Niestety po przewiezieniu do szpitala pieszy zmarł. Straty materialne wynoszą 200 zł.

W dniu 30.08.1997 r. na trasie Nysa - Niwnica 41-letni S.B., kierując samochodem skoda, na luku drogi zjechał na prawe pobocze, a następnie wpadł do rowu, gdzie uderzył w drzewo. W wyniku zderzenia kierowca doznał rany ciężkiej prawej dłoni, a pasażerowie: H.R. - rany ciężkiej czoła, natomiast S.S. - ogólny potłuczeń. Straty wynoszą 2.000 zł.

sp

## Wpław przez granicę

Przez granicę można dostać się przez przejście graniczne, ale można też inaczej - wpław przez rzekę.

Dwudziestolatek Marcin G. mieszkał w małej wsi w okolicy Nysy. Nie miał pracy, ani żadnych środków do utrzymania, więc wybrał się w Polskę w poszukiwaniu zarobku. Dotarł do Krosna Odrzańskiego licząc, że tam zatrudni się przy zrywaniu jabłek, bądź zarobi nieco grosza zbieraniem grzybów. Przenocował na dworcu PKP i rankiem ruszył w dalszą drogę. Brak gotówki wykluczało skorzystanie z państwowych środków lokomocji, pozostał przejazd autostopem. Wkrótce na trasie wiodącej do Gubina pojawił się fiat 125 p, którego kierowca okazał się bardzo życzliwym człowiekiem. Podobnie jego dwójka młodych pasażerów - kobieta i mężczyzna, z którymi Marcin prawie się zaprzyjaźnił. Na dowód cieplejszych więzów wypili w gubińskim parku kilka win. Dwójka nowo poznanych przyjaciół skracala sobie tym samym oczekiwanie na powrót kierowcy, który okazał się być szwagrem uczestnika libacji - Mariana W. mieszkającego w pobliżu Zielonej Góry. Natomiast ich towarzyszką - Zuzanna B. pretendowała do miana narzeczonej Mariana, w przypadku gdy uwolni się z pierwszych więzów małżeńskich. Jej mąż, z którym była od dwóch lat w separacji, mieszkał w Dzierżoniowie, gdzie pozostała też czwórka ich wspólnych dzieci, w wieku od 2 do 12 lat.

### WYŚCIG PRZEZ GRANICĘ

Kierowca - szwagier długo nie wracał, więc towarzystwo wybrało się w inne rejony miasta, gdzie był pas drogi granicznej. Na dworze

było już ciemno, ale blask latarń na moście Nysy Łużyckiej oświetlał jej brzeg. Tam cała trójka znalazła zaciszne miejsce i zrobiła sobie kolację złożoną znowu z samych win. Czas płynął im wesoło, ponieważ umilali go sobie zabawami, na przykład "w ganianego".

Marcin G. wymyślił jeszcze coś bardziej pasjonującego - konkurs. Rzucił hasło: "Kto przejdzie na drugą stronę rzeki i wróci z powrotem?" Na odzew nie trzeba było długo czekać. Prawie natychmiast wszyscy weszli do rzeki i zmagając się z jej nurtem - woda w niektórych miejscach sięgała im do pasa - dotarli na drugi brzeg. Jakież było zdziwienie naszych bohaterów, gdy tam przywitała ich trójka mundurowych. Nie, nie byli to entuzjaści ich sportowych wyczynów, tylko żołnierze niemieckiej Straży Granicznej. Marcin G., Marian Z. i Zuzanna W. zostali zatrzymani w pomieszczeniach służbowych. Nie mieli przy sobie żadnych dokumentów potwierdzających ich tożsamość, więc Marian i Zuzanna podali inne dane personalne - licząc, że droga do Polski daleka, a i język inny, więc nikt nie dowie się jak naprawdę się nazywają. Tylko Marcin G. okazał się lojalny wobec niemieckich sąsiadów i zeznał wszystko, jak na spowiedzi. Następnego dnia trójka mimowolnych uciekinierów została przekazana stronie polskiej. Po wyjaśnieniach złożonych w Komisariacie Policji w Krośnie Odrzańskim, który zajął się gromadzeniem materiałów dowodowych w tej sprawie, pozwolono im oddalić się do domów. Okazało się bowiem, że

nasi bohaterowie nieświadomie lub z mocno ograniczoną alkoholem świadomością popełnili przestępstwo - nielegalnie i w niedozwolonym miejscu przekroczyli granicę państwa.

### KARA WYKONANA

Nie było podstaw prawnych do zatrzymania podejrzanych, jednak wypuszczenie ich okazało się być później bardzo niefortunne dla sprawy. Marcin G., którego akta zostały gromadzone odrębnie, a następnie po zakończeniu procesu dowodowego przekazane do Sądu Rejonowego w Nysie, był nieuchwytny przez ponad rok. Prowadził wędrownie życie i dwukrotnie ścigany był listem gończym. W tym okresie kilkakrotnie był zatrzymywany i osadzany w areszcie śledczym. W końcu udało się nyskim sędziom rozpatrzyć sprawę. Wina był jednoznaczna, zwłaszcza że podejrzany - jak i współwinni, występujący w tej sprawie jako świadkowie - nie wypierali się jej. Ich zeznania były zgodne i spójne i cała trójka swoje zachowanie tłumaczyła nadmiarem alkoholu w organizmie. "To był bardzo głupi wybryk" - jednym zdaniem określił je podejrzany. Sąd Rejonowy w Nysie ukarał Marcina G. karą grzywny w wysokości 470 zł, która została wykonana... już wcześniej w całości. Po zsumowaniu bowiem okresu zatrzymania i aresztowania, przyjmując że jeden dzień odpowiada 10 złotym polskim, okazało się, że oskarżony nie jest już nic winien Skarbowi Państwa.

dw

Dane bohaterów zmierzono.

### Pijaństwo nie popłaca

W sobotę 06.09.1997 r. między godziną 5 - 6 rano, na drodze w pobliżu miejscowości Kamienica, kierowca jadący dostawczym busem, nie zauważył leżącego na jezdni pijanego mężczyzny. To spowodowało, iż mężczyzna ten znalazł się między kołami samochodu, a nie pod nimi i to tylko dzięki trzeźwemu zachowaniu kierowcy. Z niewielkimi obrażeniami ciała, nietrzeźwy przewiezony został do szpitala.

sp

## Kradzieże i włamania

W dniach 25-26.08.1997 r. w Nysie przy ul. Słowińskiej, nieznanymi sprawcami skradł samochód marki Mercedes. Straty wynoszą 48.000 zł.

W dniach 26-27.08.1997 r. w Otmuchowie przy ul. Sienkiewicza doszło do włamania i kradzieży w pomieszczeniach biurowych. Nieznany złodziej skradł kasetkę z pieniędzmi. Straty wynoszą 2.500 zł.

Prawo jazdy, dowód osobisty, plecak i magnetofon stracił właściciel namiotu, do którego włamał się nieznanymi złodziej w dniu 27.08.97 r. w Morowie. Straty wynoszą 253 zł.

Włamania dokonano w Szkole Podstawowej w Bielicach gm. Łambinowice. W dniach 27-28.08.97 r. nieznanymi złodziej skradł stąd sprzęt sportowy wartości 250 zł.

W dniach 28-29.08.1997 r. w Paczkowie przy ul. Wrocławskiej nieznanymi włamywacz wkradł się do baru, z którego ukradł alkohol, papierosy i kalkulator. Straty wynoszą 300 zł.

To, że złodzieje czyhają na nasze rowery nie powinno być chyba dla nikogo zaskoczeniem. Niestety jak się okazuje z rowerem nie wolno rozstawać się ani na chwilę. Prze-

konał się o tym mieszkaniec ul. Opawskiej w Nysie. Nieznany złodziej skradł jego rower z korytarza piwnicy w dniu 30.08.1997 r. Straty wynoszą 600 zł.

„Malucha” wartości 4.000 zł skradziono w dniach 30-31.08.97 r. w Nysie na os. Podzamecze. Sprawca kradzieży nadal jest nieznanymi.

W dniu 31.08.1997 r. w Nysie przy ul. A. Fredry 16-latek, z otwartego pomieszczenia w kawiarni skradł mini-wieżę, aparat fotograficzny i alkohol. Łączna wartość strat wynosi 500 zł.

Kolejnego „Malucha” w Nysie skradziono przy ul. Celnej. Sprawca kradzieży jest nieznanymi, a wartość strat szacuje się na 2.000 zł.

W dniach 29.08 - 01.09.1997 r. w Przelęku gm. Nysa, nieznanymi sprawca włamał się do domu jednorodzinnego, z którego skradł płytki ceramiczne, kabel telefoniczny i odzież. Straty wynoszą 1200 zł.

W dniu 02.09.1997 r. w Skorochowie, gm. Nysa, nieznanymi sprawca włamał się do salonu gier, z którego skradł wieżę magnetofonową oraz 5 tys. żetonów do automatów zręcznościowych. Straty wynoszą 2.700 zł.

Firma Handlowa  
"KRIS-PLUS"  
48-385 OTMUCHÓW,  
ul. Nyska 1

ZAPRASZAMY  
do nowo otwartego  
sklepu branży  
budowlano - instalacyjnej

**POLECAMY:**

- piece c.o.: elektryczne,  
gazowe na koks i węgiel  
- wanny, kabiny, baterie  
- grzejniki:  
PURMO, FERRO  
- zamki, klamki  
W OKRESIE

1.09. - 30.09.97R.  
UDZIELAMY 5%  
UPUSTU.

V-2433

Lekarz medycyny  
Wanda Dłuszyńska - Janik

**DERMATOLOG**

REJESTRACJA  
telefoniczna w godz.:  
7<sup>00</sup> - 8<sup>00</sup> i 20<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup>

tel. 33 39 49

## SZKOŁA MASAŻU KLASYCZNEGO „BIOSTUDIO”

o r g a n i z u j e

### KURSY MASAŻU KLASYCZNEGO ORAZ KURSY WSCHODNICH METOD LECZENIA

Szkolenie w placówce oświatowej „BIOSTUDIO” jest prowadzone przez wysokiej rangi specjalistów w dwóch stopniach nauczania. Program I stopnia kursu masażu klasycznego obejmuje naukę mazaży:

- LECZNICZEGO,
- SPORTOWEGO,
- RELAKSUJĄCEGO,
- ODCHUDZAJĄCEGO,
- KOSMETYCZNEGO,
- LIMFATYCZNEGO.

Na 48 godzin zajęć lekcyjnych wyróżniamy:

- a) 15 godzin zajęć teoretycznych dotyczących teorii masażu, budowy i anatomii człowieka,
- b) 33 godziny zajęć praktycznych doskonalących technikę ruchów poszczególnych rodzajów masażu.

Zajęcia odbywają się raz w tygodniu przez okres dwóch miesięcy. Jedno spotkanie trwa 6 godzin lekcyjnych.

Szkolenie kończy się egzaminem wewnętrznym, po którym słuchacze otrzymują **DYPLOM** - (Zaświadczenie)

Koszt szkolenia rozłożony jest na raty płatne przez cały okres szkolenia.



Po ukończeniu I stopnia istnieje możliwość kontynuowania szkolenia na II stopniu kursu.

II stopień obejmuje rozszerzenie nauki masażu z I stopnia oraz dodatkowe zagadnienia:

1. Kinezyterapię.
2. Podstawy filozofii medycyny Dalekiego Wschodu.
3. Metodę „Dotyku dla zdrowia”.
4. Metodę masażu punktów reflektorycznych na stopach.
5. Metodę Polarität.
6. Metodykę masażu tybetańskiego.
7. Naukę masażu japońskiego - Shiatsu.
8. Masaż akupresurowy.

Program szkolenia obejmuje 100 godzin lekcyjnych teorii i praktyki masażu.

Szkolenie trwa około 4 miesięcy, kończy się egzaminem, po złożeniu którego słuchacze otrzymują: „Dyplom ukończenia Studium Niekonwencjonalnych Metod Leczenia”, który umożliwia samodzielne wykonywanie zabiegów z zakresu metod objętych programem szkolenia.

Opłata za kurs rozłożona jest na raty, koszty szkolenia można odliczyć od podatku.

Wszelkich informacji  
na temat szkolenia  
udzielają:

PLACÓWKI  
„BIOSTUDIO”  
OPOLE,  
ul. Głogowska 37  
Tel. (077) 55 20 61 wew. 263  
WAŁBRZYCH,  
ul. Wysokiego 45  
Tel. (0 74) 43-30-10 wew. 109,  
pokój 214

## JADŁODAJNIA „ISKRA”

OS. RODZIEWICZÓWNY,  
UL. STĘCZYŃSKIEGO

poleca smaczne obiady,  
oraz wynajęcie sali na przyjęcia  
okolicznościowe.

KUPIĘ CZĘŚCI  
do Fiata 600  
i Zastawy 750.  
Tel. 33 42 80

Przedsiębiorstwo Wielobranżowe

## „RICARD”

Nysa, ul. Krawiecka 24a, tel./fax 334 710, tel. 33 44 57

ZAPRASZAMY DO NAS

\* **PROJEKTOWANIE I MONTAŻ**

energooszczędnych i ekologicznych systemów grzewczych i kanalizacyjnych

\* **szybkie terminy, a także wysoka jakość wykonania, serwis gwarancyjny i pogwarancyjny**

ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ DO HURTOWNI  
MATERIAŁÓW INSTALACJI SANITARNYCH

I WYPOSAŻENIA WNĘTRZ PO ATRAKCYJNYCH CENACH

**W NASZEJ OFERCIE POSIADAMY:**

- \* piece olejowe, olejowo-gazowe i elektryczne do c.o. wysokiej klasy firm: VISSMANN, TORUS I KOSPEL NIKE, NIKE PILOTA
- \* grzejniki płytowo - konwektorowe Brugman, DeLonghi, STELRAD.
- \* ogrzewanie podłogowe
- \* elektryczne grzejniki konwekcyjne PROMET
- \* zawory grzejnikowe termostatyczne, głowice termostatyczne
- \* naczynia przeponowe, zbiorniki na olej
- \* komplety materiałów najnowszych technologii do instalacji c. o. i wody - przewody KITEC, miedź NIBCO
- \* kominy segmentowe i ze stali nierdzewnej
- \* materiały budowlane w cenach producenta: wolta mineralna, styropian, zaprawę klejową, emulsję, papę, tynki szlachetne, płyty gipsowe
- \* okna i drzwi balkonowe OKNOPLAST KRAKÓW
- \* zlewozmywaki, baterie, wanny, brodziki, umywalki, miski ustępowe i kabiny prysznicowe

Gwarancja jakości, najniższe ceny w regionie  
**SPRZEDAŻ RATALNA**

Zapraszamy odbiorców hurtowych i indywidualnych od pon. do pt. 7.00 - 16.00, soboty 7.00-12.00

## KASY I DRUKARKI FISKALNE

Firma Handlowo-Usługowa Dariusz Zabłski

Jaką kasę kupić na bazar? Która będzie nadawała się na kasę rezerwową?  
Nasza oferta rozwiąże Twój problem!

### Przenośne kasy z akumulatorem

Adax-Fasy

- cicha i szybka dzięki drukarce termicznej,
- komunikacja z komputerem,
- możliwość podłączenia skanera,
- do zaprogramowania 2000 PLU.

Spazio Uno

- najtańsza kasa na rynku,
- drukarka igłowa bez kłopotliwej w eksploatacji taśmy barwiącej,
- do zaprogramowania 1024 PLU.

ul. Damrota 7, 48-303 Nysa  
Tel./Fax: (077) 331 378, Tel. komórkowe: 0-90 689 867, 0-602 614 158

## OGŁOSZENIE

Dyrekcja Zespołu Szkół Rolniczych w Nysie  
ogłasza przetarg na wykonanie zadania:

### ROBOTY MALARSKIE

Termin realizacji zadania: 25.09.97 - 30.12.97r.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w siedzibie zamawiającego - pokój 110.

Termin składania ofert upływa z dniem - 18.09.97 do godz. 15.00.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 19.09.97 o godzinie 9.00.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy wniosą wadium w wysokości 500,- zł i spełnią warunki zawarte w specyfikacji zamówienia.

cp-2502

## SPRZEDAŻ GOTÓWKOWA I NA RATY

- \* Elementy ogrodowe
- \* Listwy przypodłogowe
- \* Bramy wjazdowe drewniane  
wraz z furtkami (10 rodzajów)
- \* oraz inne dodatki

ZAPRASZAMY DO ZAKŁADU STOLARSKIEGO  
NYSA, UL. SŁOWACKIEGO 10b  
TEL. 310 170, TEL. 310 569 PO GODZ. 16.00

**POŚREDNIK**  
 UWAGA KLIENCI!  
 Zmiana nazwy i adresu firmy

**NGN**  
 NYSKA GIEŁDA  
 NIERUCHOMOŚCI

NYSA, RYNEK 57  
 TEL. (077) 332915  
 TEL. (077) 358929 (po 17<sup>00</sup>)

**BIURO  
 OBROTU  
 NIERUCHOMOŚCIAMI** **LOKUM**

Nysa, Tkacka 25, tel. 33 95 44  
 tel. 0602 627 076 (obok salonu HB Styl)

Do sprzedania pół bliźniaka  
 Do sprzedania: M-3 w centrum, M-4 os. Rodziew. i M-3 os. Południe Do wynajęcia: M-1 os. Południe, M-5 centrum.

**MAXCOM** Nysa, ul. Prudnicka 7a  
 Tel./fax 334 307  
 tel. 310 343

**OKNA I DRZWI PCV**  
**ROLETY** zewnętrzne, wewnętrzne  
**BRAMY GARAŻOWE**  
**ŻALUZJE** poziome, pionowe  
**SYSTEMY ALARMOWE**

**NIERUCHOMOŚCI**

**bon** BIURA OBROTU  
 NIERUCHOMOŚCIAMI

NYSA, ul. Drzymały 1, tel./fax (077) 33 24 31 w. 221

DO SPRZEDANIA (ZDJĘCIE)  
 DOM Z ZABUD. GOSP. 200 m<sup>2</sup>. 5 POKOI, KUCHNIA, KOMFORT, KOMINEK, DZIAŁKA Z POLEM 4 ha. CENA: 35.000 ZŁ

SPRZEDAMY: duże mieszkania w Nysie, działki budowl., M-3 parter w centrum, M-4 Podzamcze, Południe  
 KUPIMY: kawalerki, tanie domy na wsi zapraszamy od 10<sup>00</sup> do 16<sup>00</sup>  
 M-4 DO WYNAJĘCIA OD 15.09.97

**DUŻA FIRMA  
 SAMOCHODOWA  
 poszukuje  
 lokalu lub działki  
 w Nysie  
 na działalność  
 gospodarczą.  
 Poważne oferty  
 kierować:  
 tel. 54 36 98  
 i 090 351 493**

**HURTOWNIA  
 mięsa  
 wędlin  
 drobiu**

**KRUJPOL**

Brzeg, ul. Długa 2 (Dom Towarowy "Piast") tel. 16 17 71  
 Nysa, ul. Grodkowska 19, tel. 33 01 55

Oferujemy Państwu szeroki asortyment doskonałych wędlin, wędzonek oraz wyrobów garmazeryjnych.  
**ZAPRASZAMY**

DO SPRZEDANIA:  
**HONDA CIVIC**  
 kolor: zielona perła  
 rok produkcji 1994, przebieg: 43 000 km  
 poj. 1343 cm<sup>3</sup>, 16V, katalizator, wtrysk, radiomagnetofon, alarm.  
 Stan bardzo dobry. Cena: 27 000 zł  
 Tel.: 33 35 86

**ROZKŁAD  
 JAZDY**

**MPK** **PKP** **PKS**

**NYSA**

**JUŻ DO  
 NABYCIA  
 W  
 PUNKTACH  
 KOLPORTAŻU  
 "NOWIN  
 NYSKICH"**

**CENTRUM REHABILITACJI**  
 Nysa, ul. Bohaterów Warszawy 21 tel. 332 309  
 mgr M. Krajczy mgr J. Szkopek

**Promocja japońskiego łóżka do masażu SHIATSU**

- masaż klasyczny
- fizykoterapia
- usprawnienie po urazach
- korekcja wad postawy
- leczenie schorzeń kręgosłupa
- wizyty domowe
- konsultacje lekarzy
- \* kule, laski, wózki
- \* wkładki ortopedyczne
- \* opaski na stawy
- \* wyroby przeciwyżylakowe
- \* wyroby przeciwoleżynowe
- \* poduszki ortopedyczne
- \* pośrednictwo w sprzedaży używanego sprzętu rehab.

Zapraszamy w godz. 9.00 - 17.00

**Vektor**  
 p r e s s

**Twój zamiar  
 jest dla nas  
 najważniejszy**

kompletna obsługa w zakresie poligrafii i reklamy  
 tel. 33 46 78, 31 23 93

przyjedziemy do Ciebie

**poligrafia**

**MILEK**  
 FPHU

FIRMA PRODUKCYJNO - HANDLOWO - USŁUGOWA  
 48-303 Nysa, ul. Pomorska 9  
 tel./fax 077/ 31-07-85

- \* Betonowa kostka brukowa
- \* Płytki lastryko
- \* Obrzeża
- \* Parapety

**PRACOWNIA MEDYCyny I PSYCHOLOGII S.C.**  
 E. Koczy D.M. Chudy  
 Nysa, ul. Kwiatowa 4, tel. 310 677

**BADANIA PSYCHOTECHNICZNE**  
 - kierowców  
 - operatorów  
 - pracujących na wysokości  
 - pracujących z bronią palną.

**BADANIA PROFILAKTYCZNE**  
 - okresowe i wstępne badanie pracowników  
 - niezbędne badania dodatkowe  
 - badania do książeczki zdrowia

**OBŚLUGA BHP FIRM**

Poniedz. } 16.30 - 19.00  
 Wtorek }  
 Czwartek }

**I ZNÓW PODROŻAŁO OGRZEWANIE  
 CZY MUSISZ ZA TO PŁACIĆ ?  
 NIE !!!**

Jeśli uszczelnisz i zreperujesz swoje okna i drzwi metodą uszczelki rowkowej **EUROstrip**

Nie wspominając o ochronie przed kurzem i hałasem.  
**MATERIAŁY SZWEDZKIE, WYSOKA JAKOŚĆ WYKONANIA.**

**JEDYNY PRZEDSTAWICIEL REGIONALNY: F. P. TAWEX - tel. 358 451, 358 236**

*Koszty instalacji możesz odliczyć od podatku*  
**Zadzwoń! Obejrzymy! Doradztwo bezpłatne!**

**Poligrafia**  
 nysa ul prudnicka 3 tel/fax 33 46 78

**BR**

ZRZESZENIE KRAJOWE BANKÓW SPÓŁDZIELCZYCH  
 BANK GOSPODARKI ŻYWNOŚCIOWEJ  
 ODDZIAŁ OPERACYJNY w NYSIE  
 ul. Kupiecka 7a, tel. 334312, 332850, 332460

Posiadający gwarancje Skarbu Państwa

oferuje:  
 \* atrakcyjne oprocentowanie  
 złotych wkładów oszczędnościowych dla ludności:

- wkłady płatne na każde żądanie (avista) 12,50%
- rachunki oszczędnościowo-rozliczeniowe (ROR) 15,50%
- wkłady terminowe:

1 - miesięczne 18,00%	5 - miesięczne 19,75%
2 - miesięczne 18,50%	6 - miesięczne 20,00%
3 - miesięczne 19,00%	9 - miesięczne 20,25%
4 - miesięczne 19,25%	12 - miesięczne 20,50%

- wkłady oszczędnościowe KAPITAŁ przyjmowane na okresy 12 i 24 miesięczne o oprocentowaniu wzrastającym z upływem każdego kolejnego pełnego miesiąca utrzymania wkładu - po 12 m-cach oprocentowanie wynosi 20,00%
- po 24 m-cach oprocentowania wynosi 22,00%
- \* bogaty wybór kredytów konsumpcyjnych oraz kredytów preferencyjnych
- \* kompleksową obsługę Klienta w zakresie regulowania należności

**OD WPLAT ZA ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, TELEFON NIE POBIERAMY PROWIZJI!!!**

Zapraszamy do naszej placówki:  
 w dni robocze od godz. 8.00 do godz. 17.00  
 w soboty od godz. 9.00 do godz. 13.00  
 w ostatnim dniu roboczym miesiąca od godz. 8.00 do godz. 14.30

FB.U.H **WIDOK** 48-300 Nysa, ul. Wolności 2  
BYŁA BAZA MZK

**OKNA PCV** DRZWI ROLETY

TEL/FAX/077/ 330 970 w godz. 9 - 16  
w soboty 9 - 13

TRANSPORT - MONTAŻ - GWARANCJA - SERWIS  
**TO WSZYSTKO ZAPEWNI NAJWYŻSZĄ JAKOŚĆ**

## PZR "agra nowa"

informuje:

Szanownych Klientów o zmianie adresu przedsiębiorstwa na:

Nysa, Górna Wieś, ul. Pułaskiego 25  
dawne gospodarstwo Szkoły Rolniczej  
tel. 310 368

**PO ATRAKCYJNYCH CENACH!!!**

\* nawozy mineralne \* środki ochrony roślin  
\* materiał siewny

**DOBRE, TANIE PASZE  
ORAZ DODATKI MINERALNE**

Miła obsługa NYSA - ul. Jagiellońska 2,  
Fachowe doradztwo tel. 331 803 w godz. 8.00 - 16.00.  
ZAPRASZAMY OTMUCHÓW - stacja PKP  
PRUDNIK - ul. Kolejowa 22, tel. 36 32 88.

**CHŁOPY DO EUROPY !!!**

## "STOLARZ" s.c.

zaprasza do nowego sklepu drzewnego przy ul. Jagiełły 27 w Nysie, tel. 35 88 76

- PANELE MDF
  - PANELE PODŁOGOWE
  - BOAZERIA DREWNIANA
  - PODŁOGA DREWNIANA
  - SZTACHETY
  - RÓŻNEGO RODZAJU LISTWY itd.
- MOŻLIWOŚĆ MONTAŻU**

## PHU ALTUS

48-300 NYSA  
ul. Królowej Jadwigi 6  
tel./fax (077) 33 32 60

*Przeżyj smak wody!*



Zamów i spróbuj  
lub zadzwoń  
po informację.

DOSTĘPNOŚĆ - wystarczy zadzwonić  
ZDROWIE - właściwe proporcje składników mineralnych  
EKOLOGIA - poliwęglanowe butle wielokrotnego użytku  
WYGODA - kraniki, pompki, dystrybutory  
OSZCZĘDNOŚĆ - konkurencyjna cena wody  
SMAK - naturalny skład mineralny  
UNIWERSALNOŚĆ - herbata, kostka lodu, niedzielny rosół, lemoniada,  
odżywka dla dzieci - oto różne postacie jakie przyjmuje nasza woda

REGIONALNY DYSTRYBUTOR

# CIMSEC

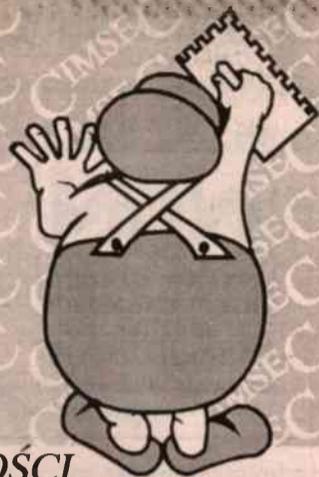
Nysa, ul. Towarowa 1, tel./fax (077) 358 258

Nowo otwarty sklep oferuje:

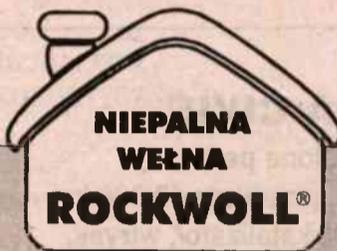
- KLEJE DO GLAZURY I MARMURÓW
- MASY DO SPOIN - pełna gama kolorów
- IZOLACJE PRZECIWWODNE
- ZAPRAWY WYRÓWNUJĄCE

PROMOCJA I  
ATRAKCYJNE  
CENY!

**WYROBY NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI**



## OCIEPLENIE



- duża oszczędność energii
- bezpieczeństwo pożarowe
- wyciszenie pomieszczeń

**ROCKMUR® PANELROCK®**  
**ROCKMIN® STROPROCK®**

Produkty z wełny **ROCKWOLL®** do ocieplania i wyciszania



NYSA, ul. Podolska 22,  
tel./fax 332 497, 337 228  
PRUDNIK, ul. Łącznicza 4,  
tel. 363 961, 363 824  
GŁUCHOŁĄZY, ul. Kościuszki 63,  
tel. 395 544

## OGŁOSZENIE

Gminna Spółka Wodna w Nysie z/s w Niwnicy ogłasza I i II przetarg nieograniczony na sprzedaż samochodu NYSA "UNIWERSAL" nr rej. ODG 7809, rok produkcji 1989, przebieg 28 tys. km. Cena wywoławcza 5 500,00. Przetarg odbędzie się w 14 dniu roboczym (nie licząc sobót) od daty ukazania się ogłoszenia, licząc ten dzień jako pierwszy w Gminnej Spółce Wodnej w Niwnicy 84 o godz. 10.00. W przypadku niedojścia do skutku I przetargu, II przetarg odbędzie się w tym samym dniu o godz. 11.00. Wadium w wysokości 10 procent ceny wywoławczej należy wpłacić w kasie G.S.W. w Niwnicy najpóźniej do godz. 9.00 w dniu przetargu. Samochód oglądać można w godzinach od 8.00 do 14.00 w G.S.W. w Niwnicy. Zastrzegamy sobie prawo unieważnienia przetargu w każdym czasie bez podania przyczyn.

Proszę o kontakt Panią która jechała 27.08. (środa) przed południem z Opola w okolice Nysy. Tel 574102

SPRZEDAM: ładowarka KNB 250 rok prod. 1988; opis: czołowa, łamana, silnik liaz turbo, centralne smarowanie, tyżka 4 m sześciennych - stan idealny. Cena 62.000 zł. Polanica Zdrój, tel. 074/68 19 46 po 20.00.

## CZYSZCZENIE ODNAWIANIE

wyrobów ze skór welurowych i licowych, również mebli skórzanych. (podbarbianie, woskowanie, nakładanie powłok)  
Punkty przyjęć:  
Nysa: ul. Bracka 3 tel. 33 41 44  
Brzeg: ul. Kotlarska 3 (boczna Fabrycznej) tel. 16 21 87

## ODDAM

dla powodzian  
okna 2 skrzydłowe bez futryn 3 szt.  
drzwi balkonowe bez futryny 1 szt  
Sekieta Mieczysław  
Nysa, Rynek 8/4  
tel. 33 48 51

## "MICHEL" s.c.

SERWIS  
OGUMIENIA

ZAPRASZA DO WARSZTATU PRZY UL. PIŁSUDSKIEGO 56 A, TEL.: 33 68 37

- opony nowe polskie DĘBICA, STOMIL - Olsztyn
- opony nowe i używane zagraniczne,
- opony do samochodów ciężarowych i ROLNICZE

SPRZEDAŻ RATALNA  
KREDYTOWANA  
PRZEZ BANK ŚLĄSKI

### CENY FABRYCZNE

- montaż,
  - komputerowe wyważanie,
  - naprawy ogumienia, nacinanie opon.
- \*Autoryzowany serwis Stomil Olsztyn i TC Dębica\*  
- OPONY POLSKIE -  
ceny fabryczne z założeniem na felgę (dotyczy również opon ciężarowych i ciągników)  
- cennik do wglądu

Przy zakupie pow. 1500 zł  
bezpłatny dowóz do 20 km

**POLECAMY OPONY LETNIE**

**DEBICA**



## ogłoszenia drobne

## DRUKARNIA "ARPOL"

48-385 Otmuchów, ul. 1 Maja 43  
tel./fax 31 55 44

op-264b

EKO-BUD adaptacja poddaszy,  
montaż płyt gipsowych, malowanie.  
Tel. (077) 33 72 78

v2014

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki  
samochodów metodą ciśnieniową,  
tel. 33 73 36, 35 89 60

v433/b

PEWNE bezpieczeństwo Twoje  
Twojego majątku gwarantuje Agen-  
cja Ochrony MAGNUM w Nysie, ul.  
Piłsudskiego 40. Tel. 333 394 w. 348

v-223

Pilnie sprzedam Flak 126p biały rok  
1991, tel. 35 64 56 po 18.00.

Op. 2324

MATBA przygotowawcze kursy  
maturalne MATEMATYKA, BIOLO-  
GIA - 339 196.

OP-2298

Pilnie sprzedam siewnik zbożowy,  
rozsiwacz nawozu, brony piątki,  
kabinę do C-360, silnik do C-385,  
tel. /074/173 416 Kamienice Ząbkow-  
wicki.

Op. 512/B

SPRZEDAM 10 klatek dla kanarków  
- samczyków. Nysa, tel. 33 23 69.

op-2501

FIAT 126p FL, 1990, garażowany,  
bezwypadkowy, 79000 km - pilnie  
sprzedam. Nysa, tel. 310 640.

op-2506

JĘZYK angielski. Nauczanie i ko-  
repetycja w zakresie szkoły podsta-  
wowej. Informacje i zapisy w śro-  
dę i piątek od 16.00-18.00. Kupiec-  
ka 9/5

op-2507

SPRZEDAM mieszkanie 120 m kw.  
w Grodkowie lub zamienię na dom  
w okolicy Grodkowa lub Nysy. Tel.  
15 51 50.

op-2508

SPRZEDAM FIAT 126p przebieg 25  
tys.; POLONEZ (1992); POLONEZ  
(1993/94). Tel. 31 72 33.

op-2510

KOMPUTEROWE przepisywanie  
tekstów. Tel. 33 60 20.

op-2511

LÓDÓWKĘ - tanio - sprzedam. Tel.  
35 89 21

op-2511p

KOMIS komputerowo-techniczno-  
sportowy, odzież importowana.  
Nysa (budynek stacji PKP).

v476b

KAFELKOWANIE - tel. 392 363.

op-2376

SPRZEDAM mieszkanie 3 pokojo-  
we na Nysa-Południe. Tel. 31 06 46.

op-2394

SPRZEDAM działkę budowlaną w  
Chróście N. Tel. 33 23 37 po  
16.00.

op-2398

KOMPUTEROWE przepisywanie  
tekstów. Tel. 310 621.

op-2404

SPRZEDAM komputer Pentium -  
133. Tel. 330 400.

op-2406

DACHÓWKA karpiówka 350 m kw.  
dla powodzian z minimalnym kos-  
ztem. Stary Las 53, tel. 397 202.

pow. 38

SPRZEDAM pianino "Calisia" wersja  
eksportowa, prawie nowe.  
Sprzedam MIESZKANIE - Nysa, 77  
m kw. II piętro, telefon, garaż. Kon-  
takt: tel. 071/73 44 66 ; 062/785 31  
29.

op-2499

NAUKA gry na syntetyzatorach i gi-  
tarze. Profesjonalnie - tanio. Nysa,  
Bończyka 35/8.

op-2500

Sprzedam URSUS C-385 (1979) po  
wymianie silnika. Jasienica Dolna  
10a. Tel. 35 96 94.

v-2514

SPRZEDAM działkę ogrodniczą -  
koniec Al. Wojska Polskiego. Cena  
do uzgodnienia. Tel. 33 71 06.

op-2516

KUPIĘ parnik elektryczny ok. 100  
l. Tel. 31 56 08.

v-571/B

PRZYJMĘ uczniów do praktycznej  
nauki zawodu: piekarz - cukiernik.  
Wiadomość: PPH Jan Cichewicz,  
Nysa, ul. 11-go Listopada 15. Tel.  
310 365.

v-573/B

GARAŻ w centrum Nysy - do wy-  
najęcia. Tel. 35 89 73.

op-574/B

Kupię części do zastawy 750.  
Tel. 33 42 80

opp

PRZYJMĘ uczniów murarz beto-  
niarz. Sprzedam bloczki 1,55 zł pu-  
staki. Tel. 357 906.

op-2415

DWUDZIESTOLATKA z maturą, o  
zawodzie pracownik administracyj-  
no - biurowy, z umiejętnościami:  
obsługi komputera, pisania na ma-  
szynie, pisania pism biurowych -  
szuka pracy na terenie Nysy. Tel. 33  
51 90 do godz. 12.00.DWUDZIESTOLATKA podejmie pra-  
cę jako opiekunka do dziecka lub  
jako pomoc domowa. Tel. 33 51 90  
do godz. 12.00.

MB-38

KAWALER lat 40 pozna katoliczkę,  
pannę lub wdowę kochającą dom i  
ogród w celu matrymonialnym.  
Oferty do Redakcji "NN" z dopi-  
skiem "Matrymonialne".

op-2442

TŁUMACZ przysięgły języka nie-  
mieckiego - codziennie 7.00-9.00,  
tel. 35 81 22.

op-2445

SPRZEDAM suknię ślubną - 330 250  
po 19.00.

op-2446

USŁUGI transportowe: Autobus 50  
miejsc, wywrotki 13 ton. Tel. 31 78 05.

v-2459

KABARET "RZYSKO" szuka muzy-  
ka - gitara klasyczna + vocal. Tel.  
33 29 38.

op-2461

KOMPUTEROWE przepisywanie te-  
kstów. Tel. 35 76 75.

op-2495

USŁUGI DEKARSKIE  
- Nysa, tel. 33 88 40.

op-2497



LOKUM nieruchomości

Tel. 33 94 70  
RYNEK 1/2

Czynne codziennie w godz. 10 - 17

DO SPRZEDANIA:

- \* Mieszkanie (Podzamcze) 48 m<sup>2</sup>
- \* Działka budowana 40a w Jędrzychowie
- \* Dom z piekarnią w ok. Nysy 23.000 zł
- \* Dom wolnostojący z możliwością zamieszkania 2 rodzin. \* Mieszkanie 200m<sup>2</sup> w centrum Nysy z możliwością prow. działalności gospodarczej

v554B

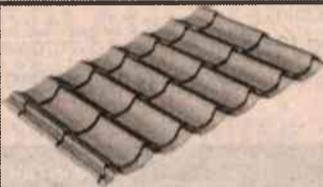
## P.H.U. "DOM-POL"

Nysa, ul. Nowowiejska 3  
tel./fax 358 545; 358 378 wew. 24NOWOCZESNY SYSTEM  
OCIEPLENIA ŚCIAN "SIDING"\* PANELE ELEWACYJNE: PIONOWE I POZIOME  
białe i kolorowe

American Building Products



v-517/B



## P.H.U. "DOM-POL"

Nysa, ul. Nowowiejska 3  
tel./fax 358 545; 358 378 wew. 24

## POKRYCIA DACHOWE

- \* Blacha dachówkopodobna od 22,90 zł/m kw.
- \* Blacha trapezowa od 21,00 zł/m kw.
- szwedzkiej firmy "BALEX METAL"
- \* DACHÓWKA BITUMICZNA od 20,50 zł/m kw.

BALEX METAL

v-518/B

## HURTOWNIA

Papieru i Artykułów Przemysłowych

## PAK s.c.

48-300 Nysa, ul. Wyspiańskiego 27  
tel. 33 38 66 lub 33 65 25

## POLECA

- Artykuły szkolne, duży wybór zeszytów - ceny producenta.
- Artykuły biurowe, papiery komputerowe i kserograficzne
- taśmy do kas fiskalnych
- jednorazowe opakowania dla gastronomii
- wszystko do pakowania, papiery, torby, reklamówki, woreczki.

Atrakcyjne ceny i rabaty

UWAGA: sprzedaży detalicznej nie prowadzimy.

v-499/B

Poligrafia  
nysa ul. prudnicka 3 tel/fax 33 46 78

## HURTOWNIE

Nysa, ul. Słowiańska 41, tel. 337 355

JANTAR s.c.

GA-JAR s.c.

Szeroki wybór  
art. spożywczych  
- piwo  
- wino  
- napoje  
- tłuszcze roślinne  
- nabiałPrzy zakupach  
gotówkowych  
stosujemy  
upustySzeroki wachlarz  
wyrobów  
alkoholowych:

- wódki
- koniaki
- likiery
- drinki

TOWAR DOWOZIMY WŁASNYM TRANSPORTEM

Zapraszamy w godz. 7.00 - 16.00

wszystkie soboty w godz. 8.00 - 13.00

## NOWA OFERTA!

PPHU JANTAR s.c.

Nysa, ul. Słowiańska 41, tel. 337 355

Zapraszamy do nowo otwartego punktu sprzedaży  
MATERIAŁÓW WYKOŃCZENIA WNĘTRZ

## oferujemy do sprzedaży

- panele ściennie
- panele podłogowe i elewacyjne
- pełny asortyment płytek ceramicznych
- stolarka drzwiowa i okienna, boazerie
- materiały wykończeniowe i montażowe
- styropian i gotowe tynki
- korek podłogowy i ścienny

Specjalna obniżka dla powodzian!

PROWADZIMY SPRZEDAZ GOTÓWKOWA I RATALNA

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY FIRMY MONTAZOWO-WYKONCZENIOWE

v378B

# co? gdzie? kiedy?

## W RAZIE POTRZEBY - DZWOŃ

999 - pogotowie ratunkowe  
998 - straż pożarna  
997 - policja  
991 - pogotowie energetyczne  
992 - pogotowie gazowe  
981 i 358-888 - pogotowie drogowe  
994 i 33-40-37 - pogotowie wodociągowe  
33-24-51 - szpital miejski  
33-34-65 - rejonowy lekarz weteryn.

## UŻYTECZNE TELEFONY

913 - informacja i budzenie  
924 - biuro napraw telefonów  
905 - telef. nadawanie telegramów  
926 - zegarynka  
956 - informacja i reklamacja rachunków telefonicznych  
35-50-30 do 32 Urząd Gminy  
31-01-48 - sanepid  
33-41-71 - informacja turystyczna  
33-24-39 - PKP  
33-32-75 - PKS  
96-37 - Ogólnopolska sieć pomocy drogowej  
33 30 80 - postój Taxi ul. Raclawicka  
33 41 35 - postój Taxi Rynek

## POWRÓT Z "U"

Towarzystwo Rodzin i Przyjaciół Dzieci Uzależnionych "Powrót z U" mieści się w Nysie przy ul. Franciszkańskiej 1. Dyżury - w środy i czwartki od godz. 16.00 do 19.00.  
Tel. 33 24 15.

## APTEKI

Od 5 do 12 września dyżur pełnić będzie apteka przy ul. KEN (os. Południe).

Od 12 do 19 września dyżurować będzie apteka przy ul. Kolejowej

## MUZEUM

Nieczynne

## BIBLIOTEKI

Miejska Biblioteka Publiczna w Ryнку:  
- Oddział Dziecięcy czynny codziennie w godz. 8.00 - 17.00; sobota 8.00 - 14.00  
- Wypożyczalnia dla Dorosłych i Czytelnia Czasopism czynne codziennie w godz. 8.00 - 19.00, sobota 8.00 - 14.00  
Biblioteka Pedagogiczna (przy ul. Moniuszki 9) czynna codziennie od godz. 8.00 do 15.00, w soboty - nieczynna.

## KONTAKT Z REDAKCJĄ

## TELEFONY:

tel./fax 334 678, tel./modem 330 414

E-MAIL: nnykie@polbox.com

## Listy do Redakcji

Panie Redaktorze Sanocki!

Załamałem się całkowicie, kiedy rozwiązałem krzyżówkę nr 36 z "NN". Hasła w niej zawarte mógł tylko wymyślić człowiek "chory politycznie", bowiem w większości z nich zawarta jest doza jadu, godząca w tych, którzy są chociaż trochę przeciwko Pana, Redaktorze, opcji politycznej. Nie będę analizował wszystkich haseł, ale kilka przykładów przytoczę. I tak: "miejsce dla Kwaśniewskiego" - to "IZOLATKA"; "uczucie jakim durnie darzą komunistów" to "MIŁOŚĆ"; "bez trudu znajdziesz go we władzach Unii Wolności" - to "ZYD"; czy "największa klęska żywiołowa w dziejach Polski" - to "KOMUNIZM"; albo chociażby "cel i sens sprawowania władzy dla postkomunistycznej koalicji" - to "ŻŁÓB". WYSTARCZY!!!

Panie Redaktorze! Obraziliście mnie Pan już i to bardzo poważnie jako nauczyciela "ROLNIKA" - (przebaczyłem!), ale nie przebaczę

Panu faktu, że obraziliście mnie Pan jako wieloletniego szaradzystę. Przecież dopuszczając taką "KRZYŻÓWKĘ" do druku, wystawiłeś Pan sobie i swojej gazecie niezbyt pochlebną cenzurkę. Twórca tych BZDETÓW nawet nie podpisał się pod nią. Odeślij go Pan do zainteresowania się wydawnictwami "ROZRYWKA". Niech tam ten adept krzyżówkowy poszuka kultury i powagi szaradziarskiej.

Czy na tym chociażby przykładzie nie sądzi Pan, Redaktorze, że przydałby się NYSANOM konkurencyjny tygodnik? Pozwól Pan chociaż chwilę czasu spędzić z dala od zaciętrzewienia i brudu politycznego.

Ja, Redaktorze, nie jestem ani z drużyny LECHA, ani WOJCIECHA, ale na pewno z drużyny szaradzystów. Szanuję tych wszystkich, którzy swoje poglądy bronią w sposób kulturalny. Tego w tym przypadku zabrakło. Przecież SZTAUDYNGER czy FANGRAT, LEC czy CZARNY takie wspaniałe wy-

myślili fraszki, dlaczego nie skorzystacie z ich usług. Twórca tej okropnej krzyżówki wydał na siebie wyrok, a pierwszy wyraz hasła głównego dotyczy przede wszystkim jego pomysłu. Nie znam Pana, Panie Redaktorze, innych zainteresowań, ale jeżeli ta krzyżówka jest Pana pomysłem, to odpowiem Panu krzyżówkowo: bo Pana "celem i sensem sprawowania władzy jest 32 pionowo i 24 poziomo, a na pewno Pan wśród prawdziwych szaradzystów utracił 16 poziomo.

Z ciekawości Panie Redaktorze - co na taką reklamę ma do powiedzenia sponsor tej "krzyżówki"?

Czy mogę liczyć na publikację tego listu i odpowiedź na łamach "NN"?

Z strzeleckim pozdrowieniem  
**Romuald Kwiecień**  
ul. Ujejskiego 4/17  
48-300 Nysa

## Lista osób nagrodzonych za nadesłanie prawidłowego rozwiązania krzyżówki z numeru 36 NN:

Andrzej Białkowski z Nysy, Krzysztof Mizerski z Nysy, Maria Szym z Nysy, Jadwiga Golińska z Nysy, Jan Goliński z Nysy, Piotr Koziół z Makowic, Anna Michalska z Nysy. Redakcja ufundowała nagrody w postaci koszulek T-Shirt dla wszystkich wymienionych tu osób.

## Druty do lamusa



Brygady łącznościowców wymieniają połączenia telefoniczne między Nysą a Otmuchowem. Stare druty rozpostarte między drewnianymi słupami, zastąpił gruby kabel.

Około dwudziestu izolatorów znajdowało się na jednym słupie, wokół którego owinięty był jeden drut. Wówczas rozmowę mogło prowadzić tylko 10 abonentów na raz. Montowany obecnie kabel umożliwi rozmowę jednocześnie 100 abonentom.

Zdaniem pracowników telekomunikacji, w przyszłości słupy i wiązający pojedynczy kabel zastąpi kabel zakopany w ziemi. Nim to nastąpi trzeba zadowolili się widokiem słupów z jednym zamiast z dwudziestoma drutami.

## Od Redaktora

Wielce Szanowny Panie!

Krzyżówki, co prawda, własnościnnie nie robiłem, ale odpowiadam za nią jako redaktor naczelny. Odpowiadam i po prawdzie nie bardzo rozumiem Pańskie zarzuty. To znaczy rozumiem je moją dwójką: albo, po pierwsze, że nie należy do krzyżówek wpłatać treści politycznych i żartować sobie z naszych czcigodnych polityków, albo, po drugie, że nie należy i w żadnym wypadku nie można brać Boże nie złego powiedzieć na komunistów. Pierwszy zarzut byłbym w stanie zrozumieć - można wszak, jak to Pan trafnie ujął, mieć dosyć politycznego bagna, ale co do drugiego nie jestem w stanie się zgodzić. Żartować i kpić będziemy nie tylko z komunistów, ale także z naszej, pozał się Boże, prawicy. Niech no tylko miną wybory, żeby nam nie zarzucili żeśmy im pomogli ponieść kolejną klęskę.

Są natomiast dla nas trzy świę-

tości, z których żartować w naszej gazecie nie wolno. Streszczają się w starym, dobrym hasle: "Bóg, Honor, Ojczyzna." W przekładzie na dziennikarską praktykę oznacza to wierność Prawdzie. Pod tym względem krzyżówka, która tak Pana zbulwersowała nie stanowiła złamania tej zasady. Komunisci bowiem to szubrawcy, zaś komunizm był bardziej głupim, obłudnym i zbrodniczym ustrojem od hitlerizmu. Myślę, że nikt mądry temu nie zaprzeczy.

Dobro Narodu Polskiego, które jest nam drogie, wyklucza szacunek do tego ustroju.

Życzę wszystkiego dobrego, więcej poczucia humoru i dystansu do samego siebie.

Z poważaniem

**Janusz Sanocki**

P.S.

Nawiasem mówiąc, wielu Czytelnikom krzyżówka bardzo się podobała.

## Wice, plotki, anegdotki

Na wąskiej ścieżce w parku w Weimarze spotkał się wybitny poeta niemiecki Johan Wolfgang Goethe z rytykiem, który ostro potępił twórczość poety. Krytyk stojąc na ścieżce burknął gniewnie:

Ja nie ustępuję głupcom!  
A ja tak zawsze czynię - odrzekł autor "Fausta" i szedł ze ścieżki na oboczę, aby przepuścić krytyka.

W dwie godziny plotkowałam ze swoją matką przed blokiem - mówi zburzony mąż do żony. - Należało przynajmniej zaprosić do domu! Prosiłam, ale odmówiła, bardzo się śpieszyło.

Dzieci, co to jest? - pyta nauczycielka, trzymając w ręku wypchanego ptaka?

To ptok - mówi Szymek  
Ależ Szymku, nie mówi się ptok /lko ptak! A czy wiesz jak się ten tak nazywa?

Sraka! - odpowiada pojętny czeń...

Tato, kto to jest "stary kawaler"?  
To facet, który potrzebuje żony, ale jest szczęśliwy, że jej nie ma.

Żabryś robi żonie wymówki o listosza.

Bo ty nigdy nie byłeś mi wierny! - roni się jego połowica.  
A ty, byłaś mi zawsze wierna?  
Och, bardzo często!

Wchodzi zdyszany zięć, staje przed sęciową, rozpinając koszulę na pierśiach i mówi:

Niech mama pluje!  
A to co znowu?  
Doktor zalecił mi nacierać się jałem żmii.

W sejmie:

Panie marszałku, to skandal! - żali się minister finansów - kiedy zakonunikowaliśmy posłom, że przyspieszylem politykę zaciskania pasa, pokazali mi języki!

Po prostu wszyscy mają już ten pas na szyi.

Dziennikarz cytuje ocenę papieża na temat sytuacji ekonomicznej w Polsce: "Mój Boże". Koniec cytatu.

Heł płacę za usunięcie zęba?  
Dwieście złotych.

Przecież na początku pan doktor mówił, że sto złotych.

Tak, ale swoim krzykiem wypłodził mi pan pacjenta.

Mała dziewczynka pyta w poczekalni dentysty:

Czy jest pan doktor?  
Nie ma go.

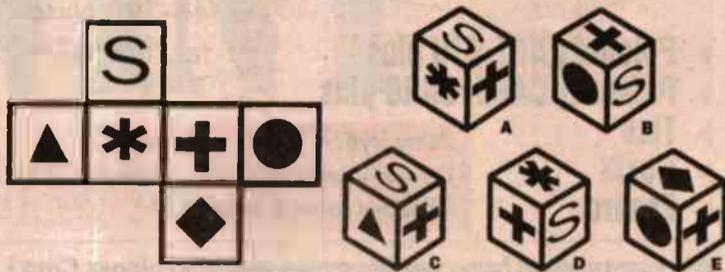
A kiedy go znowu nie będzie?

Spotyka się dwóch kolegów.

Czyś ty słyszał, co u ciebie słychać?  
Przeżyłem ostatnio katastrofę lotniczą...

Niesłychane, jak do tego doszło?  
Teściowa przyleciała do nas samolotem...

# Połam sobie główkę



Której kostki nie można skleić z tej siatki?

## POWIEDZENIA SŁAWNYCH LUDZI

"Jest to cnota nad cnotami trzymać język za zębami."  
(A. Żółkowski)

"Na tragedię człowieka patrzy ludzka małpa."  
(K. Przerwa-Tetmajer)

"Snob choruje na sztukę, ale nigdy na nią nie umiera."  
(J. Czarny)

"Spokojność umysłu często jest dowodem jego nieudolności."  
(S. Witwicki)

"Mózg to urządzenie, dzięki któremu myślimy, że myślimy."  
(A. Bierec)

Przestaw litery w każdej z grup, aby utworzyć listę znanych polityków. Kraj w nawiasie to ojczyzna danej osoby.

<b>OPLNNOEA</b>	<b>(Francja)</b>
<b>RCLUCHIHL</b>	<b>(Wlk. Brytania)</b>
<b>MANTRU</b>	<b>(USA)</b>
<b>EDLAGELU</b>	<b>(Francja)</b>
<b>NNEEYDK</b>	<b>(USA)</b>
<b>OHHICHNIM</b>	<b>(Wietnam)</b>
<b>INH DAG</b>	<b>(Indie)</b>
<b>LEDAANM</b>	<b>(RPA)</b>

Napoleon, Churchill, Truman, de Gaulle, Kennedy, Ho Chi Minh, Gandhi, Mandela

"Gdyby papierosy uspakajały, wszyscy palacze mieliby idealnie mocne nerwy."

(A. Korsak)

"Człowiek w gniewie wsiada na dzikiego konia."

(B. Franklin)

"Owocu zakazanego nie gryź wstawionymi zębami."

(J. Tuwim)

"Gniew jest krótkotrwałym szaleństwem"

(Horacy)

## Nysanki z łapanki

FOT. Paweł Zaranek



## UWAGA KONKURS!

Ogłaszamy konkurs dla naszych czytelników. W trzech kolejnych numerach "NN", w rubryce "Nysanki z łapanki" ukazywać będą się zdjęcia dziewczyn. Prosimy czytelników o głosowanie na tę, która ich zdaniem, jest najatrakcyjniejsza i najbardziej fotogeniczna. W ten sposób wybierzemy Nysankę miesiąca, półroczną i roku. Wyniki będą ogłaszane w każdym ostatnim numerze miesiąca. Wśród czytelników, którzy wezmą udział w naszej zabawie rozlosujemy nagrody.

## Czy wiecie, że...

Największym na świecie sklepem z zabawkami jest "Hamleys" założony w 1760 r. w Holborn. Obecnie znajduje się on na Regent Street. Jego powierzchnia handlowa na sześciu piętrach budynku wynosi 4180 metrów kwadratowych, a liczba zatrudnionych w czasie Świąt Bożego Narodzenia sprzedawców przekracza 400.

Najpopularniejszym, bezalkoholowym napojem orzeźwiającym jest coca-cola. Do końca roku 1988 w ponad 160 krajach dziennie sprzedano powyżej 419 000 000 napojów. Jako napój orzeźwiający i wzmacniająca została wprowadzona przez dr. Johna S. Pemberton z Atlanty (USA) w 1886 roku. Koncern Coca-Cola został utworzony w 1892 roku. Produkowany przez niego napój jest najpopularniejszy w USA.

Największą na świecie firmą produkującą wodę mineralną jest Source Perrier koło Nimes we Francji, o rocznej produkcji ponad 2 500 000 000 butelek. Każdy Francuz wypija jej około 72 litry rocznie.

Najcięższym dzwonem na świecie jest Car Kolokot, odlany 25 listopada 1735 r. w Moskwie. Waży on 196 ton, jego średnica wynosi 5,9 m, wysokość 5,87, zaś "ścianka" ma grubość 60 cm. Dzwon ten jest pęknięty - odłupał się od niego fragment ważący około 11 ton. Nigdy nie zadzwonił. Stoi na postumencie moskiewskiego Kremla, od 1836 roku.



**"MISIEK"**

GWARANTUJEMY  
BEZPŁATNY TRANSPORT  
NA TERENIE WOJEWÓDZTWA

**RATY**

bez 1-szej wpłaty

\* OŚWIETLENIOWY OSPRZĘT INSTALACYJNY  
\* OŚWIETLENIE DOMOWE I PRZEMYSŁOWE

\* ARTYKUŁY AGD W SPRZEDAŻY PRZY UL. CHOPINA 10 \*

\* SKLEP PRZY UL. PRUDNICKIEJ JUŻ OTWARTY. 5% UPUSTU  
NA WSZYSTKIE ARTYKUŁY — DO ODWOŁANIA. ZAPRASZAMY!

ZAPRASZAMY  
DO NASZYCH SKLEPÓW  
Nysa, ul. Prudnicka 25  
tel./fax 33 40 71 w. 277  
tel. 090 35 31 72  
Nysa, ul. Chopina 10

ELEKTRYCZNY SPRZĘT AGD

**POLAR  
WROZAMET  
AMICA  
ZELMER  
BOSCH  
SIEMENS  
ARDO**



**polecamy w ciągłej  
sprzedaży**

- ▶ Polonezy ATU, ATU plus
- ▶ Polonezy CARO, CARO plus
- ▶ Tico
- ▶ Nexia
- ▶ Espero

Pełny wybór modeli i kolorów  
Formalności kredytowe na miejscu w 60 min.  
Ubezpieczenia w salonie

Mamy zaszczyt przedstawić Państwu nową ofertę sprzedaży samochodów Polonez Caro i Atu Plus. W specjalnym pakiecie promocyjnym dla rolników i urzędników państwowych. Upoważnieni do zakupu samochodów w tego typu promocji będą:

— urzędnicy państwowi po okazaniu zaświadczenia o zatrudnieniu \*)

— rolnicy po okazaniu zaświadczenia z urzędu gminy o opłaceniu ostatniej raty podatku od gruntów.

**Bonifikata dla w/w grupy wynosi 1500 zł**

Pełnych informacji udzielamy pod numerami telefonów: 33 95 14, 33 38 54

\* określenie "urzędnik państwowy" oznacza osoby pracujące we wszystkich budżetowych instytucjach państwowych oraz państwowych zakładach pracy.

**AUTORYZOWANY DEALER**

**MOTO  
sprzęt**

48-300 Nysa, ul. Torowa 1  
tel./fax (077) 33 95 14, 33 38 54

**wielka promocja  
ubezpieczeń!**

**Przyjdź!  
Zadzwoń!  
Kupisz taniej  
niż myślisz!**

Zapraszamy  
od 8.00 do 17.00

**FIRANY**

**TKANINY**

**BOGATY ASORTYMENT**  
(ubraniowo, pościelowo)

**BIEŻNIKI - SERWETKI - KOCE**  
oraz inne artykuły

**w cenach fabrycznych**

**POŚCIEL**

"GALTEX" S.A., Nysa ul. Matejki 4  
(naprzeciw Seminarium Duchownego)  
tel. 33 49 65

**TOP-LIBERO**  
ul. Kowalska 2, Opole  
tel./fax (077) 53 64 29

**PRODUCENT:**

**KASETONY PODŚWIETLANE**  
REKLAMA OBROTOWA  
LITERY PRZESTRZENNE

**GIĘTE WYROBY Z PLEXI I PCV**

- KONSTRUKCJE
- STELAZE
- GABLOTY
- STOJAKI
- BILLBOARDY

**SPRZEDAŻ:**

**PLEXI, PCV,  
POLIWĘGLAN KOMOROWY**

**REGAŁY SKLEPOWE  
PODŚWIETLANE**

**Jacek**

Nysa, ul. Jagiellońska 2,  
tel. (077) 33 04 37

**SALONY  
MEBLOWE**

Nysa, ul. Podolska 20,  
tel. 090 35 30 59

**Arbet**

Polecamy szeroki asortyment mebli, w szczególności:

- # KUCHNIE
- # MEBLE BIUROWE, SKLEPOWE
- # MEBLE POKOJOWE, WYPOCZYNKOWE
- # MEBLE OGRODOWE I ŁAZIENKOWE

z wyposażeniem pod żądany wymiar

*Transport  
na terenie  
miasta Gratis*

**ALUCCO**

**STOLARKA  
BUDOWLANA  
Z ALUMINIUM**

**PRODUKCJA I MONTAŻ  
KONSTRUKCJI ALUMINIOWYCH**

- \* witryn sklepowych
- \* ogrodów zimowych
- \* ścian osłonowych
- \* ścianek działowych
- \* drzwi automatycznych
- \* okien i drzwi
- \* świetlików
- \* zadaszeń
- \* fasad

Firma produkuje na bazie profili YAWAL SYSTEM.  
Konstrukcje o dowolnym kształcie i wymiarach.  
Udzielamy gwarancji.

Morów k/Nysy 65, tel./fax (077) 357 775  
tel. kom. 0602 - 618420, 0602 - 619046

**POZIOMO:**

1) przed nadejściem nocy, 4) zagranica, 8) drapieżny ptak, 10) starszy pan z "Lalki", 12) kamień półszlachetny, 13) Henryk, polski aktor, 14) syn Zeusa i Antiopy, z czarował swą grą kamienie, 16) poeta polski, epigon romantyzmu, 17) wypukła lub wklęsła powierzchnia cieczy w wąskim naczyniu, 18) "wolny" po niem. 19) uczesanie, 21) gr. bóg snu, 24) wpełchnięty do ust, 26) wspaniałe postać, 27) pisarz irlandzki, 29) kulczowa, 30) Santi, 32) duże naczynie, 33) rzeka argentyńska, lewy dopływ Colorado, 35) wyższa uczelnia artystyczna, 36) autorka "Żabusi", 38) tutaj opracowuje się programy telewizyjne i radiowe, 39) nawierzchnia jezdn.

**PIONOWO:**

1) zapas, rezerwa, 2) przychodzi spisać stan licznika, 3) nieprzemakalny obrus, 5) skórzany worek na napoje, 6) lassek, 7) domek w ogrodzie, 9) kłamstwo, 11) raj, 15) władca w starożytnym Egipcie, 17) jedno z archańielskich imion, 20) kałamarnica, 22) np. książek, serc lub energii elektr., 23) nie wybrała się w zamorską podróż, 24) czarował, 25) utwór satyr.-kom., 28) proces niszczenia np. gleby, 31) doniczkowy sukulent, 32) wafel, 33) np. treści, 34) wawrzyn, 37) nagość w malarstwie.

## KRZYŻÓWKA nr 38

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	R
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	

**N-ART**

NYSA, ul. Armii Krajowej 26,  
tel. 355-197  
(budynek Cechu Rzemiosł Różnych)  
NYSA ul. Krzywostego 28  
(przy Młynie), tel. 33 47 98-99

**ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI:**

13-O, 1-J, 10-F, 5-L, 15-M, 12-F, 13-N, 5-O, 10-E, 16-J, 3-J, 1-F, 12-H, 3-H, 17-H, 10-B, 12-F, 7-N, 6-H, 8-C, 7-A, 10-E, 7-D, 5-L, 14-M, 12-G, 15-O, 7-B, 1-B.

**Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie  
krzyżówki z nr 36 wylosowała:  
Anna Michalska z Nysy  
Hasło: Śmierć komunie**

**KUPON KRZYŻÓWKI "N-ART"  
Z NR 38**

(Naklej na kartę pocztową)

**KOREKTOR**  
**wszystko dla biura**

Nysa, ul. Prudnicka 7a  
tel. 33 66 91

**Firma Handlowa**

**HURTOWNIA OWOCÓW CYTRUSOWYCH I WARZYW**

OFERUJE PEŁNY ASORTYMENT OWOCÓW KRAJOWYCH,  
CYTRUSOWYCH ORAZ WARZYW.

Nysa, ul. Piastowska (Fort w Nysie), tel. 333 733  
Prudnik, ul. Prążyńska 17, tel. 364 955

**UWAGA! Hurtownia przeniesiona chwilowo  
na ul. Słowińską 41 - tel. 33 73 55, 090 35 17 30**

**TOWAR DOWOZIMY WŁASNYM TRANSPORTEM**

Ceny konkurencyjne Zapraszamy 7.00 - 16.00, wszystkie soboty 8.00 - 13.00